華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期一 29 八月 戊辰年七月十八日

第二二〇四一號

出紙六大張 零售一元半

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零陸號

電話：總社：⑤～四九一一八一 廣告部：⑤～四九〇八八二 中區分處：⑤～二三一六二七 北角分處：⑤～六四〇六九三 旺角分處：③～八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：七一七二九五六 台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓

香港賽馬會助學金第五批名單

刊在第六頁

灣仔至金鐘昨日兩小時內
三間商業中心五處疑遭縱火
藝術中心統一中心及遠東金融中心
後樓梯及女廁分別離奇失火被焚毀
警方兜截拘三名涉嫌學童

（特訊）港島灣仔至金鐘間的三間商業中心，昨日早上在兩小時內，共發生三宗有可疑之小火，但火頭則有五處，終於，警方拘捕三名男童，懷疑他們是與火警有關，現仍扣留調查中。

據警方初步相信，三宗小火也是兒童貪玩的所為，但因縱火是刑事罪案，警方呼籲家長要約束兒童，避免犯罪。

警方昨日拘捕的三名疑與縱火有關者，他們年齡是十四至十六歲間，他們的身份也是學生，警方並在其中一人身上搜出有打火機。

昨晨的三宗火警，幸也損失不大，只是在梯間燒着雜物及垃圾。在這三宗火警中，又以灣仔藝術中心的其中一處火頭，損毀程度最大。但發生火警的商業大廈，也有一個共通點，就是在起火的後梯防火門，也用粉筆寫有「吳××大哥×或了你老母」的字句。

灣仔港灣道藝術中心的火警，發生於十時十一分左右，火頭共有兩處，一處是在四至五樓的後梯間，另一處則是在地庫女廁之內。發生於四、五樓間的火警，因上址正擺放着一大批展覽館使用的木架，火勢一度也頗猛，就是防煙門也燒至破裂。

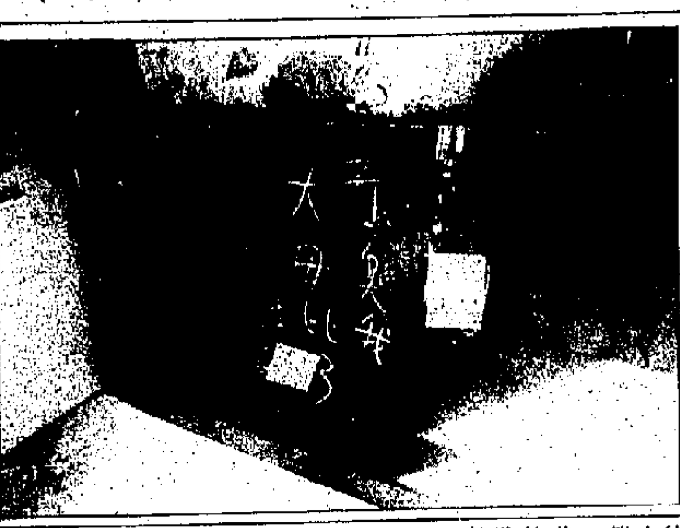
警方接報派員大舉兜截
海富中心拘獲三童
一人身上懷打火機

幸消防到場，於十分鐘後，即將火撲熄，但因事有可疑，始交由警方接手調查，同時也開始了昨日五宗縱火案的序幕。

於半小時後，金鐘統一中心一樓商場第五號樓梯，護衛員發現在梯角間，燒着一堆報紙，遂也報警，由消防到場救熄，幸只燒黑了牆壁。

又至十一時廿分，金鐘遠東金融中心，也發生火警，火頭也有兩處，其中一處是在三樓商場後梯的護衛簽到簿，被人放火。另外，在前梯向海一方，也發生有人燒着多本課本，玻璃也薰黑，始由消防到場將火救熄。

由於在兩小時內，先後有三宗性質近似的火警發生，警方接手後，即派警員在附近兜截，終於在金鐘海富中心五樓，截獲三名男童，懷疑他們是與火警有關，帶走扣留調查。（合）



圖：縱火現場牆壁被人寫上污言穢語。

中區威靈頓街 九一有新措施

（港訊）運輸署宣布，由星期四（九月一日）上午十時起，中區威靈頓街將實施臨時交通措施，為期約八星期，以便進行道路重建工程。

所有長度超過七米的車輛將不准駛入介乎雲咸街與德己立街的威靈頓街。

壓制民主自由人權法律 必須重新評估作出修改
部份法例備受非議可變成踐踏人權實例
文世昌盼修補漏洞以符合國際人權標準
建議透過英國會立法訂港人「人權法案」

（本報專訊）「民主」是條不歸之路，堅持民主最終的目的是保障人民的基本權利。香港人近百年來都是在殖民地傳統法律統治下，享受着極高的自由和豁免權，基本人權受到相當程度的尊重。然而，現存本港有部份法例一直備受非議，如罷工、遊行、集會、結社、新聞自由、表達自由、警察權力、遊蕩罪條例，公安修訂條例……。這些早已記載的法例大多都是備而不用，或極少使用，但一旦真的落實執行時，便會形成一種踐踏人權的實際例子。

法律界人士兼基本法諮詢委員會委員文世昌個人認為，既然香港正朝着一個更形開放、民主、自由的路向前進時，就不應再依賴殖民地傳統控制人民的法律，同時對過往沿用而又被指會侵犯人權的條例應抽出來加以研究，重新評估，必要時將之作出修改，務使人權受到合理的保障。

現時香港法例仍存在一些對民主自由和人權有鉗制性的法律，有部份仍未能符合英國或其他先進國家的標準，最明顯的是「警察條例」中有關拘捕權的問題，香港法例一三二章第五十節，賦予香港警察有很大的拘捕權力，如任何人士被懷疑觸犯了法律，警員可在毋須有手令的情況下將之拘捕；又如疑犯不肯就範，警員亦可運用任何方法進行拘捕行動；第五十四節中亦列明，在任何公眾地方，警員對任何人的行動有所懷疑時，可將他截停和進行搜查，並可即時逮捕作進一步調查。

又或者「郵政條例」賦予郵政局長可延遲派發郵件的權力，而布政司又有權批准郵政局長和其屬下官員打開郵件檢查，在這方面郵政局長毋須提出對郵件是否觸犯「郵政條例」的懷疑。

甚至乎法例第二四一章中的緊急規條裏出現的至高無上權力，授權港督會同行政局在緊急和公眾利益受到威脅時，可通過任何的規條，修訂擱置或運用任何香港法例，拘捕和拘留任何人仕，遞解某些人仕出境……。

凡此種種違沿性的法例都深具爭議，若執法人員在漠視人權的情形下運用，便會構成踐踏人權的實證，故現階段是時候將之抽出來重新作有系統的研究，使其在剩餘的九年過渡期內循序修改，使該等條例更符合國際人權標準。

文世昌說，要充份保障人權，不能單靠基本法中第三章有關「居民的基本權利和義務」的二十條條文，也不能依靠法官個人用其較尊重自由人權的傳統來解釋法律，更不可寄望日後透過選舉產生的一批立法機關成員，全部百分百都是從人民利益來訂定各項的法例，與及貫徹法例中的精神，照顧及保障居民的基本權利。因此，最重要的還是對「成文法」作更趨完善的檢視和修訂。

他稱：除了修補現存殖民地法律的漏洞外，應同時透過英國國會的立法，在過渡期中制訂一套屬於港人自己的「人權法案」，也是值得各界考慮的建議。這條得到英國國會立法認可的「人權法案」，將之引伸成為適合香港的法律，並且凌駕於一般「成文法」之上，假若日後「成文法」中有和這法案相抵觸的地方，都會在這法案保護下將其自動撤消效力，或作相應的修改。

然而，這條「人權法案」最終的功效是成為一項具保護人權的法律標準，在九七年前的過渡期中，讓法庭逐漸運用此法來解釋有關人權的判案，使有關判決成為習慣按例，為將來特別行政區奠定良好及自由的司法傳統基礎，作為一種雙重的保障。

文氏亦同時提出，基本法第三章有關基本權利的條文仍未完備，但在進行修改時必先考慮其改動是否符合香港市民的意願要求，重要的部份和「國際人權公約」中的自由人權比較，是否有所遺漏，例如有關生存權利，人不可受酷刑或虐待的權利，在審判前有充份的保障，在司法的過程中要合乎公義原則等，這些都是須要仔細考慮的觀點，當然還須要在該法將兩條國際公約引進香港，並確立其法律效力，產生影響性。

最後，他認為，爭取基本法第三章的解釋權更是不可或缺的步驟。由於中國和香港的法律體系是截然不同的兩回事，兩地法官對於人權自由的解釋也有差異，避免出現解釋上的分歧，解釋權操諸於香港的法庭中是最穩妥的，對港人也較為安心。（良）

圖：法律界人士兼基本法諮詢委員文世昌。（本報攝）

兩洋漢帆船出海 迄凌晨仍未歸航
四艘水警負責夜進行搜索

（特訊）兩名外籍男子，昨午乘帆船出海遨遊，至原定回航時間，家人仍未見他們返抵，恐他們發生意外。故此，在昨晚深夜向警方求助，警方派出四艘水警輪在本港海域搜索，但至今日凌晨仍無結果。

據悉出海遨遊被懷疑失踪的兩名外籍男子，他們在昨日中午十二時，於離島南丫島乘坐一艘長廿呎的帆船出海，預定在昨午二時折返，但至晚上十時，家人仍未見他們踪影，因而恐兩人在海中遇事。於是，一名外籍女子，在昨晚十時四十分，往樹澳警署報案。

警方在接獲報告後，派出四艘水警輪在本港海域搜索，但至今日凌晨仍無發現帆船踪跡。（合）

李鵬飛盼兩地電視台謀求合作
澳視轉播來港節目 抵觸準則將受制裁
何鴻燊謂澳視亦擬禁香煙廣告

（特訊）廣播事務管理局主席李鵬飛昨日指出，澳門電視台在明年一月重組後計劃將部份節目在本港轉播，但內容將會符合本港的要求，包括逐步禁止香煙廣告等。假若任何轉播若抵觸本港標準時，亦將會受到警告或罰款。

他續說，澳門電視的節目在香港轉播時將會引起兩地節目標準不同的問題，港府會將一份香港電視節目守則交與澳門電視台參考，希望雙方磋商合作，將問題解決。李氏表示因有港人參與澳門電視廣播，故他相信雙方不會採取對抗形式去廣播電視，而彼此利益亦應受到照顧。

他表示，曾廣榮日前到澳門之行，會對兩地廣播事宜的各種困難作出貢獻。

李鵬飛昨出席兩局議員與名人橋牌對抗賽，與何鴻燊、張鑑泉、葉麗儀等切磋技術，在會上被問及明年初部份澳門節目將可在港接收一事，發表上述談話。

至於會有什麼類型節目將首先在港播出，何鴻燊則表示現時還未決定，詳細內容亦需由專家考慮。但他卻指出澳門跑狗項目播出的機會很大。

同時，他並謂香港對香煙廣告與澳門的標準不同，但假若香港實施全面禁煙廣告時，澳門方面亦會考慮遵從，而相信在如兒童節目時間等，亦將會全面禁止香煙廣告。

昨日應戰的兩局議員計有李鵬飛、胡法光、張鑑泉、潘宗光，名人則有港澳名人何鴻燊、廣播處長張敏儀、東橋牌協會會長鄭文傑、名歌星葉麗儀等八人。

經長約三小時的作賽後，結果由兩局議員代表以大比數勝出，雙方隊員賽後將出席晚上七時的頒獎典禮及祝捷宴會。

另一方面，李鵬飛亦在同一場合表示，港府目前安排一百五十名越南難民在就讀港人的學校並非會構成影響，因這批適學兒童是在香港出生的，且以他們的年齡及數字能造成的影響非常有限，他並認為學生家長對此事的反應過於敏銳。（玲）

特區政府及立法機構如何產生將影響大局
張友漁謂混合選舉成為主流意見

（特訊）基本法起草委員張友漁指出：第一屆香港特別行政區政府和立法機關如何產生，行使甚麼職權！對穩定人心，順利交接，維持香港的繁榮和穩定非常重要。

張友漁在美國哥倫比亞大學出版的法律季刊中撰文時說：在基本法起草過程中，主要有兩個問題要面對，第一個是第一屆香港特別行政區政府和立法機關如何產生，行使甚麼職權？第二個問題是基本法的表達方式問題。

他稱：關於第一個問題是香港各個階層、各個集團、各個派別、各個政治家所最關心的問題。由於關係到他們當前的切身利益，他們關心它，比對將來正常的政治體制，行政長官和立法機關如何產生，行使甚麼職權更關心，這個問題解決不好，就不能穩定人心，順利交接，維持香港的繁榮和穩定。

他說：就政府體制，有人主張行政主導，有人主張立法主導；有人主張行政長官是行政機關的頭頭，有人主張行政長官像現在的總督一樣，是凌駕於立法機關，行政機關之上的；有人主張保留前面所說的，把香港現有機構照搬過來，只換一個牌子；有主張在現在的香港政府主持下，經過協商或選舉，安排新的機構、新的人選。

至於選舉方法，他謂：有主張以直接選舉為主；有主張以間接選舉為主；有主張以地區選舉為主；有主張以功能團體選舉為主；比較成為主流意見的是以混合選舉為主。

張友漁補充說：但有一個爭論的問題不容易解決，即各方面所佔名額分配問題。再就是在英國政府還負責香港的行政管理的過渡時期中，中國政府如何在香港進行選舉也有困難；又不能讓香港政府代替進行選舉，這樣做是容許外國干涉內政，有損國家主權。基本法不解決這個問題，則其他規定都與成為紙上空談。（翠）

面對兩百個空坐位 五講者暢論基本法
張鑑泉：兩方案成員可能對話
楊森：市民已達成五大共識
鄭維庸：民主步伐寧慢勿太快

（特訊）基本法論壇門庭冷落，屯門市鎮公園露天劇場昨日舉行「齊齊來講基本法」論壇，台上四把陽傘，五位講者談高論，台下二百座位無人坐。

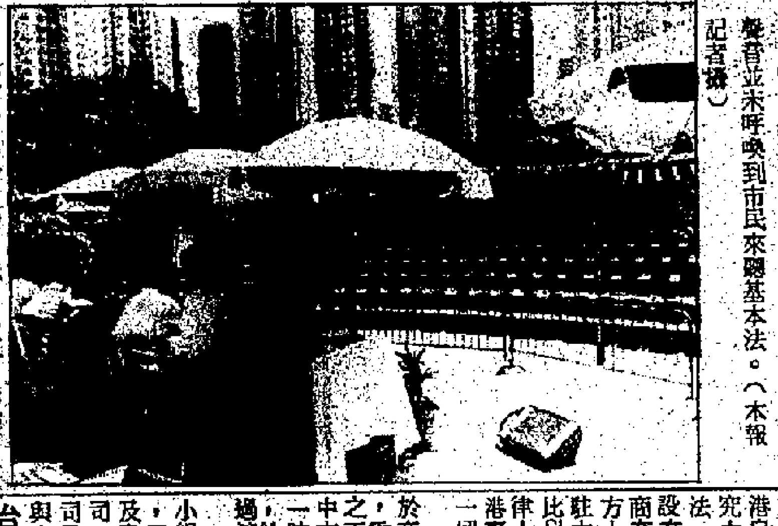
由屯門區議會基本法（草案）徵求意見稿工作小組主辦的「齊齊來講基本法」論壇，昨日並未吸引市民齊齊來聽基本法，在露天劇場的二百多個座位，竟形同虛設。

出席論壇的其中一位講者、基本法諮詢委員張鑑泉會後向記者表示，在徵求意見稿的方案中，為尋求共識，一九〇人方案和八十一人方案的成員，不排除有對話的可能，他笑稱，就算跳舞也需要兩個人的合作。

張氏說，民主派已表態在九月十八日前無意進行對話，而內地草委已定實九月四日至廿日來港搜集意見，雙方才有機會傾談，恐怕時間難以解決問題。

至於，下月內地草委來港時，他表示香港的基本法諮詢委員會秘書處，相信會盡力就兩願共識進行努力，反映香港方面的意見和使問題更為深化。

代表民主派的另一位講者、港大社工系講師楊森指出，民主派與工商界會否進行對話是基於兩大原則，首先是民主政制的原則，他指八十一人方案只重大選舉團；其二是民意的傾向，以民意作為依歸。同時堅守民主原則，一定不會接受大選舉團的方式。此外，楊森在論壇上稱，市民對基本法已有五大共識：（一）對第一屆政府的產生方法，實質上直通車方式；（二）有關人權的國際公約能寫成基本法及憲法；（三）經濟條文寫得太少；（四）政制不能以協商產生；（五）對中方過份體現主權等，均是一般人共同的意見。基本法起草委員鄭維庸則表示，民主發展的步伐寧可慢而不宜快，避免冒不必要的危險。鄭氏又解釋，八十一人方案並非反民主，而是贊成民主，不過不贊成改變得太快。（貞）



圖：基本法論壇台上，台下揚聲器的聲音並未呼喚到市民來聽基本法。（本報記者攝）

中英聯絡小組正研究 香港法例本地化
中方辦事處長駐本港後 專人不斷磋商有關問題

（特訊）中英聯合聯絡小組正研究香港法律本地化的問題，包括如何將現時引用之英國法律改為本港自行制定之法律。

另外，中英聯合聯絡小組中方辦事處長駐本港之後，已經與多個港府部門接觸。

雖然中英聯合聲明指出，九七年之後香港可以沿用目前的法律，但消息人士謂，本港現時大約有一百三十多項法例條例是直接由英國引用過來，如果不加以選擇，照搬過來，將來可能有問題。

中英聯合聯絡小組已研究如何將一些主權來自英國的法律改為本港自己制定的法律，研究中的有商船法及民航法。中方聯絡小組特別設有一個小組與港方磋商有關問題。此外，中方小組辦事處於七月長駐本港後，各方面工作比以前正規化，除了法律小組外，還有一個香港事務小組，專責研究一切有關香港問題。

消息人士又謂：由於商討維持九七年之後，香港在各地組織地位之工作進展順利，目前中方辦事處大約有三分一時間負責這方面工作，餘下三分二用作香港過渡期問題。

另方面，中方聯絡小組長駐本港多月後，已經與多個政府部門及官員接觸，包括財政司、律政司、首席按察司及常務司。將來還會與本港基層接觸。（般）

台來港不逾七日 簽證兩週可批出

（特訊）人民入境事務處發言人重申，雖然自台灣申請來港旅遊的人數大增，但如果申請書的數字不是出現另一次急速增加，來港七日的旅遊簽證可於兩周出內批。

市民投訴安全島太窄 人擠時常被迫冒險站出
依燈號橫過輕鐵路軌

（特訊）雖然輕便鐵路不斷宣傳呼籲屯門、元朗區的居民不應闖入輕鐵路軌，不過，一些元朗區居民則投訴謂，即使他們依照燈號過馬路，但由於路口的安全島太窄，容易被逼在輕鐵路軌旁。

昨日在元朗大馬路及大棠路交界的行人過路燈處，居民在此橫過輕鐵路軌，由於行人太多，而路中心的安全島又太窄，加上很多行人推着車和手拿貨物橫過，當途經輕鐵路軌旁邊，造成危險。

元朗區共有上述類似的燈位有四個，昨日就加強向亂過馬路的市民檢控，而運輸署發言人指出會調查這些路段，了解，並會作出改善。（般）

學校家長聯同居民組織 要求延遲越童入學
教署代表明與家長磋商

（特訊）慈湧祖堯天主教小學的家長，昨晨聯同邨內居民組織，要求延遲安排越南難民兒童入讀該校，並反對大批越南難民兒童入讀同一所學校。

由邨內互助委員會組成的「關注越南難民兒童入學問題聯委會」，昨晨在祖堯巴士總站對開空地，舉行居民諮詢大會。

聯委會發稱，他們對越南難民並非有種族歧視，祇是要求港府一視同仁，把這批分在啟德營的難民兒童基本上按學校網分配在各區就讀。他們所持理由是本港合法居民，不應受到特殊對待。

該會發言人譚星池指出居民要求暫緩安排這批兒童入讀該校，待教育署，校長及家長三面商討出理想安排才執行，並要求教署平均分配越南兒童在香港各小學就讀。他表示，教署亦應顧及各適齡入學兒童都要經正常合理的統一分配入學，在進行特殊分派學位前，必須諮詢及影響有關人士。

此外，天主教社會傳播中心主任夏其龍神父認為不應該要求這批越南小童押後入學，以免浪費他們一年的入學時間，所以，當局應該找出一個解決方法。

他說：至於是否可以分散在其他學校，教署可以重新考慮。而在明日教署代表會與家長組成之小組開會，詳細討論八十一名難民兒童入學的問題。（般）

精製 冬蟲夏草
冬蟲夏草為我國傳統名貴藥材，歷代本草記載，它具有補虛損，益精氣，補肺益腎，止咳化痰等功效，古代醫學家稱為"至寶之品"能治"諸虛百損"。
本品係30粒膠囊裝，唔驗煲，唔駛炖，開水送服，簡單方便，係都市忙人的最佳選擇！
購買時請認明金百合牌商標才是正貨
國貨公司、藥行均售
功能：補虛損、益精氣、補肺益身、止咳化痰。
經銷處：瑞安公司 電話：5-660415

註冊 商標
中國睡仙
功能：鎮靜安眠、養心寧神，養陰健胃，清熱除煩。
適應範圍：失眠、心悸、夜寐夢多、頭痛、貧血、頭暈、健忘、神經衰弱、生活緊張或貧血引起的失眠等症
（純植物性安眠藥）
經銷處：利時貿易公司 電話：5-423381 國貨公司．藥行有售

喉痛靈
功能：清熱、涼血、解毒，吞咽不適，惡寒發熱。
用於：咽喉紅腫疼痛。
總經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5

涼茶
功能
清熱解毒 健胃消滯
清肝明目 利尿袪濕
總經銷：新隆貿易有限公司 電話：5-248198

中國北京 鞭仔片
速效男性補藥
適應範圍：
腰背酸痛．疲勞過度．未老先衰．夜尿頻數
北京出品的男性強壯滋補藥鞭仔片，是選用健康的新鮮動物的性器官內分泌成份，經科學方法提煉製成，由於是純動物製劑，故人體特別容易吸收，功效迅速顯著，又因不含任何化學合成激素和興奮劑，長期服用也沒有副作用，同時也沒有採用易引起燥熱的藥材配製，服用後也不會有燥熱和虛不受補的現象
國貨公司．藥行有售
經銷處：達捷有限公司 電話：3-7712620 3-7712747

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
五一七四六三一一四

鼻咽解毒丸
功能：清熱解毒，消炎消腫。
適應範圍：減輕鼻咽部炎症及鼻咽部慢性疾患。以及鼻咽部明顯充血，黏性分泌物多、耳鳴、鼻塞、頭痛、咽乾、口苦等症狀。
國貨公司 藥行有售
經銷處：達康公司 電話：3-805737 3-805550

天府牌 強力固牙護齒丸
功能：滋陰補腎、消除牙炎。
牙齒發炎、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齒酸軟、牙根出血、膿腫、牙週袋深、牙齒鬆脫、流牙血等。
各大國貨．藥行有售
總經銷 永康醫藥公司 電話：0-6056216

每盒 HK$98
癬濕療效高！止癢功效快！
中國皮膚藥之王！！
月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸
本品乃中國武漢市著名皮膚專科藥廠之榮譽產品，對各種皮膚病症之臨床實驗有效率達96.5%
適應：全身性瘙癢病，皮膚搔學性癢疹，藥物反應性癢疹，濕熱陰癢，鎖癢，暗瘡粉刺，各種皮膚頑癬及炎症，包括常見之手癬（香港手），腳癬（香港腳），股癬腿癬（大腿近陰囊兩側），及滋生於頸項，腋際，胸背，臀等地方之各類癬症。
總經銷：大東行 電話：五一四七一五一七，五一四七一五四八
澳門分銷處：維康藥房 電話：八四七八四，五五六三八九
國貨公司、藥行有售

中蘇外交次長級會議

改善兩國關係 解決柬國問題

會議秘密進行沒有新聞發表 外交人士推測涉及高峯會議

（法新社北京廿八日電）此間一位蘇聯外交界消息人士宣稱，前所未見的中蘇兩國就柬埔寨和平問題舉行談判今日在北京秘密舉行。該位消息人士說，依照中蘇雙方的協議，在此項談判開始舉行時，暫時不會向新聞界發表任何有關談判的消息。外交界人士指出，此項談判是中蘇雙方協助解決柬埔寨歷時九年戰局和改善中蘇關係的重要步驟。蘇聯談判代表團團長，副外交部長羅高壽日昨抵達北京時表示，在柬埔寨和平問題上，他已看見漆黑隧道的盡頭露出一綫曙光，希望此次在北京舉行的會談有建設性。參加談判的北京代表團團長，副外交部長田曾佩則頗爲審慎，他謂欲到談判結束時方表示其樂觀與否的立場。蘇聯是越南的主要武器供應者和經濟援助者。越南在一九七八年入侵柬埔寨，推翻赤柬政權。北京則是赤柬組織的主要支持者。北京官方宣傳媒介已經報導中蘇雙方代表團舉行第一日談判的消息，但並無加以評論。北京中央電視台說，羅高壽日昨到北京，今日同田曾佩舉行會談，雙方代表團成員亦參加。至於談判地點和第一日談判持續多久，則未見公佈，而談判的具體內容，亦未見透露。蘇聯大使館官員們證實此項談判已如期開始，但他們同樣拒予評論。一些外交家預料，此項談判有助於加速中蘇關係解凍，以致會促成蘇聯共黨總書記戈巴切夫和中共黨政元老強人鄧小平舉行高峯會議。

北京「人民日報」指出

越共撤出柬埔寨是解決問題關鍵

中國反對韓桑林及喬森潘掌權

（中新社北京八月二十八日電）「人民日報」今天就越南當局至今仍拖延從柬埔寨撤走侵略軍一事發表評論員文章說：一要政治解決柬埔寨問題，關鍵是越南盡快地無條件地全部撤軍。這是唯一的關鍵，沒有什麼「兩個關鍵」。文章指出，柬埔寨問題的發生，是由於越南當局出兵大舉入侵柬埔寨，在金邊扶植起韓桑林政權，並用越南軍隊[illegible]民柬武裝力量而造成的。因此，要政治解決柬埔寨問題，首先必須迫使越南軍隊盡快全部撤出柬埔寨。至於撤軍後柬埔寨各派政治力量和解的問題，這是柬埔寨內政，只能由柬埔寨各方在沒有外來干涉的情況下協商解決。文章揭露越南爲拖延撤軍所要的種種花招：一方面大批越軍賴在柬埔寨，殺人放火，一方面拚極力宣傳柬埔寨問題是「內部問題」，越南是「局外人」；表面上爲應付國際輿論的強大壓力一部分撤軍，暗地裏却用換防代替撤軍，明走暗來，撤了幾年，侵柬越軍不見減少；利用國際社會對防止紅色高棉重新掌權的關注，把解決柬埔寨問題的關鍵從越南撤軍改換爲消滅紅色高棉，從而利於它實現韓桑林的目的。文章認爲，國際社會需要防止的不僅是紅色高棉一派掌權，尤其要堅決反對韓桑林——洪森一派獨家掌權——洪森一派單獨掌權，因爲紅色高棉經過過多年同其他愛國抵抗力量的合作抗越和對過去錯誤政策的糾正，已經明確表示反對一派掌權，而越南強調的以韓桑林政權爲基礎建立新的柬埔寨政府的陰謀一旦得逞，柬埔寨問題政治解決的希望將付諸東流。文章呼籲國際社會繼續對越南施加必要的壓力，揭穿它的種種花招，迫使它迅速從柬埔寨撤軍。文章表示：中國和世界上一切主持正義的國家一道，堅決支持柬埔寨人民反侵略鬥爭，越南一天不停止侵略柬埔寨，這種支持就一天也不會停止。

美國執行新移民法例

非法移民在美國不容易就業謀生

（路透社美國侯斯頓廿八日電）熟識移民法例的人士說，自國會通過新法例後，數以千計的美國非法移民，生活已大感困難。非法移民的數目正逐漸減少。一九七九年來自墨西哥的非法移民，現在侯斯頓當雜修工人的維拉多說，「現在找職來更難，人們要先看你的證件，如無證件，你便找不到工作。」一九八六年的移民新例，僱主須索閱求職者的證件，證明他有權在美國居留。移民及歸化署已加聘九百名特工人員（增加百份之五十）執行新例。自六月時起，各法庭從僱主們的罰款中，增收逾一百萬元。德薩斯州達拉斯的一位餐室東主說，「我不僱用無證件的人。」

社論

大陸羣衆舉報貪污

中國大陸最近設立「舉報中心」及「舉報室」，鼓勵羣衆直接舉報國家公職人員貪污、受賄、挪用公款、非法所得等經濟犯罪案件爲重點，同時也受理檢察機關管轄的其他刑事案件，並接受違法犯罪人員投案自首，舉報方式主要是電話舉報、信函舉報和當面舉報三種。

據「來風社」記者報導：經濟罪案舉報中心成立後立顯成效。深圳市檢察院舉報中心從今年三月八日開始辦公，不到兩個月，即接受各類舉報四百一十三宗，被檢舉者五百六十六人。其中貪污、賄賂、挪用公款、非法所得、走私、詐騙、投機倒把等犯罪案件二百多宗，佔舉報總數百分之五十四，從已查處的二十六宗案件三十人中，即挽回經濟損失折合人民幣五百二十二萬多元，收繳彩色電視機、錄影機各七台，北京市西城區檢察院設置舉報專門電話後，今年一至五月即受理舉報各類違法犯罪案件綫索一百五十五宗，其中屬於檢察機關直接受理的經濟、法紀案件綫索八十一宗，是去年同期的三倍。廣州市檢察院舉報室對外辦公當天，就受理羣衆舉報各類違法犯罪綫索一百二十三宗。

這是好現象，說明大陸羣衆（一）視貪污爲仇敵，破壞國家建設，是實行經濟體制與政治體制改革的大障礙。

（二）大陸羣衆認識「舉報貪污」人人有責。他們並不畏避權貴，更不恐懼「報復」，勇敢的舉報貪污，盡了國民一分子。

（三）勢將形成一股監察力量，由人民監察官員而貪幹，這對於中國共產黨整頓黨風，提高行政效率，大有幫助。

自實行舉報貪污以來，發現兩種現象是值得注意的。

第一，有一部分羣衆利用舉報貪污，公報私仇。被舉報的往往蒙受不白之冤。此種情況，何止矯枉過正，簡直是陷害他人，危及他們人權。如何克服這種現象，我們認爲政府當局要廣爲宣傳，教育羣衆，培養「君子愛人以德」的高尚精神，絕對不能隨便陷害他人。其次要立下規矩，凡屬誣告者，隨受處罰，以免有一部分人搞「公報私仇」的敗劣事件。

第二，保障舉報人的安全。據說，有些羣衆在揭發上級違法亂紀時，遭到打擊報復。最近湖南桑植縣會發生因官官相護使致一幹部因揭發該縣林業局長的不法行爲，險些反坐「誣告」之罪。爲此，中共喉舌「人民日報」發表「保護人民檢舉揭發的權利」的評論說，必須痛下決心剷除「官官相護」壞縮。

該報指出，現在有些幹部往往憑借手中的權力，相互利用，結成了一張縱橫交錯的關係網。這張網有着可怕的威力，它使得揭發人在向上反映情況時極力要求爲自己保密，使某些知情人在調查時不敢出具證言。該報認爲，在遇有羣衆揭發上級違法亂紀而發生「個人」和「組織」的矛盾時，應當特別注意事實，愼重從事，防止傷害羣衆，製造新的冤案。

一定要消除這兩種現象，舉報貪污，才可以正常的進行。

最後要做到的，舉報貪污並不能爲施政積極改善，這只是消除的防範官員貪幹爲非作歹而已，真正促進建設，修明政治，還是要確立健全的行政制度，嚴格考核行政效率，提高公職人員待遇及取消黨員特權。使到中國真正走上民主的「文官制度」，務求公職人員安於所業，安於生活，以擔負建設國家的責任爲榮。果如是，經過一個時期之後，所謂舉報貪污也會自然然的失去作用。

有人說中國大陸實行舉報貪污是取得香港政府行政經驗的。我們並不諱言。因爲香港政府之行政經驗有許多是不適用於中國的事。即如舉報貪污，在中國實行，並非光榮的事。中國是文明古國，禮義之邦。在中共一黨專政的情況下，而需要舉報貪污，嚴格來說我們應該深感慚愧。

經濟形勢嚴峻

價格工資改革北京謹慎進行

（中新社北京廿八日電）經濟形勢的嚴峻與社會心態的複雜，使中國變得謹慎。爲確保觸及每個中國人利益的價格、工資改革方案明年初順利出台，中國正一方面就此廣泛徵求意見，一方面採取一系列舉措以消除這次改革的外圍障礙。廿八日出版的「瞭望」周刊（海外版）披露了這些引人注目的措施。基本建設規模和社會集團購買力的惡性膨脹，可謂中國經濟社會的頑症。中國將對除能源、交通和部份中外合資企業以外的其餘行業的基本建設，逐一審查，該壓縮、停建的堅決壓縮、停建。而對一再失控的社會集團購買力將厲行壓縮。今年頭七個月中國社會集團購買力已達三百六十八億元。中國期望通過這兩項壓縮能節省下近七百億元的開支。明年的價格、工資改革勢必波及農產品市場尤其糧食市場，中國將適當提高小麥和稻米的收購價格，同時對農業生產資料實行國家專賣，保證糧食供給和穩定老百姓的「菜籃子」，以保障農業穩步發展。加快企業改革的深化，即繼續推行和完善承包責任制，推行企業勞動制度及優化勞動組合，推行企業股份制，成立企業集團等。穩定金融、抑制通貨膨脹。下半年將進一步抽緊銀根、收緊信貸。九月一日起提高銀行存款、貸款利率。同時，壓縮部份緊俏商品的出口，對緊俏商品如彩電、小汽車等實行預售，以滿足國內對消費品的需要，利於貨幣回籠。

珠江三角洲產品展覽

（新華社廣州八月二十八日電）中國首次舉辦的內貿與外貿結合的交易會——珠江三角洲名、優、新產品交易會，今天在廣州中國出口商品交易會揭幕。

八月二十八日，日本首相竹下登在甘肅省敦煌莫高窟參觀。（新華社）

日本出口貿易回升

七月份比去年同期增百分三點二

（新華社東京八月廿八日電）綜述：日本出口出現回升勢頭。日本出口貿易額近幾個月來不斷增加，這標誌着日本商品的國際競爭力正逐步得到恢復，日本的出口貿易有可能再次實現大發展。一九八五年西方五國財長會議之後，日元對美元的匯率大幅度上升削弱了日本商品在國際市場上的競爭力。因此，雖然一九八六年和一九八七年度日本出口貿易額按美元計算大幅度增加，但出口數量和按日元計算的出口額却減少。加上進口增加，日本的外貿出超自一九八六年五月起連續十四個月縮小。從去年下半年以來，日本的出口貿易開始發生變化。首先，出口數量從去年第三季度起由減少轉爲增加，並且增加幅度逐漸擴大。與去年同期相比，今年七月份的出口數量增加百分之五點七。出口金額按日元計算，今年六月份開始扭轉連續兩年減少的局面，七月份比去年同期增加百分之三點二，達三○三六六億日元。貿易出超幅度在經過十四個月的連續縮小之後，今年七月起也轉爲擴大。這些情況說明，日本經濟已經徹底克服日元升值在出口方面產生的不利影響。外需和內需一樣成爲推動日本經濟增長的動力。出口出現回升勢頭是因爲企業採取了「日元升值對策」：一、在企業內部挖潛，裁減過剩人員，[illegible]節約開支，最大限度地降低成本，提高勞動生產率；二、大搞「多種經營」，打破行業界限，開拓新的事業領域和商品市場，擴大銷售額，增加盈利；三、研究開發新的高技術、高附加價值產品；四、推行「國際化」戰略，將部分勞動密集型產品轉移到國外生產，利用國外廉價勞動力和原材料，降低成本。總的看來，日本出口的回升將推動日本經濟以較高的速度繼續發展。

中國副外長田曾佩（右二）和蘇聯副外長羅高壽關於柬埔寨問題的工作會晤八月二十八日在北京開始舉行。（新華社）

癌症是青島市第一致死病因

（中新社青島八月二十八日電）癌症已成爲青島市市民死亡的第一大疾病。昨天召開的青島市腫瘤防治工作會議透露，青島市惡性腫瘤死亡人數佔總死亡人數的百分之二十一點零五以上，居各類死因之首，尤其是胃癌、肝癌、肺癌、宮頸癌、食道癌等惡性腫瘤嚴重威脅着青島市民的健康，患癌年齡已由過去的四十歲至六十歲年齡組，擴大到三十五歲至六十五歲，上升了三個年齡限，問題十分嚴峻。有關專家指出，造成癌症死亡率升高原因，一是人口構成的變化，二是生活方式變化，三是環境污染。據悉，青島市政府正動員社會各階層力量，建立建全三級防治網，以降低癌症的發病率、死亡率。

地中海地區氣候變熱

（新華社羅馬電）西德明斯特大學地理學教授巴赫認爲，在未來五十年內，地中海地區的氣溫將升高四至五攝氏度，南部地區將變得荒蕪，雨水的分佈也將發生變化。巴赫教授是最近在接受意大利電視台記者採訪時說這番話的。他認爲，產生這種不盡人意的現象是「溫室效應」的結果。在談到人類目前是否有辦法遏制地中海地區氣候變熱的趨勢時，巴赫教授說，這需要大大減少二氧化碳的排放量。

中國留美學生銳減

自費出國先償還教育費一萬美元

（中央社紐約專電）紐約時報報導中共新留學政策將使本學年度赴美留學人數銳減。該報報導，依照中共的此一新政策，中共公費生名額將銳減到一年五百名，過去五年間，每年多達六千名。中共不僅對公費留學生將嚴加限制，對自費留學生也是如此。該報說，凡是要自費留學者必須償還其大學四年的教育費用，這筆償還的教育費用金額約爲人民幣四萬元，折合美金約一萬元。該報指出，在中國大陸，一名教授全年薪俸約只有人民幣三千元。中共此項新規定在實際上等於關閉自費留學生之門。

（中央社紐約專電）一些中國大陸留美學生正在全美各地發起運動，準備以集體行動致函美國會議員以及聯合簽名上書給列根總統，以求改變美國新聞總署對大陸交換學生、學者嚴格限制。中共於去年三月到今年元月一共向美國新聞總署提供三批「黑名單」共約千二百多名，以這些留學生、學者受中共資助來留學爲由要求美方不准這些持J簽證的學生在美改變身分，必須先回國。事實上這些人中，除真正由中共資助的訪問學者、研究生外，有相當多人是被強迫接受一張「機票」貸款而被列入不得改變身分的黑名單。許多「黑名單」上的學生均在從事博士後的研究工作，他們面臨只能回大陸別無選擇的餘地，因此決定聯合起來，透過國會對新聞總署施壓，以求改善這項嚴格限制。美國新聞總署是應中共要求才對這些學生設限。大陸留美學生二千多人在本年四月會聯署一封致中共總「理」李鵬的公開信要求中共取消不合理的留學規定，結果中共除派人至各校區安撫外，並未修正其緊縮的留學政策，由此次學生們訴求對象的轉變，顯示他們已對中共處理留學生問題的誠意表示懷疑。

世事無奇不有

缺席審訊列根 圖謀殺卡達菲

（路透社的黎波里二十八日電）美國總統列根星期日繼續缺席受審，被控企圖謀殺利比亞領導人卡達菲？以古巴哈瓦拿爲總部的「反美國帝國主義審裁署」（一九八二年由來自九個拉丁美洲國家的左傾律師及左翼活躍份子成立），給予列根二十四小時的時間去找辯護律師，如二十四小時後仍未找得律師的話，審裁署將代他委聘律師。列根總統沒有出庭應訊。審裁署大法官——來自危地馬拉的加烈迪——說一九八六年四月十四日晚的轟炸行動，目的在蓄意謀殺卡達菲。「這是一個陰謀，目標是行刺利比亞領袖。」這次轟炸，殺死了四十名平民，及炸毀了的黎波里陸軍營地內卡達菲的居所。華府否認企圖殺死他，謂那些空襲只是報復利比亞在國外的「恐怖活動」。利比亞高等法院檢察官拉查宣讀控詞，指列根「侵犯利比亞的主權」。

貝爾法斯特市內發生多宗爆炸及暴亂，相信是愛爾蘭共和軍對都柏林政府引渡其成員羅素爾的報復。圖爲一架被騎刼後遭放火焚毀的貨車殘骸。（美聯社）

亞馬遜河森林區七千多林塲大火

燃燒多時損失林木難以估計

（法新社聖保羅二十八日電）一名研究員星期六在這裏說，巴西太空研究所發現在亞馬遜森林地區分別有七千四百個森林火場。塞特茲勒說，由在軌道運轉的美國「NOAA—九」衞星拍攝的一張相片，經過電腦分析後辨認出這些林火。他說，直到今年爲止，林火燒毀巴西廣闊的腹地森林已比去年增加百分之二十到三十。一九八七年有二十萬四千平方公里（八萬一千六百平方英里）的巴西雨林被燒毀。他說，由於過去十二年來在亞馬遜的殖民開拓結果，亞馬遜雨林已經損失七十萬平方公里（二十八萬平方英里），大約佔總森林土地面積的百分之十一。損毀的森林土地面積相等於法國和英國加在一起的領土面積。

黃石公園山火肆虐

（合衆國際社懷俄明州黃石國家公園二十八日電）黃石國家公園火山已使多條進入公園的道路封閉也使公園上空有一層烟霧籠罩，但遊客的興致不減，特別是被稱爲「舊信徒」的一個天然噴泉地帶引遊客。黃石國家公園佔地二百二十萬英畝，在在四十萬英畝的林木區上共有七個火頭不停地燃燒，當局爲救這場山火，已用了三千萬美元，終於被迫向自然界屈服，等待秋季的雨及冬季的雪來熄滅這場火災。公園的大部份道路都已封閉，遊客要到「舊信徒」噴泉要繞道而行。公園職員說，到噴泉區的西面入口仍然開放但隨時會關閉。科羅拉多州的莫克太太和她的家人，爲了進入公園到噴泉區，駕車兜了一個大圈，走多五個鐘頭才到「舊信徒」噴泉。黃石公園的山火現在竟也成了吸引遊客的一種點綴。莫克太太說：「那很好，但我並不開心。無論如何，這個公園還有很多地方祗要你決心去找，一樣可以找到好玩的地方。」公園職員估計現時公園內大約有萬個遊客，但沒有人遇到危險。黃石公園南面一夜之間蔓延二萬英畝林木，令火場總面積有十一萬二千英畝。公園發言人達米勒說，公園鄰近的地區，已有十一萬六千畝林木焚毀，火勢仍未減弱。

二千萬美國人

染患焦慮症

（中央社波士頓專電）一位美國教授的研究發現，有二千萬名美國人不自覺地染有焦慮症。杜克大學的朱恩教授發現，到家庭診所看病的七百卌九名病患者中，有百分之廿有重大焦慮徵象。焦慮會妨礙睡眠、腸胃或產生一些嚴重的身體徵象，使病患以爲是中風。他說，其他徵兆有顫抖、疼痛、疲倦、不安、頭暈、頻尿、出汗及踱步等。

兩架意機表演失事傷亡百人

（美聯社西德廿八日電）一隊意大利飛行表演隊在西德西南部的蘭士旬美國空軍基地表演，其中兩架飛機在空中相撞，繼而墜落在觀衆席，引致最少一百人受傷。兩名機師相信已喪生，並相信有三人傷勢危殆，可能致命。但目前沒有進一步消息，死亡數字未經證實。這隊意大利飛行隊共有十架飛機，屬MB—三三A型號。現今消息非常混亂，有一說是共有三架飛機肇事。

（路透社波恩廿八日電）當地政府官方報導：意大利飛行表演隊失事墜落觀衆席釀成最少三十人死亡，一百名受傷。

美參院外交委會報告

南亞核軍備競賽最近已受到控制

（美聯社華盛頓廿八日電）美國國會參議院外交關係委員會一項報告指出，醞釀已久的南亞洲核子軍備競賽已受到戰略和政治的因素影響，這形成了一種機會，以便在南亞地區進行禁止核子擴散的安排。此類安排會涉及到印度和巴基斯坦，亦可能涉及中國大陸。該項報告指出，儘管印度和巴基斯坦兩國已有了原子能發展計劃，但這兩個國家並未公然推行其核子武器計劃。該項報告說，印度在一九七四年進行一次核爆試驗，使該國在核子技術方面凌駕於巴基斯坦之上。該項報告又說，印度可以在一年內生產十二至十八件核武器，而巴基斯坦則可以在一年內生產一至三件。該項報告是由參議院外交關係委員會的南亞事務專家文爾布雷斯擬具。其內涵亦指出，印度和巴基斯坦兩國都知道在南亞地區進行核子擴散的不利之處，因此，兩國都設法使該區保持爲無核區。尤其是巴基斯坦，自知在核子技術方面無法與印度匹敵，更不希望在該區同印度爭一日之短長。該項報告認爲，在南亞建立無核區，包括中國大陸部份地區和印度洋地區，看來此一目標是可以達到的。

竹下登遊覽西安

強調中日合作

（新華社西安八月二十八日電）陝西省省長侯宗賓今晚在這裡舉行的歡迎日本首相竹下登和夫人一行的宴會上，高度評價陝西同日本傳統的友誼，希望今後進一步擴大友好合作關係。他說，陝西省同日本的友好往來近幾年來得到了迅速發展，互相之間建立了一些友好省市關係，在經濟貿易、科技，文化等領域裡進行了廣泛的合作和交流。竹下登首相在宴會上祝酒時高度評價日中和平友好條約簽訂以來的十年。他說，這十年爲今後日中長期友好合作奠定了基礎。他回顧了日本同中國的傳統友誼。並表示要爲發展日中友誼不斷努力。竹下登首相一行是在文化部長王蒙的陪同下，今天下午乘專機從敦煌抵達這裡的。抵達西安后，日本貴賓前往興慶宮園參觀阿倍仲麻呂紀念碑。阿倍是日本學者，于公元七一七年來長安（現稱西安），七七○年在長安逝世，終生致力于促進中日文化交流。

東京都建地下河道

（新華社東京八月二十八日電）日本東京都政府爲了防洪，決定在東京市區的四十米深的地下掘出一條寬十二點五米、長三十公里的地下河道。第一期工程今年內動工。在日本，挖掘這樣大規模的地下河道是史無前例。目前東京都地面多爲水泥和柏油砂石覆蓋，原有的許多河道都被填平，僅有的幾條河的河道又難以拓寬，將來萬一雨水過多，由於滲不進地下，有可能釀成嚴重水災。一九八二年，神田川泛濫，已給一些居民帶來損害。在這種情況下，加上東京地皮昂貴，都政府不得已才採取這種辦法。地下河道採用盾構法掘進。它自練馬區的白子川地下起，經石神井川、善福寺川、神田川等九條河的地下，到東京灣。

昨日是菲律賓國家英雄紀念日，菲總統科拉桑在市郊軍人墓場向無名英雄墳墓敬禮悼念。（美聯社）

抗議引渡一共和軍離境

北愛羣衆與警察打鬥 兩城市六枚炸彈爆炸

（美聯社北愛爾蘭·貝爾法斯特廿八日電）警方報告稱：在愛爾蘭北部兩大城市，（週六）有六枚炸彈爆炸，同時示威份子投擲瓶子並與警察打鬥，他們在抗議引渡一名被判罪的愛爾蘭共和軍遊擊隊員離境。在都柏林（愛爾蘭共和國首都）一監獄外發生的暴力衝突中，有三名警察受傷。在貝爾法斯特西區，有四枚炸彈爆炸，另有兩枚炸彈，據報在倫敦德里爆炸。當局報告稱：當其中一枚炸彈爆炸時，在貝爾法斯特巡邏有第四名警察受傷。又據警方報告，當暴徒槍手向軍方巡邏隊開槍之際，在貝市西區一個兩歲小孩也遭擦傷。警方已把今次在倫敦德里及貝爾法斯特這兩個北愛大城市發生之爆炸暴行，怪責非法愛爾蘭共和軍所爲。此間當局所引渡離境之被判罪遊擊隊員，名叫羅拔拉塞爾，要他返回北愛爾蘭，完滿他所被判入獄之刑期，並將要面臨越獄逃脫的新控罪。他原被判入獄二十年，其間，他已在一九八三年越獄逃脫。其原判罪名爲企圖謀殺一名警察。

解放軍經費不足不得不大做生意

醫院倉庫機場碼頭工廠開放 既可節省開支更能賺取金錢

（中新社北京八月二十八日電）中國軍隊正在爲解決經費不足的問題實行三個轉變。明天出版的「瞭望」海外版載文稱，商品經濟已進入中國軍隊。據了解，人口佔世界五分之一的中國，軍費開支僅佔全世界軍費總數的二百五十分之一。美國一年的軍費相當於新中國建國三十八年軍費總和的兩倍。印度的軍費也遠遠超過中國。改革開放之後，素以「艱苦奮鬥，自力更生」著稱的中國軍隊將商品經濟引進來，在後勤工作上實行了三個轉變。（一）由消耗型向增殖型轉變。中國軍隊不例外的也是消耗型社會武器集團，但在新形勢下，後勤系統已把發展生產經營提高到戰略地位，打破封閉，實行軍民兼容。從一九八五年起，全軍醫院向社會開放，倉庫、機場、碼頭、軍需工廠等也陸續對外開放。全軍醫院平均每年門診地方病人兩千萬人次，收治地方病人一百萬人次；軍需工廠有數千種產品投放市場，後勤科研部門向地方轉讓成交額近億元的科技成果。（二）由重物供應向重效益轉變。中國軍隊近年來一改長期以來實行實物供應和後勤保障方式，將大量「囤積」在倉庫的毫無儲存價值，甚至已失去使用價值的物資統統清除，騰出倉庫對外開放，用獲取的收益「以庫養庫」。同時還在衞生、運輸、營建等項工作中實行了「經費下撥，計劃供應」的改革，把錢發到部隊手裏，部隊按實際需要到市場上購買物資。軍械部門實行「指標控制、限額管理、超支不補、節約有獎」等辦法，把武器完好率與維修經費合在一起考核。商品經濟深入軍隊，提高了經費使用效益。（三）由垂直型向網絡型轉變，實行三軍統供的後勤保障體制。以往，在許多大中城市中，隸屬於軍隊的不同單位的後勤設施重複建設，自成體系。陸軍醫院不收治海、空軍病號；海、空軍的修理所不修陸軍的裝備。使有限的軍費分散在並列平衡的許多渠道裏。

（新華社曼谷電）北京市經貿代表團最近在曼谷舉行了首次貿易洽談會，成交約五百萬美元，其中焦炭二百多萬美元，糧油八十多萬美元，化工石蠟五十多萬美元，化工原料七十多萬美元。北京市對外經貿委員會進出口處處長王國斌在接受記者的採訪時說，除達成一些具體生意外，兩國經貿界人士還探討了合資合作的項目和途徑。針對北京市商業尚不發達，一些外國人感到購買高檔商品難或不方便的問題，一些泰國公司想同中方在北京合辦超級市場。超級市場設多處分店，使外國人到處可以購物。貨源主要將從外國進口。王國斌說，這個項目將帶回北京與北京市一商局協商。

先夫 黃崑華律師 之喪於昨（廿八）日在世界殯儀館出殯

辱承

紳姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情

歿存均感哀此鳴

謝

未亡人 黃方慧貞

孝男 兆雄 媳 顏詠儀

兆輝 媳 黃奕穩

兆聰

孝女 婉儀 婿 蔡靄民

暨衆親屬 泣叩

中蘇貿易的現狀與前景

陳仲賢

一

中國和蘇聯的貿易關係在中斷十五年之後，近幾年有較大的進展，蘇聯已成爲中國第五個最大的貿易夥伴。據「蘇聯對外貿易統計資料」，蘇聯一九八七年對外貿易額爲一千二百八十九億盧布，比一九八六年下降百分之一點五。相反，中蘇雙邊貿易去年比前年上升百分之二十左右，這就更加引人注意。

從一九六七年開始，中蘇因意識形態分歧而導致直接貿易中斷。直到一九八二年秋，中蘇恢復了長期停頓了的副部長級對話，雙方經二輪會談，爲恢復邊境貿易打下基礎。一九八四年，中國宣佈擴建黑龍江和內蒙古自治區的鐵路設施，以促進中蘇商品流動。隨後黑龍江省在莫斯科等地舉辦了五次出口商品樣展，展出商品三千多種，並互派貿易團二十多個，出訪一百二十多人次，中蘇緊閉的外貿大門從此打開了。

一九八六年秋，蘇聯第一副總理尼古拉·塔里津訪問北京時會簽署了一個新的貿易協定，爭取雙邊貿易在一九八六至九○年間總額要達到三百億美元。觀察家據此認爲，目前中蘇貿易關係發展順利，已從試探性進入了大規模發展的階段。

二

中蘇邊界長達數千公里，歷史上通商往來頻繁，雖曾因政治原因使貿易中斷，但發展雙邊貿易，取長補短，互助互利，雙方都有強烈的要求。

首先，中蘇雙邊的進出口商品，是有較強的互補性。蘇聯邊境地區雖然資源豐富，重工業基礎雄厚，有燃料、動力、木材、漁業基地，但受自然條件和勞力資源的限制，農副產品、輕紡和食品工業比較落後。蘇方出口的木材、鋼鐵、電力、水泥、玻璃、化肥、純鹼、車輛、機械和水產等，是中國短缺的物資。而中國的肉類、粮食、蔬菜、紡織品、服裝和日用工業品是蘇聯短缺的商品。這種自然的歷史的因素形成的中蘇經濟貿易互補性，是雙方經濟發展的客觀需要。

其次，中蘇雙方需要的貿易方式，有許多共同點，比如中蘇都是外匯緊缺的國家，過去和現在都習慣使用以貨易貨記帳貿易，在一定條件下，對發展兩國貿易是有利的。比如黑龍江省外貿總公司對蘇聯易貨貿易，在自找貨源，自求平衡的情況下，五年累計淨上繳利稅就有五千七百六十三萬元。同樣，蘇方從西方國家進口所需商品，要動用大量外匯，如從黑龍江進口，就可不動用外匯，如是，對雙方效益都是好的。

三是兩國毗鄰，商品運輸方便，可以節省運費。

三

中國經貿部部長鄭拓彬最近指出，中國所有省、市、自治區和計劃單列市，都可以和蘇聯東歐國家以及其他鄰國搞邊境貿易，不受省界、地區限制，企業、部門、地方政府都可以搞；在範圍上，易貨貿易、合作經營、合作生產、勞務出口等各種形式都可以。從這裏就可以使人憧憬到中蘇貿易發展的廣闊前景。

但由於種種原因，正如中方領導人最近指出的那樣，中蘇貿易對中方來說，帶來的是挑戰與機遇並存，壓力與活力同在，一是蘇聯的全球戰略目標未有根本的改變以及蘇聯繼續支持越南侵略柬埔寨，會給中蘇貿易發展帶來障礙；二是蘇聯經濟的集權體制給中蘇貿易帶來不便；三是蘇聯進一步開放後，各國在蘇聯市場的競爭將愈來愈烈。

現在，日本、朝鮮、澳大利亞、新加坡每年已向蘇聯輸出大量消費品，中國要在競爭中取勝，當要下足真功夫。此外，中蘇貿易關係由於中斷多年，邊境設施建設不完善，貿易人員素質較低，也不是短期可以改變的。

本港新聞

設立專責部門 統籌選舉事務

選舉工作日多・部門你推我讓

未來九一直選更要專責籌備

市政局區議會補選・未知那個部門負責

（特訊）在地方行政的推行下，本港差不多年年都會舉行選舉，為了有一個專責的統籌部門，政府將會研究成立一個部門，以便由九一年開始肩負立法局直選的工作。

目前香港的選舉大致有立法局功能與選團選舉，市政局及區域市政局選舉及全港區議會選舉，同時，每年亦會推行選民登記活動，而有選舉的那一年更會加重工作量。

正如今年八八年三月便有全港區議會選舉，九月立法局功能及選舉團，十月市政局和荃灣區議會補選；八九年三月兩個市政局選舉等，而有關選舉方面的工作均由副布政司署辦公室轄下的選舉事務處負責。

署理政務司周德熙昨午出席香港童軍總會港島地域大露營會平頂禮時指出，副布政司署辦公室將會在明年兩個市政局選舉後會研究是否將所有選舉交由一個部門負責，預料會在九一年前之立法局選舉會有結果。

他指出：由於副布政司署辦公室的人手並不足夠以應付明年三月的兩個市政局選舉之工作。所以政務總署仍會協助兩個市政局選舉的工作，原因是政務總署的選舉經驗較為熟悉。

他補充，在過去八三及八六年兩屆市政局選舉，政務總署都負責選舉工作，然而，政務總署主要是負責推行地方行政和區議會運作，主持市政局選舉是不適當，所以當局研究過後認為選舉事務處人手不足，故明年三月九日兩個市政局選舉名義上仍由選舉事務處負責，部分工作會交由政務總署。

譚惠珠說三年一次選舉 不能太過浪費資源

選舉事務處要增加人手協助

兩局議員譚惠珠表示：其實選舉事務處已是獨立處理選舉之部門，由於選舉是三年一次，不能太過浪費資源，至於政務總署在適當時調派人手去協助便可。

她對於有人過去曾謂政務處是幫那個人選舉只是傳言，根本早已製定好選舉架構，相信不會出現到「傳言」的問題。

此外，選舉事務處前該處是非全做選舉的工作，倘若成立一個專責部門時，很可能會浪費資源，當無選舉時，工作人員豈不是毋須工作？他指出：現時的各項選舉主要由選舉事務處統籌，若涉及那個部門的選舉便由該部門協助。

另方面，選舉事務處一定要加強其人手，並由政務主任級負責，因為例如在今次立法局選舉截止提名日，只有一位行政主任級官員負責總結，這似乎看輕這次選舉。

訂正

全港學生暑期歌唱大賽，昨刊標題有誤，應訂正為：「亞軍王麗華」，謹致歉。

觀塘區辦選民登記 有請市民勿棄權利

人口六十八萬合格四十五萬

（港訊）觀塘政務處發言人說：「任何人士在今年年底前滿廿一，並在香港居住滿七年或以上，或本身為香港永久居民，均可登記為選民。」

觀塘政務處現正在觀塘區內全面展開選民登記運動，政務處呼籲尚未登記的居民，行使公民權利，從速登記為選民。

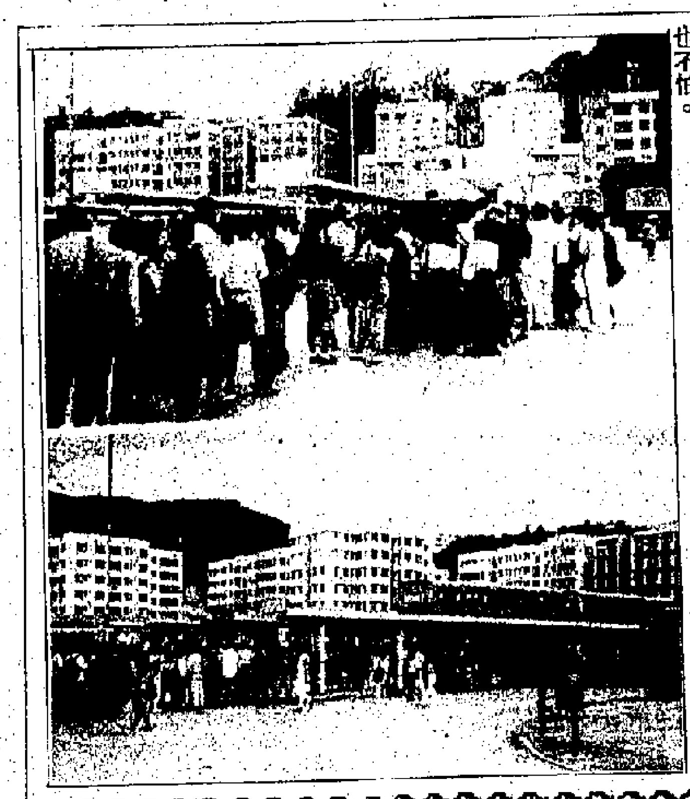
他續說：「一經登記，這些人士便可在日後的區議會選舉和明年三月的市政局及區域市政局選舉中投票。」

政務處由八月中開始，經已派出人員前往區內新近入伙的住宅作逐戶探訪，包括洵大花園第四、裕民中心、興田邨和康華苑等協助新遷入本區的居民辦理登記手續。

觀塘區有人口六十八萬，估計合資格的選民有四十五萬九千，其中十九萬五千多人經已登記。

同時，為進一步推廣選民登記運動。政務處已在區內顯眼地方張貼海報及懸掛宣傳橫額，政務處總處及分處的陳列窗櫥亦已佈置了代表社區各個階層的卡通人物呼籲居民登記。印有「公民權益你有份」、「齊來登記做選民」的膠袋亦現已開始在各個公共屋邨中心派發，歡迎居民索取。

今日各版刊出專欄「音樂」，「郵票」，「博文」。



離島渡假車船人山人海

（特訊）一連三日的假期，吸引不少市民前往離島及中國大陸旅行。由於只有數日，所以大多數年青人都選擇往離島的長洲及梅窩渡假，加上暑假即將結束，學生們也利用這最後假期去露營。

昨日在梅窩碼頭內外，總是擠滿排隊往貝澳、大澳、長沙、東涌等地的旅客，雖然是炎炎夏日，但在無牽無掛的心情下去旅行，甚麼辛苦也不怕。

立法局議員證件 請議員盡快交回

（特訊）由於立法局經已解散，政府亦發信通知所有委任及民選議員，要求他們盡快交回「立法局議員證件。」

立法局議員證件是證明持有人是立法局議員，但根據英皇制誥八五至八八年度立法局要在八月廿五日開始解散，所以，持證人再不是立法局議員，加上九月會展開立法局選舉，政府遂發信通知持有人士盡快交回。

這個議員證件與區議員證不相同，前者是一本精美的藍色硬面，內附一張議員證明書，但後者只是一張過了膠的硬咭而已。

立法局議員證件是由前任布政司鍾逸傑爵士簽發，區議員證則由兩位政務署長簽發。

此外，港督衛奕信爵士也發出感謝函件予一些不再獲委任的立法局議員，多謝他們過去作出的貢獻，至於透過選舉團或功能團的議員因為他們是由選民選出，故他們只能獲選民的稱頌。（維）

西區屈地街三不管地帶 火井明天清拆

非法僭建小販擺賣滿地垃圾 十八座大厦居民望改善環境

（本報專訊）區議會及居民詬病的西營盤屈地街「火井」已決定在本週三展開清拆，屆時多個政府部門會採取聯合行動，逐步清拆這地的僭建物。

在過去兩屆的中西區區議會均非常關注屈地街火井的環境衞生問題，但礙於政府的收地進度，結果在中西區地區管理委員會的跟進和反映下，政府接納民意，把火井收回予市政局發展為公園。

屈地街火井是六十年代的建築物，十八幢大廈圍繞興建，形成中間為一個「井型」的空地，並由十八幢大廈的業主一齊擁有，遂導致管理出現困難。

由於火井並非政府土地，亦無特別的業主負責，故一向有人在此地僭建，例如有停車場，小販擺賣，大排檔及理髮店等等共三十餘間，他們的經營均帶來十八座居民的生活問題，尤其是垃圾及違例泊車更使居民感到煩惱。

後來居民在忍無可忍下便向區議會投訴，而區議員更親自到火井視察，亦發覺實有改善的必要，所以在區議會提出討論，而地區管理委員會也肩負跟進工作。

區管會建議政府將火井的私人土地收回，然後才作出改善，在本年一月收地工作完成，令到火井及附近一帶後巷的成為官地。

政府多個部門如政務處，房屋署，屋宇地政署及警方會在本週三開始逐步清拆三十多間僭建物，今次受影響的只有五戶商戶和一戶居民，他們在合乎資格下可取回特惠津貼金，但不會獲房屋安置。

而清拆計劃會在十一月底完成，屆時會把這幅土地交由市政局發展為公園，以便為當地居民提供休憩和康樂設施。

至於尚未在華人廟宇註冊的一間廟宇「福德宮」，當局答允待七月的盂蘭節過後才清拆。此外，房屋署經已在僭建物上貼上清拆日期，以通知戶主及早有心理準備，可能因清拆關係，火井的環境衞生近日更為惡劣，四周都拋棄垃圾，一位工人亦早不停地在火井周圍清掃，希望在明年新公園落成時，此地會不再是居民討論的地方。（輝）

圖：「屈地街火井」的衞生環境欠佳，每日都有專人在火井中清掃。（本報攝）

立法局競選白熱化 各路英雄磨拳擦掌滿肚密圈

爭取選票各出奇謀

選票成為籌碼具有講數價值

（特稿）立法局選舉現已進入白熱化階段，很多候選人都會各出奇謀，爭取更多選民支持，據傳說，其中一個選舉團就出現利益交換的情況。

這個選舉團劃分數派，其中一派被人稱為小圈子派，他們原先想推一位去角逐選舉團議席，但計來計去都會輸，結果還是以靜制動，不派代表去馬。

由於不角逐關係，便有條件去與其他候選人「講數」，而候選人也想盡取小圈子的票數，所以，彼此在本月下旬展開初步的商談。

小圈子也很老實地開出兩大條件予實力派的候選人，只要候選人不要忘恩負義，在勝出立法局後吩咐支持者在明年三月市政局的民選及互選中，無條件讓出這個兩議席予小圈子。

然而，因小圈子派出之代表，他過去給人的印象不好，故實力派候選人懷疑他們的誠意，加上在三月區議會選舉之後，小圈子曾約定實力派平分委員會主席，令實力派更有人反悔，令實力派更加非議小圈子。

其實，實力派的憂慮過多，萬樣事都可「答應」在先，爭取小圈子票源，一旦登立法局議席後才反悔也未遲，但切勿與小圈子簽合同證，因為無白紙黑字的見證，任何人也奈不了何。不過，實力派候選人今次選舉表面上是較為佔優，但若果小圈子決定一拍兩散，將票源給予實力派對手時，也會帶來實力派候選人的威脅，除非他能取得對手的「第二選擇」票源，否則，想勝出一定很困難。

倘若談判破裂，小圈子會寄望九一年，估計他們會無條件協助另一位豪傑，而這位豪傑亦坦言只想出任一屆立法局，盡量在三年內為地區做點事，故其的機會也不錯。

選舉團的選舉總不離開「利益交換」或「借助名聲」，只要候選人的表現不令人討厭，自然便會有不少票源支持。

發展體育找尋方向

文康司徐淦籲市民多提意見

諮詢期內有望提供整體政策

（特訊）文康市政司徐淦呼籲各界人士在諮詢期內盡量對「香港體育事務發展前瞻顧問研究報告書」發表意見，以便為本港未來的體育發展找出一個最佳的模式。

他表示報告書今次研究的範圍包括香港康樂體育事業的結構，組織和管理，同時，亦就未來的體育推廣及發展工作，提出可選擇的方法並顧及精英選手和一般社會人士的需要。

他說：現時香港的文化、演藝、康體活動都發展到一個重要的里程碑，須有一套整體、有遠見及有健全制度支持的長遠計劃去推行，工作目標不只是三年五載，而是十年廿年，務求保證下一代能獲得高度的健康精神生活。所以，顧問報告書是希望把體育組織制度加強和改善，把精英和新血培養，有一套完善計劃平衡地發展。

他指出，在文化方面演藝學院，新香港文化中心，科學博物館，中央圖書館等重大建設的相繼落成，已把香港的文化事業帶入了一個新領域。各種文娛康樂的策略，亦在不斷檢定中，如演藝學院的評審工作，政府對演藝較長期性的資助計劃，視覺藝術的發展都是探索未來路向的重點工作。

他強調政府當局已下了堅定的決心去負起對港人下一代的責任，因為香港如果能成功的爭取到健全的康體環境，建立良好的文娛風氣，那麽，下一代在爭取光明、美好的前途的奮鬥中，一定會充滿信心和希望。（輝）

在體育政策中，香港運動員要大批新血和有志之士一齊投入，方能擔起這個很有挑戰性的重任。徐淦強調在這新政策中，最重要的是把體育界的人材和教練人材加強訓練和培養，把體育組織制度和改善，作明確的分配和有系統和配合資源的分配更有系統和配合，有團體所擔任的角色要有一套完善計劃平衡地發展。

立法局 選舉前奏

伍健新面對兩大對手

準備功夫做到十足

如果輸給越區對手無話可說

參選立法局的南九龍區候選人伍健新，面臨的對手，除了與同時參選立法局的旺角區議員杜國雲外，還要面對由屯門跨區參選的薛浩然，然而，他認為每個競選都少不免與多位人士同時競爭，最重要是勝不驕，敗不餒。

今年四十歲的伍健新是一位社工，八五年當選為油尖區區議會議員，他指出，當選後不久，有議員鼓勵他參與當年九月的立法局選舉，只是考慮到仍需要時間熟習政制的運作，故此，經過三年對區議會運作熟習，他毅然參加八八年的立法局選舉。

談到伍健新的參選抱負，他表示：希望反映九龍區各界人士意見，為南九龍區的合理關注，爭取合理權益，推動社區重建工作，增進社會福利，改善交通，關注區內罪案及環境問題，與區議會保持密切關係。

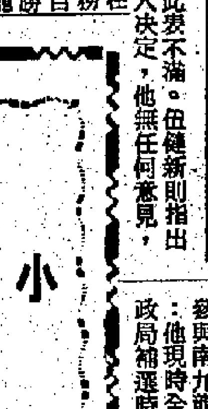
他又支持香港的經濟，保持低稅率，收支平衡，及支持港元與美元掛鈎的政策等。

對於未來政制的發展，伍健新認為，應按步推行區直選越好。今屆是最後一次的間選，而九一年會出現直選，但他希望立法局架構能達到一半是由直選產生，但這個發展，不能操之過急，若不然，便會變成揠苗助長。

陳濟强突退出・機會頓然增高

南九龍選區原本有四人參選，但其中一位候選人陳濟强卻宣佈退出，而陳濟强則是上任的立法局議員，並表示會支持跨區人士參選，對此表示不滿，伍健新則指出，此乃陳濟强的個人決定，他無任何意見。

但是，南九龍區有在油麻地及旺角區服務多年的社團領袖及他已，仍被跨區者所勝，或者說，若南九龍選區有超過一半的議員支持跨區參選者，他則無話可說。



圖：立法局南九龍選區候選人伍健新。

伍健新稱，他正積極與南九龍選區的各議員聯絡，加深彼此了解，這是他參選前的準備工作。

伍健新又表示：若他能獲選為立法局議員，將會設立議員辦事處，讓市民可直接向他反映意見，此外，他仍繼續與區議會保持聯絡，希望透過區議員了解市民的需要，因為區議員是由一人一票產生，而立法局議員則是透過區議員互選產生，彼此之間十分密切。

除立法局選舉之外，伍健新有沒有考慮參與南九龍區市政局議員的補選呢？伍氏稱：他現時全力預備立法局選舉，而十月的市政局補選時間太緊迫，所以，他沒有打算參加，至於下年的市政局選舉則仍未考慮。

支持伍健新參與南九龍選區的五位區議員，計有蘇淑賢、吳萬強、加利、葉國忠及陳鑑生。

瑞士夫婦藏毒 抵港機場被捕

（特訊）一對由新加坡來港的瑞士夫婦，昨午在啓德機場被海關人員搜出四十二克的四號海洛英，若提煉成三號海洛英的話，時值約二萬八千元，海關人員於是將他們拘捕。

該對瑞士夫婦在調查後，已被落案控以藏有毒品可供非法販賣用途的罪名，並將於今日在北九龍裁判司署提堂。

小評

家長反對越童同校上課

八十一名越南難民兒童，被當局安排入讀葵涌邨天主教小學二年級。該校家長日前獲悉後，立即發起簽名運動，他們擔心由於兩者溝通困難，恐怕會造成越南幫及香港幫，更憂慮越南學童教育程度較低，雖然當局已作出讓步，已承諾分班上課，但仍未能消除學生家長的疑慮。

學生家長的代表聲稱，反對並非基於心存歧視，他們絕對接受任何國籍的學童入讀，但今次政策來得太突然，沒有足夠的時間讓各家長作出選擇，且教署亦無理由將全部入學的兒童派往同一間學校，故盼能押後付諸實行。他們昨日更發表聲明，呼籲當局採取公平派位方式，將越童平均分配於全港各小學上課，以便他們更容易適應社會。

設過渡期較易接受

越南兒童安排進入一間學校就讀，已掀起了一場風波，倘若即立即分散全港各小學，可能觸發更大的問題。我們認為，葵涌邨天主教小學家長的疑慮並非杞人憂天，但已成為本港永久性居民資格的越南兒童，應享受公平教育的權利，但要實行今次措施，勞離者校方及家長接受，所以應先設一個過渡及緩衝時間，暫時邀請志願機構在營內開辦學校，將越童的程度提高至一定的水平，經諮詢後認可應付一般小學的要求時，始分散安排插入附近學校，這個方式相信較易為各界所接納，而且又不會剝奪越童接受平等教育的機會。（山）

九龍汽車（一九三三）有限公司

通告

本公司由一九八八年八月三十日（星期二）起，增闢第38M號線（海濱花園／荃灣地鐵站）。茲將該線之行車路程、時間及收費公佈如下：

第38M號路綫

海濱花園往荃灣地鐵站：經海濱花園道、馬頭壩道、楊屋道、古坑道、沙咀道、大河道及西樓角道。

荃灣地鐵站往海濱花園：經西樓角道、大河道、沙咀道、古坑道、楊屋道、德士古道、馬頭壩道及海濱花園道。

時間表：

由海濱花園開	由荃灣地鐵站開	班次
上午五時四十五分至下午十一時四十五分	上午六時零五分至凌晨十二時零五分	20分一班

車費：每單程票價一元五角

（註：票價收費比公共巴士服務條例第十三（四）（B）段所釐訂的為低）

華僑日報

資歷悠久・風格新穎

勝券在握

本報馬經版九月一日起，增强為馬迷讀者服務，除有馬迷不可缺少的晨操時間表之外，並會更着重馬圈內的消息報導，新一季本報馬經版將採大胆批評，細意分析手法，針對賽事弊漏、馬匹的演出情況，讓讀者更能瞭解馬圈一切，從而尋求致勝之道。

新季本報名家仍陣容鼎盛，計有**小飛俠、匡公、南公、先見、老金、勞楚令、董士、雷達、趙子龍、陳亮、華比利、甘頓、章良、阿叻、馬明、靈駒、師爺、小邦、祥興、偉誠、祝金、玲瓏**等執筆，為廣大讀者提供準確貼士，報導馬圈動態。

此外在賽馬日，本報排位表將增加馬匹往績資料，使讀者能從中分析馬匹之機會；新一季華僑日報是值得馬迷選擇的報章。

UNIVERSITY OF GLASGOW
FOUNDED 1451
REPRESENTATIVE IN HONG KONG: Dr A F CAMERON.

THE UNIVERSITY OF GLASGOW IS ONE OF THE OLDEST UNIVERSITY IN UK.. IT HAS A LONG TRADITION OF WELCOMING STUDENTS FROM HONG KONG BECAUSE OF THE CLOSE ASSOCIATIONS BETWEEN HONG KONG AND SCOTLAND. DR CAMERON IS A FREQUENT VISITOR TO HONG KONG AND WILL BE PLEASED TO ADVISE PROSPECTIVE STUDENTS IN ALL DISCIPLINES.
HONG KONG EXHIBITION CENTRE HALL C, 26 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG. 31st AUGUST – 3rd SEPTEMBER. (10.30 AM – 5:30 PM)

The British Council　Enquiries Tel: 5-8315151 (10 a.m. – 5:30 p.m.)

聘請記者

某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

速效增肥藥上市

限日增加體重 結實健美 絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質羸弱，有因後天失調，營養吸收不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因濫行減肥，反令軀體削弱，既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，容易傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠過百數十年之製藥經驗，精選珍貴藥材製造，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內，使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，藥效驚人，絕不妨礙安眠，腦神，夜睡酣睡。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，足供一個月服食。

各區分銷店：大道中張公安、文咸東街信興、文咸東行德藥行、永樂街協德、東街永安、大道西新春秧、青山道光明、北角皇冠、街宜安、永和、筲箕灣國山、佐敦道永生堂、香港仔華富、九龍河街士甸生路、大埔道中正、荃灣新元洲街毅生、彌敦道高華、前街大生、元朗國際、官塘民安堂、上水廣興、昌圍新蒲崗、元朗生堂、荃灣興、大埔陳家園、沙田衛元堂、澳門振興，以上各大藥房均有代售。

本港新聞

厚利爲酬免稅帶貨入境
台灣人返大陸被利用作水客
提單急增高檔電器出現缺貨情況　貨源短缺期貨應運而生被人炒賣

（本報專訊）中國海關自提高入口關稅後，已令到國內一些高檔電器用品，汽車、電單車非常渴市，利之所在，走私集團乘機大量偷運入內地，而水客亦川梭不息帶貨往深圳，「走私客」與「水貨客」之不法活動已達至猖獗程度，深圳九龍海關關長劉文杰亦承認直至目前，所截獲的走私貨品總值已較去年同期之三倍。

其中「水貨客」對國內電器市場干擾最爲嚴重，大部份高檔電器如電視機、雪櫃、冷氣機及電單車等。出現有價無市，因爲水客所帶的並非實物，而是一紙提貨單到內地提貨，由於提單如雪片湧至，貨源未及補充供應，熱門的貨品要押至半年後才有到貨，市場出現「期貨」。

由於貨源短缺，國內市場亦出現炒賣情況，除現貨炒賣外，「期貨」亦被炒高價格，問津者大不乏人。

劉文杰表示：最近，在一天之內多次來回關閘買免稅品入境的水客有增加趨勢。

激增原因主要是每日有爲數不少台灣客返大陸，因利乘便帶貨返內地，做成水客數量劇增。台灣客進入大陸，可獲免稅携帶一件高檔電器貨品，由於免稅的賦額千多元近二千元外匯券不等，如此高額利益，令到不少不法之徒垂涎，動腦筋走法律罅。

台灣團入大陸人人手執提單惹懷疑
團友帶貨無法解釋　海關沒收大批提單

台灣客返大陸，大多數均經旅行社包辦或包團，不法之徒向未有準備帶貨返大陸之旅客游說，減收旅費或給予金錢等利誘台灣客帶貨入境，所帶的亦並非貨品實物，只是一張提單，無需抬抬，故不少台灣客半推半就，一批批加入水客行列。

以目前台灣客可携帶免稅貨品爲例，一部電視機以前關稅爲六五○元外匯劵，加稅後增至一六○○元，電單車由原本一三四○元（一二五CC）連公路稅計算，增至現時六五○○元。若將貨物帶返內地省回的關稅，利潤可觀，利之所在，難怪不少人甘願冒犯。

最近，九龍海關充公一批由台灣客帶返大陸之水貨提單，該批台灣客由一個旅行團包辦，過關時，客人手提稅貨品提單，由於他們未能提供收貨人的關係及合理解釋，總值數萬多元提單全數沒收。

至於「走單帮」個人式台灣水客，通常他們抵達香港機場或火車站碼頭等，便有人上前搭訕，以提供內地接送住宿等利誘單身客帶貨。

在香港人水客方面，由於無免稅之方便，港客轉移走一些日用品，現時最盛行的水貨爲服裝，一細細出版服裝每人手握車仔過關。

漏網之魚流入內地市場的走私貨及水貨均不愁銷路，貨品亦半明半暗推出市面，大部份貨物以個體戶形式出售，向當地納正工商稅，部份則在地下黑市交易進行。（念）

東龍島露營生意外
汽爐突然爆炸　灼傷女生手脚

（特訊）數名男女學生，在東龍島露營，昨晚他們利用汽爐生火，準備煲紅燒豆腐，豈料汽爐突然發生爆炸，其中一名女生首當其衝，被火花濺油灼傷手、脚，由於現場距碼頭較遠，救護人員需往返半小時始將傷者抬往乘搭水警輪，再轉到柴灣送院救治。

傷者林X珍，十七歲，與三女一男的同學，昨日趁假期之便，往離島東龍島露營，作爲告別暑假的餘慶。

至晚上七時十五分，各人已有餓意，他們利用一個汽爐，準備煮紅燒豆腐，但在生火不久，汽爐突然發生爆炸，因爲林女當時較爲接近汽爐關係，因此，她在毫無防備下，首當其衝的被火花與滾油灼手燒脚。

同行者見狀立即奔往附近一間士多店借電話求助。水警人員接報後，派出水警輪八十一號馳抵現場，但由於碼頭距離肇事現場往返需時卅分鐘關係，水警將傷者救上水警輪時，已近八時，其後，水警輪將傷者送抵柴灣貨物起卸區，再由救護人員將傷者轉送醫院救治，現時情況欠佳。

昂船洲沉船慘劇蛙人繼續打撈
失踪船員仍未發現
周牛仔家屬親友昨日現場致祭

昂船洲海面沉船意外之死者家屬，在現場附近拜祭。

（特訊）昂船洲海面發生翻沉慘劇，釀成一死一失踪四人受傷，昨午有關方面正設法打撈沉船，消防水警人員已在海面搜索失踪船員李水根下落，惟至中午仍未有發現。

搜索行動於昨日清晨六時半展開，水警輪在沉船現場昂船洲海面游弋。另外，一般廣德號拖船，及一般廣興號躉船亦於清晨開抵現場，並排停泊在距離沉船五十呎外，等候進行打撈沉船工作。

昨晨所見沉船死者周牛仔的十多名家屬及親友，均齊集在廣興號躉船上，向翻沉躉船遙拜，設三牲酒禮燒冥鏹，及將紙錢散掉在海面上，以對死者致祭。

昨晨除兩艘水警輪在現場游弋外，警方及消防再沒有派出蛙人潛水打撈，海事處方面當局亦未見派員到來。據悉，翻沉的躉船有關方面將不會設法打撈，一切將交由船公司自行負責處理。

該宗躉船翻沉意外，發生於前日下午一時半許，現場在葵涌七號碼頭對開昂船洲以西海面，當時一般「雄峯號」躉船正在上址海面準備吊起浮泡維修，疑因吊臂不勝負荷導致躉船翻沉，船底朝天，意外中四船員及時跳海獲救受傷，一名躉船伙頭周牛仔（三十六歲），及吊機操作員李水根（五十歲），被困船倉，蛙人經潛水搜索救起周某送院不治，李某則仍然下落未明。（合）

亞洲多國研討對付絕症
各國代表初步同意　合作研究治愛滋病

（特訊）香港內科醫學學院代表李醫生表示：目前本港十三人（十二男、一女）患上愛滋病（後天免疫力缺乏症），其中十一人已經死亡，尚生存在世有二人，全爲男性，他們二人分別於去年底及今年初才成爲愛滋病患者，由於二人病情並不嚴重，所以沒有留在醫院接受治理，他二人仍然一如常人一般生活及工作。

李醫生又表示：該學院鑑於愛滋病是屬於世界性的疾病，特別是東南亞各地區對應付愛滋病問題。有不同方法，實在有必要作出交流，了解鄰近地區一些實際情況如何，所以在本月廿七至廿九日舉辦愛滋病工作研討會，出席地區包括印尼、馬來西亞、菲律賓、台灣、泰國，星加坡及香港，共派出有二十二代表參加，另外中國有關官員亦以非正式身份出席。

李醫生表示，經過兩天會議，各國代表已初步同意互相合作去研究愛滋病，其中泰國方面愛滋病患者多數是吸毒者，菲律賓方面則以妓女佔多數，而病者染上肺癆的機會最多，這些可以反映出各國的情況，可以提供不同資料互相參考。另方面各國在教育及預防工作亦可交換意見。

最後，李醫生表示：根據世界衞生組織資料所示，全世界共有二十萬名愛滋病患者，帶菌者則達五百萬至一千萬之間，其中在美洲、歐洲及非洲情況較爲嚴重，亞洲地區亦有不斷增加趨勢。（湘）

刀光血影凌晨械鬥
田灣黑幫火併　五名男子受傷

（特訊）香港仔田灣邨昨晨發生懷疑黑幫尋仇血案。兩批人馬共十多人，在大廈走廊厮殺至街外，警方趕至發現五名傷者滿身刀傷躺臥血泊中，餘者逃去無踪，現場遺下大批攻擊性武器。香港仔警署反黑組現正對案展開調查。

案發於昨日凌晨一時廿分，兩批相信是黑幫人馬共十多人，集結在田灣邨十二座走廊「講數」，稍後談判破裂，雙方展開厮殺，各持利刀硬物追斬，殺聲震天，現場居民嚇得紛紛緊閉門戶，免受牽連。

雙方人馬從大廈厮殺至街外空地，居民見事態嚴重，致電報警。警方接報趕至時，打鬥者紛作鳥獸散逃，現場祗剩下五名傷者倒臥血泊中，警方即將各傷者送院救治，並封鎖現場調查，除在七樓垃圾房外檢獲一個手鉞外，並在大廈梯間及樓下空地分別檢獲六把利刀，九枝木棍，五個刀套及一副眼鏡。

十六越南人乘船至
船民泅泳登石澳　最終亦入禁閉營

（特訊）水警人員昨晚在港島石澳截獲一艘越南難民木船，並將其中四名游泳上石澳泳灘難民捉回，然後連船上其餘十二名難民，一起被送往西區檢疫站檢驗，稍後將送往禁閉營。

被水警人員截獲得難民共十六人，分別是八男六女，兩名小童。

據悉，他們在七月十五日，在北越海防港乘搭一艘長十米，雙桅的木船來港。

他們於昨晚七時許抵達石澳海面，此時其中四名男船民，即跳下海游泳上石澳泳灘，但被泳客發現通知警方。

其後，水警人員到場，除截獲難民船外，更將已上岸的四名船民捉回，用橡皮艇送上木船，後由水警輪將木船拖往西區檢疫站，以便送往禁閉營居住。（合）

遭人扼頸用指挖喉
筲箕灣老婦險送命
懷疑精神病兒子帶署協助調查

（特訊）一名與兒子相依爲命的年老母親，昨晨在筲箕灣住宅，被人用手力扼頸部及挖喉嚨，引致鮮血從口流出幾乎窒息。警方接報到場，召救護車將傷者送院，並將其五十五歲懷疑精神有問題的兒子帶返警署協助調查。

傷者葉X瓊，七十七歲，與五十五歲兒子鍾煜X，同住筲箕灣道二百七十X號一住宅。傷者早年在鄉下賣香烟爲生，丈夫數年前因病死去，遺下一子一女。女兒經已移民加拿大，經常有匯款回來接濟，兒子因幼年時發高燒引致腦膜炎，疑導致精神失常及有羊癇症，故今年五十多歲却尚未結婚，且賦閒在家。他經常喃喃自語，大吵大鬧，曾入過青山醫院醫治，據稱現時仍然服藥及看精神科醫生。

昨晨五時五十分，傷者叫兒子服藥，但遭拒絕。隨後有人大吵大鬧，突然精神失常，並用雙手將傷者的頸部力扼及用手指挖她的喉嚨。傷者被扼幾乎窒息，後極力反抗，掙脫後，口流鮮血，從後門走出落一樓拍門，向鄰居求助。警方接報後派出大批警員到場，將傷者送鄧肇堅醫院敷治後，轉送瑪麗醫院。

警方根據口供，到現場拍門調查，但遭人拒絕開門，後警方人員獲知傷者從後門走出未有關門，才從後門進入，見到傷者的兒子神情呆滯，坐在廳中間非所答，懷疑精神有問題，將他押返警署協助調查，稍後將他送醫院檢驗。（合）

警察訓練學校展開新頁
教學大樓十月啓用　地庫花園埋文物囊

（港訊）一個文物囊將會埋在警察訓練學校即將竣工的教學大樓底層地庫內，該囊藏有一些關於警察訓練學校在一九八八年時資料及一封由現任警察訓練學校校長伍靜國給二○四八年警校校長的信。

文物囊的位置由一塊銅片顯示，其出土的時間將會是警察訓練學校建校一百周年。

文物囊就埋藏在花園一處地方，位置的決定是經過風水專家研究的。

該個密封的筒將收藏着一些有關警察訓練學校學員在一九八八年的制服圖片，和許多對將來有歷史價值的東西，當中更有一份「警聲」哩。

待該座樓高八層的教學大樓竣工後，將大大改善學員及導師的上課環節。預料該座教學大樓會在十月啓用，由警務處處長顏理國主持開幕儀式。

教學大樓內包括有課室、辦公室、試場、階梯式的教室、圖書館及閱讀室、語言訓練室、模擬法庭和裝有閉路電視的工作室。

警察訓練學校行政及支援組高級行政主任賈乃信說：「教學大樓的主要功用是提供一些合格的課室設備，讓受訓中的見習督察和學警使用。他們現時只是在一些改建的宿營內上課，那裏的教學設備是不足夠的。」

「另一個重要因素是要提供一個舒適的辦公室給警察訓練學校的教職員，現時的辦公室設備是不合標準的，有許多教師需要盡量利用宿營內的每一處地方作爲他們的辦公室。」

「有許多教職員現時的辦公室，是要跟其他人一起使用的，情況非常擠迫。但無奈警察訓練學校經多年來的擴展，職員人數的增加而辦公室的空間却沒有擴充，至有這種情形。」

賈乃信說，新招募的學員參加考試時，需要自行搬枱椅到上健身室。考試完畢後又要把它們放回原來的課室內。當考試舉行時，健身室便不能使用，新的教學大樓設有正式的試場，供考生使用。

兩個新的試場可以分別再劃分兩部分，讓四個考試項目可以同時期進行。

階梯式的教室可容納二百五十人，同時亦可供客座講師使用，如果結業典禮遇上壞的天氣，待檢閱完畢後，主禮嘉賓可以到那裏發表演詞。

圖書館面積寬敞，且有一處闢作閱讀室。

賈乃信又說：「現時警察訓練學校沒有圖書館設備，待新圖書館啓用後，我們可以大大增加讀物的類別，同時打算裝置電視機及錄影機，讓學員們在空閒時間觀看預先錄影的節目，而閱讀室可以供學員自修之用。」

特別設計的閉路電視工作室是備有空調系統的，而且提供更佳的陳設。

語言練習室裝置着最先進的裝備，而現時供外籍警務人員練習粵東話的練習室則會被取替。

賈乃信稱：教學大樓的模擬法庭及模擬報案室將可配合現有的設施。

新的教學大樓竣工後，警察訓練學校的空間仍然會被完全佔用。

現時在舊香港仔警署的九個延續訓練課程課室，將搬進新的教學大樓。

賈乃信最後說：「警察訓練學校已達最高的使用量，新教學大樓只可改善現時的情形，但相信警校不會因而可以騰出新的空間。」

色情漫畫租售店
數目劇減一半
警方掃蕩翻版刊物奏效

（特訊）影視及娛樂事務管理處發現近期市面租售色情漫畫的書店，較今年初少了一半，目前大約只有一百間，主要原因是海關與警方的合作檢控而起了阻嚇作用。

影視及娛樂事務管理處屬下之報刊註冊組最近巡視發現，較早時如雨後春筍的租售含有色情成份的漫畫書檔，已經有遏止的趨勢。

報刊註冊組主任鄺森表示，目前租售色情漫畫的店舖已經由今年初的大約二百間，減少至今約一百間，而有很多店舖轉行經營。

他指出，主要原因是由於較早時海關大規模掃蕩翻版色情漫畫及警方檢控已經起了效果，同時，他們又發出數百封勸喻信予出售漫畫的書檔。他補充八七年九月至今年八月一日他們巡視後，已經將四十一個懷疑含有色情成份的漫畫個案轉交予警方，其中十三個成功檢控，涉及十六間書舖和一百三十七本漫畫。

此外，自從八七年色情及不雅物品審裁處成立以來，總共有二百六十一本漫畫被送檢，除了七本之外，其他都被評定爲不雅及色情類。（般）

一般事務隊員接受全面性訓練
忍耐自制奉爲格言
遇到襲擊自可自衞

（港訊）再有八十九名新血完成六週的技術訓練後，下月加入一般事務隊行列，投身管理小販的前綫服務。

市政總署設於黃竹坑的小販及街市人員訓練組主任陳灝格說：「這個專爲新入職的一般事務隊員而設的訓練課程，均由合資格的講師及專業教授員負責。」

「由於工作性質獨特，課程內容是經專門設計，以發掘和培養學員的自制、堅忍和自信；此外並有小販管理方法的基本技巧、小販法例和拘捕程序的基本知識。」

「還有，課程亦包括講解紀律、禮貌、整體精神及責任感的重要性。」

陳氏指出，由於一般事務隊隊員在執行任務的過程中，可能會遇到暴力，所以課程內容亦需要有體能及自衞的訓練，使隊員有良好體格。

「例如柔道體能訓練，除可以鍛練學員的體魄外，還可幫助他們建立自信。」

「不過，所有學員均經常獲訓示，即使是遇上襲擊，亦只可以作出適當的自衞。」

剛完成該項課程的二十八歲學員張德祥說：「課程中教授對非法小販活動採取執法行動時所應依循的程序和應有的正確態度，十分受用。」

「然而，解決非法小販問題的最好及最有效的辦法，就是市民通力合作，不光顧街上無牌小販，否則，我們的一切努力便會白費。」

另外前爲警員但在一年前加入市署的二十五歲學員張元明說：「課程中，我學到個格言「忍耐和自制」。」

「我們每日與非法小販接觸，經常都會遇到一些好勇鬥狠、充滿敵意和滿口污言穢語及恐嚇使用暴力的人士。」

「課程教我如何運用忍耐及自制，盡量避免發生暴力，挑釁及不愉快事件。」

「我期待着這份富有意義及挑戰性的工作。」

「透過二千一百多名一般事務隊員任勞任怨的努力下，愈來愈多非法小販，尤其是那些售賣不合衞生食物的熟食小販，被趕離街上。」

小販及街市人員訓練組自一九七九年成立以來，已有四千八百多名隊員接受爲執行掃蕩非法小販行動而設的基本及進修訓練。

圖示：新加入的一般事務隊隊員，學習管理小販的基本技巧。

德教保慶愛壇　孟蘭超幽派米

（港訊）觀塘德教保慶愛壇孟蘭勝會，由農歷七月十三至十五日聘從慶庵尼師主持誦經超幽法事，該壇首長劉世仁、郭學文、陳兆麟、魏偉新、黃朗平、林章成孝、陳味、李永江、蔡益勝、史明溪、林超等拈香參拜，祈求合境平安，大衆安居樂業。昨派發糧包用品與老弱貧苦無依及盲目婦女，是日市政局議員楊勵賢蒞臨協助指導，受惠者約千餘人，皆大歡喜，感衷致謝。

東區走廊招標　安裝緊急電話

（港訊）機電工程署現正招標承投港島東區走廊第三階段由寶[illegible]灣至柴灣的緊急電話供應及安裝工程。

整個系統包括十四套緊急電話，全部裝置在路旁的便利地點，並直接駁通警方在荷李活道的港島總區指揮及控制中心的中央設備。

系統裝妥後，公路上需要緊急援助的司機便可以與警方聯絡。

是項工程由該署電子工程部設計和監工。

工程料於明年二月動工，約在十一月完竣。截標日期爲九月廿三日正午。

一折大平買
—圖・文・郭立—

路邊沙龍

嘩！不得了。十元僅賣二元，就記憶所及，能夠如此大平賣，以一折去銷售其商品者，確不多見也。講過幾千次，這框框例不涉及商品商號宣傳，故鏡頭僅拍新聞的「焦點」。

但，話又得說回來，商人搬遷，其處境與感受確非筆所能形容者。

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一○五號。

機勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承沙田地方法院命令 UNDER S.T.C.J. ACTION NO.2087 OF 1988 準於一九八八年八月卅日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界大埔翠屏花園D座五字樓五室（CHAN KWOK FAI）（NATURE OF GOODS— DOMESTIC FURNITURE）（貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清不得之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港機勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

百龍書法比賽

珍寶海鮮舫爲配合珍寶海上展覽廳「百龍圖展」展出及推廣中國傳統的書法藝術，特與東藝珍藏有限公司及上海索佩克商務印刷有限公司聯辦百龍書法比賽。比賽由集大莊有限公司贊助，星島晚報及華僑日報協辦。

1. 比賽形式：比賽分老人組及公開組進行。老人組參賽者只須寄交作品供評選。公開組則設初選及決賽，決賽於珍寶海鮮舫舉行。
2. 比賽內容及規格：作品須以龍爲主題，內容及字體不限，參加者須用宣紙書寫，紙的大小不限。
3. 參加資格：老人組——年齡在六十歲或以上；公開組——年齡不限。參賽者只可參加其中一組，參賽作品不能多於兩件。
4. 獎勵：
   - 老人組：
     - 冠軍——集大莊有限公司送出名貴端硯一個，價值港幣三千元。珍寶海鮮舫送出海鮮酒席一圍，價值港幣二千元。
     - 亞軍——集大莊有限公司送出三支裝豹狼毫提筆一套，價值港幣八百元。百龍圖精美紀念品一份。
     - 季軍——集大莊有限公司送出三支裝珍品鶴脚毛筆一套，價值港幣六百元。百龍圖精美紀念品一份。
   - 公開組：
     - 冠軍——集大莊有限公司送出名貴端硯一個，價值港幣三千元。東藝珍藏有限公司送出海鮮酒席一圍，價值港幣二千元。
     - 亞軍——集大莊有限公司送出三支裝豹狼毫提筆一套，價值港幣八百元。百龍圖精美紀念品一份。
     - 季軍——集大莊有限公司送出三支裝珍品鶴脚毛筆一套，價值港幣六百元。百龍圖精美紀念品一份。
5. 評判：珍寶海鮮舫代總經理何伯陶先生　中國北京著名書法家徐楚德先生　何叔惠老師　鄭家鎮老師　陳秉昌老師
6. 截件日期：參賽作品連同填妥之參加表格須於一九八八年九月六日（星期二）前寄交東藝珍藏有限公司（地址：香港仔大道48－50號地下。5-8733128）公開組決賽於一九八八年九月十日舉行。得獎名單於九月十四日刊登於星島晚報及華僑日報。

✂……………………………………………………

參加表格　　編號：______（由職員填寫）

中文姓名：__________ 英文姓名：__________ 性別：______
身份証／護照號碼：__________ 年齡：__________
地址：______________________________
日間電話：______________________________
參賽組別：老人組 □　公開組 □　團體名稱：__________
簽名：__________ 日期：__________

香港政府公佈
運輸署公告
跑馬地臨時交通措施

茲公布由一九八八年八月三十日上午十時起，實施下開交通措施，爲期約四星期，以便進行渠道工程：

①協和里由其與晶明街交界至該交界處以南約五米處之間的一段道路，將予封閉，不准車輛駛入。
②晶明街由原來單程東行，改爲單程西行。
③昇平街由原來單程西行改爲單程東行。

有關地點將有適當交通標誌，以指導駕駛人士。

署理運輸署署長　施啓輝

誠聘校對員

本報聘請男性校對員數名，中學程度有意者請晚九時半後電五—四九一一八一內綫30號容先生洽。

香港市政局
改善城市環境・確保公衆衛生・提供康體設施・促進文娛活動

招標佈告

現招請學歷昭著的公司承投爲舉辦戶外娛樂節目提供運輸及舞台裝置服務。（招標編號UCO：338/88/S(A1)）。

2. 投標表格及其他資料可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十二樓市政局物料供應組投標事務小組索取。
3. 所有投標書均須於一九八八年九月廿三日（星期五）上午九時正前，放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書　黃明輝

徵聘體育記者

本報聘請體育記者須大專畢業有意者請附履歷電話函華僑日報信箱148號洽。

雖不道德却要尊重人權
同性戀非刑事 天主教表支持
應潛移默化引導癖好者入正軌

（港訊）天主教香港區社會傳播主任夏其龍神父表示：天主教是反對同性戀行爲，但支持同性戀合法化。因爲同性戀行爲若從道德而言是不可以接受，但從法例方面應是非刑事化。原因是兩名同性戀是成年男子私底下同意的行爲，不須要列入刑事之下，否則便會侵犯同性戀者的人權。

夏其龍神父昨日在「同性戀法例研討會」上表示用潛移默化方法去教導大衆才是最積極行動。

出席該研討會的講者還包括有港大社會工作系講師、臨床心理學家會家達，港大法律系講師陳文敏及教會工作者協會副主席馮智活牧師，他們四人均贊成同性戀行爲應減刑罰與非刑事罪行。同時認爲不會使同性戀人數有增加。

會家達表示：有部份市民認爲若將同性戀法例非刑事化會對青少年產生不良影响，其實這個論據是難以成立的，因爲人的性行爲是有個取向，較難被其他人所影响而改變。正如同性戀者不會受異性戀者所影响而改變，所以上述觀念是基於對同性戀的不認識。

會家達又提出：近期社會出現一種風氣，便是容許政府利用法例去干預私人家庭生活，例如針對精神病患者的條例，電影實施三級制及出版方面管制色情及不雅刊物條例，甚至是青年政策亦可爲干預青少年私人生活，在這種背景之下，同性戀法例之是否須要存在，便先要找出保存該法例的原因，形成政府是藉着法例干預市民私人生活。

港大法律系講師陳文敏則認爲：並沒有證據顯示同性戀法例非刑事化之後，會引致同性戀者數目增加，若只是減輕同性刑罰而維持爲刑事化罪行，則屬於一種爲妥協而妥協的做法，因爲根據過往判例，根本沒有出現有被判罰最高刑罰，所以若只是減輕刑罰，則形同沒有修改該條法例。

陳文敏又認爲港府在針對有關性行爲的法例方面是有所遺漏，例如在有關猥褻性行爲方面，與及要保障十三歲以下未成年男子免受性侵犯等法例亦是不足夠的。

教會工作者協會副主席馮智活則指出，現行法例對先天性同性戀者並不公平，使到同性戀者不能在社會上不能發揮他們本身技能及才幹，所以各界人士應先對同性戀行爲有正確的認識，才可是重新與同性戀者有所接觸，重新去了解同性戀者。（湘）

圖示：（左起）教會工作者協會副主席馮智活牧師，港大講師會家達，天主教社會傳播處主任夏其龍神父及港大法律系講師陳文敏研討同性戀法例。（本報攝）

十月八·實發
花月佳期「好兆頭」 結婚註册早已滿額

（本報專訊）好日子「實發」十月八日婚姻註册處已告「爆棚」，接獲三百一十一對新人準備在吉日成好事，雖行禮排場不同，亦同樣免繳付一百二十元「結婚套餐」費用。

中國的婚嫁配合好日子，所以是中國的傳統習慣。

十月八日的「實發」日子，早已被三百一十一對新人向十三所婚姻註册處登記在當日舉行婚禮。

人民入境事務處首席入境事務主任狄洪慧心表示，由於十八日註册結婚的人數達六百多人，該處將在當日加派人手維持秩序。同時基於人辦關係亦不會再接納其他人士在這日的註册，他們最好另覓良辰吉日。

狄洪慧心說，在全港十三間婚姻註册處之中，其使用率最高爲香港大會堂的婚姻註册處，一日可以爲四十六對新人辦理註册手續和行禮，其次是紅棉道註册處。

不過，她強調，其他的婚姻註册處提供的服務與前者無異。據了解，一些簡單而不甚鋪張的新人佔有六、七成，而大事鋪張的，請大羣親朋戚友觀禮的結婚人士，其比例不多，其他分散到各區的婚姻註册處結婚的。有小量是補辦結婚證書，無論是在該處轄下那一間婚姻註册處辦理註册申請結婚，均需繳交三十元作爲結婚通告的張貼費，在法定的工作天內無任何人異議即可辦理行禮程序，其費用爲九十元，因此完成整個婚禮註册手續費合共爲一百二十元。

她說，婚姻註册處的成立，是根據本地域的需要和人口增加作爲釐定的標準。而該處亦有一項流動辦婚姻註册服務，但一日只能爲三對新人辦理註册手續。

至於，目前在十三間婚姻註册處之中，有三間是租用私人樓宇辦公，當局亦有意在九二年間，陸續將其搬入政府樓宇。現時已有計劃搬遷的包括：油麻地區的婚姻註册處於明年三月搬往尖沙咀文化中心；上水新豐路註册處於九零年七月搬往粉嶺政府合署；香港仔中心註册處於九一年搬往一座政府樓宇內。

狄太稱：據過去四年來全港的婚姻註册數字顯示，有穩定和下降的表現，如一九八四年全年的總數爲五萬零四百七十六對；八五年爲四萬二千六百二十七對；八六年爲四萬零八百五十八對；八七年爲四萬五千八百零五對。

圖示：人民入境事務處首席入境事務主任狄洪慧心接受本報訪問。（本報記者攝）

深水埗及尖東更改禁區措施

（港訊）警方呼籲駕車人士留意深水埗及尖沙咀東部的禁區措施，由下月一日（星期四）上午十時起有三項更改。

在深水埗，於荔枝角道介乎興華街與長沙灣道實施的禁區措施，每日上午七時至晚上七時，實施短途行車；在尖沙咀東部實施的禁區將由每日上午十時至晚上十時，延長至每日上午九時至晚上十時。

東區走廊招標安裝緊急電話

（港訊）機電工程署現正招標承投香港島東區走廊的緊急電話供應及安裝工程。整個系統包括十四套緊急電話，裝置在路旁的便利地點，行車人士能直接與警方通話。

該系統將連接到港島總區指揮及控制中心的中央設備。系統裝妥後，公路上需要緊急援助的司機便可以與警方聯絡。

這項工程由機電工程署設計和監工。工程料於明年二月動工，竣工日期爲九月廿三日正午。

橫頭磡樂富東頭居民團體要求
公開石棉化驗報告 始行繼續清拆工程

（特訊）黃大仙區三個居民團體及三名區議員昨日要求房屋署公開石棉化驗報告，在未有明確化驗結果前，立即停止清拆一、二型公屋。稍後他們會提交黃大仙區議會討論。

橫頭磡居民委員會、樂富青年關社聯委會、東頭居民協會及三名黃大仙區議員廖成利、王松泉和吳鴻帆昨午召開記者會，關注區內的石棉公屋及清拆維修等問題。

發言人梁敬文表示，橫頭磡、樂富和東頭部的一、二型公屋正在重建清拆中，而該等樓宇內含有石棉，會否在清拆時四處飄浮，危害居民健康是十分值得正視，所以，房屋署在未有清楚資料公佈前，應立即停止清拆工程。

另外，梁敬文責房屋署隱瞞事實及誤導市民。

因爲石棉在國際標準上並無「安全標準」，現時環保署的標準只是「可接受標準」並不表示一定安全的。根據「處理、運輸及棄置石棉廢料的『工作守則』」中指出：「廢料含有鬆散的石棉纖維，該等纖維可能會危害裝卸工人的健康，同時即使數量微少的廢料給吹散，亦會危害市民的健康。」所以房屋署稱的白石棉無害論及份量少的觀點，明顯與有關守則互相矛盾。

房屋署及有關部門早已在兩年前開始研究處理石棉公屋問題，但一直未有公開及認真處理，直至藍田十七座的清拆事件揭發後，房屋署才承有關事實。但黃大仙區有四個一、二型公共屋邨，早已展開重建工程，現時也有樓宇正在拆卸中，但房署完全沒有公佈一、二型公屋是否含有石棉成份。

王松泉稱：石棉對居民及工人健康的危害性是必須正視，而且每逢清拆樓宇時，必接受大量居民對塵土飛揚的投訴，如果這些塵土含有石棉成份，是十分危險的。因此有關部門立即公佈所有一、二型公屋所含石棉資料及有關化驗報告：在未公佈有關資料前，立即停止清拆含有石棉的公屋，清拆前必須將石棉清理，與清拆工序分開及獨立處理；有關部門應正確及廣泛地教育居民，認識石棉對健康的影響及正確面對使用居內含石棉物品。

從鄧態談話說起
探索一個更爲寬廣的統一架構

香港亞太二十一學會會長 浸會學院社會學系高級講師 黃枝連

論壇

最近，港台兩地的報刊，有許多關于「鄧態談話」的報導及評論，提及這麼一件事：留美學人熊玠不久前訪問中國大陸，見到鄧小平，能君回去美國之後，傳出在統一問題上，鄧小平提出了一些前所未及的建議，包括可以承認『中華民國之號、國旗』，而中共方面，還可以放棄「四項基本原則」即「四個堅持」云云。

三個「不得而知」

消息傳開之後，有許多記者，打電話來叫我發表評論——七、八月間，是香港學界的「夏眠時期」，大部份的學者，到外地去旅遊或做進修研究，針對這樣的熱門話題，可以做出精確分析的留在本地的評論者，大概沒有幾個。因此，對于新聞界朋友的訪問要求，再拒人于千里之外，是很難辦到的。何況，我個人，有這麼一個觀點：香港大家專上院校的學術人員，既然享有世界上最優厚的待遇，除了教學和研究之外，對于「衣食父母」的香港市民，還得履行「社會參與」的義務的；其中的一個方式，便是針對一些重大的課題，發表一些見解，對香港市民「反饋」；而對他們的認識客觀事物及形勢，或許也有所幫助的。

因此，我接受了華僑日報記者的訪問；在電話中，暢談個人對所謂「鄧態談話」的看法（訪談稿刊于八月廿一日第一版）。

一開始，鑒于衆說紛紜，我立即指出：（一）「鄧態談話」確有其事嗎？不得而知！（二）如有其事，談話內容是什麼？亦是「不得而知」！至于（三）熊玠如何轉告台北當局？還是「不得而知」！

因此，第三者（包括我本人）是不可能達到『鄧小平會清楚地向熊玠表示』這樣的結論的。

「只有一個中國」的原則問題

至于「國號」和「國旗」問題，既然有個「國」字，台灣方面屢次聲稱不能接受「一國兩制」的那個「國」字（即首都在北京的中華人民共和國），看來，鄧小平亦不可能接受「另有一個中國，首都在台北」這樣的理論與政策的。「中國只有一個』，既是中華民族幾千年來的傳統、道統、正統，而目前的國際社會，亦未出現類似『一國可以有兩個中央政府』或『一個中央政府之下可以有兩個國家』這樣的構想，對于海峽兩岸的執政當局來說，這裏，就存在着一個十分棘手的問題。

但是，「一國兩制」這樣的構想都提得出來了，而且，已經變爲國策，對北京來說，在「一國」還是「兩國」這個矛盾上，提出另一個大膽的構想——即，一個比「一國兩制」更新奇、更寬廣，而仍不致導致「兩個中國」、「兩個中央」的方式，確是煞費苦心，而又不能不去努力探索的東西。對于中國人來說，這既是一個打破偶像、反對體制「神物化」、突破條條框框，探求一個可能的社會進步形式的偉大時代，如果要用最快、或比較快的方式，並以和平方法，使中國統一起來，那就得堅決、勇敢，積極地探索使台海兩岸溝通可以突飛猛進的一個嶄新的形式的！這裡，「中庸之道」、「按部就班」、「循序漸進」的取向，跟「一萬年太久，只爭朝夕」的取向，是有其矛盾的。也許，政治的藝術，不在于執着其一，而在於伺機進退；有時快，有時慢；有些事，慢慢去做；有些事，快快突做。功夫就在快慢得時，運心得手而已。

一個更寬廣的統一模式

其實，中共「十三大」之後，提出了「社會主義初級階段論」，在思想意識上、在理論政策上、在具體做法上，都可能有許多重大的突破，引進許多嶄新的事物。在中國歷史上，在一九四九年以來人民共和國的發展上，在蘇聯式社會主義建設模式上；還有，在美國、法國、日本等國資本主義發展經驗上，都可能是少見的，或僅見的社會發展取向、理論、政策及模式呢！中國的問題太多太複雜了，不多點花樣，那有光明的前途？

因此，只要大陸目前的經濟體制改革和政治體制改革可以在困難之中反覆前進，進入二十一世紀，所謂「有中國特色的社會主義」是可能逐漸成形的，是一個關鍵的時刻，使台灣的中國國民黨人及其「三民主義統一中國」的構想，把「台灣經驗」與「台灣模式」等向大陸輸出的企圖，都可能成爲現實的。

這個國共兩黨共同用和平方式來建設中國的機會，可能是兩黨建立以來第一次出現的。但是，要利用這個機會，還有許多問題非先解決不可的！

一是台北方面一再主張的，北京當局必須放棄「四個堅持」和「武力解決」等政策。有這樣的看法，在當前的歷史階段，「放棄」的要求是不切實際的，也不一定是形勢所需和對中國人民（包括台灣人民）有利的。但是，公元二〇〇〇年前後，大陸上政治、經濟、教育、科技等層面的改革和發展，如果打開了一個新的局面，而港、台、澳對大陸的關係，又有了新的形態，那麼，中共在「四個堅持」之上，是可能有相應的改變的。也許，在二十一世紀到來前後，便會有一個新的提法吧！

第二個有待解決的困難是，經過四十多年的對抗，國共之間敵對意識的減少以致于消除的問題，這一方面，國民黨的改變是比較慢的。七月初的「十三全」之後，對大陸的政策，正處於「百家爭鳴、議論紛紜」的階段；看來，還要一年半載才會明朗化的。其實，在「形而下」的範疇裡，即在兩岸貿易、人員往來、社會文化交流上，台北的政策是繼續地向前推進的；而在「形而上」的範疇，由於它始終堅持「三不政策」，一時之間，還是一籌莫展的。如果雙方不做政治接觸，「熊玠傳話」這樣的「風波」，當然會層出不窮的。「台灣模式」向大陸輸出的問題，國際活動上的「雙重承認」問題，也即是台北當局所再三要求的容納「兩個政治實體」的——比「一國兩制」更是寬廣架構等問題，都可能由于得不到政治諒解而無新的局面湧現出來的。

有幾件可以辦到的事情

有幾件事，也許是雙方能辦得到而成爲未來三、五年的工作重點及追求目標，列之如下：

（其一）在「形而上」（政治、意識）層面暫時無所作爲的情況之下，對於「形而下」層面的互動關係，則可以繼續地開展，而雙方都不對之加以「政治化」，即，以民間活動的方式、專業化的方式進行；

（其二）雙方逐漸地減少反映傳統偏見和敵對意識的宣傳，在港、台、大陸的大衆傳媒上，努力以就事論事、忠于事實、光明正大的方式來報導兩岸以及其他地區的事情；

（其三）國共兩方，台北和北京，在港澳的活動必須是正常的，在『聯合聲明』之下來展開；北京方面對于台北方面和台灣人士在港澳的合法活動和合理權益，予以尊重；而台北方面亦不在這裏開展任何「反共復國」的活動；至于港澳市民，做爲兩岸溝通的仲介人，自然是「有利可圖」，更可般殷其歷史任務；

（其四）港、澳、台在中國大陸的沿海發展策略，包括經濟特區和海南建省）中的活動應該增加，着手建立一個所謂「中國人共同體」（見：拙著『美國二〇〇〇年』下卷，頁九一五至二九，一九八〇年出版），而北京方面必須在體制上和政策上，給予三地人士「一席之位」——其實，在社會主義初級階段，對公有、國營企業以外的其他所有制和經營方式，並非加以尊重不可；根據政治改革中「總體領導」和「黨政分開」等原則，中共也是必須接受並尊重其他非共的政治力量在中國大陸之經濟架構中的參與權利和合理權益的，這裡有一個看法：海南省可能成爲中共政治開放的，各個黨派（甚至包括來自台灣的中國國民黨和民進黨）共同治理的第一個地區，成爲二十一世紀中國政治的新模式！

從「中國人共同體」到「西太平洋協作」體系

（其五）除了沿海省市的合作之外，港、澳、台、大陸的中國人還要看到：亞太地區正進入一個和平建設，持續發展的新時期；中國人應該在西太平洋地區的經濟發展之中，主動地跟蘇聯人士、越南人士（包括美國人士）以及大洋洲人士、日本人士在一起，共同建立『平等互惠、友好合作，各盡所能、各取所需』的關係形態（見：拙作「西太平洋地區產業分工協作系統初步構想」，刊於『經濟導報』第二十四期，一九八八年七月十八日出版，頁十四至五）。這樣的協作關係，既對於各地發展有益，對於中國的和平統一過程，及「太平洋時代」的到來，也是大有作用的！

總之，站得高，看得遠，膽子大，步伐穩，才會開出一條新的道路，廿一世紀才可能是「中華騰飛」的時代！（一九八八年八月廿五日）

獅子山隧道北行慢線午夜封閉

（港訊）運輸署提醒駕車人士，爲方便進行路面重鋪工程，獅子山隧道往新界方向的北行慢線，由今午夜至翌日上午六時封閉，車輛須改用快線行駛。同樣措施將於下星期二午夜至翌早六時實施。駕車人士務請留意臨時交通標誌，格外小心忍讓。

昨早會發生墮馬意外
第二女下月出閣 王登平赴美觀禮

△昨日早上六時十五分發生墮馬意外，歐廐助手策一匹「長青樹」，豈料馬匹發牌氣，將助手拋落馬下，俾人馬皆無恙。明日（星期二）爲全天候跑道例行試閘期關係，馬會於昨日提前公布有九匹馬報名參加試閘，分成兩組進行，第一組五匹，第二組四匹，由上午七時正開始舉行，在二千米起步點排閘，人馬名單如下：

△第一組

路號	馬名	騎師	廐檔
CD一三五	百利旺	李易學	甘①
CD一三六	胆博胆	白禮棟	許②
A二九	先知	魯賓遜	甘①
C二一	又得米	何敬森	張②
C六一	富橋	李森	蘭③
A二	龍峯	羅富全	張④

△第二組

路號	馬名	騎師	廐檔
S三五	龍山	葉楚航	張③
D二二〇	升水	李森	蘭④
D一二八	馬迷之寶	徐貴良	甘⑤

△昨早登廐旗下的「麗龍」馬主，特往觀看愛駒晨操，並與練馬師王登平密斟不已，狀甚緊張，顯然是希望愛駒在開鑼時加以急攻。

△王登平的第二女下月在美國出閣，身爲「丈人」的王登平，將會親身前往彼邦觀禮，然後返港擺酒慶祝；據接近王登平的人表示，大哥平鑑於下月賽事祇有兩天，所以會逗留美國較久。

△昨日乃星期天，馬房操馬仍然未有鬆暇，四華人倉口包括歐、朱、登、張均遣馬快跳，而兩大馬房簡、則祇派馬在內圈踱步，場面頗爲熱鬧，比平時毫不遜色。

暑期雖被拉走不少馬匹
甘廐仍擁實力份子 聲威力足連番取勝

馬匹被拉走轉廐，故目前爲止，廐內共得廿餘匹馬而已，與上季開鑼時相比，差不多少了一半馬，形勢是甚爲不利的。

甘光達馬房今季開操較遲，但復課所見，馬的狀態起得相當好，有多駒已有戰鬥水準，如果有睇錯，今季甘光達的戰略是出馬幾多拼幾多，一定無保留的，希望在季初扭轉形勢，得馬主支持，穩定陣脚，否則又有可能發生兵變的。

甘光達現役馬中，以「馬迷之實」、「財源」等實力最強，相信備受馬迷注目，季初就算贏馬，亦肯定沒有分頭的，在此不介紹大家參考。反而上季之質新配售馬「聲威」，今季健康狀態都相當理想，如果冇睇錯馬，此駒在五班有力一口氣贏三場的，替甘光達省靚招牌。

「聲威」上季共出賽過五場，由千二米至一千六米都跑過，但沒一仗上名的，不過有看成績，又見所負磅不太差，證明此駒實素不是，遲遲未有表現，只是成熟不足而已。「聲威」是匹相當粗身馬，而腰長步大，一看形態，此駒絕非庸才，只欠快步，巧遇此駒晨課單騎踱步，巧遇其他馬房有馬匹快試，當拍實之際，「聲威」自動加速搶口，殺拼來者，走勢悅目，而目前此駒正式拍跳一課，全程按實走中外檔，反應甚盛，估計只要再操練足的，稍爲熱身，此駒在五班絕對留不住，無論千二至千八米都合脚法，難得有此好馬，甘光達失吐氣揚眉機會，一出就要留意。

雷達

簡廐馬準備工夫足

斬咪眼已快到咗九月份，馬王林、大哥培、超人廖成班兄弟，因爲新馬季就嚟到，鬼咁開心都唔得，個個磨拳擦掌，希望開鑼個頭彩。

大哥培話，逢跑馬開波日，賭仔歡喜攞頭彩，故此都猛派馬趁，各個廐房都一樣，希望攞到頭彩，人同此心，心同此理，故此各馬主林話，新界簡廐馬緊張，旗下馬主林話，而晨操快跳不久，其廐多騎已可快跳，是證準備工夫做足，近週更多駒拍跳不迭，更證明出其搶攻之心。

大哥培亦同意馬王林之睇法，佢話呢輪見師爺簡之第一二班及三班四班，五班此幾班之短途快馬頻頻拍跳不迭，可見其目標是指向首兩天之賽事，希望攞到頭彩，先聲奪人。

別緊張佢，除咗「磨蹋呢件事」外，更日日下午特別叫大口豪踱馬王「花心大少」，新界簡件嘢，希望「花心大少」跑一千米時可打響頭炮。而「花心大少」上季尾跑此程，只輸過俾短途馬王「包裝之星」，當時佢用咗馬蹄鐵，否則可能擊敗「包裝之星」，足證新界簡首日想攞呢件嘢揚威。

師爺

蘭尼首天出擊有馬
凱旋至尊升水不俗

季初復課後常見試「晨鋒」與「凱旋至尊」，呢兩匹馬係蘭尼新倉之皇牌，落心機去試係合理者，「晨鋒」既爲孖駒之首，質素當然高，但此馬路程較偏重，季初有一千及千四兩項路程，但報邊一項，不過蘭尼爲爭成績會佳必拼之馬，否則亦唔使操咁勁。

「凱旋至尊」去季雖贏過一次千六，但在高班馬中作賽此馬台型十足後上勁度夠強，馬會不到，後上馬又會嫌短的，首天即有千四路程，「凱旋至尊」正可及鋒而試也。

此外，蘭尼在首天可出之馬尚有「升水」及「紅舉水」兩匹質新馬，「升水」質新，不過以上季所見，此馬出閘有的問題，但最擇而出得不順，甚至是前段先地甚多，但後一段表現已經好咗，目前又係轉咗馬房，蘭尼如果想圖吓功夫的話，可以在此駒身上打主意，在晨操中亦見此馬已好轉，出脚暢順好多，可以注意。至於「紅舉水」此有劣性馬，後勁雖然勉強，但跑千二路程亦合，亦是蘭尼在季初可以一拼之馬。

莫俊仁

捷勝威並非發高燒

夏志信馬房的主帥賀爾杜夫已經返港，並在日前恢復操馬，夏廐的馬匹可能操得比較遲，大部份馬匹均未及水準，相信在賀爾杜夫回來之後，可能會有較佳的進度。

在夏廐馬中，狀態起得較令人滿意者，便是第四班「强心戰士」，此駒一直有良好的備戰功夫，騎完之後，又拖往游水練氣，功夫做得比較早，所以此駒的馬身收得較爲紮實，在目前來說，已經回復七、八成水準矣。

這匹「强心戰士」是在吳志林散倉之後轉投夏廐的，此駒年紀不大，乃是一匹潛蓄未盡露之馬，現在第四班亦是實力份子，如果沙地上作賽，更可睇高半綫，是夏廐的沙地好手，下季成熟再進，可能會有較大的發展。

夏志信馬房的另一匹四班馬「平步青雲」，打了脚包在晨課中出現，很多人以爲牠的脚部有事。此駒雖然是一匹脚患馬，但最近並未復發，現在替牠打脚包，只是保護性質而已。

羅國洲馬房的「捷勝威」，在日前有消息傳牠發燒，所以要在馬房內休息，不能參加操練。其實，此駒以所以要休息，並不是發燒，而是後脚扭傷了，脚部發腫，所以需要休息幾天。

此駒在上周二那天，由陳柏鴻出試，跳罷歸來，便發現牠不良於行，後脚跛跛吓，所以便懷疑牠可能是跳得太快，後脚頂唔順，因此而扭傷了肌肉，幸情況並不嚴重，休息幾日之後便可復元。

馬場前線 ·童言·

自由港日趨勇境 皇牌殺手走勢勁

南公報導

雖然大部份馬房在昨晨依例休息，但朱、歐和張學文旗下的馬匹却紛紛出操，頗有瞄頭。「自由港」助手，與何敬森的「七巧」一同在沙地試閘，兩駒皆應聲而出，並肩爭持，內檔的「自由港」稍佔上風。體健神清，脚步輕捷，越勇境。後駒一度被推騎，跑來吃力，相形失色。

「多好運」助手，與羅德權之「加州小子」聯袂試八百米，並駕齊驅，未分勝負。外檔的「多好運」生氣勃勃，步伐輕捷，頗有起色，後者步頭力弱，未有絲毫的進步。

「同威」洪國興操千二米，按轡過直路，悶洋洋的，不大起勁，態況徘徊不前。

「高輝」李易學慢跑一匝，在直路上沿中檔走過，無精打彩似的，不大願意展步前進，習性如此而已，日漸收身上力，展望今季可扶搖直上。

「皇牌殺手」羅德權，與助手的「香港之寶」聯袂試八百米，並駕齊驅，一起抵達終點。外檔的「皇牌殺手」虎虎生威，走勢疾，日趨勇境。後駒力抗到底，步伐硬朗，神氣十足，勇況冒起。

「銀影」助手試八百米，按轡而跑，體態肥胖，落脚頗重，進展緩慢，「獅威」洪國興試八百米，沿中檔跑來，無精打采，未有起色。

去季徐陳拔頭籌
摩廐首天必贏馬

重有廿日度馬季就開鑼，開季嘅時候，一般馬迷却係未知乜頭乜路，但最緊要係知道邊個騎師及邊個馬房想先發奪人。

一般而言，最想贏馬嘅梗係新倉，但新倉馬嘅實力又往往未足，今季一樣有新倉就係關謝兩廐，但佢與以前嘅新倉有啲唔同，因爲佢已經擁馬不少，特別係關廐，重有的馬幾好添，以李森爲主帥，相信首天必會搶攻，以上季首天之表現言，李森在尾場爲施禹賦勝出一匹「平均吓」，張學文勝出「凱旋皇子」，今季初段與關尼合作，都會爲佢打響頭鑼者。

去季首天嘅成績幾綽綽有餘，「急先鋒」、「大摩勝出「鑽中寶」，簡廐勝出「澳洲友」、郭廐勝出「黃金時間」，朱廐勝出「青城」，但廐勝出「凱旋皇子」。可以講，除咗雷誠之外，個個大師傅都在首天開齋。但簡廐之「金毛虎」，李森勝出「金毛虎」，但簡廐之「忠心」失手，亦由何敬森勝出也。

去季首天因缺少告天有頭馬，形成了兩大師傅第二，但雷誠第一件「長好運」，大即執番一件，而陳柏鴻與徐貴良二人在首次兩天之成績相當好，徐勝出「急先鋒」、「森林快馬」、陳勝出「今發財」、「夢情人」、「鑽中寶」、「夢情人」、「何敬森亦勝出「青城」。

八達

張廐操馬別具手法

坊間友齋

今季晨操，至今已是進入緊張期階段，各個馬房都開始琢磨旗下馬匹，而亦各師其法，其中張學文之操馬手法又別具一格，故坊間馬迷對此廐馬亦倍加留意呢！

三站說道：「近日睇報紙，有人話張七叔嘅馬操練手法是祇此一家，與別不同嘅，但嘅馬呢！」

會計黃說：「張七叔練馬，素來多爲龍之作，記得年前的『皆大歡喜』，上季的『急先鋒』，相信都是靠佢而居多也。」

一的士群接口：「話雖如此，張七叔之馬，今季確是有不少見操得相當積極呢，譬如『藍戰士』、『乾坤』、『挺秀』等呢幾匹久沉之馬，今季都話已有起色呢。」

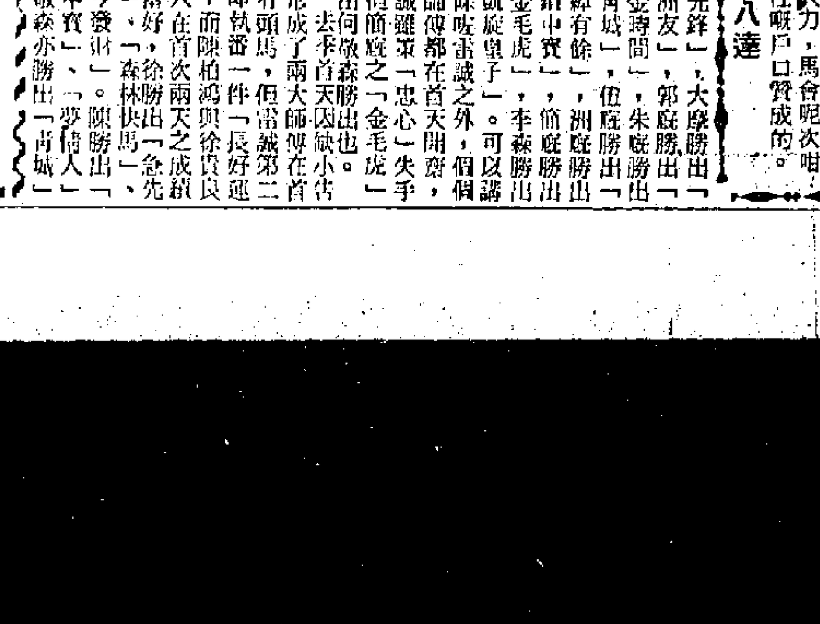
司機宗說：「七叔旗下之馬，我睇却有不少是班次方面相當有利呢，好似如『大聞圍』、『天衣無縫』、『驊騮勁』、『高輝』、『永勝之友』、『急先鋒』呢類質新馬，目前班次方面應可佔到便宜，而且牠們在今季的操練，都早已做得相當充份，所以是相當值得留意也。」

老坑陳曰：「如此操練手法，無論是在一段才收工，反而在第一圈於直路上多以較慢功夫完成呢！」

在跳後過終點再推騎，原來此廐馬最喜歡霍靚晨操或打鼓計時方面，都可以令人有高深莫測之感，所以對於掩藏馬匹實力方面，是應可以做得相當好嘅。除非能夠親眼睇到。

·祝金·

點將台：賀爾杜夫人綠不俗，返港即受到馬主禮爲其洗塵，料下季他必有佳作出現。



皇采幕後不急進 成熟可跑中距離

糧台道

本港賽馬會自搶購高價馬後，因爲馬匹質素較高，且可以自由選擇馬匹途程性能，故歷來都深受各練馬師的歡迎，每季爭相邀請從抽中高價馬的馬主將馬匹寄養廐內。

惟一例外的相信是已退休的練馬師吳志林，歷季以來，吳廐獲得的配售馬都較自購馬爲多，尤以前季，竟有七八匹之多，自購馬僅得兩三匹，但上季吳廐竟只得一匹配售馬，却有兩匹自購馬，以一個行將退休的練馬師而言，新兵源未免不足。

來季吳志林退休，其惟一配售馬皇采改投王登平馬房，暑期被編入第四班，評五十二分。

皇采是愛爾蘭馬，父親兩歲至五歲獲十三勝，路程由千二米至千六米，包括安妮皇后錦標，另亞軍三次，其一爲愛爾蘭二千堅尼大賽，及季軍兩次。一九七四年開始退役配種，已于一九八四年運往南非，子女共勝出三百多場頭馬相信皇采是此系馬運港獨有的一匹。

母親出賽未上名，子女四匹表現平常，外祖母亦未有上名紀錄，子女有兩匹分在意大利及法國取得勝利。

皇采上季隸吳廐時，祇有一次上陣紀錄，在沙田千米跑直路賽，排外檔最有利，可是，出閘反應緩慢，外檔匹成熟未足，沿途受馬羣所困，不變成最不利，以第八名過終點，負于頭馬勇驥五個半馬位。

皇采來港時僅兩歲，可能練馬師不欲太早催谷，恐其稚嫩不受操，故上季狀態未迎而進展緩慢。此駒有前速，來季成熟勁力增強，千六米以下路程應合適。

靈駒

週二游水馬共七十五匹

馬會沙田馬房經理施番琪昨日公布，本月廿三日（星期二）有九個馬房之馬匹前往游水池游水練氣，爲數共七十五匹，部份名單如下：

謝廐：海龍，保施安，嘉駒，永霸天下，保常威。

郭廐：發火，瞞將鎗，金駿，喜旺寶，金手利，名駒，絲綢之路，沙城，無敵良駒，飛駒，多相見歡，銀駿，九龍神駒，金爵棒，萬里飛，長城，萬里達，佳力猛，好彩數。

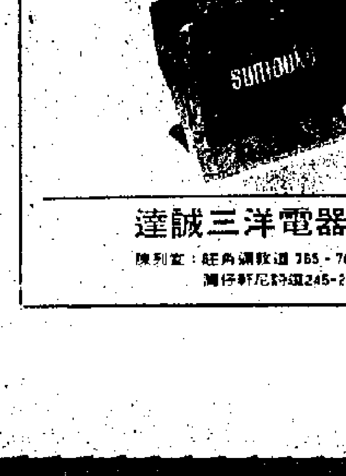
馬會服務在商言商

銀禧廳

是日也馬會現時對客仔嘅服務可謂呵護備至，各投注站的管理頭頭如接獲投注投訴，定必採取顧客永遠是對的方法，因爲佢亦驚被人向高一層投訴也，唔似得過大海賭贏咗被擦住搶，輸咗則招來白眼嘅對待，所以馬迷人數愈來愈多就係最好嘅證明，唔駛講咁長遠，就以目前馬會所公布由上季復活節推出試驗嘅投注寶嚟講，馬會已發信歡迎呢次試用嘅二百位用戶，繼續使用投注寶，並特別優待佢哋免收一年嘅年費三百皮，祇係要俾一千蚊按金而已，可見馬會做生意嘅手法幾咁圓滑啦。

今季嘅投注寶將會新發出二萬五千部之多，除咗上述個二百位用戶可優先繼續使用並免年費外，其餘嘅電話戶口用戶都可以申請，但馬會却在商言商，先發給在以往長期都有投注戶口而唔使用戶先，查實現時擁有電話投注戶口而唔使用者大有人在，如果呢批人又話齊齊申請，但唔志在三倍水年費唔，但馬會却變成供不應求，故此馬會如此做法相當做得嚟，個批成年都用吓個戶口嘅客戶申請咗又唔用嘅話，豈不是阻住地球轉，而且仲要搵專人教你點用的，咁豈不是又浪費埋人力，馬會呢次咁做法必受到常用電話投注嘅戶口贊成的。

八達


帶領環
三洋最新環繞聲系列 ……全新音响氣流，將環繞聲手提化，嶄新流綫型機身奪人心，效果凌駕一般立勾劃出耳目一新的臨場
MW731K
＊4波段收音雙卡式
＊內置環繞聲系統
＊高速/同步過帶錄音
＊雙卡式連續播放
MW738K
＊4波段收音雙卡式
＊內置環繞聲系統
＊5段音响均衡
＊高速過帶，自動迴唱
＊可接駁CD唱盤
MW747K
＊4波段收音雙卡式
＊4段音响均衡
＊高速過帶，自動迴唱
＊跳掣式時間/定時器
＊隨機附送一對輔助喇叭作360°環繞聲效果
達誠三洋電器
陳列室：旺角彌敦道765-…
灣仔軒尼詩道245-…
香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇三二二四

本港新聞

香港賽馬會助學金 第五批名單

香港賽馬會助學金茲公佈一九八八至八九學年度第五批獲核准助學金同學名單，共二百名。名單除在華僑日報刊登外，並在香港荷李活道一〇六──一一六號華僑日報總社大堂張貼。此外，（一）華僑日報中區辦事處（中環砵甸乍街二號A，華人銀行大廈地下），（二）華僑日報北角分處（北角渣華道一二七號地下）及（三）華僑日報旺角辦事處（旺角上海街四九七號地下），亦備有名單供查閱。有關助學金派發日期及領取手續，一俟全部名單刊出後，將另行通告。茲將第五批名單刊載於後：

歐粘斌　玫瑰崗學校　減費
歐倩君　戴安娜中英文學校　減費
歐陽志鳴　聖德肋撒書院　減費
陳國英　可立中學　全費
陳美鳳　寶血女子中學　全費
陳淑貞　聖加大利女書院　減費
陳嘉敏　聖嘉勒學校　減費
陳世鵬　覺光學校　減費
陳慕儀　香島中學　減費
陳志卿　公理書院　全費
陳偉雄　邱金元職業先修學校　全費
陳天樂　聖保羅堂學校　減費
陳天禮　康怡中英文學校　減費
陳江宜　瑪利諾書院　減費
陳英雄　可立中學　全費
陳秀儀　鄭植之中學　全費
陳翠芳　香島中學　減費
陳欣欣　明愛成人教育中心　減費
陳秀賢　聖加大利女書院　減費
陳沛堂　匯基書院　減費
陳玉蓮　官塘工業學院　減費
仇家輝　聖迦利亞書院　全費
鄭威敏　瑪利諾書院　減費
鄭美美　聖迦利亞書院　減費
鄭玉鳳　寧波公學　全費
鄭智豪　陳樹渠紀念中學　減費
鄭志康　新法書院　減費
鄭家永　瑪利諾書院　減費
張曉慧　聖士提反中學　全費
張曉龍　鄭榮之中學　全費
張水鴻　聖士提反書院　全費
張國恆　彩蒲學校　減費
張慧儀　聖迦利亞書院　減費
張玉香　新法書院　減費
張惠英　地利亞中學　減費
錢國銘　北角衛理堂學校　減費
趙一寧　文理書院　全費
趙文輝　香島中學　減費
蔡子建　陳瑞祺（喇沙）書院　全費
周淑儀　官塘職訓中心　減費
朱明豪　瑪利亞書院　減費
朱子健　聖保羅書院　全費
鍾家強　陳樹渠紀念中學　減費
鍾小美　瑪利亞書院　減費
鍾炳傑　王肇枝中學　全費
鍾社基　王肇枝中學　全費
英達衛　青年會中學　全費
霍淑娟　覺光法師中學　減費
傅滿棠　威靈頓英文中學　全費
馮蘭絲　眞光女書院　減費
馮孝慈　白英奇專業學校　全費
馮雲玉　五旬節中學　減費
何冠湄　新法書院　減費
何兆渝　華康學校　減費
何雅兒　寶血上智書院　全費
何雪彤　辛亥年總理中學　減費
許詠怡　聖迦利亞書院　減費
洪吞貞　柴灣卍慈中學　全費
莊毅俊　新法書院　減費
甘啟新　鄧鏡波學校　全費
郭麗霞　戴安娜中英文學校　減費
郭文達　覺光學校　減費
郭仲安　呂明才中學　全費
黎令娴　梁李秀娛中學　全費
黎淑玲　聖迦利亞書院　減費
黎淑嫻　聖傑靈女子中學　減費
賴天生　蘇浙公學　全費
林家傑　熊琦聖心學校　減費
林浩思　慈光學校　減費
林煥飛　瑪利諾書院　減費
林淑貞　威靈頓中學　減費
林永得　慈光學校　減費
林鳳婷　慈光學校　減費
林寶納　英華書院　全費
林展忠　高主教書院　減費
林碧卿　聖類斯校友會中學　減費
林燕貞　城市商業管理學校　減費
劉禮泉　陳瑞祺（喇沙）書院　全費
劉仲康　[illegible]中學　全費
劉嘉慧　聖迦利亞書院　減費
劉美珍　[illegible]學校　減費
劉慧敏　聖母書院　全費
劉仲衡　模範英文中學　減費
劉志航　匯基書院　減費
羅志賢　高主教書院　全費
羅穎儀　瑪利諾書院　減費
羅蔚婷　戴安娜中英文學校　減費
羅興東　長沙灣天主教中學　減費
李美萍　徐誠斌書院　減費
李穎勤　上智英文書院　全費
李兆銘　鄧鏡波學校　全費
李詠怡　第一城學校　減費
李卓汶　聖馬提亞堂肖珍學校　減費
李志偉　柴灣卍慈中學　全費
李志維　普照書院　全費
李玉薇　地利亞中學　減費
李順裕　銀禧學校　減費
梁煥珊　聖本德工業中學　全費
梁文浩　鍾聲慈善社中學　全費
梁嘉欣　國際英文學校　減費
梁愷樺　明我學校　減費
梁淑華　瑪利亞書院　減費
梁慧馨　聖方濟各書院　全費
梁婉詩　眞光女書院　全費
梁穎珊　銀禧中英文學校　減費
梁紫瑩　聖樂中學　全費
梁潔瑩　聖士提反書院　全費
列嘉欣　明愛成人教育中心　減費
盧麗君　中青年總理中學　全費
盧晃儀　眞光女書院　全費
盧少玲　香港商科語言書院　減費
勞珊姬　曾肇添中學　全費
雷逸康　姚連生中學　全費
雷景賢　李賢堯紀念中學　全費
馬敏霞　何東學校　減費
麥少華　珠海書院　減費
麥穎兒　聖迦利亞書院　減費
麥健雄　聖路加書院　減費
莫德勵　基孝中學　全費
莫富傑　廖恩德紀念中學　減費
蒙向陽　瑪利諾書院　減費
吳國昌　五邑司徒浩中學　全費
吳應廣　聖芳濟書院　全費
吳栩儀　聖瑪加利大學校　減費
吳家恩　嘉心中英文學校　減費
吳向彤　聖諾撒書院　全費
吳潔晶　聖心商科學校　減費
吳卓倫　培正學校　減費
吳卓婷　培道學校　減費
吳淑娟　德愛中學　全費
魏寶苑　協恩中學　全費
魏綺華　聖路加書院　減費
顏炳文　曾肇添中學　全費
顏玉靈　聖迦利亞書院　減費
鮑凱盈　約克英文學校　減費
彭寶玉　基孝中學　全費
彭琪玲　聖心商科學校　減費
潘淑芬　城市商業管理學校　減費
潘偉森　聖文德書院　全費
潘雖峰　馮黃鳳亭中學　全費
潘翠芬　聖類斯校友會中學　減費
潘翠珊　聖類斯校友會中學　減費
冼玉霞　陳白沙紀念中學　全費
蕭漢忠　新法書院　減費
蕭少芳　聖士提反書院　全費
蕭艷華　聖士提反書院　全費
蘇靜儀　新法書院　減費
蘇子華　陳瑞祺（喇沙）書院　全費
蘇志明　培聖中學　全費
史鳳霞　歡樂園地學校　減費
司徒慧儀　瑪利亞書院　減費
司徒賀恆　聖智中學　全費
司徒淑貞　鄭榮之中學　全費
譚國樑　聖類斯校友會中學　減費
譚玉佩　可立中學　全費
鄧婉心　聖瑪加利女書院　減費
鄧少儀　官塘工業學院　減費
鄧潤儀　聖瑪加利女書院　減費
鄧玉英　聖迦利亞書院　減費
杜嘉麗　李嘉誠中學　全費
曾世文　陳樹渠紀念中學　減費
曾志明　陳白沙紀念中學　全費
曾慶峯　銀禧中學　全費
曾佩芬　保良局第一中學　全費
謝嘉恩　曉兒學校　減費
謝玉清　明愛成人教育中心　減費
謝偉業　聖士提反書院　全費
謝惠鴻　五旬節中學　全費
謝婉敏　新法書院　減費
徐文亮　荃灣官立中學　全費
徐思敏　眞光女書院　全費
溫志東　普照書院　全費
尹玉明　林漢光中學　全費
尹世忠　曾肇添中學　全費
王德爛　利瑪竇書院　減費
王友紅　觀塘職業訓練中心　減費
王炳敦　鄭榮之中學　全費
黃可兒　覺光學校　減費
黃偉爛　基元中學　減費
黃英萍　張明添中學　全費
黃愛善　孔聖堂中學　全費
黃錦善　聖類斯校友會中學　減費
黃玉好　聖加大利女書院　減費
黃志城　陳瑞祺（喇沙）書院　全費
黃世華　文理英文書院　全費
黃達明　聖芳濟書院　減費
黃燕茹　明愛成人教育中心　減費
黃耀斌　瑪利亞書院　減費
黃晚朋　聖迦利亞書院　減費
胡允康　根德園學校　減費
邱安庭　嘉德麗中英文學校　減費
余秀華　中國婦女會中學　全費
楊玉明　聖迦利亞書院　減費
葉兆球　林裘謀中學　減費
姚恩敏　聖類斯學校　減費
姚潔英　利瑪竇書院　減費
姚婉珊　聖家書院　全費
姚婉華　聖家書院　全費
饒惠儀　聖瑪加利女書院　減費
袁慧雯　林裘謀中學　全費

菁華中醫學院院長稱 中醫及中藥團體 應尋求劃一標準

（特訊）香港菁華中醫學院院長范兆津昨日表示：希望中醫中藥團體能團結一致，共求擬訂標準。

有關最近不良藥物廣告管制問題，范氏指出，目前確實有不少庸醫假藥，或言過其實，沒定管制，其實是有助中醫藥質素的提高，不過，他認爲應設立有中醫人士的管理委員會，若只用西醫標準衡量，實有不善之處。

談到菁華中醫學院，范兆津表示，該院自一九五三創立以來，即訂定全科學制，課程分爲基礎醫學、臨床醫學三部，其後更增設研究院，以培訓中醫師資，及進一步對傳統與現代醫學作更深入的研究和印證，成績一直使人滿意。

他又說，令人值得欣慰的，是該院近年入學學生，其質素資歷不斷提高之中，而學員總人數亦有增加，現時學院最低之入學標準爲高中畢業，但學員中卻有超過百分之六十爲具有專上畢業資格，今年更有一位生化博士。

菁華中醫學院昨晚假北角世運酒樓，舉行第三十五屆畢業典禮暨研究院第廿一屆結業禮。據了解，該院學員目前約九十名，多年來共爲本港培養了一千多名中醫藥人才，昨晚出席者除院長范兆津外，中文大學中藥研究中心主任張雄謙亦有出席，並爲畢業學員頒發證書。（樂）

圖示：香港菁華中醫學院昨晚舉行畢業典禮，圖爲該院院長范兆津在致詞時。（本報攝）

中學生參與社區 協助綠化順天邨

（港訊）四十多名順天邨就讀的中學生最近與屋邨辦事處攜手合作，在邨內的有蓋行人通道兩旁的花槽及花圃栽種樹苗。

房屋署高級房屋事務經理（佐敦谷區）吳子植在主持該項植樹儀式時說，這顯示在政府積極推廣下，公民意識正在逐漸提高，亦顯示青少年人對於美化他們所居屋邨的願望。

他說：「這些學生對於保持環境優美方面甚表關心。」經過參與這項課餘活動，學生已對園藝發生興趣。

他們亦表示自願負起照料在學校範圍附近所種植的植物的責任。屋邨辦事處將會繼續不遺餘力地在屋邨向居民推廣保持環境優美的重要性。

他說：「希望透過學生的參與，能喚起居民對屋邨環境的關注。」

出席儀式者還有市政局議員林潤麟，及六位觀塘區議員，包括環境改善委員會主席黃炳權、房屋事務委員會主席及房委會增選委員侯瑞培、伍兆祥、卓世盈、譚耀宏及談超婉芬。

圖爲（左起）觀塘區議員談超婉芬、黃炳權及伍兆祥觀看一羣中學生將樹苗植在植樹器內。

愛護家庭 切勿吸毒

新界版

解決多年來不足應需求 葵青廣留用地 增建文康設施
有文娛館運動場館游泳館等十多間

（特訊）葵青區多年來都缺乏文娛康樂設施，因此當局爲配合社區的發展，已在葵青區預留多幅土地，興建文娛康樂的場館。

預留的土地包括在葵涌第九H區預留土地興建文娛館，預期九四──九五年間竣工；第十L區計劃興建文娛中心，預期九三──九四年間竣工；第十一C區計劃興建社區中心，預期九一──九三年間竣工。

在青衣區方面，第三區填海區預留土地興建運動場館，預期九四──九五年間竣工；第三區計劃興建游泳場館；第一、第八及第十區現正興建三所室內康樂中心，預期八八──八九年間竣工；第一及第三區計劃興建另兩所室內康樂中心，分別於九四──九五年間及九二──九三年間竣工；第八區共興建兩所社區中心，分別於八九──九〇年間及九五──九六年間竣工；第一及第十區共興建兩所社區會堂，分別於八八──八九年時及九〇──一九九一年間竣工。（梅）

人口逾十三萬將續增加 青衣島警署啓用後 新市鎮治安已加强
無娛樂場所夜生活少罪案喜偏低

（特訊）新界青衣島的分區警署啓用後，已使這發展中的新市鎮治安大爲加强。

據青衣分區警署指揮官曾敬佳指出：青衣新市鎮目前仍不斷在發展，島上住宅及工業區各據一方，成爲新市鎮的一個特色。但它們都有一個共通點，是沒有娛樂場所，少夜生活，造成罪案數字較少，治安良好。

他表示：根據現時非正式統計數字顯示，青衣島上共有居民十三萬五千多名，市民主要集中居住在公共屋邨。目前島上共有四個公共屋邨，一個居屋，六個臨時房屋區，兩個私人屋邨及多條原居民村落。而私人屋邨及公屋尚在不斷發展中，估計未來日子，居民仍會不斷增加，在人口激增下，治安情況將有所改變。

曾氏透露：根據數字，由本年一月至七月，青衣新市鎮共接獲三百四十三宗有關刑事的案件，其中有一百四十三宗已被偵破，破案率達百分之四十一點七，情況令人滿意。

而罪案的形式，則並無特點，青少年問題不嚴重，偶有警方接獲有關青少年集結滋擾途人或居民事件，但均未對治安構成影響。警方已密切注視該等情況，希望能將青少年導入正軌。

在毒品方面，曾敬佳僅用「疏落」兩字來形容。他說島上「癮君子」數目不多，主要是一些船廠工人，尤以年老的銹漆、除銹工人佔多，他們從九龍帶來毒品，自行吸用。由本年一月至八月，警方共破獲十二宗藏有毒品可供非法用途案件，在七月份則未有發現。

有關傷人案，在其他警區，相信會無日無之，但在青衣新市鎮內，過去七個月內祇有兩宗嚴重傷人案，且案中兇徒均已繩之於法。而嚴重毆打案則共有十九宗。

盜竊案是十分普遍的罪案了，但在青衣應不算嚴重，本年迄今祇發生三十一宗盜竊案，其中包括二十四宗商店盜竊案。由於青衣的獨特區域性，輕工業區集中於東面，重工業集中於西及南面，而住宅區位於東及北方，故警方的佈置亦依不同的實際環境作出安排。

一向備受島上居民爭議的油庫危險問題，曾敬佳指出，有關當局早有一套列爲機密的應變措施，由保安科作統籌，警方及消防等部門均參與行動，並不時召開會議，檢討措施是否適合時宜而隨時作出適當的改變。

於上月啓用的青衣分區警署，現時共有軍裝人員一百三十四人，偵緝人員十六人，編制的總人數共一百五十人；此外尚有三十二名文職人員。分區將處理刑事及一般罪案的工作；反黑及嚴重罪案將歸由葵涌區總部負責。

曾敬佳指揮官認爲依目前情況，現有的編制可以應付各類罪案發生。若日後隨着人口的增加，及罪案的繁複，在配合需求下，青衣分區警署，或會升格爲區警署，屆時可加添人員，維持區內治安。

荃灣舉行網球比賽 參加免費

（港訊）由區域市政局及荃灣區體育康樂聯會聯合主辦的「荃灣區網球賽」已定於九月十八日至二十二日，在荃灣沙咀道網球場及荃景圍網球場舉行，歡迎有興趣的人士報名，費用全免。

賽事分男子公開組，男子少年組及女子公開組，每組分別設冠、亞、季、殿獎，得獎者並可獲獎座乙座。

有興趣參加者，可致電：〇─四一二六四八聯絡。

配合大老山建隧道貫通 沙田及馬鞍山開築 多項道路系統連接
包括駕空道路行車隧道及跨坑公路橋

（港訊）拓展署現邀請認可承建商申請預先檢定投標資格，興建與大老山隧道有關的道路系統。

該署擬於十一月間向經預先檢定投標資格的承建商，招標承投該兩項道路工程。

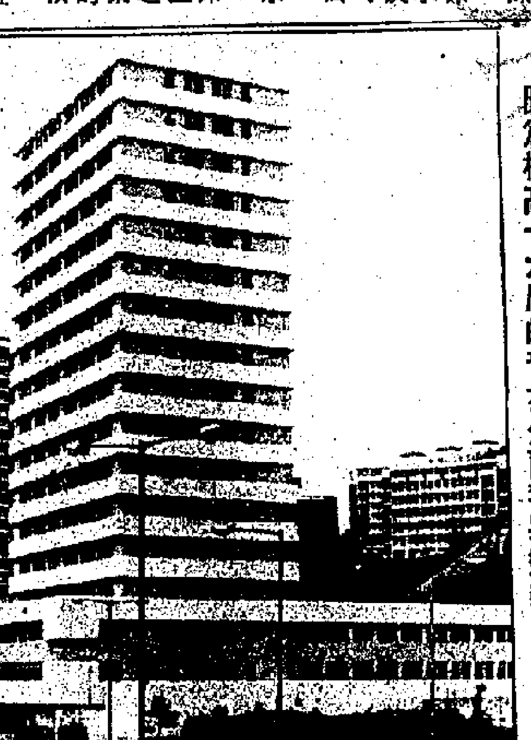
第一項工程包括興建道路與架空斜道，以連接大老山隧道沙田進出口與現有的沙田路及沙田的道路系統。工程包括建造約八百米長的雙程雙綫架空道路，約五百六十米長的雙綫區內道路及約八百米長的架空斜道。

第二項工程包括興建道路與交匯處，把隧道出口接駁至吐露港公路與馬鞍山。

該工程包括建造約一公里的雙程三綫主幹道，約二點一公里長的馬鞍山路第二條三綫行車道，長約一點六公里長之雙綫幹路，一條工程另包括興建兩座分層式交匯處，橫跨大水坑的公路橋及兩條行車隧道。

承建商屬：△地政及工務科認可公共工程（建築、土木及水務工程）承建商第一名冊上獲准承造道路及渠務工程的丙類承建商；或△地政及工務科認可公共工程（建築、土木及水務工程）承建商第二名冊上獲准承造道路及渠務工程的承建商；均可向茂盛工程顧問有限公司申請預先檢定投標資格文件。

填妥之預先檢定投標資格申請書，須最遲在九月二日正午十二時之前，按指示遞交。與其他公司合營之企業將獲考慮。



圖爲樓高十六層的青衣分區警署新貌

大埔公路施 連接九龍與沙田之間 最後期工程
改善急彎擴闊三綫行車

（港訊）政府現正招標承投大埔公路改善計劃第三期，也是最後一期的工程。這段道路由沙田至大窩坪交匯處。

政府發言人說：介乎沙田與大窩坪交匯處之間的現有大埔公路，是一條連接九龍市區西北部和沙田的交通繁忙單車道道路。目前這是一條雙綫道路，沿綫有很多急彎。

第三期大埔公路改善工程包括興建兩條行人天橋，以及改善四段共約一點七公里長的大埔公路。

這四段路是：

（一）鄰近獅子山郊野公園並緊接九龍政府爆炸品廠南面的一段；

（二）在沙田瞭望亭與六合村的一段。

（三）大埔公路與積運街交界處北面的一段。

（四）介乎徑口路與沙田嶺路之一段。

上述各段大埔公路，將擴闊至最少十米，以容納三條行車綫。

其他改善工程包括更改幾段道路急彎處的路綫，提供行人路、巴士站、行人過路設施及進行環境美化工程。

一段約一百二十米長的沙田嶺路，亦將改善及更改路綫。

改善工程將須進行切割斜坡工程以及興建保留泥土的擋土構築物。在施工期間，所有來往大埔道的現有車綫將維持原狀。

日間將保持雙程綫行車，如需減至單綫行車則只會在夜間實施。

第三期建築工程預計在今年九月動工，並會在明年底之前完成。夏達能（遠東）顧問工程師已代路政署設計這項工程，並會監督施工。

長洲仙人井 建鄉村公屋 闢附屬通道

（港訊）拓展署現擬在長洲仙人井建築的鄉村式公共屋邨進行附屬道路工程。

工程包括建造屋邨內築一條四點五米闊的通道及擴闊山道通過該屋邨之部分道路。

有關建築工程的通告已刊登於政府憲報，其中文及英文本亦張貼於鄰近地盤的告示板上。

中區政府合署西座入口大堂，中西區政務處中區諮詢分處，香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十九樓離島政務處均備有顯示建議工程範圍的圖則，供市民查閱。

市民如反對上述建議，必須於本年十月廿五日或之前向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

葵涌祖堯邨家長開大會 反對越童入讀同校 要求按照校網分配
促當局暫緩安排・以待三方面商討

（特訊）葵涌祖堯邨天主教小學的家長昨聯同邨內居民組織，要求延遲安排越南難民兒童入讀該校，並反對大批難民兒童入讀同一所學校。

由邨內互助委員會組成的「關注越南難民兒童入學問題聯委會」於上午在祖堯巴士總站對開空地舉行居民諮詢大會。據聯委會發言人譚星池表示：居民要求暫緩安排這批兒童入讀該校，待教育署，校長及家長三方面商討出理想安排才執行，並要求教署平均分配越南兒童在香港各小學就讀。

他表示，教署亦應保證各適齡入學兒童，都要經正常合理的統一分配入學，在進行特殊分派學位前，必須諮詢受影響及有關人士。

他們對越南難民並非有種族歧視，只是要求港府一視同仁，把這批住在啓德營的難民兒童基本上按學校網分配在各區就讀。他們所持理由是這些兒童既是本港合法居民，不應受到特殊對待，該會發言人譚星

大澳海堤繪壁畫 青年動員齊創作 歷時五週呈繽紛

（港訊）大嶼山大澳的居民以及經常往該處旅遊的人士定會察覺，面對大澳停車場的一條混凝土海堤出現了一幅生動繽紛的壁畫。

壁畫由二十六位年齡介乎六歲至三十歲的業餘畫家集體創作和繪畫，花了超過五個星期的時間設計和打底稿。

壁畫描繪大澳鄉民在中秋節、端午節、清明節、農曆新年等四個傳統中國節日的活動。

繪製這幅以「我畫我家」爲主題的壁畫，是希望透過參與美化生活環境的活動，使當地青少年培養社區歸屬感。

此外亦可讓當地青少年一展藝術潛能，以及爲大澳增添一個吸引遊人的地點。

壁畫製作由離島政務處和基督教女青年會大澳社區發展辦事處合辦，是離島區社區建設統籌委員會推行的地方改善計劃的一部分。

一羣年輕業餘畫家於上星期日參與大嶼山大澳一幅海堤的壁畫製作。

大嶼山區事務繁多 居民協會增設委會 配合發展建設社區

（特訊）大嶼山居民協會於日前選出第二屆新職員。第二屆主席甘水容透露，大嶼山區事務繁多，有公屋，有海陸交通，現並計劃發展機場，所以爲配合未來發展，居民福利、社區建設等，該會將會擔任重要角色，要設立多個委員會，一方面，平衡會務推展，二方面，監管公共事務運作。故此該會大嶼山四區均每區有代表出席，聯絡該區事務。

新委員名單：主席甘水容（梅窩）；第一副主席莫業林（東涌）、第二副主席李浩文（大澳）；秘書朱昌熙；財政陳北華；公共事務委員會主席曾全文；社會事務委員會主席王佩詩；公屋評議會主席杜仲棠；康樂體育委員會主席李國華；旅遊事業委員會主席曾觀條；執行委員袁哲之、陳蔚、何仲全、劉贊良（新）。

元朗防洪渠 展改善工程 建抽水站及橡膠堤壩

（港訊）拓展署擬進行工程，改善元朗防洪渠的環境。

該署擬於元朗防洪渠約十四點九一公頃之前海及海床範圍內，建造一個抽水站、一道橡膠堤壩及若干低流量滿渠，並爲現時未有護板的渠道加鋪混凝土護板。

受上述工程影響的土地範圍，已刊登於最新一期出版的政府憲報。

任何人士如認爲本身擁有該前海及海床的補益、權利或地役權，均可在十月二十五日前向屋宇地政署署長遞交反對書。

上水互委會會所開幕 政務處極重視 互委會助溝通

（港訊）北區政務主任梁志仁昨日表示：互助委員會是政府與居民間溝通的橋樑，政務處對此一向極爲重視。

梁志仁是在上水天平邨天怡樓互助委員會會所落成開幕禮上致辭時作上述表示。

他指出，政府於一九七三年倡導成立互助委員會，而互委會在建立睦鄰精神、改善環境衛生、樓宇管理和防止罪行方面，均起重大的作用。

他表示，天怡樓互助委員會自本年一月成立以來，積極提倡守望相助的精神，同時又迅速向有關部門反映居民對居住環境、治安等問題的意見，爭取改善。

梁志仁希望在各委員合作之下，天怡樓互委會能夠爲居民舉辦更多活動，謀取更多福利。

大埔區會重新考慮九零年代發展策略計劃

（港訊）大埔區議會星期二（八月三十日）舉行會議，重新考慮應否推行「一九九零年代大埔策略發展」計劃。

該項社區參與計劃旨在研究大埔區人口增長趨勢和結構、社會服務設施以及工商業的發展。

區議會轄下推廣宣傳委員會和社會服務委員會，在上屆區議會會期內初步估計推行該計劃所需的工作時，認爲上屆區議會會期完結前沒有足夠時間完成整項計劃，上屆區議會遂決定暫緩推行該計劃。

星期二的會議上，區議員亦會討論各委員會和地區管理委員會的報告。

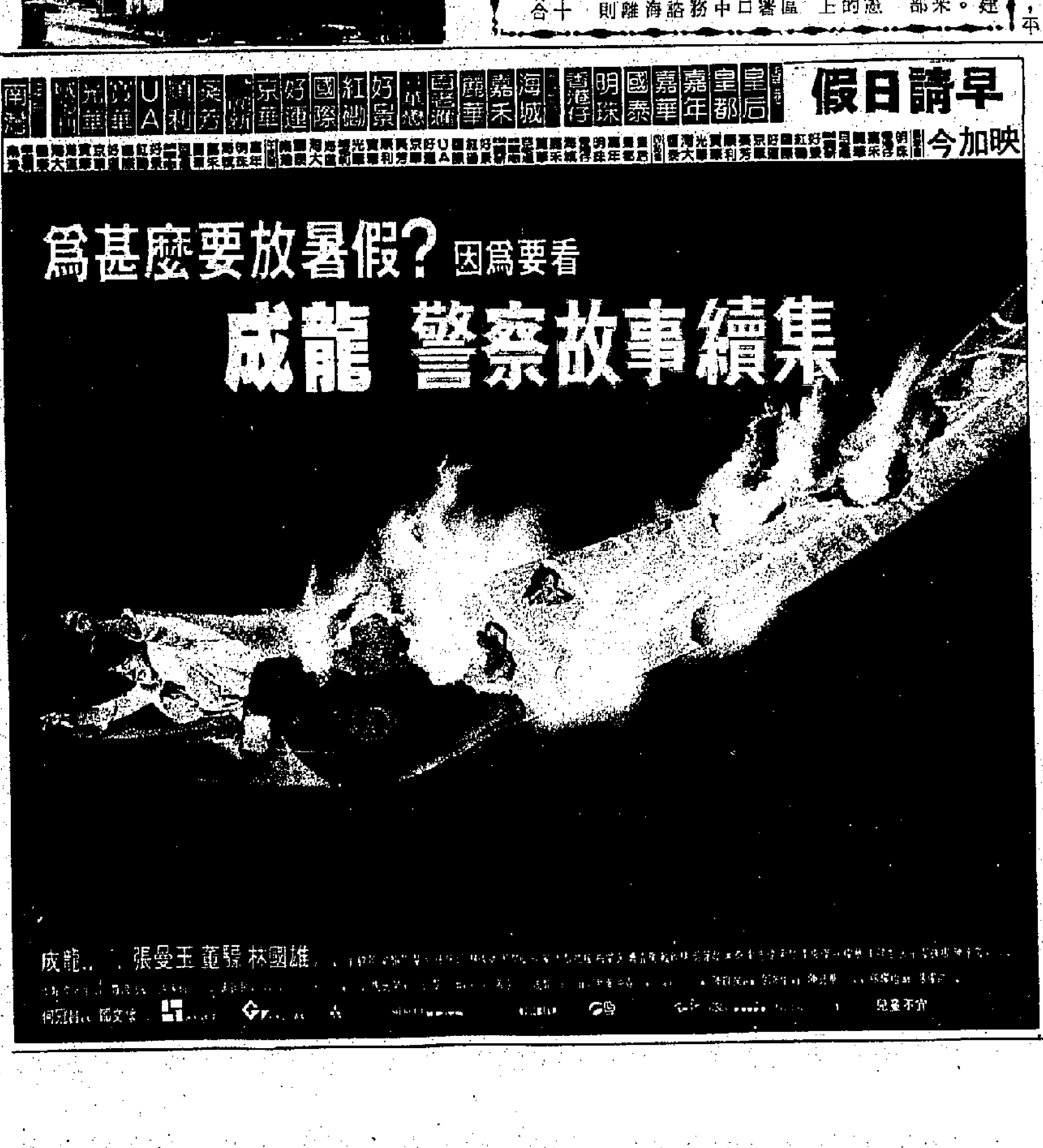
新界會所舉辦秘書商業實務

（特訊）香港中華基督教青年會新界會所將於本年九月至明年五月內，舉辦「全科文憑秘書課程及商業實務班」，爲期九個月。學費每月港幣四百五十元，專人教授。課程完後可獲證書，並代報各級必文考試。查詢：○─一○○二六六。

領信公司人事調動

（港訊）領信有限公司董事局較早時宣佈委任江約翰先生（MR JOHN GOUGH）爲主席，柯利爾（MR PHILIP CORNISH）爲副主席，另外，柯寧彥先生（MR ALAN KENYON）被委任爲董事總經理。

此外，傅立德先生（MR FRIEDHELM JEZ UCHOWSKI）已辭去領信董事之職，但仍會擔任亞洲地區部分附屬公司的執行董事。



麗宮
大滿特滿　今天請早
聯合公司發行　最驚險　最風趣　最佳娛樂
鱷魚先生續集
鱷魚先生　決戰都市狂徒
比第一集更刺激更好笑

本港新聞

「黑便士」問世後的半個多世紀，郵件都是水陸郵運。那個時代儘管時時更新郵運交通工具，可是洲際的通信還得個把月的時間。一九〇三年，美國萊特兄弟製作的飛機試飛成功，飛機製造業以驚人的速度發展起來，各種新

分撕郵票看似簡單，但不注意往往撕快了齒尖或撕壞了票邊，造成殘票。其實撕票也有一些竅門。郵局工作人員爲便於分撕，翻折，如此數次再撕就不會撕壞郵票了。在數張或數十張郵票同時分撕時，也採取同樣方法。不過開始時應逐張將第一排郵票折翻匯

本港新聞

港生有意赴英就讀 須有良好英語基礎

要有良好英文成績事前須作正確準備 提早赴英報讀擬入院校緊密英語課程

前往英國讀書，必須有良好的英語基礎，使能儘量吸收所接受的教育，以及容易與英國人溝通，反之，英文不佳，可能會導致學業成績差，妨礙社會交發展。

專上教育的最低入學條件，通常必須考獲英文中學會考英文科C級。一些教育機構承認美國托福（TOEFL）成績（通常要五百五十分以上）。香港的應用英語（USE OF ENGLISH）考試，逐漸獲得英國一些院校的承認，但亦要獲得E級成績，其他院校可能規定要考獲C級或以上成績。香港高等程度會考英文科，一般相等於香港英文中學會考英文科程度之良級成績。英國文化協會，辦有英語測驗服務，（ELTS），其資格一般獲得專上教育機構所認許。無論準備報考那一種考試，首要必須確定這項考試，可獲考生報讀的學院所承認，現時倫大的普通教育文憑試普通程級程度及香港英文中學會考是唯一獲正式承認的兩項公開試。

香港有不少學生參加各種類的英文科考試，抱着僥倖態度所望獲取滿意的成績，他們這樣做法，只是自欺行為。要考獲良好成績，事前必需有正確嚴謹的準備工夫，單純收看英文電視節目及閱讀英文報章並不足夠。

英文科要考獲良好成績等級，以下是一些辦法：

一、在香港修讀英語課程，這肯定是最能幫助的方法，但可能仍不夠全面專注。最好的做法是選擇一間聲譽良好的學校修讀英文，學生必然可以改進英語，認識更多英文詞彙。假如英語課程特別為某一考試而設，更加事半功倍。

二、選擇要留學的專上教育學院，趁課程未正式開始，報讀一科緊密英語課程班，預早赴英的另一個好處，是在其餘學生未抵步之前，可以略為有機會熟悉學校及附近市鎮的環境。有些大學免費提供這類英語課程，大多數為期一至三個月。

三、入讀任何一間國立學院，而該學院是有參加一個組織名叫英國國立學院英語教學聯會（BRITISH ASSOCIATION OF STATE COLLEGES IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING BASCELT）該會專責維持成員學院的學員英語學術標準。詳情可向這個聯會秘書處查詢，地址：BASCE(O)LT SECRETARY SOUTH THAMES COLLEGE 50—52, PUTNEY HILL LONDON SW15 6QX。此等課程為期一個月至一年不等。）

四、入讀一所私立英語學校，在英國有超過六百間這類學校，校內設有各項設施，學生宿舍及福利服務，此等學校通常要求英國文化協會到學校視察，從而認許為合資格，這是一項嚴峻的考核，涉及管理、設備、資源及教學標準，此等學校申請並非一定獲得認許，但這樣做法可保證學校的質素。

獲得英國文化協會認許，乃成為認可英國語文學校評審協會（ARELS）及英國語文課程教學組織聯會（FELCO）會員的先決條件。

ARELS—FELCO是由ARELS及FELCO兩個不同組織，在一九八四年合併後成立，專責協助維持英語教學的標準。

英國文化協會及ARELS FELCO兩個組織，都有備查宣傳資料。如果學生方面不滿意，可以依手續提出投訴。

在英國開設的課程，收費差幅頗大，因此申請者應慎重查閱簡介，並須留意每班人數，上課或接觸時間多寡，以及課程內容的評價，以確保完成這個英語課程後，資格獲有關教育機構所承認。（嫣）

臨床生化學 亞太區會議 在本港舉行

（港訊）衛生福利司湛保熙昨日指出臨床生化學在現代醫療服務中起着重要作用。

湛保熙在沙田大會堂主持第四屆亞太區臨床生化學會議開幕典禮時表示：「臨床生化學有助於診斷多種病症，並對照顧患有常見疾病如糖尿病的病人非常重要」。

他說：「臨床生化化驗除了在檢查遺傳疾病方面廣泛應用外，亦用以評估冠狀動脈病症的危險程度和病人的營養情況，以及控制肝臟或腎臟的疾病。」

「因此，我們可以說，臨床生化學對人類生命各階段，由胎兒期的診斷到緊急醫療服務都非常有用。」

「事實上，如果沒有臨床生化輔助服務，實難以想像今日的西方醫學如何得以應用。」

湛保熙說，本港深知臨床生化學對現代醫學的貢獻。

他說：「本港各大公立醫院，均設有臨床生化化驗室及其他病理服務。」

「有志專攻臨床生化學的人士，可在本港兩所大學接受訓練，而兩所理工學院則提供技術師水平的訓練。」

湛保熙說，有鑑於此，這個會議在本港舉行是至為合適的。他並代表香港政府，熱烈歡迎亞太區及世界其他地區的代表。

第四屆亞太區臨床生化學會議由香港臨床化學會、中華民國臨床生化學會和亞太區臨床生化學聯會合辦。

大東電報（遠東）宣佈 降低香港電訊認購價

（特訊）大東電報局（遠東）有限公司宣佈，認購香港電訊有限公司之每股認購價予以降低，由每股十元降為每股八元七角。該項調整認購價建議已於本月廿三日開始實施。

紐西蘭總理認為 利率可能持續下降

（特訊）威靈頓二十六日電：紐西蘭總理蘭治表示，國內的利息下降趨勢將可能持續。

蘭治在製造業商會發言時指出：儲備銀行早已在兩星期前清楚表示不會試圖扯高利息。目前的貨幣政策與通貨膨脹下降相配合。

蘭治稱：當通貨膨脹高達百分之十五時，實施緊縮政策是無用置疑的，但當通貨膨脹祗嘅回份三，則同樣的政策便行不通。

日本仍無計劃 提高貼現息

（特訊）東京廿六日電：日本中央銀行一位高級官員表示，上周日西歐各國的聯合加息行動，祇是對七國集團的政策相配合而已。日本目前仍無提高貼現利率的計劃。現行的金融情況亦不是構成加息壓力。

該官員稱，希望西歐各國藉着今次的加息，有助於穩定馬克匯價。與此同時，相信今次西歐的加息潮亦不會構成美國貼現率進一步提高壓力。

讀者來函

個人遭遇　社會問題　路見不平　歡迎投訴
來函請附　真實姓名　地址電話　繕寫清楚

堆填區中臭氣冲天 影響居民身體健康

有如居住垃圾堆引起憤怒不滿 向當局提意見望認真考慮執行

逕啓者：有關九龍觀塘佐敦谷垃圾堆填區近兩個月來所發出之氣臭及帶來無數之蒼蠅嚴重地影響了順利區居民之身體健康，此事更引起了我們密切之關注。

我們認為一九八一年政府決定在該區部行垃圾堆填工作簡直是一個極大的錯誤。該堆填區距離居民太近，只有一條馬路之隔，而且順利區人口稠密，該區包括順天邨，順安邨，順利邨，順利臨時房屋區及俱樂苑等約共八萬餘居民，同時近還有牛頭角佐敦谷區等，政府當時在此居民居住之心臟地方進行垃圾堆填工作，使該區居民居住在垃圾堆中，此種罔顧居民身體健康於度外之做法，實是政府最錯誤的決定。

現在順利區居民再不能容忍在佈滿蒼蠅及在奇臭之居住環境下生活。而垃圾堆填區之操作和處理方法已引起了居民之不滿和憤怒。特別在近兩個月來，居民怨聲四起，紛紛向有關當局及觀塘區議投訴，希望政府有關當局切實做好垃圾堆填區之監察工作，否則居民便會採取更進一步之行動阻止該垃圾堆填區繼續進行工作。

現在我們向政府有關當局提出下列幾點，希請認真考慮及執行：

（一）對佐敦谷垃圾堆填區之操作進行嚴密監察工作，以確保在任何時間不會有臭味傳出以致影響居民身體的健康。

（二）嚴厲加強進行噴殺蒼蠅，以免病菌傳播。

（三）環境保護處應立即在該區進行對空氣成份之調查並公佈結果。如發現空氣染污對居民健康造成影響則應立即停止該堆填區之工作。

（四）政府應立刻公佈該堆填區之完成準確日期。

以上意見，懇請代刊於貴報內。順頌安好！

觀塘順利區順天邨八個互助委員會：天池樓，天琴樓，天櫥樓，天冊樓，天瑤樓，天衡樓，天璣樓，天韻樓，順利區民選區議員：卓世盈，譚耀宏市政局民選議員：林澤飄。

高價迫遷離市區 居屋市民有隱憂

不計地價原意何存？

編輯先生：

就公屋評議會雷佩儀女士指出居屋售價不應因地區之不同而有重大差別，本會對此意見，深有同感。因此欲向公衆提出下列問題分析，以期掌權人士改變其錯誤的政策。

居屋之原意為照顧收入超過公屋限額但亦未有能力購置私屋之人士提供一以自供成本之有條件公共福利，因而有所謂不計地價之說明。

如居屋的目標是真正為「有條件公共福利」的話，其售價應為：「建築成本加一切有關行政開支」，但現在之情況則為除上述兩費用外尚加上地區價值，一個在市區之單位與在郊區之單位相差可達一倍。在此情況下，公共「福利」變成公衆為政「利」，嘅委會為牟「利」。

居屋因地區不同而售價有異或可被解作為分配之工具，以高價迫市民遷離市區。但公共利益豈可因分配理由而受損。市民更不應被迫遷出市區。事實上，要達致合理分配公共福利，絕不應用價高者得之形式進行，應以成本價格以抽籤形式分配方可有公平之可言。

以價格控制公共福利之後果將引致掌權人會得無限下向市民剝奪財產之情況，更令各種人士被特權方法掠取財產。例如城寨居民在清拆補償金發放後，卻因「住的需要」而要用該筆錢買四十多萬之竹園居屋。有人認為，該批居屋就是取回該補償金而推出的。事實上，社會不可容許借福利分配為名，向市民以各種手段取財，目的論是否以私利為目的。若此例一開，市區之居居民不難被人以租金額迫遷至沙頭角，因為不良先例，後患無窮。

目下居屋存在多種問題甚至關乎九七年後之某方利益，因此一份「香港問題」——研究報告及居屋政策——業主保險之建議書」現正在草擬中，完成後，將上早中、英、港政府元首以確立有效之問題改善，任何人士欲提出意見者可致函上水郵箱八八八號。

社會制度與居屋政策研究小組 四○六（…）

評基本法草案徵稿之勞工條文

王國興

直接有關勞工問題的基本法條文共四款，分列在草案徵求意見稿內的第三和第六章，這是與本港二百多萬勞工權利悠關的條文，認真檢討和作出合理修訂，對本港的繁榮安定和進步是完全有必要的。

沒有勞工就沒有資本主義

縱觀徵稿內有關勞工的條文，從整體評價而言，明顯存在四項不足：

（一）缺乏前瞻性，建設性，周延性的勞工政策。

（二）輕視勞工應有的地位和作為繁榮香港經濟的主要角色。

（三）訂定勞工條文的精神仍停留在現有勞工法例和勞資關係情況的基礎上。

（四）缺乏改進過時，落後和不公平勞工政策的積極性。

首先，無用諱言的事實是香港在九七年後，仍然維持資本主義制度六十年，可能甚或更長些，既然是資本主義制度，則需正視香港社會的發展會隨着工權問題解決後，民族矛盾下降，勞工階級與資本家階級的矛盾相應上升，而這一矛盾將成為特區政府管治下社會的主要矛盾，這是不以人的意志或良好願望而改變的，這矛盾也非香港獨有，假如所有發達工業國家，勞方與資方之間，管方與被管方之間的矛盾都是共同存在的，因此，勞工問題不容忽視，沒有勞工也沒有資本主義。

再者，各個先進工業國家的發展過程，都經歷過一個頗長的，激烈的勞資對立和對抗的痛苦階段，才逐步地在工人的抗爭下開闢了一條相對地比較平等，公義，進步，平穩的工業關係道路。才使勞資矛盾相對緩和，國民經濟在相對損失較少的「工作日」下有所發展，社會財富也相對地趨向比較合理的分享，因此，制定基本法內的勞工條文，必須具有遠見和正視勞工地位，才能定出長足和正確的指針。

最後還要從草案徵稿發表後勞工反應冷淡來分析。不少人說基本法對投資者充分照顧，對其他界別的要求都予滿足，唯獨對二百多萬香港勞工則重視不足。有些人說「那個皇帝來都要納糧」。有些說雖然香港回歸國家版圖，但勞工的權利和地位都得不到合理提昇。對此，筆者希望起草委員會和有關方面應給予足夠的重視。因為「一個兩制」的構想，如欠缺佔全港人口大多數的勞工階層的參與熱情，如欠缺他們對國家政策和特區政府的擁護，如欠缺他們對香港這塊土地的歸屬感。雖然他們大多數是沒有條件移民的人，但由於沒有他們的熱誠和勤奮，香港也是難於有安定和繁榮的。

基於有上述的感受和出發點，筆者也提出個人對勞工條文的建議，分四個方面共六項條款。

勞工問題應立專章闡述

第一方面建議，基本法應把勞工方面的問題設立專章闡述。如不能專章闡述，則建議作為附件內容設立專章闡述。

理由一，勞工條文在基本法草案徵稿內的舖排，甲於缺乏專章，兼且「勞工」在第六章內又排在第六的位置，而有關「勞工」的條款又放在第六章之末部。這樣的舖陳難以使勞工們信服，基本法對二百多萬受薪者有足夠的關注和重視。

理由二，草稿內有關勞工權利的條文只有四項，有很大的片面性、局限性。並且對勞工政策和勞資關係缺乏專業性的論述，周延不足。（上）（四○三）

雙週刊
郵票天地

航空郵票發展迅速 西歐諸國發行最多

「黑便士」問世後的半個多世紀，郵件都是水陸郵運。那個時代儘管時時更新郵運交通工具，可是洲際的通信還得個把月的時間。一九○三年，美國畢特兄弟製作的飛機試飛成功，飛機製造業以驚人的速度發展起來，各種新型高速的飛機，不斷投入郵政服務，航空郵件的傳遞速度也隨之加快。目前，超音速的協和機由亞洲的新加坡飛到倫敦，用不了幾小時。

飛機問世後幾年，人們就在空運郵件上打主意，有些國家的政府特批補貼，用于發展航空郵政。一九二○年萬國郵聯和國際航空運輸協會建立了協作關係，航空郵政迅速發展。

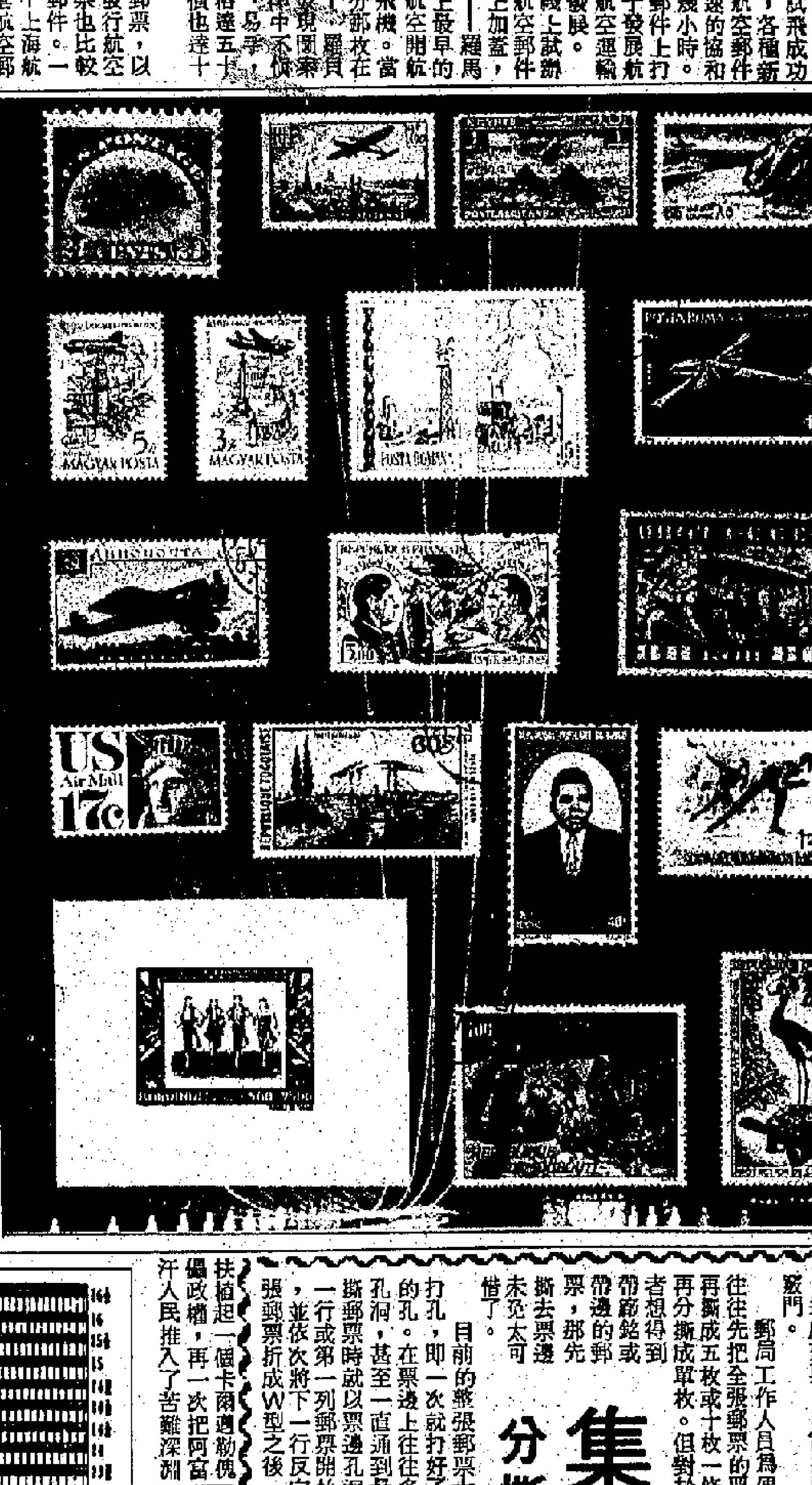
一九一七年，意大利在新開的航線上試辦航空郵政，發行一種加蓋郵票貼用于航空郵件，這枚郵票是在當時流通的快信郵票上加蓋，「試驗航空郵政一九一七年五月都靈——羅馬」（都靈——羅馬）。它被認為是世界上最早的航空郵票。一九一八年，美國為民用航空開航正式發行航空郵票，主圖是一架雙翼飛機。當時誰也沒料到這套郵票中面值廿四分郵票在印刷上出了「小漏子」，全張（合一百枚）郵票，在郵局售出了一個全張的。這是由於雙色套印，中心的飛機印倒了，竟出現了「倒飛機」的問題。後來這版郵票幾經分撕，每枚的價格竟上，一九七九年一個四方連價格達五十萬美元，「斯科特」目錄上的單枚標價也達十幾萬美元。

以後幾十年，各國相繼發行航空郵票，西歐諸國、美國、加拿大發行航空郵政，發行較多。中國開辦航空郵政，也比較早，一九二○年五月七日，北京——天津往返航線試航並攜運郵件，上海航空郵政當局簽定郵運協。這年的七月一日，中國第一套航空郵票在北京、上海、南京等郵局出售。這套郵票共五枚，主圖是一架雙翼飛機飛掠長城上空。截止到一九四九年，中華郵政發行了十八套航空郵票，其中珍貴的是一九三二年至一九三三年新疆加蓋「航空」郵票。當時，北京——烏魯木齊開航，新疆郵局先後在北京老版、新版「限新省貼用」的帆船和農獲圖郵票上，臨時加蓋「航空」二字，以應航空郵運的急需。「航空」二字是用木戳手工加蓋，數量很少，後來出現了偽造品。

到了五十年代末期，世界各國航空郵票的發行量逐漸走下坡路了，其原因是，航空郵票和其他票種的使用界限沒辦法，也沒必要嚴格區分，如果限定航空郵件必須貼航空郵票的話，無疑會給郵政管理帶來許多麻煩，其次是現代航空郵政網絡遍布全球，人們的時間觀念也大大增強，這使得航空郵件激增，而現代郵政中大量使用機蓋郵資戳，郵資券等。目前，許多國家停止發行航空郵票。有趣的是，「黑便士」的出生國——英國，從來沒有發行過航空郵票。

航空郵票作為一個票種，許多目錄把它單列出來，國際郵展上也專設「航空集郵」類。但是航空郵票的收集比較難，它們面值高，價格貴，而且各種加蓋，變體票繁多，這個收集難度使一般的集郵者吃不消。

早年航空郵票的畫面，多以飛機為主圖，後來突破了這種單調的構圖，以鳥瞰圖的形式，描繪從空中俯視地面的風光，畫面開闊，構圖有它的藝術特色。航空郵票的內容選題，幾乎和紀念郵票一樣了，增加了它的知識性和藝術性。而航空郵票多角度的選題，為專題集郵者提供了豐富的郵品。



紀念國際郵展發行 倫敦塔和古建築票

一九八○年五月七日，在世界郵票發源地的英國首都倫敦舉行了一九八○年度國際郵票展覽會。

為紀念這次郵展，英國郵政局于該年四月九日在倫敦西南區發行了一枚紀念郵票，面值為五十便士，圖案是像徵倫敦的倫敦塔和塔橋。展覽會開幕當天又發行了一枚小全張，是從英國古建築郵票中選出四枚而成的，總面值五十三又二分一便士，兩枚郵票的左上角均印有「倫敦一九八○」字樣。小全張內九便士的郵票仍為倫敦塔，但取景角度和透視錢與單枚郵票迥然不同。

十又二分一便士的為蘇格蘭首都愛丁堡的霍利路德宮殿與教堂。

十一便士的為威爾斯濱海的卡那芬城堡。

十三便士的為倫敦西南泰晤士河的漢普敦宮。

作為倫敦象徵的倫敦塔又稱倫敦白塔，是一座在古羅馬城堡的基礎上興建起來，也許正由於這個原因，莎士比亞在他的劇作「里查三世」中，把倫敦塔附會為凱撒大帝所建，其實是不確切的。一○七八年征服者威廉一世在羅馬城堡的基礎上興建了倫敦塔，以後五百年間屢經擴建，而今已構成一個包括二十座塔樓和兩道城牆的建築羣。城牆厚十五呎，頂寬十一呎呈陡坡形。園牆裏儼然是一個小天地：設有教堂、花園、動物園、街道、酒肆、旅店，應有盡有。

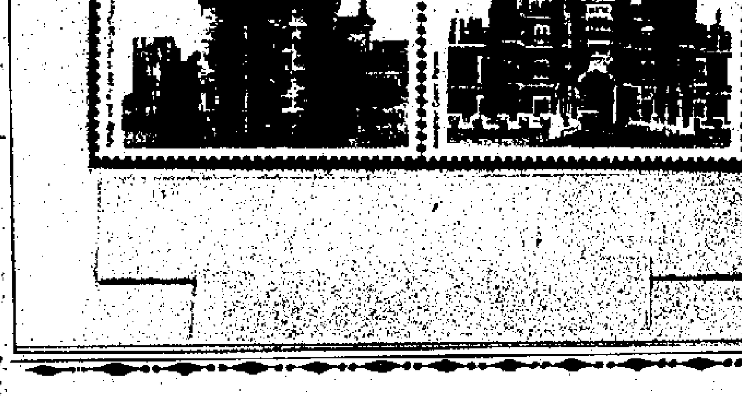
倫敦塔內還設有監獄，不少名人、皇室的政敵曾在此遭到囚禁或處決。偉大的人文主義者托瑪斯．摩爾就曾被誣陷而囚禁，最後處死在倫敦塔裡。迄今為止這裡因禁着犯人，使臨的倫敦塔蒙上了一層陰影。

倫敦塔作為大英帝國的古文物陳列館，裡面珍藏着歷代英王冠冕上的珠寶，古王朝的紋章盔甲，並陸有王室帶鎧甲等。與倫敦塔相毗鄰的，設計優美的泰晤士河上的塔橋，也是倫敦古迹之一。它是建于較晚的維多利亞年代，與倫敦塔交相輝映，顯得古色古香。

蘇格蘭首都愛丁堡的霍利路德宮殿是蘇格蘭瑪麗女皇一五六一至一五六七年執政的地方。與宮殿毗連的大教堂是蘇格蘭國王舉行洗禮，加冕和結婚典禮用的。教堂下有基穴，是歷代帝王的墓地。

威爾斯濱海的卡那芬城堡是一座美麗的中世紀濱海城堡，為英國著名風景區與休憩地，一二八三年興建，一三二二年竣工，至今保存完好。城樓高一百一十呎，環以十五呎厚的城牆。這裡是威爾斯國王愛德華二世的誕生地，一九一一年威爾斯王太子愛德華八世，一九六九年國王查理都首在這裡舉行過登基典禮。

倫敦西南泰晤士河上的漢普敦宮為一五一五年澳斯利大主教所興建，一五二六年贈給了英王亨利八世，一直作為王室的行宮，如今已闢作公園開放。園內有兒童遊戲場和有趣的迷宮，這裡還有一株一七六九年種下的老葡萄，至今枝長一百六十呎，枝葉繁茂，遮蓋很地，稱葡萄中的壽星，為遊人所樂道。



阿富汗獨立紀念日 發行郵票反映歷史

阿富汗是亞洲中西部的一個內陸國家，東北角與中國毗鄰，北接蘇聯，西部與伊朗接壤，南部、東南部與巴基斯坦相鄰，面積約六十五萬平方公里，人口近二千萬，首都喀布爾，全國百分之九十九的人信奉伊斯蘭教。

阿富汗地處連接中東和亞洲中部的具有戰略意義的內陸通道上，素有「中東橋樑」之稱，為古今兵家必爭之地。

從十九世紀三十年代到本世紀初，英國曾經三次侵入阿富汗。一八三八年秋，二萬五千名英軍侵入阿富汗並建立了傀儡政權。阿富汗人民不畏強暴奮起反抗，打敗了侵略軍並殺死了英軍頭子波恩斯。一八四二年一月，侵略軍從喀布爾倉惶南撤，沿途又遭到游擊隊和大風雪的襲擊，最後只有一個人活着撤到印度，一八七八年十一月，英國與沙俄爭奪中亞勢力範圍，第二次武裝入侵阿富汗，強迫阿富汗政府在甘達馬克簽署了喪權辱國的條約。阿富汗人民對這個奴役性條約極為憤慨，一八七九年九月，喀布爾爆發了聲勢浩大的起義，反抗的怒火很快燃遍全國。一八八○年七月廿七日，起義軍在梅旺德一舉殲滅英軍一個旅，並把侵略軍徹底趕出了阿富汗。

一九一九年阿曼奴拉取得王位，于五月廿七日宣佈獨立，並向英國提出修改不平等條約的要求，英軍借機發動了第三次侵阿戰爭。阿富汗人民為了維護民族獨立，同仇敵愾拼死抵抗，終于迫使英國承認阿富汗的獨立和主權。

為了紀念國家的獨立，阿富汗人民在首都喀布爾廣場建立了一座雄偉的獨立紀念碑。而且每年的獨立紀念日幾乎都要發行獨立日紀念郵票。從一九一九年至一九七五年，先後發行了四十九套，達八十九種。這些郵票都以獨立紀念碑和國旗為圖案，充分體現了二千萬英雄的阿富汗人民爭取獨立，自由和保家衛國的決心。

一九七九年十二月廿七日，蘇聯侵略軍又步英國侵略者的後塵，武裝佔領了阿富汗，並扶植起一個卡爾邁勒傀儡政權，再一次把阿富汗人民推入了苦難深淵。但是，具有反抗外來侵略光榮傳統的阿富汗人民，一定會把蘇聯霸權主義者全部趕出去，恢復國家的尊嚴和獨立。

郵票齒孔雜談

當你到郵局櫃枱買郵票時，售票員馬上會從整張郵票上撕下來交給你，而且郵票邊緣整齊美觀，這要歸功於每枚郵票四周的小小洞眼——齒孔哩！

齒孔的由來

世界上第一枚郵票「黑便士」自從一八四○年在英國問世時以來，雖被世人認為是一個了不起的創舉，但還沒有人想到在它四周打齒孔。因而，出售郵票時，營業員手邊還得準備一把剪刀把郵票剪開，非常麻煩。

有一年冬天，在倫敦市中心一家酒店，坐着一個新聞記者，他一邊喝酒一邊撰寫當天的通訊稿件。新聞稿寫好以後，分別放在幾個信封內，準備寄到外埠的幾家報館去。他從衣袋裏取出一大張維多利亞女王像郵票，想找一把剪刀把郵票剪開。偏偏酒店沒有剪刀，這位記者靈機一動，從衣襟上取下一枚小別針，在兩枚郵票空隙中間，用針尖刺了一連串很均勻的洞孔，輕輕地撕開，然後把郵票貼在信封上。

這時，一個名叫亞瑟．亨利的青年，看見記者用別針刺洞，心想，假如能夠發明一種打孔機，把每一張郵票都打上孔，使用起來該多方便啊！於是，憑着那位新聞記者給他的啟示，他專心研究起打孔機，經過好幾年的鑽研，終於發明了一台郵票打孔機。又經幾次改進，被英國郵政當局正式採用了，後來陸續為各國所效仿。

齒孔的種類及製作過程

由無齒郵票到有齒票，並不等於無齒票被淘汰。各國由於印刷郵票的技術條件不同，從無齒票過渡到有齒票的時也不同。直到第一次世界大戰後，有些國家發行郵票還不打齒孔。現在，打孔技術雖已很普遍，但很多國家，特別是集郵活動盛行的國家，仍然間或發行一定數量的無齒郵票，其圖案和面值一般均與有齒票相同，主要是為了增加集郵品種，提高集郵者的興趣。

目前各國常用的打孔機是「梳式」打孔機，因其形狀像梳子而得名。「梳子」的齒橫着排成一行，正好與整張郵票的寬度一致，豎排的齒對准兩枚郵票之間的空隙。隨着打孔機的移動，一排排齒孔就出現了。

這種機器打出的洞眼一般是圓形的，也有菱形、正方形和其它形狀的。由於打孔技術要求嚴格，齒孔距離要準確，現在普遍用「電眼」來控制打孔。

真正的打孔應把洞眼中的圓形小紙屑打掉。據說美國華盛頓雕刻印刷局（承印美國的全部郵票）一年就可以積累數十噸打齒孔下來的小紙屑。

還有一種打孔辦法是洞眼中不打下小圓紙屑，而是在紙上切縫或扎洞眼，就像縫紉機在紙上走過一樣。這種齒孔在集郵上叫作「騎縫錢」。它也有好幾種形狀，如直條形、鋸齒形、蛇形和弧形等。

齒孔在郵票上的意義

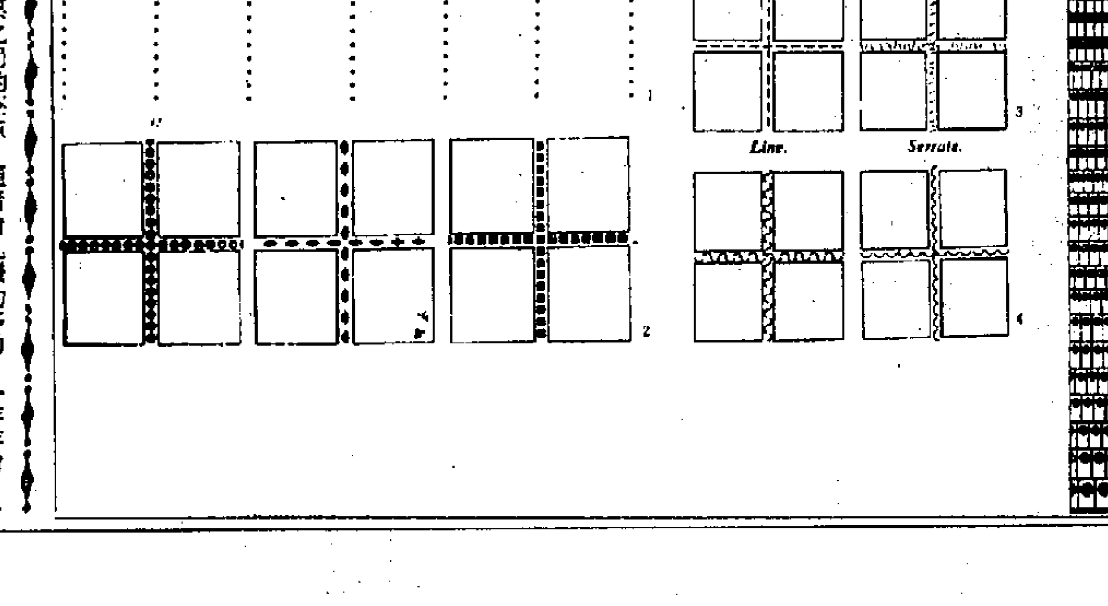
一個國家發行郵票時使用的齒孔度數基本上是固定的。例如，美國郵票基本上是按十一度乘十度半的標準打孔的。

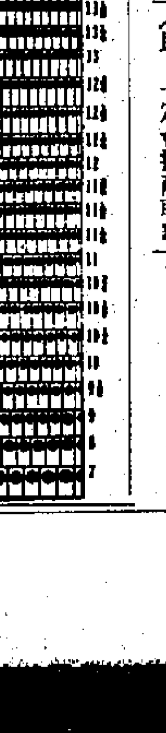
外國集郵家很重視齒孔，因為有的國家同一圖案齒孔不同。例如，二十世紀初，美國雕刻印刷局為了試驗各種打孔辦法，曾在同樣紙張、同樣圖案上，打上不同孔距的齒孔。為了區分這類郵票，齒孔度數即成為一項重要的技術標準。當然，在鑒別珍貴郵票以防贋品時，齒孔度數也是一個重要方面。此外，齒孔是否完好，也是郵票品相好壞的一項重要標準。

齒孔的測量

在國際集郵界，早就約定俗成採用一種統一的測量齒孔距離的辦法。即在二十毫米的距離內，郵票齒孔的數量或齒孔之間突出部分的數量叫作度數。

在國外，量齒器是集郵者不可缺少的工具之一。一般是用硬紙板、金屬片或塑料上光卡片紙做成的。上面印有各種齒孔的刻度及相應度數。只要把要量的郵票放在刻度上滑動，直到郵票齒孔與刻度上的齒孔完全脗合，刻度旁邊所標數字即為該郵票的度數。





集郵常識 分撕郵票有竅門

分撕郵票看似簡單，但不注意往往撕缺了齒尖或撕壞了票邊，造成殘票。其實撕票也有一些竅門。

郵局工作人員為便於分撕，往往先把全張郵票的票邊撕去後再撕成五枚或十枚一條的連票，再分撕成單枚。但對於有些集郵者想得到帶廠銘或帶邊的郵票，那先撕去票邊未免太可惜了。

目前的整張郵票大多是梳式打孔，即一次就打好了整張郵票的孔。在票邊上往往多鑿出幾個孔洞，甚至一直通到最邊緣。分撕郵票時就以票邊孔洞最多的第一行或第一列郵票開始折翻壓死，並依次將下一行反向折疊，全張郵票折成W型之後，再反方向翻折，如此數次再撕就不會撕壞郵票了。

在數張或數十張郵票同時分撕時，也採取同樣方法。不過開始時應逐張將第一排郵票折翻壓死，這樣可避免由於票邊寬窄不一而將其中一些郵票撕傷。折好的一迭郵票可放在桌子邊上，將要分撕的郵票折起到六十度左右，向前下方用力即可撕開。一迭成條郵票撕成單枚時，也要逐條將第一枚郵票折翻壓死後再次反覆翻折數次，並成四十五度左右用雙手捏緊相鄰的兩枚郵票用力翻轉即可分撕。熟練運用後，越多越好分撕。注意如果票邊孔洞沒打到邊緣，要小心地從票邊撕開裂口直到第一個孔洞再加以正常分撕。

體育

由田徑優勢瞻望奧運前景
美蘇東德三分天下
三分二國家九二年來未贏過一面金牌

（外電報導）奧運會是否越來越脫離一般水準，使普遍的體育世界可望而不可及，變爲美國與蘇聯，還有緊跟其後的東德的精英運動員稱霸的場所，而其他國家運動員好像一早小角爭着分享殘餘的獎牌呢？

在奧運前夕，國際體壇上許多頭腦冷靜的觀察家都爲此而感到相安。

當然，一些少數人參加的體育項目爲那些有此專長的國家產生相當多的獎牌。

譬如說，匈牙利或羅馬尼亞可能在希臘羅馬式摔角或者劍擊上取得一兩面金牌，日本與南韓分享柔道的金牌；中國與西德分享乒乓重獎牌。

南斯拉夫的男女子手球，新西蘭的划艇與曲棍球等等。

所有這些勝利對這些國家來說，或多或少帶來光榮感，因爲並非每個奧運國家把田徑或游泳視作奧運競技的精華，更非視作成功的項目。

但對於大多數西方國家而言，田徑才是奧運的靈魂，美蘇及東德的運動員將在田徑上大異彩，出盡風頭。

預料除了兩個著名的非洲運動員，其他世界各國選手只好被遠遠地拋在後頭。

在蘇黎世，布魯塞爾及科隆，由於東歐運動員只有少少參加，美國運動明星大有唯我獨尊之勢，橫掃歐洲。

英國運動員對此有切身體會，高利斯迪這位英國短跑健將，去年屈遞兩項歐洲霸短跑，今次在蘇黎世對抗中，雖然跑出他歷來第三的最佳成績，在路易斯與紐迪面前，顯見遜色，百米只得第五名。

被認爲對美國人有力挑戰的出色年青的英國高欄手傑克遜，亦僅得第四名。

他說：「我們全部跑快了，但仍然被比我們更快的美國人所全面覆波。」

體育生活中一件往往易爲人所忽略的事實，就是各國各自着重自己的成就與進展，而對其他國家往往估計不足。英國田徑總教練迪克高興地宣布；英國有進軍漢城的強大陣伍，可以有力角逐不少於「廿二個真正獎牌」，如果有一半成功，英國可以在田徑場上取得十一面獎牌。

不容忽略的一點是蘇聯及其大部份東歐盟邦並沒有參加洛杉磯奧運，因此必須回顧到未受杯葛影響的一九七二年的表現。

那一屆英國僅得一金一銀和兩銅，而早四年的墨西哥奧運會上，英國亦收穫大致相同。

金二銀，銅。

運動場上的健兒所作的估計也許更爲現實些，目前在迪克伯利之前聽說，英國有機會奪得五枚獎牌。

美國人將會看到他們在漢城得到的獎牌將大爲減少，而不會出現他們在本土上所得的一七五（八十三金）區那種豐收的場面，因爲誰都知道有蘇聯與東德人要分享。

參加漢城奧運有一百六十一個國家，他們的情況如何呢？令人驚異的事實，自從一八九六年巴黎開始的現代奧運會以來，有三分之二的國家，九十二年來未獲得過一面金牌。因爲實際上只有那些強大富有而又有良好組織的國家才有資格參加比賽。

可以這樣預測，奧運會將來會變爲全部屬於精英運動員揚威的天下。

許多國家將由於缺乏基金、設備，或者由於人口與運動的傳統，將逐漸被排擠出局外，試想蒙古如何發現划船運動呢？

蘇聯有五千多間體育學校，培養一百七十五名學生，他們每週有廿五小時的正規課堂科目外，另有廿五小時的體育課。

現在中國亦急起直追，他們的設施雖然很差，但對體育的重視是前所未有，他們穩定地擴大全面體育發展，那是十年前難以想像的。

奧運會踏入廿一世紀是否會出現這種令人沮喪的前景，就是所有獎牌，不是美國人、蘇聯人就是中國人與東德人所爭取予攫呢？

到時，匈牙利的劍手、土耳其的摔角手、芬蘭的長跑家、澳洲的泳兒還可以撈回一兩面獎牌嗎？（伊）

參觀奧運會者頭痛問題
語言不通亟待解決
只有極少韓人懂英語致溝通困難

（美聯社特訊）往參觀漢城奧運會人士在需要的士或其他任何服務時，很可能爲語言問題而感到頭痛。

外國人很容易便發覺到很少韓國人懂得說外國話，許多時都要借助手勢及微笑來作溝通。許多韓國人都會在學校裏學過英文，但只有少數韓國人懂說英語。

在九月十七日揭幕之第廿四屆奧運會，語言會是一個問題。

一位經常到漢城之紐約設計家狄嘉比地稱：「溝通會是唯一最大問題，除非遊客終日都躲在酒店裏，又或者有導遊相隨，否則便會因語言不通而產生極大麻煩」。

南韓官員覺察到語言問題後，已嘗試鼓勵人民盡可能學習外國語文，即使片言隻語，也可用來協助到來參觀奧運會之人客。現時整個漢城看來都泛濫在一片英文中，城內各處，從隧道到廁所，都貼上英文標貼，以協助到來參觀奧運會之人客。

酒店方面，提醒客人若不持有地圖，電話號碼及用韓文書寫之地址指南等，不要獨自離開酒店。官員曾建議各酒店在頂樓豎立十五至廿呎高之名字；不過，酒店聯會以不符合裝飾爲理由，予以拒絕。

漢城此次主辦奧運會，當地居民將有一次極好機會改善外國語言技巧。

酒店及百貨公司都提供獎品，鼓勵僱員參加英文比賽；而在午膳時間，英語學習班如雨後春筍。警署外也貼上英文書寫之「歡迎到來詢問韓國資料」，而市內每部巴士都貼上用英文書寫之歡迎語句。

許多南韓人都急於嘗試向西方人說英語，不外乎都是說：「你喜歡漢城嗎？」或「你從那裏來呢？」

一名當地報紙專欄作者稱：「大多數西方人都不大願意回答陌生人有關年齡、婚姻狀況、血型或宗教等問題。任何一個外國人，只要在韓國停留數小時，都會發覺到，只有極少韓國人能用英語來作溝通。假如一個韓人說英語，通常都是說韓國式英語。」（李）

奧運聖火週六運抵濟州
停留一晚送往釜山
籌委主席欣然宣佈奧運序幕升起

（美聯社廿八日濟州電）奧運聖火在夏季奧運會主辦國南韓舉行過送別儀式後，已在週日用船送到韓國大陸去。

聖火在船尾之一個大火盤內燃燒，而運送聖火之一萬噸奧林比亞號向南韓東南港口，而且又是奧運帆船及足球比賽場地之釜山，預計十小時即可抵達。

聖火將會在南韓境內循之字形路綫傳送，經廿二天，二千六百零五哩，即四千一百九十一公里之接力後，將於九月十七日到達漢城奧運會會場，在開幕禮時採用。

聖火週六從希臘送到有明媚風光，甚爲渡蜜月者歡迎之濟州島，並在島上巡迴一周。在週日早上，騎著濟州小馬之傳送者經三哩路程，把聖火傳送到已有數以千計人士等候之港口去，而且，男女童軍遝手持一百六十一個參加漢城奧運會國家之旗幟，在那裏恭迎聖火。

跳民族舞蹈者隨著鑼鼓隆隆節拍而迴旋起舞，最後一位騎馬者把聖火交予濟州市長李忠保手上；李忠保又把聖火交到奧林比亞號船長手上，船長隨即用聖火燃點起船上層之一個大火盤。

岸上觀衆，紛紛揮動南韓國旗及奧運會旗幟歡迎。超過六艘海軍船隻陪伴在奧林比亞號兩旁護航，有五架空軍飛機在該船上空飛過，並且噴出紅、黃、綠及紫等色烟霧。

漢城奧運籌委會主席朴世植在聖火週六抵達時表示：「奧運會序幕已告升起。」

在週六晚，正式歡迎聖火儀式後九小時，數以千計人士都走到聖火停留過晚之公園去參加集會。父母紛紛用手臂高舉起小孩，使他們可以看到聖火來臨。而爆竹、樂隊及合唱團，使公園充滿節日歡樂氣氛。

在聖火到達漢城奧運會場前，將有接近二萬一千人參與接力傳送。在亞洲舉行夏季奧運會，此次是第二次，第一次是一九六四年東京主辦之奧運會。超過一萬名運動員將會參加廿三類比賽，競逐二百卅七面金牌；而今屆奧運會，相信爲奧運會史上最龐大者。（李）

非洲田徑水準日進
中長距離世罕其儔
阿歐達成爲奧運金牌最大寄望

（美聯社廿七日電）翻開前廿三屆奧運會的史冊，獎牌，特別是金牌獲得者不是美洲人就是歐洲人。非洲國家的選手若能獲得一枚獎牌，即被認爲是爆出「冷門」。

然而，近幾年來，非洲體育運動正在崛起。非洲國家的運動員，尤其田徑運動員以出色的成績向世界表明，他們正在向一直壟斷田徑的歐美選手發起沖擊。人們估計，他們在本屆奧運會上很可能刮起強勁的「黑旋風」。

回顧近五年來的戰績，非洲田徑選手可以說是異軍突起，令人刮目相看。在一九八三年赫爾辛基第一屆世界田徑錦標賽上，他們僅僅奪得一枚銀牌和一枚銅牌，進入前八名的也只有八人。到一九八四年洛杉磯奧運會，非洲選手獲得三枚金牌、一枚銀牌和二枚銅牌，進入前八名的增加到廿四人。在去年強手雲集的羅馬田徑大賽上，非洲選手壟斷了從男子八〇〇米跑到馬拉松的全部中長跑項目的金牌，共奪得五枚金牌、兩枚銀牌，驚動了世界體壇。

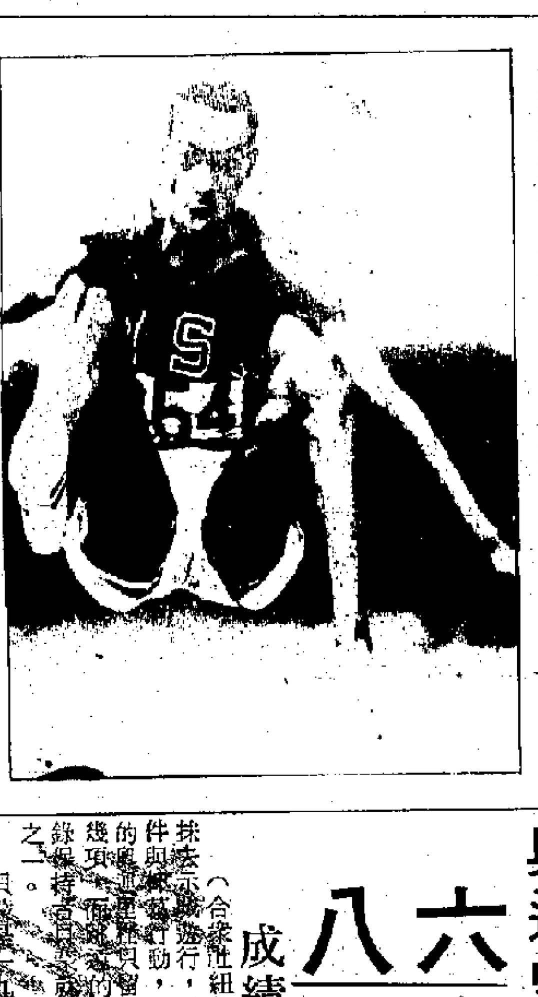
素有「非洲羚羊」之稱的摩洛哥運動員阿歐達是非洲的驕傲。在羅馬大賽上，由於腿部受傷他只參加五〇〇〇米一項的比賽，輕易奪魁。至今他仍保持着一五〇〇米、二英里和五〇〇〇米三項世界紀錄。他目前正加緊訓練，準備在漢城奧運會上大顯身手。看來，其他國家好手難以戰勝他。

除了阿歐達，肯尼亞的康切拉、基普科切和瓦基胡里，他們去年分獲男子八百米、一萬米跑和馬拉松冠軍。在今年三月世界越野錦標賽上，以埃古爲首的肯尼亞好手表現出良好的競技狀態，在前九名中佔了八名，攬括了前三名。

此外，尼日利亞埃格萊布克、索馬里的比萊在四百米、一千五百米跑的角逐中都有可能摘取金牌。

總之，非洲田徑場上的中長跑選手人才濟濟，如果他們在漢城田徑場上擺脫中長跑項目的所有金牌，那並不會令人感到意外。

由於種種原因，非洲中長跑選手除男子田徑外，充其量還有一個拳擊項目，然而在其它項目上成績並不理想，要與歐美體育強國抗衡還不可能，金牌總數不會超過兩位數。但是，非洲國家在田徑項目的衝擊波已經輻射出能量，本屆奧運會上將再次得以證明。



墨西哥奧運美國黑人貝蒙跳遠八公尺九〇（廿九呎二吋半）創世界新猷，此駭人聽聞成績猶刻鑄奧運紀錄碑上至今不替也。

奧運聖火昨到達釜山
將在南韓內陸展開接力傳送
將於九月十七日開幕禮進會場

（美聯社廿八日漢城電）奧運聖火週日在一片喧鬧歡迎聲中抵達南韓南部港口釜山市，然後在南韓內陸開始廿二日之接力傳送。

超過一百艘在港口內下錨之船隻鳴起長笛聲以表示歡迎聖火，該聖火乃從南韓最南部大島濟州島，用一艘一萬噸重之奧林比亞號渡輪，經十小時旅程運抵此地。

聖火從希臘迎抵濟州後，在島上停留一晚；然後運送到南韓內陸去。

在奧林比亞號駛進港口時，一隊直昇機在該船上空灑下五彩碎紙。而在碼頭上，穿上韓國傳統服裝之大學女生都齊跳舞和高唱韓國歡樂歌。

在一個大型漢城奧運標誌帶領下，聖火傳送到釜山市長手上，彼將會手持聖火，跑二．八公里，送到市中心之公園去，聖火將在該公園停留一晚。

聖火經廿二日，四千一百六八公里「之」字形，穿越國內各主要城市之接力傳送後，將於九月十七日漢城奧運會舉行揭幕禮時抵達會場。

濟州島上，聖火在這個渡蜜月者樂於選擇之地方環島傳送，經二百零四公里旅程後，再由奧林比亞號送到釜山。（李）

奧運史上最偉大跳遠名將
六八金牌得主美國黑人貝蒙
成績二十九呎二吋半舉世震驚

（合衆社紐約電）抹去示威遊行，暴力事件與政治行動，上一代的奧運僅只留下寥寥幾項[illegible]的世界紀錄保持者，貝蒙是其中之一。

貝蒙在一九六八年十月十八日在墨西哥奧運[illegible]二分，跳出二十九呎二吋的紀錄，這顯示了跳遠運動員的能耐及對時間測試的忍耐，一如世界級跳遠好手路易斯，貝蒙的紀錄在田徑史上屹立多年。

二十年後的今天，只有一人能在跳遠項目中達到二十九呎，他就是蘇聯的艾免恩，他在去年於高地比賽中一跳遠達二十九呎一吋，也當年貝蒙所創的紀錄，是在高地上產生的。

時至今日，雖然路易斯被認爲或可在平地上創出紀錄，但跳遠達二十九呎被視爲輕而易舉的事。

當貝蒙跳至二十九呎的時候，彷如人類初次登陸月球，當時沒人認爲是可行的，當時被人認爲是跳遠極限的是布士頓所跳出的二十七呎四又四分三吋，此紀錄後來被奧文斯恩所平，所以在六八年時候，跳遠達二十九呎是不可思議的。但貝蒙在決賽的第一次試跳，即達到此成績。

貝蒙又回憶起二十年前的偉績表示，從沒想到自己可以創造世界新紀錄。

貝氏幾乎沒有創出這歷史性一跳的機會，因爲在六四年的時候，強烈的美國偏見及種族歧視，令美國黑人運動員聯合起來考慮杯葛奧運會。

但經過深思熟慮後，運動員開會商議，他們認爲杯葛行動是一項冒險，當時大部分人都失業，他們需要改變，希望藉運動揚名而成爲正式公民。

他們決定到墨西哥城比賽，但當地發生暴亂，有五名學生死亡，不過，貝氏未爲騷亂影響作賽。

當跳遠比賽開始的時候，貝氏開始感到有壓力，雖然他只是二十一歲而首次參加奧運，但壓力並非來自觀衆，而是他有不能進入決賽的危險。在最初兩次試跳都失敗後，貝氏感到壓力沉重，但在他作最後一跳前五分鐘，他的隊友及六零年奧運冠軍布士頓曾鼓勵他恢復信心，終於他跳出了可入決賽的一次。在技術上而言，貝氏不是個最好的跳遠選手，當他在騰空的時候，他常把兩腳分開及把雙手貼於腿處，還好，在墨西哥城的一跳，他的兩腳合在一起，就這樣他跳得非常高且遠，創出了世界紀錄。

經年累月的練習只爲在數百萬人前表演而已，他聽到掌聲，安哥之聲不絕，這極緊張時刻就跳出了世界紀錄。

當積分牌顯示八米九〇時他還以爲是成績，另一教他驚喜的事，就是鉛球或鐵餅的量度距離時，量器只達到二十八呎一吋，最後還得用皮尺幫助。

貝氏從前的成績亦只爲二十七呎二又四分之一吋而已，當他知道正式的紀錄公佈後，他跪在地上叩首，隨即與隊友伊雲士擁抱。他擁有位於頂峰的經驗，是一生中最喜悅的時刻。（陸）

本屆奧運五項全能
老將黎民捲土重來

（合衆社電）現年四十五歲的黎民，是本年八月五日在美國聖安東尼奧舉行的美國全國錦標賽的現代五項全能的冠軍得主，雖然他已四十歲，但仍會出席下個月的漢城奧運。

他表示：「通常一位運動員年齡超過卅五歲後，都會走下坡。每一個人都認爲我是瘋狂的，我也記得年輕時，亦認爲那些年齡較大的選手，努力地想再入隊，也是極瘋狂的事，而且他們往往都逃不了失敗之命運。」

在舊式五項全能中，其項目包括：標槍、鐵餅、跳高、摔角和賽跑。

現代五項全能是一九一二年被選入奧運代表隊，

黎民是一位工程師，及業餘游泳運動員，九一二年被加入奧運會的，同時亦加添了游泳、賽跑、射擊和劍擊。

黎民是其在賽事中只得第廿五名。在一九七九年，他捲土重來，成爲了五項全能和劍擊賽事，並以這兩項目參加奧運世界首席選手之地位，也成爲此兩項賽事奪金牌大熱選手。美國杯葛莫斯科奧運。後來，八四年奧運會，在其中一項賽事中落敗，只得十五名，感到失望，欲從此不再參賽了。但在一年前，他又重燃起參加比賽的熱望，決定再來一次。他表示：自己已四十歲了，每天只自練習四小時，否則會支持不住。對於他的妻子亦很鼓勵他重出體壇，他覺得這是很難得的。（王）

他曾參加一九六八年與一九七二年的奧運代表隊，未能成爲奧運代表隊成員。他表示：「當時我廿五歲，已算超齡，隊遴選賽，可惜都失敗而不太適合游泳了。」當他在空軍服役時，有人提議他去練五項全能。

他說：「當時我對運動一點認識也沒有，我是來自芝加哥的，只在電影中看過馬，而我亦只有在被別人追趕的情況下才會跑。」

黎民曾在一九七六年被選入奧運代表隊，

八八國際田徑大獎賽
摩洛哥羅馬尼亞分獲總錦標
竿跳蘇聯布勒卡大熱倒灶僅得銀牌

（波恩八月二十六日電）一九八八年度國際田徑大獎賽總決賽今天在西柏林奧林匹克運動場舉行。男子一五〇〇米和五〇〇〇米世界紀錄保持者、摩洛哥的奧伊塔和羅馬尼亞二十五歲的女選手伊翁以六十三分的相同總積分，分別獲得本年度大獎賽男、女總積分的第一名，各獲得獎金三五〇〇〇美元。

奧伊塔是繼一九八六年之後，第二次獲得田徑大獎賽總積分第一名。

奧伊塔和伊翁今天分別參加了男子一英里和女子一五〇〇米跑比賽，最后分別以三分五十六秒二和四分〇秒二四的成績獲勝。

美國的男子三級跳遠運動員康利和牙買加的女子二〇〇米跑選手阿克森分別以六一分和六三分的總積分獲得本年度田徑大獎賽男、女總積分的第二名。獲得第三名的分別是美國四〇〇米欄名將哈里斯和古巴四〇〇米跑名將莫雷特。他們的總積分分別爲五八分和五七分。

二五〇〇〇名觀衆今晚在奧林匹克運動場觀看了比賽。儘管氣溫很低，但運動員們仍然創造了一些比較好的成績。英國選手梅洛爾在女子五〇〇〇米跑中以一五分三秒廿九的成績戰勝世界紀錄保持者、挪威的克里斯蒂安森，獲得冠軍。這一成績是今年的世界最好成績。同時她還以總積分五一分獲得了本年度大獎賽該項比賽總積分的第一名。

蘇聯名將，世界紀錄保持者布勃卡，在撐桿跳高比賽中的失敗也許是今天晚上最令人意外的結果。今天，他在跳五米八五高度時八次試跳失敗。蘇聯另一名選手，廿二歲的加爾林最后卻跳過了五米九五，獲得第一名。他在向六米〇八的世界新紀錄沖擊時八次試跳失敗。

在最令人注目的男子一〇〇米跑比賽中，美國的奧運會金牌得主劉易斯和加拿大的世界紀錄保持者約翰遜均沒有露面。美國的前世界紀錄保持者史密斯以一〇秒一二的成績獲得了勝利。

到今天爲止，一九八八年度國際田徑大獎賽經過一六次比賽和總決賽后已經全部結束，衆多世界名將分別參加了角逐。

全港公開青少年乒乓賽
各項優勝產生
陳嘉慧囊括女子青少年單打冠軍
奧運代表下月十五日啓程赴漢城

（特訊）由香港乒乓總會市政局及區域市政局聯合主辦之一九八八年度全港公開男女子青少年乒乓球錦標賽已於昨晚在九龍荔枝角室內運動場舉行，經數小時之劇戰後，各組順利產生優勝者，其中男子組嚴一山及女子組陳嘉慧，都越級挑戰成功，誠爲美事，賽後由乒總秘書佘國樑頒獎。茲將各組成績列後：

男子	冠軍	亞軍	季軍
青年團體	港星	華朗	新青、豐年
少年團體	港青	青中一派	豐年、南華A
青年單打	張祖蕃	葉樹發	袁秉傑、嚴一山
少年單打	楊悰傑	嚴一山	謝展鵬、陳振輝
女子			
青年團體	南華紅	南華藍	南華白、港星
少年團體	南華	港星	藍華、公民少女
青年單打	陳嘉慧	何靜儀	陳嘉麗、蕭潔英
少年單打	陳嘉慧	黎燉薏	陳雪盈、朱秀慧

乒總發言人於賽後透露，下月參加漢城奧運之六位選手：盧傳淞、廖福民、黃耀榮、陳穗明、許素虹、莫卡莎，現正努力不懈，積極備戰，將於九月十五日由佘國樑帶領，踏上征途。（李）

香港橋牌協會名譽會長徐展堂。

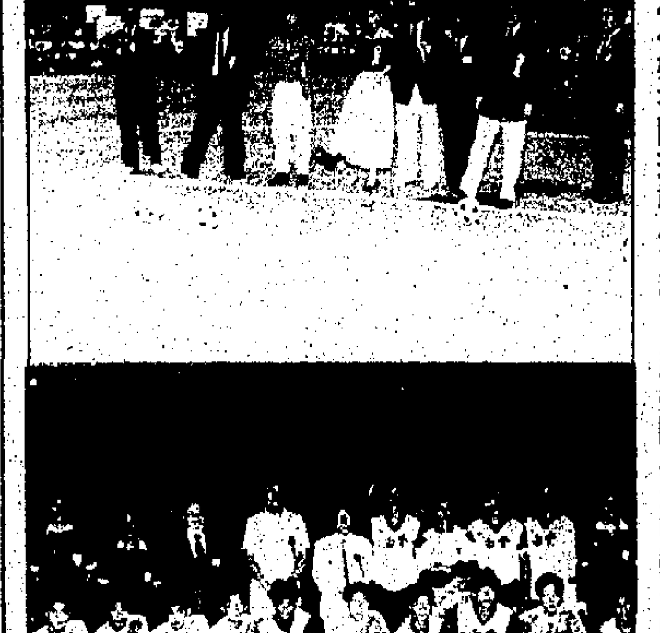
第十屆亞洲青年籃球賽
明年初馬尼拉舉行
港籃聯決派隊參加下月遴選代表

（特訊）香港籃球聯會透露，該會已收到明年一月廿四日至二月二日在馬尼拉舉行之第十屆亞洲男女子青年籃球錦標賽之菲律賓籃球協會邀請派隊參加，並已決定參加。

籃聯訓練小組已召開會議，爲準備參加該個在馬尼拉舉行之比賽，商討遴選及訓練事宜；決定即日起，至下月九日止，接受報名。此外，又致函各屬會及各學校，請推薦適當球員；而參加「市政局盃」比賽之球員，亦可到籃聯查詢。

遴選球員，將會分兩次進行：九月十日下午七時至十時在灣仔駱克道市政大廈籃球場甄選女子組球員；九月十四日下午七時至十時，則在九龍界限街室內運動場選拔男子組球員。

完成選拔後，訓練工作隨即展開。由凌錫銘、劉勇主持男子組訓練；黎鳳、呂尚權則負責女子組訓練。預期訓練計劃分兩期進行：九月中旬至十月杪爲首期，每星期進行一次；十一月至啓程爲第二期，每週集訓次數視乎第一期進度如何而定。（李）



亞太區城市小球邀請賽揭幕，主禮者會長霍震霆、胡法光、麥鎮遠、香港小姐楊寶玲行開球禮（上）。廣州隊與澳門隊合映。

今晚修頓決賽
亞太區城市小球邀請賽
上海廣州爭冠軍港澳爭季席

香港小型足球總會主辦，香港政府與市政局贊助人本年度「亞太區城市小球邀請賽」，參加者有滬、穗、澳、港四隊，前晚六時，在修頓球場隆重揭幕，由銀樂伕儀隊奏進場曲，主禮者，敦請兩局議員胡法光，會長霍震霆，一九八七年香港小姐楊寶玲主持抽簽編賽，致送各隊代表紀念品及握手開球禮，該會名譽會長麥鎮遠，路錦泉，會長霍震霆，副會長馮金泰，正副主席郭明義，簡文勝，郭新煒，主理賽事；嘉賓足總主席余錦基，新華社陳亞璞均參與盛會，六時，由香港對上海，兩隊旗鼓相當，劇戰至終場，均無紀錄，互射九碼球，上海終以四比三勝香港。七時：廣州隊終場以二比〇勝澳門。

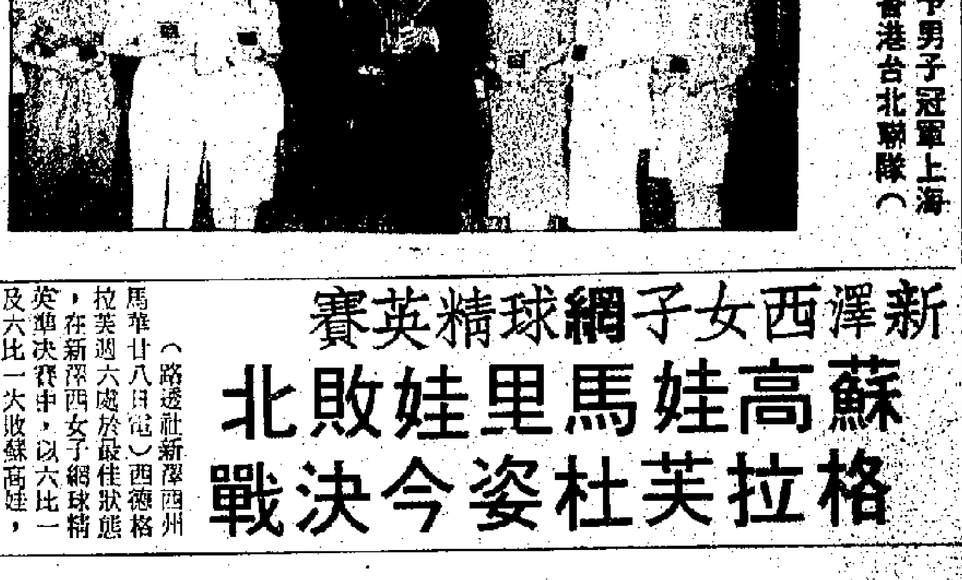
今晚在灣仔修頓球場舉行最後決賽，上海隊與廣州隊爭奪冠軍，五時季軍爭奪戰香港對澳門，四時並加插一場序幕友誼賽，港澳職員隊對上海廣州職員隊以助慶。今晚冠軍之戰上海與廣州實力差不多，在異地相逢，也有值得一看。至於香港隊因爲要爭回季軍一席，相信亦必然會傾力作戰，希望得季軍。從首仗僅敗於上海，香港的演出不俗，有取勝機會也。

香港小球總會爲盡地主之誼，今晚賽後在珠城酒樓歡宴各隊，同時舉行頒獎禮，各有關人仕作陪，到時定然有一番熱鬧。

城市橋牌賽昨圓滿結束
上海港台聯隊分膺男女冠軍
議員隊以八六對廿七大勝名人隊

一九八八「國際城市橋牌錦標賽」經過五天比賽後，各項賽事已圓滿結束，上海聯合毛紡隊以長勝姿態蟬聯冠軍，該隊在決賽以七十對卅五國際序分擊敗日本廣田隊，上海隊能夠壓倒來自四大洲十五個城市的四十一支隊伍，可見實力非凡。

香港、台北女子聯隊則以五三對廿四大勝廣州珠江隊，奪得女子組冠軍，賽後由香港橋牌協會名譽會長徐展堂主持頒獎。地中海雙人論對賽由來自寧波的張宏康、陳少華奪標，兩人並獲地中海會送出的特獎印尼巴里島五天遊。EPSON橋牌挑戰八八賽台北東亞隊力壓羣雄掄元，日本黑村晶夫隊屈居次席。昨午吸引得在場橋手圍觀的是香港破天荒首次舉行的兩局議員對名人隊橋牌賽，葉錫儀、何鴻燊、鄧文傑、張敏儀等技術不俗，無奈極少合拍，相反李鵬飛、張鑑泉、潘宗光、胡法光等常有機會並肩作戰，合作純熟，議員隊終以八六對廿七大勝名人隊。昨晚的祝捷宴上，李鵬飛、胡法光、徐展堂與蔡國雄等分別頒獎與上海隊及各優勝隊伍，筵開三十席，直至深夜。（楊）



八八年國際城市橋牌錦標賽，李鵬飛議員頒獎予男子冠軍上海隊（上）、港橋協名譽會長徐展堂頒獎給女子冠軍香港台北聯隊（下）。

奪標一三二期出版
分析奧會體操跳水

「奪標」雜誌第一三二期，詳盡分析奧運會體操及跳水大勢；紀政談海峽兩岸體育交往；意大利放寬了外援球員限額，各大球會高薪挖角情況。

登喜路中國羽球公開賽
中國奪四金牌
混雙南韓掄元破中國隊全勝美夢

登喜路中國羽毛球公開賽，昨晚在上海體育館上演煞科戰，中國球手在四千名觀衆面前，奪走男女單、雙打四項冠軍，只有混合雙打一項，被南韓朴拉奉、鄭明熙贏得，打破中國隊壟斷局面。

男女子單打錦標，無獨有偶皆落到去屆登喜路中國公開賽冠軍趙劍華、李玲蔚手上。今屆被列爲第二號種籽的趙劍華，發揮應有水準，氣勢完全壓過印尼小將阿迪，直落兩局以十五比四、十五比八勝出，首先宣告衛冕成功。

女單冠軍李玲蔚衛冕之途，則比趙劍華難走得多。先前曾兩度打敗隊友黃華的李玲蔚，雖然第一局勝十一比一，惟第二局處於球場逆風位置，底綫球發揮未能從心所欲，以七比十一輸回一局，幸好李玲蔚第三局已適應環境，以十一比九取下決定勝一局，再度登上冠軍寶座。

混合雙打決賽，第一號種籽兼世界賽冠軍中國王明仁、史方靜，可能心理壓力沉重，本身失誤頻頻，反而南韓朴拉奉、鄭明熙打來得心應手，兩局以十五比六、十五比五奏捷，打破了中國隊囊括全部五項錦標的美夢。

男雙、女雙目前尚在進行中，但決賽全屬中國球手天下。

新澤西女子網球精英賽
蘇高娃馬里娃敗北
格拉芙杜姿今決戰

（路透社新澤西州馬華廿八日電）西德格拉芙週六處於最佳狀態，在新澤西女子網球精英準決賽中，以六比一及六比一大敗蘇高娃，取得她連續廿七場勝利。

在晚上另一場準決賽中，世界排名四十三的法國杜姿，每盤均由後來居上，以六比四及六比三打敗十五號種子保加利亞的卡．馬里娃。

馬里娃每盤均先破對手，但杜姿不爲所動，利用其有勁的正手直揮，擊球到底綫取分。

這是杜姿連日來第二次爆冷，週五在半準決中爆冷擊敗四號種子蘇聯之華麗娃。

週日決賽將由杜姿挑戰格拉芙。

連去兩人交鋒，格拉芙週勝五場，僅失十八局。

華僑教育

中六教育工作小組全體成員名單公佈

副教育署長藍鴻震出掌該工作小組主席 工作包括改革中六課程及考試提供意見

政府昨日公佈中六教育工作小組的成員名單。該小組成立的目的是就教育統籌委員會第二號報告書提出關於改革中六課程及考試事宜，向教育統籌司提供意見。

工作小組主席是教育署副署長藍鴻震，成員有：白居雅、陳鎮安教授、陳湛杰博士、張子江、張冠榮修士、周娟榮、甘偉基博士、李崇德、梁寶珠、蘇國榮、蘇恩立、譚萬鈞、王于漸博士、賀勤、尹輝、黃錫華、蘇輝韶及高德文。

工作小組的秘書爲朱蔚楷。

政府發言人說：「工作小組的成員來自高等教育院校、中學、課程發展議會、香港考試局、教育署、布政司署教育統籌科等。」

工作小組將於九月初舉行第一次會議。

暢所欲言

公民教育

最近電台推行了一個大使計劃，鼓勵青年人多點參與公民活動。其中還邀請了很多嘉賓，在電台上各抒己見。其中一位（一時忘了是那一位）提出，公民教育之基本在於先做好自己，更提出中國人「修、齊、治、平」的觀念，令人讀啲其獨到之處。

不少人（可能包括那些舉辦公民教育的人）以爲公民教育就是叫人如何投票，參與社區活動，甚或知道一點公民權益。但是，在求學時期，做好自己不也就是公民的責任嗎？所謂普及教育，就是爲將來的公民做準備，所以培養公民應有的技能、知識和素養，盡力充實自己，也就是青少年期公民應盡的義務。要把自己變成社會的有用資源，首先自己應有明確的是非觀念，有一個準則，才可以辨別和決定那些應爲，那些不應爲。在民主模式下，我們每個人都可發表其政見、意見、組織政黨，來憑甚麼去洞悉那些人的政見是確能帶來長久利益，具用心和那些教育是才了社會？是否思考訓練的判斷能力，是否有刻意地不惜一切的推行公民教育呢？大家他們有修身做起的公民教育者所應注意的（善根）。

童軍運動促進青少年發展身心及助人精神

署理政務司周德熙大潭童軍營舍稱營舍已接近完成階段不久投入服務

（特訊）署理政務司周德熙昨午出席大潭童軍營舍平頂禮時表示，童軍是一個世界性的組織，在全球各地都深受歡迎。在本港方面，童軍組織在早於一九〇九年已經萌芽，並且在一九一一年正式成立，至今已有近八十年歷史，是本港歷史最悠久的團體之一。參加童軍的人數，每年都有所增加，現在全港已經有大約五萬名童軍，可見童軍運動日益茁壯。

他指出：童軍運動的目的是促進青少年身心的發展，發揮他們助人的精神，進一步使他們日後成爲一個有豐富的公民意識的好市民。童軍運動是多姿多采的，在訓練過程當中，各成員可以參與各類型的活動和享用各種康樂設施。今日所見到的大潭童軍營舍就是爲本港童軍和其他青少年提供宿舍，訓練活動及會議場地而興建的。這兩座營舍得以建成，除了獲得白普理慈善基金和皇家香港賽馬會的資助之外，不敷之數，還有賴香港童軍總會港島地域連同七區同人協力籌募，充份反映出童軍互助合作的精神，最爲人津津樂道。

他強調：這兩座童軍營舍已經接近完成階段，在不久將來便可以投入服務。希望他日有機會重臨這個營地的時候，可以親眼看到童軍及其他青少年能夠盡情享用這些優良的設施。

黑社會

最近看了一套有關學校問題的電影，戲味與寫實味均有一定水準。戲味不宜在這裏評述，至於有關學生的描述，倒可以略爲談一談。

對於警方來說，學生問題可算是一個既勞氣而又無奈的問題。孩子無知（不若成年罪犯），偶罪犯，可謂勞而小功。一個不幸，更要花費唇舌去應付那些麻煩的家長。戲中的警員（面對一羣喧鬧的學生，家長和教師）沒精打采地坐一旁，正好表達了這種心態。

可是，對於教師來說，學生問題卻是他們的重點工作。

校方儘管視教導學生爲他們的天職，當然學生涉及一些非法勾當時，校方亦往往束手無策（當然，若將革除學籍視爲解決方法，筆者上述之言是可作修改）。

校方制止黑社會在校園內活動的最佳方法是預防（預防永遠勝於補救）。黑社會活動一旦在校園伸展，單憑教師的能力，是難以與之周旋。

戲中的學校面對嚴重的黑社會滲入校園情況，是咎由自取，筆者對此等學校毫不同情。誰也知道那是有侵蝕的性質。不在開始時嚴厲對待這些校園內的壞份子，等到他們羽翼已成之時，也就是學校陷於萬劫不復之日了。

戲中的老師，爲救學生，連性命也不顧。在現實的社會中，這等老師可算是絕無僅有了。然他的處事態度，也有不是爲令人嘉許。教師並不適宜處理黑社會問題，未知警方會否考慮，在這問題上作更直接、主動的介入？（紅塵）

四絃琴

卓基英文學校暨幼稚園舉行展覽日，圖爲參觀嘉賓與該校校長。右起：該校校董歐樂思博士、校長葉鳳兒女士、李汝大議員、東區婦女會會長兼維多利亞幼稚園校長丁毓珠議員、許保榮等合攝。

八八立法局選舉冷淡開場

勞國維

聽香港電台某某律師說，李柱銘過去三年在立法局很有表現，就算法律界有其他人競選，贏得勝利的仍將是李柱銘，雖然有若干關乎法律界本身的問題，李大狀未暇顧及。聽了這則「情報」，我覺得，法律界沒有人向李挑戰，並非認爲李做得至善至正，而是沒有人肯輸。

教學界又如何？司徒華當年以多數票擊敗四位對手，不能不說是眾望所歸。三年來，叔在團結民主派方面，在爭取北京關注香港「民意」方面，在抗拒局內主流派意圖方面，都有突出之表現。不過，作爲教學界的代表，叔是否毫無瑕疵？初中學生質素不斷下降，立法局議員應該促請政府全面檢討小學教育吧！身兼中文教科書委員會負責人，却又將若干實務交回教署人員，令人有官方控制中文課本之感。雖然華叔會出席中大維護四不改三之大會，言詞慷慨激昂，但爲甚麼對政府統一中六爲二年制之錯誤決定，不在局內嚴詰？作爲議會鬥士，司徒華肯定成功了，但個人總覺得教育界代表的形像，似乎應有多少差別。八五年選舉時，我覺得高家裕與葉敬平的混合體最合代表性。可惜時間證明了，高葉兩君，都是不能再輸的人，奈何！

選舉這玩意，最緊要搞出氣氛。英、美等民主先進國家，大選之投票率高達八九十，競逐者出盡八寶爭票，個個抱有必勝決心，息力以赴，致令觀察家摸索迷離，不敢斷言誰勝誰負。例如今年美國總統選舉，初期兩黨提名候選人階段，共和黨布殊已穩執牛耳，民主黨則是七個小矮人局面，羣龍無首，後來杜家基斯從黑人民權領袖取得默契，然後脫穎而出，攀勢開始凌架布殊。迨共和黨大會，布殊發表強硬政綱，堅持發展星球大戰計劃，提出那位有電影明星格調之奎爾爲競選拍檔後，聲望回升。誰人入主白宮，成爲美國下一屆總統？沒有人敢肯定。就是這樣，參選者、助選者才有勁道去爭取民心，而握有選票之民衆才有興緻參與選舉。

看看我們香港八八立法局選舉，團體及功能組別的二十四個議席，居然十三席自動當選，無對手，「等額」就席。筆者有個很奇特的猜想：港政最高層有意讓楊寶坤據低司徒華。先宜佈重新委任的立法局議員名單中沒有楊份，意思是想他在教學界中重新出綫。環顧教育圈中，學望、能力、背景，人緣，楊絕不輸於司徒，假如兩人競逐，鹿死誰手？楊校長不敢去馬，怕輸乎？抑沒有信心而放棄？

小家碧言，無敵是最寂寞。「等額」再度入局者對前途究竟有多人支持，無從知道，恐不敢爭才有進步，這一句老生常談不知是否適用於代議士身上。

今屆立法局選舉的另一不祥之兆是，甫截止報名即有兩人宣佈退出，記者追問原因，一人稱商務羈身，有重大合約要完成，另一則欲讓選休，頗有既然某某都被推出來了，我何必作陪之慨。

八八選舉，冷淡開場，有人振有詞的說香港人的民主志願已然未成熟，因此，將來特別行政區的首屆政府及立法代表，仍以間選及協商產生爲宜。筆者認爲港人反對間接選舉的自然反應，自從本屆區議員選舉，得勵進會支持的一班人獲勝後，民主派在選舉團中已成少數派。九月立法局選舉，將是勵進會與保守派聯合陣綫的天下。大勢如此，個別有志之士，祇好存身而退，保持實力，待九一直選才舒展抱負。

要九一直選搞得像樣，政府與論政團體參與者都有責任積極推廣公民教育，後者則應團結，聯合各派前途有政治智慧、發揮實力，他們最緊要有經的人，不怕挫折，得風浪、輸得起的智慧。

教育一週

華僑書軒

給更上層樓的大專生一些啓示

——介紹「大學道上」

文灼非

轉瞬又到了暑假的尾聲了，大專界一般要到九月中旬以至十月上旬才開課，連假期也比中小學生多優待。更叫人羨慕的是，一批即將進入大專院校的新鮮人（FRESHMAN）會特別受重視，師兄師姐已悉心準備了連串活動歡迎新同學。要進入人生的另一個階段了，新鮮人如何準備渡過這幾年的黃金歲月？已經是大專人的舊生又如何好？把握餘下的燦爛日子？這些都是很多大專同學希望探索的課題。

這兩年來報刊上出現形形式式的大專專欄，提供了一個給同學抒發感受的小天地。不少人大胆的揭示大專生活的種種負面的現象，作出些反省與批判。一直被人懷着美麗憧憬的大專生活開始變得乏味、空虛、無奈、孤寂，有些人甚至對自己的社會角色感到模糊，更感到失落。也許大專生活是十分要求獨立、自主的，一個習慣了考試導向的嚴格訓練的學生，一旦進入了一個有大多自由的新天地，反而頓覺若有所失，不知如何自由新天地，反而頓覺若有所失，不知如何自處，更以迷失了應走的方向，因爲這裡考試已經並非代表一切了；進了新環境的同學可以參加各式各樣的迎新活動，分享過來人的一些體驗，增加一些感性的認知是很有價值的。不過，如果能夠主動吸收一些理性的分析，那麼對大專生活的了解，才會更加透徹。有關這方面的書並不多，適合香港的環境的則更缺之，這次要介紹的「大學道上」一書，個人覺得算是較全面及有系統的了。

「大學道上」是一本由台灣出版的談大學生活的書，屬於心理健康系列，較多從心理學角度出發探討如何做個快樂的大學生。書的封面寫着：「大學的路無限的寬廣與長遠爲目己畫個美麗的圓」，的確包裝有術，能抓住讀者的好奇心理。筆者覺得此書的優勝地方是夠新，台灣的初版是八六年底才出的，八七年初立即再版據作者之一楊極東先生的再版序說，這書在台灣受學生歡迎，相信有一定的吸引力。不過，也許有人會懷疑，台灣的例子可否適用於香港的學生？的確，能有以香港爲例，談大專生活的書當然最好不過，這方面很明顯我們是做得不足的。在香港出版較有可觀的是由沈宣仁編的「大學教育與大學生」，曾作爲中文大學崇基學院通才教育的教材，所輯的文章多從較宏觀的角度看大學教育的意義與理想，參考價值頗高，但可惜已經不能配合八十年代的發展。另一本是約十年前由前香港大學學生事務處主任韋彼德所著的有關大專生如何學習的書（書名記不清楚），比重又集中在學習技巧，未必能滿足到同學的心理行爲是相當複雜的一學生的心理學的角度去探討問題，能夠多用心理學的角度去探討問題，正是此書值得推薦之處。書是由單篇文章組合而成的，集眾人的精闢觀點，再經聚錄自成體系，分成七個部份：生活篇、學習篇、自省篇、適應篇、感情篇、人際關係篇、就業篇，每個課題都相當吸引。主編楊極東是國立政治大學教育系教授兼學生輔導中心主任委員，從事學生輔導工作多年，經驗自然相當豐富。其他作者都是摘相關的專業的，研究而得來的，他們都很熟悉大學生的生活以及他們的心態，或每篇文章或刻劃時下學生一些現象，份析一些調查研究，以及用專家的經驗來提出一些讓學生解決疑難的方法，並沒有扳起臉孔說教的味道，給人親切的感覺。

文章的範圍可算照顧得很全面，第一輯先從新鮮人進大學時的憧憬與務從談起，探討新同學最注重的角色扮演，新同學最在意的未來目標。有關這方面的篇幅此書較少，因爲末非重點，只是集中着了幾個值得注意的學習態度問題，讓同學思攷。自省爲筆者較喜歡，也感到當今的大專學生最需要的是有足夠的自我反省能力，獨立批判的思想，否則多讀幾年書，不會比中學時代進步多少。什麼是大專生的角色呢？這一兩年來似乎多了些爭論，在八十年代初期以前，大專生的角色一般同學都會較有接近的共識，香港專上學生聯會的宗旨雖然由「放棄關爭」改爲「放棄鬥爭」，但基本理想未變，伴受優待的一羣精英份子也欣然接受社會模樑的美譽。不過，另一邊廂也有人鼓吹所謂「四仔主義」，視大專生身份作爲攀上中產階級的階梯，這事實上是很普遍的心態，也是殖民地分化政策的必然結果，精英的一小撮人自然享有較多的利益。然而，叫人咤異的是這一兩年來大專界出現了一些「大專生也是普通人」的論調，傳統角色受到質疑與動搖，有人以爲社會給他們太多包袱及要求，並不公平云云。這裏不想評什麼個人評價，只是希望大家想想，究竟我們是否真的只是一個普通人？我們怎樣面對社會以及一般人的眼光？大專生與社會有什麼關係？我們是否比人優越，有更多發揮的餘地？大專生有沒有責任推動社會的進步而扮演先鋒角色？一般人怎樣看大專生不難找到答案，從我們日常接觸到的平民的反應便可窺大略，是否仍多了一份敬意？我們應不應該自傲呢？這些題目，可供深入的辯論的探討，用不着逃避。此書這部份給與筆者一些啓發，也值得同學反省社會變遷瞬息不同，大專生如何適應？如何面對重重壓力？適應篇部份特別着重心理適應的探求。「問世間情是何物」對這階段的同學尤受到重視，不同作者從「愛情備忘錄」說到「不必趕搭末班車」，並沒有道貌岸然的教訓人切勿談情，愛情篇相信是最受歡迎的一輯文章。其他的如怎樣處理更複雜的人際關係以至畢業找尋職業的問題，都是諄諄善導的指引，値得細味。

當然，台灣的時空與我們不同，不可以全盤接受他們的一套；但作爲參考，是值得大家批判地吸收人家之長的。筆者反而覺得香港的專上教育工作者以及同學應多在這方面反省探索，好使我們的專上教育更趨完善。

作者：楊極東等

書名：「大學道上」

出版地：台北：桂冠圖書公司

出版日期：一九八七年三月再版

頁數：三十二開二七五頁

價格：三十七元五角

教師中心扮演重要角色

增強教師擴展專業知識

鼓勵教師嘗試新教學輔助及教學方法

就教統第一號報告書的一順建議，設立一個教師中心，教育署已成立籌備委員會，負責有關教師中心眼詢管理委員會的統籌及其條文的工作。

教育中心之於教育署，將扮演一個推介的角色。同時，此類組織亦是本港教育中心，將爲全港教師服務。此中心成立的宗旨，希望在本質上確立多元化及多用途，以推廣教師知識，同時，鞏固其一致積發展和擴闊其專業知識的觸覺及專業性。此外，教育中心亦負起建立老師與學生間良好的師生關係。

在目的方面，此中心爲教師提供鼓勵性，讓教師有機會一起討論，交流意見及分享各自的經驗。此外，更提供一些座談會、課程、講座及特惠商店與現職教師。教育中心會通過個別或團體的努力以推廣課程的發展。同時，在某些特別的科目上，通過教材的制作計劃，鼓勵教師發展及嘗試一些新的教學輔助和新教學方法。

爲使教師增加對專業知識的興趣及觀摩一些最新的教學嘗試，中心將設有一個專業圖書館，提供各有關的資料，如專業性雜誌、期刊、參考書及其他印刷品。關於本地教育界發生的新聞、意見學校課程有關資料及中心的各種活動，會通過各種不同的渠道，諸如通訊、雜誌、展覽及期刊宣傳開去。

教師中心同時也關心教師的興趣，組織各種社會、文化及康樂活動給教師參與。以外，中心會爲教師提供一個專業徵詢的顧問組織，以幫助解決一些班上管理學生的問題。（譯）

培養兒童建立自信 提高學習奠定基礎

卓基英文學校暨幼稚園校長葉鳳兒稱該校設備佳採國際性教學法九月開課

來港從事四十年教育事業之麥嘉倫教士，於九月創辦多間幼稚園，於九月創辦卓思英文學校暨幼稚園柴灣正校，翌年九月在青衣島創辦卓思青怡分校，今年九月，在西環創辦卓基英文學校暨幼稚園。該校校董歐樂思博士，曾在港澳開辦國際學校，推動國際性教育技巧及提供資料等重任。新校由葉鳳兒女士兼任校長，並將於九月開課。

該校設備先進，選用歐、美、日等各國之教材及玩具；聘請中西及北京籍專業受訓教師，按教育署提供課程及參考採用國際教育方式配合活動教學，務使兒童在智力、語言、潛能、社交、體能及情緒等得到均衡的發展。

該校校長葉鳳兒女士認爲，學前教育最重要的，是必須配合幼兒個別之生理、心理成長過程，幫助其情緒穩定性及個性的發展，學習社交技能，衛生安全常識及正確的社會價值觀；培養兒童有科學之學習態度，建立自信心，發展體能及欣賞等能力，爲兒童在學前作好準備，奠定良好的基礎。在知識傳送方面，該校尤爲注重施教之方法及技巧，並透過各類先進科技，如電腦、影音視聽等器材，使兒童提高學習興趣。

卓基英文學校暨幼稚園於本月廿八日至三十日上午九時卅分至下午五時舉行展覽日，蒞臨參觀之嘉賓甚多，計有：立法局議員李汝大、東區婦女會會長兼維多利亞幼稚園丁毓珠議員、黎志强、鮑建民、保良局副主席李趙金卿及東區區議員黃明議、其他嘉賓等。

聖類斯教育機構

補習課程

（一）會考補習班
由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。
班級：(A)應屆會考班 (Form 5)
(B)會考預備班 (Form 4)
科目：英、中、數、理、化、生、史、中史、文學、經公、地理、會計、電腦等。

（二）功課督導班
由經驗教師督導完成每日功課及準備校內校外考試。
小學 P.1－P.6　中學 F.1－F.3

（三）F.1－F.3英文補習班

香港：西區第三街179號 5-489905
大道西428號(松梧書院) 5-403882
灣仔駱克道237號 5-720256
筲箕灣東富道55號 5-513501
太古城地利亞預科夜班 5-681134
九龍：美孚百老滙街80號 3-7439313
官塘協和街221－223號 3-893289
黃埔月華街19號 3-422289

官塘 雅各英文中學 招男女生校
F.1－F.3 接受政府免費派位，並可代辦轉校及轉班手續。
F.4－F.5 全部參加中學會考。
報名日期：即日起請備成績表及相片兩張面試。
校址：官塘巧明街48號
電話：3-893930，3-428728
全校冷氣設備
本校設獎助學金供學生申請

誠聘教師
元朗區某英文夜中學，薪優誠聘高年班數理，西史及中文科教師各一名，有經驗者優先取錄，應徵者請電0-774266梁洽

會考重讀夜間課程
天主教聖瑪加利女書院夜學部 F5 會考重讀課程（文、理、商組）現接受入學申請，可於日夜校辦公時間內到下列校址辦理報名手續。另設會考英文保證合格班，由華僑日報會考專欄作者 MR RONALD CHIU 親授。全校冷氣設備。
校址：①九龍城太子道348—352號
電話：③822003
②葵涌興芳道204—208號（葵芳地鐵站對面）
電話：0—256138

誠聘教師
元朗區某中學優薪誠聘電腦、理化教師各一名，須大專畢業程度，有意應徵者請電 0-774266 梁洽。

St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構

英文夜中學招生
（荃灣校）

班　　級：①F.4/F.5（文、理班）
②F.5重讀生
開課日期：1988年9月2日
報名地點：①荃灣海濱花園第二期T15－T22
②美孚百老滙街80號
③本機構港九各分校
查詢電話：0-4161375, 3-7422028
校　　址：地利亞修女紀念夜校（荃灣）
荃灣海濱花園第二期T15－T22

辦公時間：星期一至六上午九時至晚上九時

☆本機構特聘多位資深老師，個別輔導不同程度之學生，以便考取理想成績。
☆由於部份學生日間需長時間工作而無暇兼顧學業，校方可代安排每天約4至5小時之兼職工作，以協助有志求學者利用晚間進修。
☆設有多項獎、助學金，成績優異之學生，可獲資助往海外升學。

樹德書院 Shue Tak College
88/89年度入學申請通告

※本校師資優良，均由港大、中大學士、碩士及經驗教師任教中學部及預科部，並禮聘多位資深教授及博士、著名學者任教大專部。
※本校與香港德明書院合辦大專部四年制之學士課程，畢業生由中華民國教育部授予學士學位資格，此學位獲世界各國大學與專業學會普遍承認。
※本校歷屆會考優良衆多，近數屆考獲優良達八百四十五科次。
※本校設有獎學金數百名，凡修讀F.4（中四）以上學生皆可申請，87-88年F/M4-F/M6學生獲頒獎助學金2000元及1500元者達總人數百分之八十五。

日校部招收班級
※F.5（中五）會考班，重讀生優先取錄。
※F.6港大預科班文組、中大預科班及台大先修班文理組。
※F.1－F.3（中一－中三）。
※F.4－F.5（中四－中五）文、理、工、商組。

夜校部招收班級
※F.5會考班，重讀生優先取錄。
※F.4－F.5文、理、工、商組。
※大專部文、商、工、法學院各學系。

（詳情可到本校查詢）

校址：新界元朗安寧路五十九號
電話：0－774266　0－774267

樹德夜書院
招生通告
F5重讀班
★專注爲重讀生而設計之會考課程。
★1987—88年會考成績優良衆多。
F4新生
（文、理、商組）
元朗安寧路59號　電話：0—774266

本港新聞

貨運業吸引新人入行難

轉口貿易持續增長 貨運工人卻甚短缺

職訓局估計今年尚要增五千人

（特訊）本港轉口貿易持續增長，貨運業今年要聘請多五千名工人，然而，勞工短缺問題令貨運業在吸引新人入行方面，出現嚴重困難。

在今年上半年港貨出口增長，雖然已顯著放緩，不過，政府最新發表之經濟報告顯示，轉口貿易仍有大幅增長。

職業訓練局估計到今年九月為止，本地貨運業需要四萬二千名人手，應付不斷增加的海陸空貨運量。換言之，今年要多聘請五千人。

該局貨運業秘書指出：很多行業都有勞工短缺問題，貨運業人手一向不足，在吸引新人入行方面更加困難。所以，今年訓練委員會嘗試舉辦一個研討會，希望介紹這個行業，從而吸引他們加入貨運業。

他補充今年學生的出路好，故此學生對貨運業研討會參與無興趣，報名人數相當少，便取消這個研討會。

他坦言貨運業在最近兩年已經調高工資去吸引新人入行及留住工人，以普通的操作工人為例，八五年月入四至六千元的工人不足兩成，但去年底有一半操作工已達這個入息。

他說：職業訓練局計劃編寫一本手冊，介紹貨運業情況及晉升機會，透過學校予中五學生，希望可吸引他們加入貨運業。（般）

纜車專利延長十年 設備將改善現代化

專利權獲准延至二〇〇四年

（港訊）政府已批准將山頂纜車有限公司管理及經營山頂纜車服務的專利權，由一九九四年一月一日起延長十年。

有關之公告將刊登於九月二日出版之政府憲報。

當局延長該公司之專利權，是鑑於該公司已作出堅決承諾，將山頂纜車及附屬設備加以現代化及改善。

上次山頂纜車公司獲延長專利權是在一九八六年，當時政府制定一九山頂纜車（修訂）條例，並將該公司的專利權由一九八四年一月一日起延長十年。此外，該條例又賦予運輸司權力，倘若該公司在條例生效後兩年內證明有決心使纜車系統現代化，運輸司即可在憲報刊登公告，將該公司的專利權再延長十年。

發言人說，該公司已於今年五月簽約將纜車系統現代化，計劃包括更換車卡、拖纜設備及控制訊號系統。

香港希爾頓酒店最受外商歡迎

（港訊）根據EXECUTIVE雜誌最近一項有關酒店行業的調查，香港希爾頓酒店獲百分之十七的讀者選為本港的首選，票數最高。

該項調查詢問讀者在有海外商務旅客到訪時，將為他們訂那一間酒店，結果希爾頓位居榜首；次為富麗華酒店，獲百分之十四選票；文華酒店獲第三位（百分之十三）。

香港希爾頓酒店亦於讀者心目中之亞洲最佳酒店榜上，居第三位。

該調查亦顯示，讀者們認為選擇酒店以地點理想（百分之七十四）、良好的服務（百分之六十）、房間舒適（百分之五十八）及物有所值（百分之四十六）為最重要的因素。而有關商務旅客所需的設施，國際直撥電話被認為最重要的裝置（百分之八十），其次為圖文傳真機（百分之五十三），而康樂設施方面，百分之六十讀者選擇游泳池。顯而易見，他們所選的理想之酒店設施，盡在希爾頓酒店，亦因此使希爾頓位列榜首。

香港出版人協會主辦 與別不同廣告研討會

（港訊）香港出版人協會於九月三十日在富麗華酒店舉辦一個為期一天的研討會，主題為「一切你想知道與廣告有關而又不敢問的問題」。

該研討會的重點為一系列專題小組討論，題目包括：廣告與編輯兩者如何融合？地區性與本地出版刊物的類同與分別，與及從媒介推銷員，廣告公司、廣告客戶與消費者的角度看推銷廣告所須的特別要素。

參加該研討會的費用為一千一百元，如預先或集體報名均可獲折扣和優待。有興趣參與人士可電五．二四五〇九五香港出版人協會與FIONA HURDEN聯絡，索取小冊子及申請表。

荷蘭寶信銀行收購 亞洲私人銀行業務

（港訊）荷蘭寶信銀行與美華銀行已原則上達成協議，由寶信收購美華在亞洲區的私人銀行業務。美華一向是透過香港及新加坡的辦事處管理其亞洲區的私人銀行業務。收購協議的條件尚未透露。寶信是荷蘭的一家主要商人銀行。

今次的收購經過新加坡金融管理局批准後，預料將於九月一日完成。根據收購協議，美華在亞洲區的所有私人銀行部職員將轉往寶信任職。

荷蘭寶信的副主席LUCAS H. WURFBAIN表示：「今次收購將擴大寶信在亞洲區投資服務的業務，從而進一步加強寶信在亞洲的地位。我們認為私人銀行業務發展潛力極高，尤以亞洲區為然。我們相信寶信憑着其專長，將可在私人銀行業發展中佔一席位。」

WURFBAIN最近從阿姆斯特丹調任本港的寶信亞洲區總部，負責寶信在亞洲的業務擴展。

他表示：「這次收購將加強寶信亞洲區的私人銀行業務，並將進一步增加我們在這業務日益強大的實力。」

美華銀行於今年五月宣佈重組其國際私人銀行業務時表示，將集中發展拉丁美洲市場，以配合其全球性增加盈利的目標。

美華私人銀行業務部最高行政人員EDWARD O'NEAL JR說：「我們以欣悅心情宣佈，將美華私人銀行業務售予這家超卓的國際機構，我們知道他們會維繫我們重視優良服務的傳統。」他強調美華銀行將繼續致力發展國際的私人銀行業務。

寶信銀行[illegible]一八七五年，總行設於阿姆斯特丹，是一家專業商人銀行，亦是荷蘭最大銀行之一的荷蘭安利銀行的全資附屬機構。安利銀行是全球第四十六大銀行。寶信的銀行業務包括：證券經紀、投資管理、金融期貨、外匯買賣、國際信託服務及私人銀行服務。

寶信的投資管理中心設於阿姆斯特丹、香港及美國費城。寶信十年來，透過其在香港和新加坡私人銀行的附屬機構，活躍於亞洲的金融界。寶信這次收購美華在香港及新加坡私人銀行業務的行動，證實其對加強發展亞洲市場的承諾。此外，此舉亦能滿足寶信在亞洲設立資產管理中心的需要，並配合向亞洲客戶推廣全面性私人銀行業務的目標。

勞工處提醒工廠東主 採取措施防觸電危險

一電鍍廠商犯安全規例罰款萬五

（港訊）勞工處提醒工廠東主，應採取足夠的預防措施，以免工人因用電時發生危險。

最近油塘一名電鍍工廠東主，因未有妥善將所有帶電導體絕緣，在觀塘裁判署被判罰款一萬五千元。在該事件中，一名工人意外跌下電鍍缸內，打破缸內用以為電鍍液體加熱的電力發熱管，因而觸電死亡。

勞工處發言人指出，根據工廠及工業經營（電）規例，東主應確保所有帶電導體，包括各項裝置器具，必須有效地絕緣及加以防護，以防止發生電力危險。

發言人解釋，電熱爐內容易破碎的管當浸於水或電鍍液體時，可以造成電力危險。「為避免因意外打破發熱管而發生危險，這些管必須夠堅固，或可在電熱爐本身加上適當的保護。」

任何人士違反以上安全規例，一經定罪，最高被罰款三萬元。

有關工業用電安全守則，可向勞工處工廠督察科各區辦事處查詢。

地產專欄

酒店物業興旺尚存隱憂

利達行測計師行曾廣森

香港經濟蓬勃，交通發達，況且又是著名的購物和飲食天堂，素來被賦與「東方之珠」美譽。故每年到訪此「珠」人數絡繹不絕，酒店業隨之成長。它的發展並滋潤了零售業、飲食業等，成為本港經濟一大命脈，一個近年在興建或醞釀中的酒店數目激增，彷如雨後春筍，而且發展趨勢也有別往日。

截至上年底，本港約有五十六間酒店和賓館，提供房間二萬一千多間，其中超過半數為高級酒店，普遍入住率高達九成。本港酒店普遍分佈港九沿岸地區，如尖沙咀、灣仔等。

現時本港酒店供不應求乃源於八十年代初期的地產低潮。基於成本高、難脫手、發展商多不願興建酒店，幸而近年有以下幾項主要因素令酒店業得以「翻生」。首先，近年港元跟隨美元下跌，物價相對低廉。其次，最近台灣解禁，台灣旅客經港到大陸者與日俱增。今年頭四個月的台灣遊客總數超過廿四萬，較去年同期增加百分之一百廿七。一九九七問題籠罩下，本港的國際知名度日增，各地遊客趨之若鶩，一睹這個帶東方色彩的殖民地。就以八七年來說已超過四百萬，升幅達二成。與此同時，旅遊協會等不斷向海外推廣宣傳的工作做得好，也有助刺激本港旅遊業興盛。凡此因素，使近數年遊客增加逾五成，但酒店房間僅添五成，做成房間求過於供。於是酒店入住率不斷提高，甚於亞洲其他地區。

近期不少發展商厲計劃均轉軚興建酒店，形成一片酒店熱潮。八至九〇年估計有超過一萬個新房間提供，增幅近五成。而未來興建計劃中以中型酒店較多，這大概是適應龐大經濟能力較差的旅客（特別是台灣旅客）之需。君不見在一些交通便利地區，如銅鑼灣百德新街一帶的擴宇，逐漸轉為經營賓館，以迎合市場需求。在這陣子地產熱潮中，發展商多是自行發展，反映他們對酒店業後市抱樂觀態度。其實，在各種利好因素利誘下，外資亦對本港酒店市場垂涎欲滴。今年上半年酒店交易就有十二宗，而外資摃手竟達半數，其中以日資和中資最為活躍，此舉令本港酒店價值升勢有如脫韁之馬，尖沙咀一所三星級酒店在一次易手中，每房間價值被推至一百七十萬，又如綠晶酒店在半年內已漲價近一億元，升幅之勁，可見一斑。

然而，我們不能被眼前的「勝利」沖昏頭腦，居安思危，本港酒店業的未來確有不少隱憂。首先，未來兩三年有大批酒店落成，當旅客數量未及趕上酒店的增幅，入住率自然下降，旅遊協會預測八八和八九年入住率將降至八成。另一方面，本港酒店租金之高已成亞洲之冠，很多旅客都縮短留港時間減低消費，有的甚至入住深圳的酒店。此外中國旅遊和經濟雖然已開放，也會裨益本港，可是現時外國直航中國漸多，加上內地酒店數量逐漸增加，凡此種種，均對本港酒店業構成威脅。現時，香港旅遊協會集中宣傳本港乃是購物和飲食天堂，希望加強本港旅遊的吸引力，使「東方之珠」更璀璨，更迷人，好讓本港旅遊業和酒店業屹立不倒。

八八年上半年酒店物業交易詳情

月份	物業地點	房間數目（個）	成交價（百萬元）	每個房間價值（百萬元）
一月	尖東日航（香港）酒店	四六一	一〇〇六	二．二
	上環綠晶酒店	三二四	一七五	〇．五四
二月	窩打老道75號酒店	五一二	四七〇	〇．九二
	尖沙咀金巴利道39－43號酒店	一七〇	二〇六	一．二
	尖沙咀漆咸道73－75號酒店	二〇〇	二九二	一．五
四月	尖沙咀帝國酒店	二二一	二九三	一．三
五月	尖沙咀帝后酒店	一八九	三二〇	一．七
六月	上環綠晶酒店	三二四	二五〇	〇．七七

天祥工業引進先進科技 協助處理環境污染問題

（港訊）天祥工業部最近獲委為ENDRES & HAUSER（以下簡稱EH公司）在香港和澳門的總代理。天祥工業儀器部經理高樂齊先生表示，此舉將為本港在處理環境污染方面，提供不少支持和幫助。

天祥工業儀器部成立已屆二十八年，一直致力為本港多項重大處理工程，提供設計和物料採購等服務。該部門是逾十個國際知名製造商的代理，供應超過一萬三千多種，按各項工程的不同需要提供適合的產品。

西德EH公司以製造流量儀，水位計，濕度計，以及數據紀錄儀等見稱。高樂齊先生稱：「該公司提供的產品系列種類繁多，連同我們代理的其他供應商的測試儀器設備，使天祥工業在提供先進採測系統予私營或公共設施方面，更具實力。」

EH公司生產的測計儀器，在世界多項龐大工業上均被廣泛採用，其中包括化工業，石油化工業，煉油廠，污水處理廠，水泥廠，核能廠，礦坑，熱能廠，汽車廠，食品加工廠等。

高樂齊先生表示：大部份的產品都適合在本港使用，天祥工業會根據每項工程的不同需要，而特別設計適合的測試系統。

天祥工業的儀器部曾為本港多個私營企業及公共設施提供測試和控制系統，如水務署的抽水系統，機電工程署的污水處理工程，匯豐銀行大廈的流量及水位測計儀，以及太古廣場的冷氣系統凍水測計儀等等。

天祥工業是英之傑（太平洋）有限公司的附屬公司。英之傑（太平洋）有限公司乃英之傑集團的香港及遠東地區總部。英之傑是一家國際性的龐大集團，僱員逾四萬五千人，在超過六十個國家，從事專業服務及銷售國際知名產品。英之傑太平洋在香港的核心業務包括汽車、商業機器、市場分銷、洋酒銷售、船務、採購服務、檢查及試驗服務及保險服務。

英議員到訪貿易發展局

（港訊）英國上議院反對派領袖LORD PONSONBY較早時到訪香港貿易發展局，並與該局執行董事蘇澤光會晤。蘇澤光除了向他介紹本港近期貿易表現，並陪同他參觀該局陳列室展出的優質香港產品。

曾任英國上議院貿易及工業發言人的LORD PONSONBY，是於本月十五日到港作為期五日的親善訪問。在港期間，他先後與香港多名高層政府官員會面，並造訪香港總商會與旅遊協會等多個主要團體。

圖為LORD PONSONBY（中）在蘇澤光（右）及貿易發展局訪港團經理陸伯遠陪同下，參觀該局的陳列室。

中大閔建蜀教授評中國利率政策

利率提高超過通脹水平 方能發揮壓抑通脹作用

（特訊）中大工商管理學院院長閔建蜀教授指出，中國目前應實行高利率政策，把利率分期提高到超過通貨膨脹的水平，才能收到抑壓通脹的效率。

閔建蜀教授較早時接受中新社訪問稱，最近中國人民銀行決定從九月一日起調高銀行利率，但仍低於通脹的幅度，民眾存款利息不能抵消通脹帶來的損失，會導致搶購潮以求保值，由於中國生產力水平較低及缺乏市場機制，[illegible]物價急升。此外，由於銀行信貸利率低於通脹率，信貸急劇增加，資金難以回籠，市場貨幣流通增加，通脹攀升。

他認為，中國人民銀行應把利率提高到超過通脹的水平，使信貸收縮，投機活動減少；民眾對貨幣的信心也會回復，把錢存入銀行，資金便可回籠，對產品需求下降，整體消費力下降，通脹便可受到控制。利率提高的幅度必須視乎經濟發展而定。

閔建蜀把高利率政策形容為「痛苦的決定」，但是長痛不如短痛；要控制通脹，便要放棄高速的經濟增長，以目前中國的經濟狀況而言，必須把抑壓通脹放在首位。

為避免部份正常生產環節受到高利率政策的窒息，閔建蜀建議對部份生產環節實行選擇性優惠信貸，以保持一定的供應。他認為，中國的通脹是結構性的通脹，是由於生產水平較低和中間環節扣壓而造成，因而引起需求超過供應。所以，長遠目標仍是要提高生產力，發展市場機制，並建立浮動利率的資金市場。

香港禮品家庭用品展

明年四月會議展覽中心舉行

（港訊）龐大數目的外國買家預計將參加明年四月舉行的香港禮品及家庭用品展覽會，使本港在國際禮品及家庭用品市場上的領導地位，獲進一步提升。

該展覽會將假座即將落成的香港會議展覽中心舉行，由香港貿易發展局主辦，及中華總商會／香港中華廠商會／香港工業總會／香港出口商會／香港印度商會及香港政府工業署贊助。

是屆展覽會首次邀請外國廠商參展，此舉將進一步提高其在海外的知名度及吸引更多外國買家參觀。本港參展商所得的海外訂單亦相對增加。新展覽場地將可容納八百多個展覽攤位。

於今年舉行的上屆香港禮品及家庭用品展即吸引七千七百一十三人參觀，較去年增加超過一倍。外國參觀者共一千九百七十二人，比八七年上升百分之四十四；而本地參觀者則達五千七百四十一人，增加近乎三倍。

去屆展覽會生意額達八千二百八十萬港元，比八七年增加超過四倍。

禮品及家庭用品現時佔本港產品出口約三份之一，今年首五個月外銷額達二百二十億港元。其產品系列幾乎涉及本港每一工業，包括鐘錶／玩具／遊戲機／運動用具／工藝與裝飾品，及攝影器材與首飾等。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

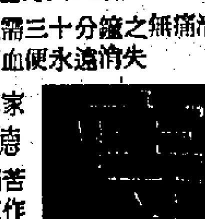
商業專欄 廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊拾寸位，加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費。
◁每日下午六時前截稿▷

政府註冊香港中國氣功科學研究協會屯門

名家氣功
林育上理治病強身
無線亞洲電視多次專訪，"亞洲早晨""歡樂今宵""青春前綫""下午茶"示範，鐘關集專訪林育醫師治病強身的中國名家放學功，自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太虛氣功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容強身奇效。學功成效新氣功信息儀配合中藥針灸治療更佳。
彌敦道525號寶寧大廈A座505室
電話：3-7800651 3-7700699

合力發泡膠廠
承接一切發泡膠包裝
專營發泡膠魚箱魚盒
大小歡迎發泡膠平板
實靚價錢公道代鎅任何尺寸遠近送到
（歡迎零沽批發）
地址：香港新界元朗唐人新村西區23號
電話：0—767923 0—766072 麥生洽

您怕上廁所嗎？
只需三十分鐘之無痛治療，您之痛苦和痛血便永遠消失



痔漏專家 黎厚德 毫無痛苦 照常工作
女痔科 陳珮珊 立單保證 永久舒服
［內痔］－滴血、噴血 ［裂肛］－便後抽痛
［外痔］－發炎、腫痛 ［痔漏］－生管流膿
九龍彌敦道514－516號錦華樓2字樓A座
（油麻地地鐵站文明里出口對面）
電話：K—329961
朝九晚八，週日預約，假日照常

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

國際畫廊
名家書畫展覽 藝術文化供應
文房四寶 裱畫材料總匯
暑假期間 特價貨品
紅木壺單打端硯 每個45元 四尺灑金箋紙 每張45元
白色礬絹 每碼12元 礬絹扇面 每把 3元
四尺玉版蟬衣 每張 3元 其他書畫用品 一律特價
地址：九龍彌敦道444－446號一樓
TEL：3—322701 3—321912
（請售貨員，有意面洽）

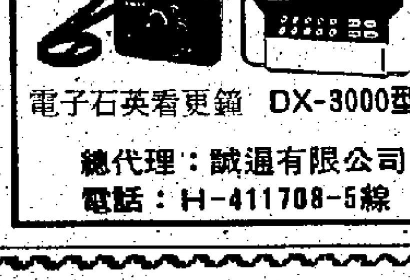
中國呢絨
CHINESE WOOLEN FABRICS
精選全國優質產品 歡迎貴客訂購
經銷處：
五洲呢絨有限公司
WOO CHIU WOOLEN PIECEGOODS LTD.
84, JERVOIS STREET, HONG KONG. TEL: 5-431078
FAX: 5-8541684 TELEX: 72356 WOCHU HX CABLE: WOOCHIU

香港中醫藥研究院
香港中醫師公會立
招收 初級班 高級班 學員 男女
本院歷史悠久採用最先進教學方法。具備各科現代化觀聽器材。全部講義均依照教育部課程標準規定結業後可升讀本港大專，獲取經香港政府教育署登記核准中醫藥文憑課程或進修海外醫科大學學士位畢世公認前途立見光明。
授課：每週上六課時
開課：九月六日
報名：①香港莊士敦道170—172號三樓
②九龍彌敦道568號四樓A座
電話：5—725013
電話：3—849115
董事長 梁伴仍
院長 陳應治

港九中醫師公會立
港九中醫研究院
招收：
本科班 高級班
研究班 學士班
針灸班 研究員
本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，設備，課室獨立，冷氣，九月一日，開課，請速報名，有志中醫學者，備索章，地址香港灣仔莊士敦道86至90號四樓。電話：五—二七九九七八
本院每晚八時至九時舉辦臨醫藥設有內科針灸科診藥分文不受歡迎各界人士到診
主席：伍卓琪
副主席：蘇健康 余漸
院長：陳建邦
副院長：張天麒
教務長：許仁生
訓導長：黃國威
針灸班：盧明

呂繼唐 氣功大師
中國無極靜功編創人自我運氣法治療近視眼及肝炎著名於全中國。為對付今年初上海流行之肝炎的特選唯一功法。九月十日到港有意學習者請勿錯過
報名查詢：彌敦道446號5字樓B座
③7802011 ③7805094
本處附設氣功綜合治療各種頑疾

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好



電子石英看更鐘 DX-3000型
總代理：誠通有限公司
電話：H—411708—5線

加拿大紐西蘭快確移民 3/882803 駱先生
加拿大滿地可華移民法律專業李先生駱先生前五月份在港接辦之第十一批移民申請已全部獲准。現李、駱先生業已再抵香港接受辦理第十二批代辦申請移民，多倫多及滿地可商業投資退休任聘專業移民，五年經辦移民成功率百分百不收按金不收訂金諮詢全部免費
香港旅遊移民顧問公司 3/882803 3/7704602
九龍彌敦道363號恆成大廈1201室
週日及晚上傳呼機 3/833833 CALL 755
加拿大總公司 DIPLO ENTERPRISE 1801 AVE MCGILL CALLEGE 514/2840484 MONTREAL CANADA

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

徵求出租旺舖，歡迎委託
舖
益泰行 5-255152
ATTA ASSOCIATES International Property Consultants

柴灣廠廈招租
豐業街貳號楊耀松第七工業大廈
由式千餘呎至萬餘呎廉租
巨型電梯上落方便
請電 5_560387 5_438960 洽

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

3A培訓計劃—金腦袋
PROJECT

報名表格
姓名：＿＿＿＿ 性別：男／女＿＿ 年歲：＿＿＿＿
出生日期：＿＿＿＿ 出生地點：＿＿＿＿
香港身份証／護照號碼：＿＿＿＿ 發証地點：＿＿＿＿
通訊地址：＿＿＿＿
聯絡電話：＿＿＿＿
現時就讀學校名稱：＿＿＿＿ 級別：＿＿＿＿
請利用下面的空位填寫閣下的興趣／專長，如有需要，可另加紙張。
申請人簽名：＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿
本人同意申請人參加貴會舉辦之「3A培訓計劃」並明白及遵照大會的一切規則和安排。
家長或監護人簽名：＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿
（正楷：　　　）

既有人民也有土地

巴解組織即將宣佈建獨立巴勒斯坦國

並承認以色列國界生存權利 中東和談上無疑對美國挑戰

（美聯社尼科西亞二十八日電）巴勒斯坦解放組織官方人士稱，巴解即將宣佈成立巴勒斯坦國，並承認以色列在一九六七年以前存在的國界權利。同時將委出統治西岸及加薩地帶的臨時政府，由巴解主席阿拉法的首將第一次與以色列佔領區內的年青戰士們共同領導。

巴解的首席發言人沙里夫說：「我們既有人民，也有土地，只要宣告成立政府，我們便可以實現一個獨立國家的所有先決條件。」巴解主席阿拉法星期六在日內瓦與聯合國秘書長古闌拉會晤，討論局勢，但沒有宣佈巴勒斯坦解放組織是否經已決定成立臨時政府。

阿拉法已定期九月十二至十六日，歐洲議會在法國斯特拉斯堡召開會議時，在會上發表演說。

美國始終拒絕在中東和平談判會議上，跟巴解對話。今次巴解承認以色列是對美國的做法提出挑戰。美國一直堅持，除非巴解正式接納一九四八年之前在被稱為巴勒斯坦的土地上，存在着一個獨太國家，美國才願意召開和平談判。發言人沙里夫說，由四百五十人組成的巴勒斯坦流亡議會「巴勒斯坦全國委員會」，下月在阿爾及爾開會時便會宣佈臨時政府事。沙里夫在巴格達接受電話訪問時說，確實開會日期未定，不過大約是在九月下旬。

緬甸陷入無政府狀態

仰光北部數百暴徒 持刀棍棒搶掠米舖

（法新社仰光二十八日電）國營電台星期六稱，在街頭抗議沉寂下來，監獄暴亂在緬甸蔓延的時候，在仰光主要監獄的一次企圖逃獄的事件中，有三十六人死亡和一百零三人受傷。數萬人星期六傾聽第三名重要的持不同政見者講演，要求貌貌總統辭職，爲民主鋪平道路。除了前國防參謀長丁吳的演說外，在經過一周騷亂的反政府示威後，星期六仰光局勢平靜。據目擊者說，儘管有謠傳說政府國庫空虛，公務員將不獲發薪水，但政府銀行星期六開門付錢給六百名領養老金者，據銀行消息人士說，銀行將於星期一和星期二對政府僱員支付退休金和支票。國營電台星期五稱，在本周早些時三間監獄的監獄暴動中，有七人被殺，至少有二十四人受傷和一千七百人逃走。在星期六監獄暴亂中，官方全國統計數字增至四十三人死亡，至少一百二十七人受傷和二千二百一十三人逃獄。仰光電台稱，在首都北部十英里（十六公里）永盛監獄內的所有建築物，在暴動中燬毀，那次監獄暴動是發生在死囚牢房，由星期五早晨開始，持續到星期六晚上。據仰光可靠消息人士稱，死亡數字可能要高得多，因爲電台報道僅及一件具體事件，而不是監獄兩天的暴動，這間監獄至少關押了一萬名囚犯。

「該電台還報道，示威阻塞了南北鐵路線，其中包括封鎖緬甸第大二城市曼德勒的鐵路，該市在仰光北部六百公里（三百六十英里）處。」「該電台稱，在首都北部二百公里（一百二十英里）彬馬那，星期六約有七百人「持棍棒和刀子」衝入一間米舖，搶劫了約四百袋大米和九百袋米麩。」

（路透社緬甸仰光廿八日電）緬甸反對派人士警告，連日的反政府示威已令國家陷於無政府狀態，國家法紀蕩然無存，他們要求政府順應民意迅速作出改革，否則後果堪虞。另方面，緬甸學生星期日宣佈重組早已解體的學生聯盟對抗政府。剛於上週獲釋的反對黨領袖旺牌在接受路透社訪問時說：「我們的國家已陷於無政府狀態邊緣，情況已失去控制。」

科拉桑總統訪汶萊三天

（美聯社汶萊斯里巴加灣廿八日電）汶萊及菲政府官員今日稱，菲總統科拉桑定週一抵此作三天官式訪問，科拉桑於訪問期間將與汶萊官員舉行會談，商討經濟、地區及國際等問題。他們說，科拉桑與汶萊國王保基亞蘇丹舉行會談外，隨同訪問之菲官員亦將與汶萊各部長舉行會談，其中包括菲外長曼格拉普斯與汶萊王之兄長模罕默保基亞親王進行會談，他本人亦是汶萊外長。

時事分析

奧運期內不示威

漢城的延世大學、國立大學和高麗大學的學生代表均表示，他們決定在奧運期內，不發動反政府暴力示威，只會在校園內舉行文娛活動。

漢城三間大學的學生代表有這表示，剛在南韓及北韓官員舉行共同舉辦奧運會及制訂互不侵犯條約的談判宣告失敗之後，學生只表示感到失望，沒有預期激烈的反應，反而表示在奧運期內不作反政府示威，似給予政府服下一顆定心丸，亦顯出向被認爲易於激動的南韓學生，在作出重要決定時，亦非常有理智的。

最近幾月來，學生不斷有示威運動，近更藉口要與北韓學生舉行統一會議，試圖遊行至邊境，後來由政府大力阻止了。盧泰愚總統一再警告，政府將不從容忍校園暴力抗議，並指學生的活動如果不受控制，將危及九月十七日開幕的奧運會。現在，南韓學生已聲明在奧運期內不示威，算是對政府讓步。

姑無論南韓學生示威出於什麼動機，喊出什麼口號，動機說來如何合理，口號喊來如何的動聽，倘足以危及奧運都不值得支持，因不獨針對政府，損害國家的聲望，還簡直與參加奧運的百餘個國家作對。

南北韓需要統一是無可非議，南韓學生表示關注亦份所應該，盧泰愚已建議與金日成盡快舉行會議，制訂如何使國家統一的實際方法。學生何不稍忍須臾，以待奧運會過後，金日成對會議的反應，然後纔來行動未爲晚的，兩國領袖還未接頭，難道由雙方學生可以談得攏麼？

南韓學生果有誠意促成統一，不獨不該有危及奧運的行動，應該協助使之得以順利進行，最好再作最後努力促使北韓參加，因奧運會的基本精神大有於鮮朝半島變成「和平融洽」的地方。

兩伊和談進展緩慢 伊朗總統聲稱不滿

阿拉伯河水道主權兩伊爭持不下

（路透社日內瓦二十八日電）伊朗對於波斯灣戰爭的和談進度不滿。和談會議定星期日重開，這項根據聯合國和平計劃時間表展開的談判，進展緩慢。

伊朗總統哈梅內伊在德黑蘭表示，雙方對於一九七五年簽定分隔兩伊的阿拉伯河道的阿爾及爾條約現狀，有不同意見。

哈梅內伊對伊朗通訊社稱，「我們對於談判的進展，不大高興」。

他指出，伊拉克要回復一九七五年以前即水道由伊拉克控制的現況。該水道是通往波斯灣要路。伊拉克在一九八零年入侵伊朗時，撕毀了這項國際公認的協議。星期日的第一階段和談成功與否，關鍵在於兩伊雙方的協商，以及兩名伊拉克代表自巴格達帶來有關薩達姆·侯賽因總統的最新指示。

據一位中東問題專家稱：「伊拉克欲通過和談把戰場上的得利轉變成的實質的東西，例如河道問題。伊朗方面則設法用法律義務和聯合國旗幟把自己包裝起來。」雖然兩伊繼續在關鍵性談判上互相爭持，幸而聯合國提出的八月二十日停火協議在前線地區仍能確實執行。不過，庫爾德人游擊隊稱，伊拉克軍在北部地區的行動持續，星期四、五兩天，伊拉克軍用化學劑對付庫爾德人村落，殺死了二百人，另有一千人受傷。

（美聯社巴格達二十八日電）伊拉克港口巴斯拉正建造一座大型塑像，紀念打了八年的兩伊戰爭結束。這座紀念像叫做「勝利的跳躍」，其設計是一個伊拉克士兵一手拿着國旗，另一手則持刀刺入一條鯊魚的頭部。

伊拉克通訊社說：「鯊魚是有侵略性而惡毒的，象徵了伊朗政權的侵略野心。」這座紀念像座落巴斯拉市中心廣場，那個伊拉克士兵有十二公尺高，而鯊魚則有三十二公尺長。

克宮首次評論「眼中釘」 責齊亞支持阿游 施政盡殘暴不仁

（路透社蘇聯莫斯科廿八日電）蘇共眞理報本日猛烈抨擊故巴基斯坦總統齊亞，指渠支持阿富汗游擊隊，并謂他在國內所施政策殘暴不仁。眞理報首次評論齊亞十一年來的統治。希望定期於十一月十六日的選舉可依期舉行。該報說，選舉將可使巴基斯坦的外交政策轉變，特別是對阿富汗的政策，不過美國就大感不舒服。是項評論載於該報的國際事務每週專欄內。克里姆林宮多次指控巴基斯坦支持阿游，違反聯合國四月時所擬要蘇聯撤軍的協定。

（美聯社英國倫敦廿八日電）倫敦星期日泰晤士報稱，關於巴基斯坦總統齊亞及其他廿九人空難喪生事，初步調查認爲是人爲的破壞。該報說巴國官員相信齊亞是死于國際陰謀，此事涉及在英國的巴基斯坦活躍份子。但觀察報本日說，巴當局深信墜機事件，該是印度情報處的責任。關於八月十七日空難，美駐巴國大使拉菲爾亦同時喪生。墜機原因，迄未有正式報告。本日巴基斯坦官員及英、美使館們均謂未知有關墜機原因的初步報告。

吳漢控訴越政府 恐怖統治柬埔寨

（中央社日內瓦二十八日專電）一九八四年奧斯卡金像獎得主吳漢，今天控訴越南在柬埔寨的恐怖統治，他呼籲全世界協助將蘇聯和越南的勢力逐出柬埔寨。

吳漢向在此間舉行的世界反共聯盟第二十一屆大會演講時，描述了在蘇聯支持的越南人統治下，柬埔寨人民恐怖的苦難生活。他告訴世界反共領袖們說，柬埔寨今天仍然擁有全世界最惡劣的違反人權紀錄。他指出，在柬埔寨這片「殺戮戰場」上，柬人民的苦難還沒有結束，過去九年來柬埔寨人所遭逢的凌虐、殺戮、逮捕、強迫勞動，仍然在繼續著。他要求國際新聞媒體和世盟檢視柬埔寨目前的政治壓迫情形，因爲柬埔寨的內部情形是如此令人絕望。吳漢演講之後，接著放映他獲得奧斯卡最佳男配角獎的影片「殺戮戰場」。

孟河水泛濫 再廿四人入鬼門關

（美聯社孟加拉達卡廿八日電）官員們週六下午說，孟加拉的大河流泛濫，最低限度又使廿四人喪生。救濟事務部官員並稱，這個低窪地帶國家一週來的泛濫，已使喪生者增加至總共七十六人。南亞次大陸的每年六月一直降至九月底的季候雨，於洪水沖去屋宇及屋宇塌毀時，總會使數百萬人之多受影響，許多人因而喪生或無家可歸。官員們並告美聯社稱，公路與鐵路的橋子受破壞，首都達卡與孟加拉北部的泛濫區域之間的交通已告中斷。他們並稱：地面交通的中斷阻礙了救濟品之運往泛濫區域。

責領導嚴厲批評政府 處理工潮和經濟失當

波共總理承認犯了政策上錯誤

（法新社華沙二十八日電）波蘭共黨領導在週六嚴厲批評政府處理工潮和經濟的手法，而全國正等候內政部長基斯扎克是否會與團結工會進行會談。此間盛傳消息說，在共黨中央委員會一次會議上，有數名委員指責國家領導雅魯澤爾斯基，說他要對始於八月十五日的罷工浪潮負責。

一名委員說：「缺乏真正改革思想的結果，導致此次罷工。」雅魯澤爾斯基當時亦在坐。另一委員說：「我們經常都說國家現時處於困難，但政治局從不考慮我們的意見。」而一名鐵路領導發言人說：「即使鐵路工人沒有停止工作，他們是支持罷工者的要求。」他並說，國家推行的經濟改革「與工人階級的願望並不一致」。

他說：「工人有權關心和表示沒有耐性。」

另一名中委成員說：「在過去三個月，與其說有正面改變，我們卻有一個不平衡的市場。」電視和電台轉播了辯論的大部份過程。

（路透社華沙二十八日電）波蘭總理米士拿星期日說，他的政府在試圖解決兩週罷工遺留下來的經濟難題的時候，犯了政策上的錯誤。米氏承認，共產黨當局爲了尋求途徑，去結束波蘭七年來最嚴重的罷工浪潮時，策略上出了亂子。

西方外交家認爲，政府稍後會進行重組，及可能會免現任總理。米氏週末在共產黨大會上，承認政府的經濟改革前出的目標太多，以致在收效方面，付諸闕如。他坦承國家的經濟架構，仍然漏洞多多。黨領袖雅魯澤爾斯基更呼籲黨員在處事手法方面，要勇於認錯及懂得變通。

南洋 海城②① 5-737388 K696915 ｜ 長沙灣·荔枝角站 麗新①② 3-7857763 ｜ 皇后·皇都·嘉禾 ｜ 大角咀 好運 K7556810 ｜ 紅磡 黃埔新邨 ｜ 城多利 0-812795 ｜ 明珠 5-775351 ｜ 麗華 3-921958 ｜ 大古城 嘉年 H670421 ｜ 大古城 嘉華 H670421 ｜ 光華 ｜ 南昌 樂宮 元朗 0759660 石硤尾站 ｜ 尖東 華懋廣場 ①②③ 3-313000

今天五場 一部挑戰良心的情義電影 法律無情 萬梓良 葉德嫻 領銜主演 兒童不宜 午夜場 秦沛
假日七場 加午點夜場四點 注意開場時間 警察故事續集 成龍導演主演 張曼玉·董驃·林國雄 今四點場 睡公主
兩院獻映 今天加映早場·四點場 成家班搏命作 警察故事續集 林國雄 董驃 張曼玉 成龍 主演 四點場·睡公主
今天獻映 兒童不宜 三院加早場四點 夜場映天 虎穴闖身 單刀赴龍潭 警察故事續集 成龍 張曼玉 董驃 主演 主導演 龍
今天加開四早場 夜場午點 成龍 主導演 張曼玉 董驃 林國雄 警察故事續集 全港影評大讚
今天獻映 火拼邪惡之徒 搏殺緊張刺激 成龍傾力傑作 警察故事續集 早場上四點花叢察事
今天加早場及四點午夜場 成龍 張曼玉 董驃 林國雄 警察故事續集 嘉禾公司暑假獻映 片王
狂滿第2週 兩院今加午點華早場 麗華及四天夜場 成龍導演主演 警察故事續集 嘉禾公司暑假獻映壓軸好戲
今天五場 成龍 張曼玉 董驃 林國雄 合演主演 警察故事續集 成龍導演 嘉禾巨獻 今天四點場 睡公主
第2週五場 警察故事續集 成龍假期巨獻 早場 是不委屈 不鬼
今天六場 加開四點場 法律無情 萬梓良 溫碧霞
今天五場 勁探出更 卡斯特主演
①院獻映 警察故事續集 ②院獻映 BB也瘋狂 ③院獻映 學校風雲 四點場·午夜場 警察故事續集 龍之家族 天使行動之2

朗元 0-762432 ｜ UA6院線 ｜ 珠江 ｜ 銀都 ｜ 南華 K881755 ｜ 金聲 3-321539 ｜ 凱旋 0-4161419 ｜ 銀星②① ｜ ABC 泰國 ｜ 凱聲 百樂 華聲 ｜ 碧麗宮 ｜ 大淘 K7967371 ｜ 海運 3-7245444 ｜ 國都 5-708861 ｜ 國際 K820749 ｜ 香港仔 H551449

今天獻映 三人世界 林子祥 鄭裕玲 葉德嫻 主演 早場 開心鬼放暑假 四點場 暴風女 午夜場 天使行動
六院今天獻映 法律無情 三人世界 BB也瘋狂 勁探出更 警察故事續集 加四點場 0-6980228
今天加開四點場 一部挑戰良心的情義電影 萬梓良 葉德嫻 高雄 溫碧霞 主演 法律無情 兒童不宜 銀都今早場：美色鹽香
今天六場 加開四點場 一部挑戰良心的情義電影 法律無情 兒童不宜 早場午夜場 少林與武當
今天加開 十四點半場 柯俊雄 譚詠麟 苗僑偉 湯鎮業 張國強 龍之家族 宜不兒童 藝能影業公司傾力製 最佳檔拍 十點九
今天六場 加開三四點 柯俊雄 譚詠麟 苗僑偉 湯鎮業 張國強 龍之家族 藝能影業公司傾力製
即日獻映五場 法律無情 挑戰情義電影 八場 加四點午夜場 三人世界 笑出舒服 緣份 十四點三九
今天五場 全力出擊 勁探出更 八場四點午夜早場 成龍傑作 警察故事續集 今天五場 恐怖笑惹 嘩鬼家族 捉鬼敢死隊以來最勁片種
今天五場獻映 湯力沙 史提格堡 夫丹登 遙 南卓茜蘭 主演 BB也瘋狂 全年度球座喜劇 高峰 華納公司發行 大導演：李安納尼武
第一天十格拉布之戀 注意時間 四場 11點 兩點 六九點 九點正 芳心不懈 春情不滅 宜不兒童
今天五場 卡特斯韋 雲妮帶 主演 勁探出更 有搞笑柴抵得打得對 鑑新招 兒童不宜
請早場今天五場 卡特斯韋 雲妮帶 史莎朗東尼 格遜 主演 勁探出更 宜不兒童 海運四點場午夜場 警察故事續集
今天加開早場四點場 國際午夜場 成龍 主導演 張曼玉 董驃 林國雄 警察故事續集 全港影評大讚

新都 H773496 ｜ 快樂 K666148 ｜ 影都 3-7426111 ｜ 新樂 3-7201653 ｜ 凱都② 0-838979 ｜ 金門 ｜ 新聲 ｜ 鴻基 ｜ 美都 0-788911 ｜ 雅都 0-6976808 ｜ 富都 3-429997 ｜ 寶石 3-657116 ｜ 凱都① 0-838979 ｜ 龍華·福星·油麻地 ｜ 天光明 0-4922156 ｜ 新光 5-632959 ｜ 麗聲 3-945300 ｜ 總統 ｜ 民樂 3-675649 ｜ 樂聲 3-517199

快樂 兩院加夜場午場加四點 7場 柯俊雄 譚詠麟 苗僑偉 湯鎮業 張國強 莫少聰 鄭則仕 劉家榮 龍之家族 今新都早場 新地強盜 實快活
今天6場 加開四點 龍之家族 柯俊雄 譚詠麟 苗僑偉 湯鎮業 張國強 莫少聰 鄭則仕 劉家榮 今新樂早場 艷鬼凶靈
今天6場 加開四點 龍之家族 柯俊雄 譚詠麟 苗僑偉 湯鎮業 張國強 莫少聰 鄭則仕 劉家榮 今新聲早場 最佳損友
大滿特滿 今天五場 學校風雲 林嶺東 風雲系列 新巨 出品人 嘉褒 編劇 南燕 今天四點 天使行動之(2) 美都今早 雪在燒
大滿特滿 今天五場 學校風雲 林嶺東 風雲系列 新巨 今天四點 天使行動之(2) 今富都 中華 戰寶 石 猛差
大滿特滿 今天五場 學校風雲 林嶺東 風雲系列 今天四點 天使行動之2 今早場 龍華 女明星 愛我來 油地 在香港 江湖
今天五場 慾火 濫交 賤女傭 今天四點 龍之家族 今早 心花 紅杏
今天六場 加開四點 一部挑戰良心的情義電影 法律無情 宜不兒童 下期 我愛瑪莉
今天五場獻映 黑社會入侵！ 學校風雲 林嶺東導演 東林嶺：「龍虎風雲」「監獄風雲」「監獄風雲」後弄赴不力不力！實絕全以賣電影不宜兒童 今午夜四點場 龍火之2 天使行動
今天五場獻映 黑社會入侵！ 學校風雲 林嶺東導演 今天午夜場 龍火狂之2 天使行動

翡翠 文華 黃金 寶聲 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011 ｜ 大華 京都② 3-325675 ｜ 京都① 新大華 ｜ 新華 ｜ 京華③②① K872153 ｜ 利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294 ｜ 旺角 西洋菜街 百老匯③②① K325732 ｜ 大古站 康城②① 5-8854589 ｜ 鴻基1 鴻基 鴻聲 金

今天兩院五場獻映 女子監獄 林德祿導演 鄭裕玲 馮寶寶 夏文汐 陳加玲 陳奕詩 任達華 主演 激盪人心實況力作 京都 今四點場 龍之家族 大華 今午夜場 女神偵探 四兩場 三人世界
新大華 兩院加開四點場 7場 夜加午場 一九八八年度 林子祥 鄭裕玲 關之琳 三人世界 合情合理咁出意咁笑！好料乎！好理乎 京都今早場 凌晨晚餐
今天8場 加早開 四點·夜·午場 一九八八年度 林子祥 鄭裕玲 關之琳 三人世界 合情合理咁出意咁笑！好料乎！好理乎
今天8場 加早開 四點·夜·午場 一九八八年度 林子祥 鄭裕玲 關之琳 三人世界 合情合理咁出意咁笑！好料乎！好理乎
6場 加十點 12,30 2,15 5,45 7,30 9,30 越南家書 康城影展佳作
今天獻映 法律無情 三人世界 警察故事續集 早場 利舞台 後四 續故事 世界三人 午夜場 警察故事續集
今全綫獻映 爆炸性爭論性 選夕休，綿綿不朝 風流出代價 業 生付 米高 德格拉斯 嘉蘭 高絲 孽緣 宜不兒童 華盛頓午夜場 警察故事續集
今天獻映 尋根 鄉土 重覓故人 戀戀山城 警察故事續集 早場 嘩鬼家族 四點 警察故事 午場 續集 2天
今映 2點加四映院 龍之家族 巨龍出頭 擊尾激烈 三人世界 被人三甜蜜到爭 愛到
今天五場獻映 黑社會入侵！ 學校風雲 林嶺東導演 今天午夜場 龍火狂之2 天使行動

本港新聞 十八日
鄉村飯店 主理 汪顧月琴 全女廚家庭小菜 天天新鮮·原汁原味 香港銅鑼灣道廿五號 電話：5-771819
政府註冊香港中國氣功科學研究協會 名家氣功 無線亞洲電視多次專訪 地址：彌敦道525號寶寧大廈A座505室 電話：3-7800651 3-7700699
專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊 刊登廣告 收效最大
國際 名家書畫展 文房四寶 暑假期 紅木蓋單打端硯 白色礬絹 四尺玉版蟬衣 地址：九 TEL：3-
CHINESE 精選全國 五 WOO CHI 84, JERV FAX: 5-8541580
藥研究院 報名：①香港莊士敦道170-172號三樓 電話：5-725013 ②九龍彌敦道568號四樓A座 電話：3-849115 董事長 梁伴仍 院長 陳應治
立會會 研究院 主席 伍卓琪 副主席 蘇健康 余灑邦 院長 陳建祺 副院長 張天生 教務長 許仁威 訓練長 黃國明 針灸班 盧
呂繼唐 中國無極靜功續創人自我 法治療近視眼及肝炎著名 中國。爲對付今年初上海 之肝炎的特週唯一功法。 十日到港有意學習者請 報名查詢：彌敦道446號5字樓 ③7802011 ③780509 本處附設氣功綜合治 各種頑疾
加拿大紐西蘭 加拿大滿地可埠移民 接辦之第十一批移民申請 香港接受辦理第十二批 資退休任聘專業移民， 收訂金諮詢全部免費 香港旅遊 九龍彌敦道363號 週日及晚上傳呼機 加拿大總公司 DIPLO 514/2840484 MON

收容不義之財．惹來千夫所指

瑞士銀行改革 公開賬戶掃除污名

（特訊）去年十一月開始，瑞士銀行已禁止律師為匿名顧客開戶，而業者現在也宣稱，他們曉得每位存款人的身份，即使密碼戶口的客戶也不例外。瑞士銀行的官方督導機構瑞士銀行委員會今春更進一步要求，各銀行首腦現在必須親自處理外國強人或政客的申請，而且一發現有問題就得回絕。這項行動的起因是菲律賓前總統馬可斯，據說，他匯款五十億美元在瑞士，鬧得滿天風雨。此外，七月一日起，有項新法律規定，瑞士銀行業需與海外調查人員合作。

因此，在獨裁者及販毒的不法收入玷辱了他們的形象，美國又施壓要求披露非法存款人的資料之後，瑞士銀行業心不甘情不願地公開它的帳簿，因為這總比聲名掃地要好。到目前為止有十足理由可知瑞士會屈服於壓力下。儘管瑞士銀行業者有足以自豪的傳統，但與美國、日本、歐洲同業相較，在國際上卻沒有那種規模。為滿足當代的全球客戶，瑞士金融機構不能冒與全球市場的主要當局作對的風險。此外，他們的保密法規是在一九三〇年代訂立，在因應華爾街詐欺和販毒等現代不法活動上，已捉襟見肘。

瑞士司法部有鑒於此，已提出法案，要使「洗錢」（透過第三管道使不法所得合法化）行為無立足之地（以前這種行為不算犯罪）。這項新的法律，允許調查人員對以巧妙手法轉移資金的交易如白宮前助理諾斯把伊朗的錢拿去援助尼加拉瓜叛軍等情事，追根究底。

尼羅河泛濫 由於連日大雨，尼羅河水泛濫成災，圖為蘇丹喀土穆土淹城鎮的情形，當地居民用空汽油桶自製成「渡船」，大做生意。（美聯社）

曾經三度犯謀殺罪

持械威脅兩人質 以殺手越獄成功

（美聯社耶路撒冷二十八日電）以色列警方伯駒四出，搜索一名越獄殺人犯。

該犯人叫艾維登，因兩宗謀殺案而被判兩次終身監禁，因禁於保安嚴密到連蒼蠅也飛不進的比爾沙巴監獄。他又因為謀殺一名監獄人員而等候第三次審訊。

據以色列警方說，他獲得一支從外面偷運入獄倉的手槍後，週末脅持了兩守衛作人質，跳上一部囚車越獄。該個比爾沙巴監獄，位於尼加夫沙漠南面附近，警方現已設置多個路障，及動員數百幹探保護那些判過艾維登坐牢的法官。

監獄署發言人德斯達說，已向市民發出警告，提防這位持械危險人物。

以色列警察總長在以色列國營電台呼籲市民提高警覺，「他為了脫身，會毫不動容的殺人，他曾經脅持過不少人質」。

週末下午，他照例出操場散步的時候，突然對身邊的守衛說不舒服，想返回監倉；當該一名守衛召來一名同僚及一位醫生前往他的監倉為他診病之際，他忽地從床底拔出手槍。獲釋的守衛阿畢夫說：「當時我們十分合作，你只有一個選擇，就是照吩咐做，除非你想進天堂。」艾維登以前曾越過獄，故比爾沙巴監獄已加倍戒備，但還是給他逃掉。

嗜好獨樹一幟．列健力士大全

加州怪漢迷信用咭 已經擁有一千多張

現時每個月仍另外申請一百張

（美聯社加州．聖克拉克廿八日電）被公認收集信用咭最多的世界冠軍表示：他希望取得更多的咭。這個自稱為「塑膠先生」「奇幻塑膠」的卡華力夫說，他估計全國有一萬款信用咭，他決定每款要取得一張。他預算五年內達成這個目標。他在上周接受訪問時表示：「我的目標是取得全部。」

卡華力夫擁有一千〇九十九張信用咭，令他在健力士世界紀錄大全，佔取了一席位。他說：他每月申請一百張信用咭，鮮有公司拒絕他的申請。

卡華力夫指出：「一間煤氣公司曾寫信問他為何要申請他們的信用咭因為他居住的地方離他的分公司五千里遠。他從不拖欠信用咭任何款項。他發現收集信用咭唯一的缺點是他每日接到大疊郵遞宣傳小冊子。他說：「我的郵差好憎我。」

教宗飲香檳 教宗若望保祿二世週末在他的夏宮非官式招待一批外國記者，圖為他正在品嘗香檳酒。（美聯社）

荷爾蒙替代療法 對減少中風有益

（中央社倫敦二十八日專電）據最近一期的英國「脈搏」醫學雜誌說，荷爾蒙替代療法可降低停經婦女中風的危險性。

脈搏雜誌刊登南加州大學的研究報告顯示，接受荷爾蒙替代療法的停經婦女，因中風死亡的比率減少了一半以上。脈搏雜誌最近也針對此問題，而訪問了倫敦國王學院醫院婦科講師懷特思德。懷特思德確信荷爾蒙替代療法對減少循環疾病有益，尤其是對減少中風有益處。他表示，一項最新研究顯示，服用荷爾蒙的婦女罹患循環疾病率降低百分之十七。對另一組停經婦女的一項研究發現，接受荷爾蒙替代療法者，得循環疾病的比率降低百分之五十，即使因本身抽菸，有高血壓，糖尿病，心絞痛，或曾患中風者等心臟病高危險羣患者，多能受益。

皮禮士利家鄉一電台

全日播貓王歌曲 廣告商積極捧場

（路透社辛弗提十八日電）樂壇巨星「貓王」皮禮士利雖已逝世十一年，但魅力依然不減，在其故鄉的一家電台，全日廿四小時都播放其膾炙人口的經典樂曲。但你不免懷疑，全日都聽同一個歌手的樂曲，難道不覺得膩嗎？可是你獲悉廣告費用由本來一分鐘四美元增至每分鐘廿二美元，相信疑慮便可一掃而空。這電台為紀念貓王逝世十一週年的全日播放其樂曲，由八月一日開始。為期一個月。反應出乎意料的好。其樂迷不僅是中年人十至十三歲的擁護者亦甚多。

皮禮士利是在一九七七年八月十六日謝世，下葬於其故鄉。現今草木已拱。

密芝根州一大學 舉辦老鼠奧運會

優勝者可得朱古力獎勵

（美聯社密芝根州卡拉瑪祖廿八日電）一隻老鼠將自己尾巴纏着平衡木上，當她試圖穩定自己時，整個身軀都顫抖起來，當她失足時，全場觀眾屏息靜氣，最後她一鼓作氣踏上平衡木，避免從三十八厘米高處跌下，全場都歡呼起來。這是第二屆老鼠奧運會的一個場面，一個耐力、反應和體力的考驗。

自六月以來，卡拉馬祖大學近五十個心理學學生一直訓練十一隻白老鼠如何橫過一條六十一厘米長，零點六厘米闊的平衡木，跳欄及攀過五呎高屏障。為了得到一塊朱古力曲奇餅獎品，參加三項鐵鼠比賽的老鼠同時要攀過一個五級樓梯，穿過一山洞及走過一鍋二點五厘米深的水，這是大部份老鼠都不願做的。

大學教授賴寶指出，「一開始時，我們想教學生認識有關學習知識和適應環境的過程，但跟着這便成為一個道德問題。「我的一些學生知道老鼠也有個性、感情，他們做實驗前要再三考慮。」

事實上，學生對老鼠十分痛愛。他們為老鼠奧運會舉行開幕儀式，設紅地氈歡迎，並由一個學生扮成老鼠模樣，持火炬進場。

泰醫生發明 減肥新方法

（路透社泰國曼谷廿八日電）數百肥胖泰國人在耳朵上粘附種子，深信這樣將協助他們減重。由什布特醫生經營之揭希綜合醫院指導肥胖之病人說，若他們飯餐前按壓耳朵上之種子十次，這樣將令他們不感到飢餓，這些堅硬種子用膠紙粘附在耳朵附近類似針灸之神經穴位，但無感染病毒之危險。什布特醫生之候診室每日均擠滿百多名希望急於嘗試其減肥方法。病人說這種方法奏效，但若干人士認為連同醫生給予抑制胃口之藥物，可能更為有效。

清官雖難論斷．老板却能評理

美國工商企業開始 正視僱員家庭糾紛

（明尼阿波利斯綜合電）深諳「取諸社會，用諸社會」道理的美國工商企業，最近又有了新的計劃，要為減少家庭暴力事件，出一份力。越來越多的美國公司，已開始正視家庭糾紛的存在，和把它當成是一種足以損害員工健康和影響工作表現的病症看待。

全國各地新近成立的公司福利計劃，都是以減少虐待兒童和毆打配偶之類的家庭糾紛為重點。許多公司主辦座談會，訓練管理層人員多關心這類事件，并委派專家，為其員工提供諮詢與治療。

全國防止虐待兒童委員會執行理事柯恩女士說：「越來越多雇主開始了解到他們的員工當中，不乏家庭暴力事件和受害者和滋事者。」

明尼蘇打州數一數二的城市聖保羅和明尼阿波利斯，對這項計劃更是不遺餘力。一向來，美國企業公司推行的社會公益和福利計劃，多數是由這兩個城市搞起。兩市商人和政府官員已設立一個非牟利組織，制止虐待兒童事件。這個組織的執行副總裁安德森女士說：「家庭糾紛導致員工生產力降低，曠工，辭職和濫用醫藥福利，使雇主每年損失數百萬元。」

本港新聞

葵青兩所幼兒中心

世佛會港澳區會辦社會服務

廉收費用各區受託歡迎查詢

本港佛教志願團體世佛會港澳區會在本港葵青區設立之兩間幼兒中心，「世佛會慈氏託嬰所」在葵涌麗景山道祖堯邨啟光樓地下，受託由初生至二歲之嬰兒，地方寬敞，設備安全，幼兒工作員經驗豐富，該所為全港唯一不牟利的託嬰所，故每月廉收港幣七百七十元，連任何種奶粉包括在內，並有午餐及茶點供應。另一間幼兒中心乃是「世佛會文殊託兒所」，位於青衣長康邨康安樓地下，佔地約六千尺，交通方便，教法新穎，師資優良，課程銜接升上小一程度，幼兒在良好的環境下接受教養的機會，俾能在智力和體力兩方面得到平衡發展，適應羣體生活，該所為政府資助之幼兒中心，每月收費五百七十元，家長可以申請學前兒童津貼。兩所受託時間星期一至六均由上午八時至下午六時，託兒所則在星期六下午休息，託嬰所則繼續服務，兩所尚有學額，歡迎各區幼兒受託，不用輪候，即可入所，該「慈氏託嬰所」電話為〇—四九一七四四三九六二，「文殊託兒所」電話為〇—四九五七九七號，歡迎各界人士致電該所主任查詢資料及參觀，此為便利[illegible]之就業喜訊，亦是香港佛教團體對社會服務的貢獻。

鼓勵贊助文化活動 協會頒發新獎項

英國之藝術商業贊助協會，為表揚商界對藝術活動的支持，頒發各類有關獎項已屆十年。該會最近應英國文化協會之邀，決定今年增添一個獎項，頒予海外英國文化活動之最佳贊助人。

該獎項之目的在表揚商業機構對推廣[illegible]藝術的[illegible]他公司[illegible]市民提供[illegible]節目。

本年度獎項，[illegible]一九八七年九月一日至一九八八年九月十六日期間之最佳英國藝術贊助[illegible]活動。贊助人並非限於英國公司，國際及外資[illegible]均有資格參選。

蘇浙旅港同鄉會召開

廿五屆第九次會董會

（港訊）蘇浙旅港同鄉會日昨下午在振邦大廈會所召開第廿五屆第九次會董會議。出席有張楠昌會長、周忠繼副會長、史寶楚副會長、徐立夫副會長、徐國炯副會長、周伯英副會長。會董：姚運生、徐德、孫方中、施連君、丁治磐、[illegible]、金維明、茱[illegible]、汪松亮、[illegible]、曹世植、陳紫萍、曹金霖、支頌宗、文[illegible]、周學旦、沈文祺、倪鐵城、翟[illegible]、邊耀良、張浩然、趙安中、聞大偉、[illegible]、徐國堯、馮彥、能消、姚復山、殷葆明、楊洪鈞、金天任、鄒卡星、培、楊棟。列席：沙田蘇浙公學校長王賓明，公關朱寶愷等。

首由張楠昌會長及各組主任分別作會務報告，會議通過展期十一月廿四日召開會員大會，並通過申請入會個人會員及公司會員其他議案多宗。

最後由沙田蘇浙公學[illegible]報告校務概況：略謂：該校[illegible]中三學生獲政府分派中四學位。二百廿八名。參加[illegible]八八暑期全港校際[illegible]游泳及排球單項比賽中，分別獲得九分，七分，以總分廿一分取得女子團體總冠軍。該會會董為明臆附屬四間小學[illegible]學方針及學校動態等情況，特[illegible]報，以增進對學校施教之瞭解。

海港酒店女工 獲頒發忠誠獎

海港酒店女工陳惠卿日前獲酒店總經理頒發獎項以表揚其忠誠可嘉的精神。陳惠卿於八月三日在酒店大堂工作時，拾獲一銀包，內有四十多萬日圓、信用卡、機票等，陳氏即時向上級報告，交予酒店當局處理，此等誠實的行為令酒店上下深感驕傲。

圖：由左至右──酒店經理郭柏麟先生、陳惠卿及行政管家歐陽偉楷先生。

葵盛十六座互委會 昨遊新界素宴聯歡

（特訊）葵盛東邨第十六座互助委員會，每年均舉辦暑期康樂活動。一次新界旅遊，是日上午九時半全體坊眾四百多人，集合於邨內運動場。由會長陳德才、主席甘奇、首長蔡如、呂浩長，陳演，林仰波等分別率領分乘十輛旅遊專車出發，第一站到沙田彭福公司暢遊，參觀園內奇花異卉，七彩雀鳥，自由活動，中午十二時卅分到坪輋雲泉仙館素食聯歡並邀請政務處葵青分處察猜處主任，房屋署葵盛邨經理林乃立，警民關係主任譚倫章，[illegible]葵盛政務處聯絡主任陳飛笑瓊主禮。並由該會委員周彪，林雲，張之，林錦籌，袁康，伯南，湯粘，姚杰芬，溫領和，羅德明，廖森，曾添，林啟雲，老坊眾，兒童。

會長陳德才致詞指出：「互助委員會是社區基層組織，負起推動和睦親仁，互助互愛，同時協助政府推行地方行政，協助警方撲滅罪行，清潔地方，對社區建設及改善環境起了極大作用。他希望區內各互委會加強聯絡，為居民服務，為居民爭取福利。」詞畢，由各首長代表向主禮長官致送紀念品，禮成歡宴。至下午三時回程返會所散隊。

葵盛東邨十六座互委會舉辦暑期活動，會長陳德才，主席甘奇與主禮長官合照。（本報攝）

市局與銅鑼灣中分區 合辦「戲劇初探」

李均主持話劇團示範演出

（港訊）市政局、銅鑼灣中分區委員會聯合舉辦「戲劇初探」節目，演出地點灣仔聖雅各福羣會，大會主席李均主持，當日由香港話劇團派演員作示範演出和技巧給對戲劇有興趣之觀眾。該會希望透過示範表演，提供一些基本知識的認識。話劇團演員示範精彩演出後，由座上觀眾上台與演員同場實習演出，演員觀眾打成一片，更添樂趣。該分區會表示，為迎合區內不同人仕需要，將會舉辦更多多元化文娛康樂活動。

圖：戲劇初探示範演出剪綵開幕，左起李流錫區議員，中李均主席，右彭銘江，主持剪綵。

意大利多斯加尼 希爾頓辦美食節

（突）意大利多斯加尼得天獨厚，其地中海氣候及廣闊的肥沃土地，使該處的農產及海產特別豐富。例如牛、羊、蝦、墨魚、蚌、淡菜等，都非常肥美，亦因此使多斯加尼美食馳名世界。

從九月五日至十八日，香港希爾頓酒店推出多斯加尼美食節，由專程從多斯加尼來港的GIUSEPPE QAIAN廚師，精心烹製該地的佳餚，令人垂涎欲滴之菜式包括有意大利蘑菇飯、蒜汁香草番茄牛柳、蜆肉淡菜意粉及各式美味的意大利頭盤。

扒房於九月五日至十八日，每日午餐（星期日除外）及晚膳供應多斯加尼美食。訂座請電五—二三三一一一，內綫六四五。

信昌

月曆．日曆．枱曆

港穗提貨．小樣備索

總代理日本膠片月曆．紙張月曆

自設工廠印製、出版、批發

代運全國各地

官塘巧明街99號十樓C、D座

電話：3-429428, 3-414310

傳眞：3-7978395

廣州聯絡處：沿江一路愛羣大廈1153房

灣仔堅拿道西

永德大廈

中層出售，豪華裝修

550呎，出國廉讓，

53萬，快者得，有意

請電：5-736676 洽

華僑日報印行

工商界最佳案頭備忘錄

香港年鑑

詳載旅遊移民手續

大廈屋邨地圖地址

內容包括：

詳述代議政制的發展．各區區議員全新名錄

股市商業競爭的寫照．工商社會進化的反映

文教政治實況的紀錄．交通郵電發展的刻劃

全書六百餘頁．精裝柯式印刷

每冊六十元正

售書處：華僑日報總社及分區辦事處

香港荷李活道一〇六至一一六號 電話：五～四九一一八一

砵甸乍街香港華人銀行地下 電話：五～二三一六三七

北角渣華街一二七號地下 電話：五～六四〇六九三

旺角上海街四九七號地下 電話：三～八四〇七四九

佐敦道四四號左邊地下 電話：三～六八七六八二

——各大書局均有代售——

全港公開海報設計比賽

品質第一

香港優質產品標誌局及華僑日報合辦

宗旨：提高本港製造商及消費者對產品品質之重視，從而改進本港貨品之形象及品質水平，並確保消費者的權益。

主題：表達產品品質對消費者的重要性。

組別：公開組：在職人士（不限年齡）
學生組：甲組一（十八歲以上）
乙組一（十四歲至十八歲）

形式：1. 一律用畫紙全幅繪畫，並須裱於硬卡紙上
2. 尺寸：40×58厘米
3. 顏色：不限（彩色或單色）
4. 畫類：不限（如水彩、素描、拓彩、版畫等均可）

參加辦法：參賽作品數量不限，作品背面須貼上填妥之參加表格

收件地點：華僑日報中區分社（中環砵甸乍街華人銀行大廈地下）
香港工業總會（九龍尖沙咀漢口道5-15號漢口中心407室）

截止日期：一九八八年八月三十一日（星期三）

比賽結果：得獎名單將於九月十四、十五及十六日於華僑日報刊登。主辦機構將以書面通知各得獎者並邀請出席在十一月舉行之頒獎典禮。

評判團：1. 香港設計師協會主席靳埭強先生
2. 特許設計師協會主席李偉賢先生
3. 香港貿易發展局高級設計經理胡志成先生
4. 香港設計委員會代表
5. 華僑日報

獎品：公開組：冠軍一名（現金港幣一千元、雅脩之寶高級床褥乙張及獎座）
亞軍一名（現金港幣五百元、鱷魚恤禮券及電子跳字鬧鐘乙個）
季軍一名（現金港幣三百元、電子跳字鬧鐘乙個及文具禮品乙份）

學生甲、乙組：冠軍一名（公仔麵獎學金券及新家樂高級床褥乙張）
亞軍一名（現金港幣三百元、鱷魚恤禮券及電子跳字鬧鐘乙個）
季軍一名（現金港幣二百元、電子跳字鬧鐘乙個及文具禮品乙份）

另每組均設優異獎三名，各得名貴禮品乙份。

備註：1. 主辦機構有權拒絕接受任何參賽作品。
2. 所有參賽作品概不發還。
3. 比賽結果以評判團作最後決定，參賽者不得異議。
4. 有關比賽之各項規則，主辦機構有權隨時更改，毋須另行通知。
5. 所有參賽作品之版權及運用概歸主辦機構所有。

查詢電話：香港優質產品標誌局 3-7230818（內線22）

贊助機構

Crocodile　Calo　LAM SOON　WINNER　Airland　LAMBDA

"品質第一"全港公開海報設計比賽參加表格

姓名：＿＿＿＿ 地址：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿

性別：＿＿＿＿ 公司/學校名稱：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿

身份證號碼：＿＿＿＿ 參加組別：□ 公開組 □ 甲學生組 □ 乙學生組

華僑日報 中華民國七十七年（一九八八）八月二十九日 星期一

「東方黑寶石」

福州脫胎漆器創始於乾隆年間，盛名于光緒年間，距今有二百多年的歷史。是中國悠久的文化藝術品，具有濃厚的東方色彩和民族風格，是一種既實用又可欣賞陳列的手工藝品。

福州漆器生產是純手工製作。質量上有脫胎與木胎之分：脫胎是用薄絲綢或夏布裱褙在製好的模型上，然後塗上調好的漆液，陰乾後脫下；木胎係用高貴的木料造型後上漆液，二者均需經過數十道複雜的手工操作程序，最後磨光，裝飾而成。

它的特點是造型雅緻，漆面光亮如鏡，具裝飾點綴效果，加上質地輕巧堅牢，不變質，不脫漆，不起腐蝕作用，還經得冷熱水的洗滌。尤其它輕巧的程度，很容易令人產生錯覺，一件有兩米高的大雄獅，可以一個人便舉起來，不知內情的人，還以為你是大力士。

脫胎漆器又被譽為「東方黑寶石」，「藝術瑰寶」，可見其精華之處，主要產品有瓶、盤、盒、具、圍屏、茶具、脫胎人物、佛像、動物、高級家具、日常生活用品和陳列欣賞品等，類別有千種之多。

中藝新港分公司現正舉行「福州地球牌脫胎漆器展銷會」，展場內有不少美奐美侖的脫胎漆器精品，圖中介紹的為其中部份展品，右起：脫胎彩色壽仙、彩龍、金骨山水海棠瓶、彩色仕女雙魚花瓶，古銅色達摩及九龍罍。（武）

健康生活

亞芬：「亞明，醫生話我有咗BB！我依家點算好呀？我點可以翻屋企話俾亞媽聽呀！」

亞明：「乜咁蠢嘅，落咗去咪得囉！」

時下的年青人，對性的觀念愈來愈開放和隨便，而且不顧及其後果，很多時都導致未婚懷孕，由於彼此的感情可能未夠鞏固，又或者大家的經濟未打好基礎，有些則可能是思想未成熟，抱著貪玩的態度，甚至在求學階段中，年紀尚輕，在種種情況下，解決的方法便是把腹中塊肉除去——墮胎。

究竟墮胎是件怎樣的一回事呢？墮胎是使用人工方法，使子宮內的胚胎在尚未有獨立生存能力以前，便排出外體，以終止懷孕的過程。其實墮胎並非一般人所想像中一件既容易又無後顧之憂的事情，它雖然是一種較為簡單的手術，但一定要採用消毒的儀器及由有資歷的醫生施行，否則會構成很多危險與併發症。

很多不負責任的人，往往行了錯誤的一步，又怕被人恥笑責罵，便去找那些「黃綠」醫生接受墮胎，實行一了百了，這種做法是非常危險的。非法的墮胎，設備多不妥善，儀器消毒未夠徹底，有些更是醫術欠佳，容易引起發炎，出血，子宮穿破等併發症，甚至可能引致死亡。此外，墮胎對孕婦的心理上也有很大的影響，例如造成憂慮與罪惡感，而墮胎後亦可能發生一些後遺症，如日後不孕或下次懷孕出現流產，早產或胎盤不正常的現象。實以自己的生命及健康作賭注，實屬不智。

除了以上的例子外，當然有些人是疏忽了家庭計劃，恐怕新生命加重她們的担子，又或者孕婦的身心健康因懷孕而受到影響及胎兒可能有殘缺，接受墮胎，但在大部份情形下，如果能慎重考慮，顧及後果，計劃週詳，墮胎是可以避免的，又何必冒險而令身心受損呢？

如有真正需要人工流產者，必須依循合法的途徑。目前本港「終止懷孕」手術的法例，規定要在懷孕期二十四週內，在政府指定的醫院或醫療機構由註冊醫生施行，同時要得到兩位註冊醫生簽署證明繼續懷孕會影響孕婦身心健康或胎兒可能是不健全的，至於那些被姦，未成年與亂倫而懷孕的少女，亦為考慮之列。整個過程通常是全身麻醉，在懷孕早期（即十二週內），多採用刮宮或真空吸取法，較後期的可用藥物幫助，引起子宮收縮而流產；完成所有的程序後要接受觀察，一切正常才可出院。

墮胎現今仍是個爭論性的問題，在人權立場，無疑是殘殺了胎兒的生命，視為不人道，在道德方面，會縱容不負責任的濫交，但畢竟這小生命尚未有獨立生存能力，如果人工終止懷孕比誕下嬰兒為一較佳的抉擇，墮胎又未嘗不可嗎？（醫務署提供）

管教兒女之道

有許多父母發現自己子女有不對勁，就立刻聯想到壞的方面去………

現代青年人的父母很容易便犯上以下的通病：

（一）對一般青年人的自制能力無信心，被時下不羈青年的行為嚇得充滿了恐懼感。每逢在自己子女身上發現了一些不對勁的地方，就立刻聯想到最壞的事情上，故緊張之情每每與事實不相符。這樣只會引起子女頑强的抵抗。其實拍拖、交朋友、扮靚、愛聽歌等都是青年人時下頗普遍的現象，是否一定引至嚴重的後果呢？若父母能採取一個較容忍諒解的態度，從旁加以聆聽，提點，雙方便不需站在對立的位置，父母便有機會掌握事情的發展，防止嚴重後果發生。

（二）不尊重子女的私隱，想盡方法去探聽兒女的行動，繼而嚴加管束。青年人需要有個屬於自己的小天地，有些父母太喜歡過問子女的事情，看他們的信件，聽他們打電話，子女會覺得不被父母尊重而憤怒。

（三）當發覺兒女行為有問題時，父母多會沉不住氣，繃起臉孔，以責罵的態度來糾正，限制他們的行為。對父母存有敵意的子女，又怎會信服他們的說話呢？結果只有互相指責，各走極端。故父母首先要控制自己的情緒，就事論事，只批評他們行為不當之處，但不可侮辱子女的人格。

（四）不多找機會與子女溝通，對他們缺乏了解，只對他們的行為妄加推測。其實父母不應在子女行為有問題時才加以注意。平時也定要多找機會與他們傾談，明白他們的興趣，意願，從旁加以鼓勵。他們才會養成一個向父母傾吐心事的習慣，當遇到問題時，對父母的意見便較易接受。

其實，管教子女的老方法是強制，新方法是規定限度，父母只能為子女劃定一套規矩，並清楚自己以身作則，讓子女明白父母關心的是甚麼，希望是甚麼，若子女能明白這套規限的意義，體諒父母的愛心及信任，他們便較易培養出責任心及自制能力。

·列根女兒擁護共和黨·

美國共和黨大會上週在新奧爾良舉行大會，美總統列根的女兒慕蓮亦在會上舉手支持共和黨。

時裝新設計之「鬱金香晚裝」

從前……，故事開展後，大家便急不及待的要知道它的結局。善惡到頭終有報，花好月圓，大團圓結局。其實，故事的開始與結尾可以是最平淡的，中段才是最令人刻骨銘心的情節。山盟海誓，誤會重重，聚離合合，曲折離奇，絲絲入扣。妳與他的愛情慢跑處於中段路途，故事進入高潮，發生於生日酒會宴，妳剛換上露肩鬱金香晚裝，突然提出求婚。答應與否？（良港）

怎能不吃飯？

·芙玉·

廚娘

夏天天氣熱，胃口欠佳，中午一餐總是不愛吃飯，我和奶奶喜歡湯麵，孩子們一個漢堡包，一杯奶昔已令他們開心到不得了。可是，如果阿爺中午不到外邊去，留在家中吃午餐的話，那麼，我們全家各人則非要吃飯不可，我厨娘想躲懶也好難。

初時我想，一定是老人家習慣餐餐吃飯，吃其他東西腸胃不舒服，而且不高興家人不陪他一起吃飯。這是因為阿爺要吃飯，而一個人吃飯冷冷清清的，於是希望有人陪，這樣心情好了，胃口也好。

後來我才知道，我的猜想只對了一半，主要原因是，老爺認為：「米飯有米飯香，要食粥，食雜糧，食利是咩？」

於是，我們不敢不吃飯。奶奶說，老爺之所以有這種思想，係因為他小時候家窮，父母早死，由祖母養大，家中經常米缸空空，捱着肚餓上床睡覺，後來到香港，妻子兒女也是餐粥餐飯。所以後來家境好了，老爺便買一個大油桶同家做米缸，每次上米，他都親自到米行選最好的油粘，一買便一百斤，過年買二百斤。

他自己常說，吃飯時用不着甚麼好餸，飯靚就可以，塗些豉汁已可吃兩碗大飯。那個油桶米缸，直至拆樓遷新居時才不要。而事實上，家中吃米愈來愈少，如果現在買一百斤米上家中，在天氣潮濕時真的會吃到生蟲。連仔和妹妹都識得多吃餸。雖然世界變得美好了，丈夫外，人人不添飯，但老人家仍是那麼珍惜這碗飯。不過再想深一層，今天香港人享有豐衣足食的福氣，地球上仍有不少人類活在饑餓當中。

愛山物語

「變奏」的回歸

友人匆匆離港數月，在加拿大轉了個圈便急急回港，我問友人為何這樣匆匆，匆忙得連一份月入數萬的高職也不幹，一家人移離這個繁忙生活節奏的小島，到生活寧靜，地域廣大的彼邦去了，以為她們一家在那兒享一列清靜的生活，怎料都巴巴的旋風式地轉了回來。

友人告知原來一切都是為了家裏的一個小點，婚後多年才有所出的一個小人兒，上下一家自以他為重心了，父親是廣告界炙手人物，母親是某外資機構的經理，在港生活富裕逍遙，好不容易才得今天的地位，但為了數年後的生活及教育有一個自由的保障，做母親毅然放下高職，一家在最後期限飛去彼邦報到。在港生活慣了一切都以港人的生活為模式，由一個快節奏一下子轉到一個慢的節奏旋律中，那樣的變奏，她們一家可吃不消。還有在彼邦看到香港人在過渡的當兒，有些人帶着自傲的專業技能過去，但有些人竟連香港人的「醜陋」行為也一併順帶過境，令人既尷尬又羞愧。

如此的環境下，還是惦念一切香港式的生活，那樣充滿動力，急進，及萬花筒般的世界，屬於年青創造的天地，雖然充滿港式的「醜陋」——自私的行為。但蕊縮於小島的一隅，究竟誰也沒察覺誰的「醜陋」。彼邦的悠然地，說屬於老年人的「金池塘」世界，現在目的達到，遂可回歸。

送份獎品給媽媽

揚美光區議員辦事處鼓勵兒童美藝方面發展，同時開辦「快樂讀書人功課培育班」。

培養孩子的美藝天份，嘉許和獎勵是重要的一環，而孩子的栽培，家長也是功勞非常大的。

揚美光區議員辦事處，為了鼓勵兒童在美藝方面的發展，現正舉辦一項名為「兒童暑期美勞作品評選賽」的活動，比賽分為「圖畫」及「手工」兩組，參加者只需以暑期製作的一「圖畫」或「手工」參選便可，主題、數量、尺寸不限，每組設冠、亞、季軍及優異獎多名，冠、亞、季軍得主除獲贈「迪士尼畫報」全年免費贈閱外，並得獎座及禮品；最特別的是，每組冠軍得主的母親，更可獲「方太與你」雜誌全年免費贈閱，以茲鼓勵。

「兒童暑期美勞作品評選賽」展覽暨頒獎典禮，定於九月四日（星期日），假屯門蝴蝶邨商場大堂舉行，請由房屋署經理陳官賜及政務處聯絡主任羅桂泉主禮，會場並有二百多份美勞作品展出，下午並有「兒童寫生比賽」，歡迎參加。詳情可電〇——八六——二六二查詢，報名可到屯門蝴蝶邨蝶心樓地下一三一A室揚美光區議員辦事處。

又該辦事處應家長要求，繼開「快樂讀書人功課培育班」，由九月初起開辦，活動除每星期一、三、五或二、四、六的功課輔導外，並設有德育手冊，培育學生品德發展，由導師及家長評核，此外，每月加設一次「潛能人際活動日」，目的是發掘潛質及促進社交發展，又每堂編印練習及定期測驗，總成績經三個月後檢討，成績及品德良好者獲獎勵及半費參加。

功課輔導以三人一小組進行，人數少而均是同年級，居住在屯門蝴蝶灣區而又成績欠佳的小學生，可攜同成績單到該處報名，地址電話同上。

·青年處世篇·

向任何人吐心聲

現在的青少年，不肯將心事向別人傾吐，致遇上困難時，只管一味鑽牛角尖，倘若沒法想得通，便採取自己以為最徹底的解決辦法——一死了之。這點實在值得家長、教育界、社會人士等關注。

父母與子女雖屬至親，但向來不易溝通，此乃很尋常的事，原因在於家長欲孩子循規蹈矩的做人，故管教較嚴；但此舉在下一代方面却有不同看法，他們認為父母追不上時代，對他們諸多制肘，遂反叛性更強。

如何與子女溝通，是為人父母者不能忽視的課題，倘若孩子每遇到疑難，都肯向家長傾訴，煩惱自然少許多。然而，不少子女恐怕把麻煩的事說出來，會遭到父母責罵，唯有凡事都隱藏於內心。其實，父母、子女之間，也應建立起信任，才會無所不談，否則追問也沒用。

本來，青少年遇到難題，也有求助的途徑，譬如中學裏有學校社工、大學有輔導組，他們都是專業人士，能夠開解遭遇煩惱者的情緒，但無論是中、大學生，似乎都沒有充份利用這個途徑，殊為可惜。此外，孩子也需要有知心的朋友，對方也可成為傾訴的對象。總言之，當碰到難以解決的惱事，有交談對象，便會避免幹出傻事，因此，家長平時應鼓勵孩子向信任的人吐露心事。

·食療保健·

髮菜解積膩清腸胃

·孫碩·

髮菜，因其形似人髮而得名。

髮菜是一種低等的藻類，它對生存環境要求很低，在植物分類學上屬於藍藻門，念珠藻科。新鮮髮菜是綠色或橄欖色，風乾後變成黑褐色，是贈送親友的上等禮品。

髮菜因形得名，又因名得寵，它的諧音為「發財」，因此，東南亞華僑以及港澳地區一帶，常在喜慶佳節之際饋贈親友。於是這一荒野低等綠色植物便常登大雅之堂，步入名貴山珍之列，并成為宴請佳賓的必備之菜。

髮菜多生長在人烟稀少的荒漠，半荒漠地帶，在歐、亞、非、拉、美洲均有分佈，我國西北各省區，如青海、甘肅、新疆、寧夏和內蒙古等地都有出產，但以寧夏髮菜最為著名。寧夏髮菜色澤烏黑，絲長柔韌，質地優良，被列為自治區「紅、黃、藍、白、黑」五寶之一。

髮菜像人的頭髮絲一樣，在顯微鏡下，髮菜是一種不分枝或呈二叉分枝的絲狀體，寬約一毫米，長約三百毫米，自行或互相穿插生長，交織一起，很像一團亂髮。髮菜和其它藍藻植物一樣，細胞構造很簡單，沒有真正的細胞核。由堅實而厚的膠質把許多平行排列的細胞核粘結起來。這些膠質使髮菜非常耐旱。在烈日當照或氣候乾燥時，它和表土一起變乾，呈黑色絲狀體，在稍遇降水或潮濕時，它又疾速吸水而膨大，呈橄欖褐色。同時，膠質可使它粘附於土、石或植物上，免得被風吹走。

髮菜營養豐富，含有百分之二十以上的蛋白質，比肉類、牛奶、雞蛋以及香菇、黑白木耳均高，而且還含有鈣、磷、鐵、脂肪、醣及多種維他命，是烹調高級菜餚的好元料，用它制成菜餚，風味獨特，別具一格。不過，髮菜本身不具特殊味道，必須配以好湯或雞、蝦等上等配料。如髮菜蠔豉，味極鮮美，是新年齋宴中常見的名菜；炒齋菜「素什錦」不能無髮菜；髮菜扒鴨，鮮美可口；髮菜煮水魚，不但肉美，湯亦鮮潔。

髮菜那脆滑細嫩，細嚼有聲，回味雋永的風味，為人們津津樂道。此外，髮菜味甘性凉，具有一定的藥用價值，它助消化、解積膩、清腸胃。對輔助治療高血壓、婦女病、鼻衄等症，有一定的作用。點點病人動過手術後如吃些髮菜，可使傷口愈合的快。

髮菜色黑似髮，內含鐵質，所以能補血，婦女視為補血食品。

據說常吃髮菜能使頭髮烏黑，使頭髮增多，婦女產後血虛，也可用髮菜燉湯或做菜，作為補血之用，婦女月經不調等病也有一定療效。

駝鳥皮栗色手袋

配羊脂皮別有風貌

巴利女裝皮具配件，在八八年秋冬系列中，以不變應萬變，選料上乘，手工精細講究，款式多以典雅大方為重。

這兩款巴利駝鳥皮配羊脂皮的栗色手袋，為女性們提供另一風貌，既古典，却不老套，駝鳥皮耐用，而羊脂皮極柔軟，用手提着，已知其矜貴，襯上栗色羊毛頸巾，將女性韻味輕巧地表揚。

講故事：漢斯和玻璃盒

·小淑·

漢斯是一個窮小子。他沒有一份固定的工作，有一頓沒一頓的，從來沒吃過一餐飽，幸好他為人樂觀，又肯幫助人，他也不覺得苦。

有一天，他沒有工作，獨個兒走入森林去。突然有一個面貌醜陋的老婦人在他眼前出現。老婦人對漢斯說：「小哥兒，你可以幫我一個忙嗎？」漢斯正在吹着口哨，連忙回答說：「當然可以啦，老太太，你需要我為您做些什麼呢？儘管吩咐好了。」

老婦人說：「我要你替我爬到前面一棵大樹上去。那大樹頂有一個大洞，你從那兒進入，你會發現有一度門，門前掛着三條鑰匙，你用第一條匙把那門開了，你會見到一條銀蛇守着第二度門，你要把那條銀蛇殺死，然後用第二條匙去開門，就會見到一袋白銀，那是屬於你的。再進去你會見到第三度門，一條金蛇在守衛着。你要把金蛇殺死，然後用第三條匙去開門，就會見到一袋黃金，那也是屬於你的。就在這門內的一角，你會發現一個小小的玻璃盒，那就是屬於我的了。你取了那三樣東西，立刻下來，不過，假如你不能殺死那兩條蛇的話，你的性命就不保了。」

漢斯覺得這個差事很有刺激性，於是答應了。漢斯依照老婦人吩咐，用他敏捷的身手，轉眼爬到樹頂去。恰如那老婦人所說，他發現了一個大洞，連忙鑽身進去。不久，他發現了三度門在前面阻擋着，他伸手去門邊探取了三條門匙。他用第一條匙打開第一度門，果然看見一條銀蛇。

這條銀蛇昂着首，吐着舌，準備隨時向漢斯襲擊。漢斯不慌不忙，用手中一串門匙對準蛇頭打下去。由於他的眼界準確，果然一下子給他打中蛇的要害，銀蛇在地上翻了兩翻，便殭直了！

漢斯拾回鑰匙，用第二度門匙開門，果然有一袋白銀，他把白銀背在肩上，再向前走。一條金蛇又出現眼前。那金蛇睜着一雙像噴火的眼睛，吐着血紅的舌頭，準備着向敵人襲擊。

漢斯有了剛才的經驗，把那一串鑰匙朝着蛇頭重重一擊，那金蛇雖然被擊中，但還是奮勇反抗。漢斯手無寸鐵，怎麼辦呢？他猛然想起肩膊上一袋白銀。他把整袋白銀向金蛇抛下去，果然又把金蛇打死了！

漢斯開了第三度門入內，真的有一袋金子。漢斯再在屋角搜索，發現了一個小小的玻璃盒。漢斯取在手裏，連同那兩袋金銀轉身爬出樹洞外。

他站在樹頂，舉手向老婦示意。老婦人說：「你把那玻璃盒拋下來給我。」漢斯說：「那玻璃盒很容易破爛的。如果拋下來您接不穩，就把盒子糟蹋了，豈不是白費心機？待我爬下來交給您好了。」

誰料那老婦竟然在樹下放起火來，高聲說道：「快把玻璃盒子拋給我，不然我把你燒死。」漢斯看看不對勁，憑着他那敏捷的身手，一樹過一樹的逃跑了。

漢斯不敢停留，一直向前跑，走到另一市鎮去了。

漢斯有了金和銀，一方面自己亂花錢，一點兒也不懂得珍惜。一方面又借錢給別人，沒多久，他已把金銀花個淨盡了，又要回復一名窮光蛋了！

他想起了那個玻璃小盒。他拿出來，左看看，右看看，總找不到那開關的地方。他惱怒了，幾乎想把它掉在地上，但又捨不得把那雕琢精美的盒子摔爛。

他把盒子放在桌上，無可奈何地拍了它一下，突然奇事出現了。他殺死了的那兩條金蛇銀蛇，同時出現在眼前，他怕那兩條蛇來報仇，慌忙逃避，可是那兩條蛇不但沒有襲擊他，反而馴服地伏在地上。轉眼變成兩個王子，一個穿金衣，一個穿銀衣。

原來兩個王子中了那老婦人的妖術，被困玻璃盒子裏，得到漢斯解救他們出來，便帶他回皇宮享福去了。

日出的奇景

藍石

春天和夏天，天氣比較暖和，大氣層中，空氣上下對流的現象旺盛，天空中雲彩的變化很快。當早晨太陽剛出來，日光穿過稠密的大氣底層時，往往會受到空氣波動的影響，有時候看起來好像在跳動。尤其是在天空有薄薄的層雲的時候，初出地平線的太陽光線，照得滿天金光燦爛，一會兒從雲隙中穿透過來，一會兒又被雲層遮住，天空變得陰沉灰暗。如果不注意分辨，還以為太陽是一會兒升起來，一會兒又落下去。

其實，不止是春天和夏天，只要是空氣波動得厲害和雲彩變化迅速的時候，常常會出現這種現象。有時彩雲的變化比較複雜化，甚至會把太陽變成各種奇形怪狀的樣子。尤其是在海洋的水平線上，當水平空氣層的密度變化得很不正常時，太陽和月亮的形狀也變得很特別，有時扁狀，有時長狀，有時歪歪曲曲的，遠在一九六〇年的春天，人們看見日出時，太陽被層雲遮住，只有一條縫隙可以透過陽光，看上去好像一根橫躺在地平線上的細細的紅針，過了一會，太陽才從雲層上端「跳」了出來。

好兒童

小心「走鬼」

南凱

娛樂

娛樂圈

福陸演出成功代價高

福陸演出「穆桂英大破洪州」，想不到台下的反應那麼好的。這證明粵劇也有觀衆的。汪明荃這一次的演出，是成功的，她的努力沒有白費。也可說替自己走出一條路來。不過聽說今次的製作費是很巨的，包括排戲，練曲等在內，並不是一個普通班可以負担得起的。因爲那是汪明荃演出，所以必須排得熟了才到台上見。

圖一是羅家英的楊宗保向汪明荃的穆桂英賠罪時。

二、爲羅家英的武打身段。

三、汪明荃在戲中的馬蕩子。

四、羅家英與武師打北派後的一字亮相。

五、汪明荃一字馬表示動了胎氣，任冰兒演的婆婆立即救援時。

六、爲先扮演佘太君尤勝昔的。

動員三百位職藝員拍奧運精神
場面令鄭君略感動
拉過大馬演員回巢

漢城奧運尚未開幕，無綫、亞視爲了迎接播映宣傳工作，均進行得如火如荼。昨日，無綫特動員三百位職藝員，於停車場內拍錄「奧運精神在無綫」爲口號的宣傳片。

拍攝過程是各藝員七時返無綫集合綵排後，於十一時半同排立於停車場上恭迎邵爵士，然後舉行升旗儀式，隨後邵爵士爲行將前往漢城出任「奧運大使」的楊寶玲掛綵帶，同時，邵爵士並授旗各組宣傳隊的隊長，勉勵各人努力爲「睇奧運睇無綫」去展開宣傳工作，拍錄完畢，新貴鄭君略特別向在場各藝員及各工作人員致勵，獲得各人忠誠合作，順利地拍錄這宣傳片段。

鄭君略又表示，這是他上任總經理職位後首次動員三百多位職藝員拍錄宣傳片，他眼見這偉大的場面，而且士氣高昂，令他非常感動和開心。希望各人能夠盡力去做好播映奧運節目。根據無綫過去播映奧運經驗來說，將來在同與亞視播映奧運，無綫不會比亞視遜色，無綫決定以娛樂及趣味性並重來播映奧運。鄭君略強調，在奧運期間，非體育節目，在九月十六日無綫原有之四大節目保留與否？星期三有招待會宣佈，在奧運節目安排，無綫有自覺性行動，做到平衡發展。

他又透露，目前對於一羣二三綫之「綠葉」演員，已放寬了，過去所傳對赴大馬發展之「演員永不錄用是誤會，現在已有多位藝員回來續約，續約不在乎是金錢，雖然人望高處，無綫是看現實環境作個別調整，他不相信永不錄用的可能性。

昨日亞空而出拍宣傳片，汪明荃忙於演粵劇，「季節」劇中藝員等，因趕戲而沒有出席，周海媚因臨時抱病，呂良偉陪她返家休息，所以周、呂也沒有上鏡。

爲宣傳奧運節目，邵爵士親自出馬爲楊寶玲掛上綵帶。

宣傳以低調處理以打擊無綫
招振强要負責拍攝
整套奧運宣傳片段

自法庭裁定本屆漢城奧運會香港由無綫、亞視兩台共同聯播之後，無綫即展開連串的宣傳活動，雖然在這方面看來亞視是遜色了點，但據來自亞視方面的消息稱，亞視原來早已胸有成竹，無疑，亞視承認這種宣傳方法是低調處理。因爲他們目的是要向無綫逐一擊破，不以大堆頭爲號召，而十幾隊「奧運」外景隊，亦已於日前出發到漢城拍攝。

據知，亞視高層已下令全台藝員隨時候命，隨時由亞視安排拍攝工作，「奧運」期間如有需要的話，所有節目均要讓路，而至目前爲止，拍攝了的宣傳片段共有廿五個。另外明天更召集全台藝員，由監製招振强負責拍攝整個「奧運」宣傳片段。

除動用全台藝員拍攝之外，亞視還在聯絡香港及韓國兩地的巨星協助宣傳，奧運大使黃素獻如有需要的話，亦會被派往外地與東尼虎一同參與宣傳工作。

雖然亞視以黃敏華的「排戰」作爲該台宣傳「奧運」的歌曲，惟播至目前爲止，似乎欠缺新意，因此，日內亞視特推出日本少女隊的「奧運」歌。另外更找來韓國歌星朴慈玲來港協助宣傳。

愛心救地球直播有回音受影響
楊寶玲說有滿足感
做港姐難爲了媽媽

楊寶玲最近忙於奧運播映宣傳工作，以及主持「愛心救地球」節目，以致扁桃腺病發，下月三日又赴漢城出任「奧運大使」至十五日然後返港，故此沒有時間入醫院施手術，目前暫時服藥醫治，待由漢城返港然後去做手術，割除扁桃腺。

前晚楊寶玲爲「愛心救地球」主持節目，與狄寶娜壓亞合作得很出色，不過在有衛星轉播時做得較爲亂些，因爲衛星轉播時有回音，故此她心情覺得有點緊張，節目完後編導送花給她，她覺得能担任此項節目主持，很有滿足感，因前晚忙於做節目，李美鳳的生日會沒有出席，她決定稍後與林穎嫻同請李美鳳食補數。

楊寶玲自認自從做港姐後，母親一直陪伴左右，感到難爲了媽媽之嫲，故此她決定往漢城這段期間叫媽媽出外旅行，可是她媽媽也有意前往韓國遊覽，很可能此行在漢城和母親會面。至於她的媽媽感於漢城政局很亂，特提議她去購買保險。

昨日楊寶玲與李嘉欣相叙，倆人有講有笑，原來楊寶玲特向李敎路，敎做親善大使的經驗。

黃日華、梁潔華同出席拍攝宣傳片。

是父母離婚受害者
李嘉欣成名付代價
要家人忍受私隱被揭露

最近有報導李嘉欣曾遭遇家變的慘痛，昨日李嘉欣自認過去是父母離婚之受害者，父親是半葡籍人，常飲酒，脾氣暴躁，這是父親的事，她爲人兒女不欲再提。

李嘉欣認爲，她是新港姐成爲公衆人物，自己的私事隨時都有被揭發可能，現在母親命她對這些報導忘記它，不要放在心裏，同時男朋友也婉言安慰她。李嘉欣也認爲自己已成名，累了家人生氣，最難過還是她姊姊，因姊姊仍在讀書，對她打擊很大。

李嘉欣表示，離婚是很平常，而且也是父母倆人的事，目前與父親仍保留父女感情，時有來往。她自認奪獲港姐后冠後，現在已適應目前的環境。但對於被揭發家變的新聞，以後她會帶眼識人。

李嘉欣曾有父母離婚之痛。

劉美娟拍影集
羅慧娟難接受
「喜寶」不賣錢

劉美娟與羅慧娟早前爲葉青霖的婚紗公司到上海拍攝影集，逗留上海十三天，兩人於本月廿日才返港，後據劉美娟表示，記得在船上拍攝的三，四天，因爲太多人圍觀，故直接影响了拍攝進度，所以返港之後，她因爲太過疲倦而發起燒來，昨日拍攝奧運宣傳片段更覺身體不適，需服食藥物以支持精神。

她表示，希望感冒可以早日痊癒，因爲下月三日她便參加「藝人之家」，於美國舉行的巡迴演唱會，要是帶病起行的話，使非常辛苦。

另外，羅慧娟表示在上海最後一天，會到過當地三十年代的拍照公司拍攝，因爲影集內的照片要配合三十年代背景，故以擺的甫士也較爲生硬，令她拍完後腰酸骨痛。

由於程序過於緊密，故羅慧娟返港後也瘦了三磅，說到「喜寶」一片反應欠佳，她認爲該片由小說改篇，且這個小說又非常出名，實在很難令人接受。

銀小綫
克服

有一位女仕，生平有個願望，就是單人征服北極。她的宏願，得到一份雜誌贊助。結果，旅程只走了一丁點，所有食物被北極熊吃掉，當時，躲在帳幕裏，無助地等北極熊襲擊。心中不停默禱，希望大熊能放過她。

黑夜過去，走上所謂報幕，原來已經是硬得不像樣，抱着幾隻雪犬，痛苦地向基地求救。這老太婆，在茫茫雪地裏，把驚恐克服，決定收到援助品後，再繼續行程。

可惜，風雪來襲，援助品被逼延遲，第二晚再受北極熊襲擊。然後，腳下的冰塊，竟然移動裂開，她與雪犬，發現周圍不再是冰天雪地，而是狂風怒海。

把顫抖的雙腳，小心站在一小塊冰雪上，眼看快要沉沒進洶湧大海。幸而，救援及時出現，把她及雪犬救回老家——美國。

回到溫暖的安樂窩，沒有北極熊，沒有會變大海冰雪，她又再次心思思。她埋怨自己誤闖北極熊的地盤，又感激北極熊提醒她。要不然，會不會再走多幾步，然後葬身雪海之中？

眞佩服一些堅毅的人，他們的身體，是否有點不同？爲甚麼可以比普通人更有耐力？爲甚麼比一般人更有遠見？

謝勒狄柏度卅八歲
戲路廣拍片六十部

法國電影小生之中，謝勒狄柏度可說最爲人熟識，不少導演及監製都曾經如此表示：「狄柏度是不能代替的，沒有他的演出，電影就不能開拍！」

這不是誇張，狄柏度在法國的地位，一如香港周潤發，不單是票房保證，演技更不用懷疑。三十八歲的他曾演出六十套電影，嘗試過多種角色，無論喜劇、文藝片、黑幫英雄，甚至扮女人，他的演出都叫人拍案叫絕。

但狄柏度也沒想到有人找他演駝背佬。以他六呎二吋，近二百磅的健碩身形，扮駝子？可是電影「戀戀山城」導演哥羅迪巴里却堅持到底，還邀請狄柏度的妻子伊莉莎伯在戲中同樣扮演現實生活的角色。

在狄柏度方面，亦認爲這個駝子角色十分具挑戰性，而戲中角色對開墾園地的拼勁亦相等於他對演戲的熱誠，甚至同樣具有「死而後已」的精神，至於能與妻子一同演出，狄柏度感到沒有什麼特別，本來他與伊莉莎伯就是在舞台上認識，結婚十多年來始終恩愛如昔。

在大馬拍戲被缺席判分手
陳庭威不覺得正經
非如陳雅倫謂純良正經

自從陳雅倫被證實生氣性紛爭之後，男友陳庭威對於女友病情，顯得非常關心，其實很久以前，他經已勸喻女友到醫生處檢查，惟因爲沒有時間，故至今始被發現，因此，他希望女友病情沒有大礙，得以早日康復。

說到陳雅倫所說與男友於個多月前曾鬧過一次分手，陳庭威指稱他沒有分手的感覺，他估計當時因身在大馬拍戲，與對方沒有見面才會感情要淡。儘管陳雅倫說男友自上次分手後，品性變得純良及正經，惟陳庭威卻謂自己只是拍戲太倦，沒神沒氣，才予人正經之感，不過，說到吒他也不太清楚自己的個性是正經抑或不正經。

有人答說「不如你地快D拉埋天窗啦！」陳庭威卻笑稱：「拉埋窗簾呀，咁容易！」但他承認自己暗地也曾想過結婚這回事，不過，他認爲感情的事必須要順其自然。

各藝員高呼「奧運精神在無綫」口號時。

堅毅意志

「星期二檔案」本周焦點人物亞培，他是一名因出生時缺氧，而弄至外貌及行動異於常人的青年，但他的智能與常人一樣，憑着堅毅的意志，他經營小販攤檔，從他克服困難的經歷，使人佩服。（畢韋）

善心人士

從該節目中，亞培能夠自食其力，也是因爲環繞他身邊的都是善心人，其中包括願除數的批發商，給地方讓他擺放貨物之飾物店東主及被擺攤檔附近之小販，他們誠恐地伸出同情之手，此等朋友實在值得表揚。（畢韋）

重修舊好

「星期二檔案」之工作人員不惜花費心思，發掘一些值得大衆關心之社會問題，而且節目內容論點正確，記者們亦懷着熱誠幫助一些有需要的朋友，正如亞培一輯，洪麗京耐心地瞭解亞培與母親不睦的成因，繼而使他們重修舊好，教觀衆也感安慰。（畢韋）

望台慶不用表演雜技
邱淑貞以事業爲重
暫時無心結識男友

邱淑貞在港姐決賽時，因拍片沒有入座欣賞，曾看好之李慧儀終於落選，她是運氣不夠。最近忙於拍電影，最低限度還要兩個月時間，去還片債。去年台慶，她玩雜技，希望今年一改口味演唱歌曲。

邱淑貞自認最近減肥，連胸圍也瘦了半寸，她最肥是一百二十一磅，而今祇得一百一十二磅。她自認目前未有男朋友，是正常的發展，因爲她以事業爲重，無需分心交男朋友。最近有相邀往大西洋城演唱，未有作定。目前的發展，她感到很滿意，祇希望多拍電影，賺多的錢。她對於無綫最近簽了很多落選港姐爲藝員，對她沒有影响，她祇抱着我還我的原則，不理人家的事，最緊要自己身體好去盡力賺錢。

王愛明（右）林穎嫻也參加拍攝奧運播映宣傳。

無綫花車除宣傳播映奧運。

汪明荃生日台上開生日派對
最後一場戲迷依依

昨日是福陸粵劇團在利舞台最後一日的演出，也是汪明荃的快樂生辰，故此福陸在日場演出散場時爲他舉行一個送生日餅儀式，台柱們及工作人員與台下觀衆一齊唱生日歌，並祝阿姐生辰快樂，工作愉快身體健康，藝術猛進。而明荃之友們的會員亦上台獻花，送蛋糕送禮物，場面很是熱鬧。

這十日十二場的演出，汪明荃與福陸各台柱可說是合作愉快，加上我越做越熟，他與羅家英的感情戲交流得很好，令戲迷看得甚爲愉快。

連看十二場的明荃之友表示，阿姐的戲開始時並不放，而且略嫌緊張。聲綫緊而且硬，感情發放不出，自上星期日（八月廿一日）起，可能因爲整日都演這個「大破洪州」吧！戲就出來了，聲綫也放經了不少，令人聽起來有舒服感。於是星期一、星期二、星期三及星期六都演得甚爲精彩，尤其是星期六的一場，是那麼多場中最好的一場。但不知爲什麼，到星期四以前的演得好，但以後的演出又有點不順，如舞的槍、馬鞭等就常與衣服的飄帶起拖拉，幸好並不是糾在一起，但星期五、星期六等他的戲可能最熟了，看得人更順暢。

在尾場「殺敵」武打方面，本來劉洵師父安排了踢槍的，但因爲常失手，效果不好給觀衆，在八月廿一晚演出時已取消了，只保留挑槍的脫手，於是再沒有失手的情況出現，使給觀衆有完滿的感覺。

對於報上對汪明荃的批評，明荃之友是很注意的，而且也非常介意。其實每一個人的要求都不同，而只要偶像盡力去做，又何必介懷別人的批評呢！

明荃之友對羅家英是接受的，他們的評語是：高大威猛，演出瀟洒。他們從未看羅家英演出前，他們聽人說，和從報上得知羅家英的唱腔與聲音都不好，但看過第一場的演出後，他們都放心了，覺得與所傳不符。覺得他的演出，與唱腔，聲綫都與劇中人的身份相符，而且很好。

這台戲，令他們看得很滿意，可惜又散班了，只有寄望下一次他們再合作。（朱侶）

圖爲汪明荃與阮兆輝打北派。

爲杜絕異性追求
陳淑蘭公開男友
下月中赴韓參加大學小姐選舉

陳淑蘭前晚與男友雙雙出席李美鳳於JASON WONG的士高舉行的生日派對，她表示雖然與壽星女並不很識，但是對方在早前的「港姐」決賽晚，却是負責頒獎給她，加上男友跟對方一班朋友非常稔熟，故便被邀請一同出席。

當選不久，陳淑蘭便大胆公開男友，莫非是要杜絕其他追求者？陳淑蘭笑言男友是一名圈外人，現在任職某銀行，雖然她倆被記者要求合照，但她表示男友並不介意，相反拍照後還問她笑容如何，然陳淑蘭却回答：「你哦笑容簡直惹人發笑呀！」

下月十五，陳淑蘭將代表香港到韓國參加「世界大學小姐」競選，屆時她會獨個兒前往，並有意以綿娥服裝扮相角逐，最佳民族服裝獎，由於賽事舉行當日甚接近中秋節，故她有意藉賽事晚向台下觀衆細訴這個中國節日的起源，此舉除可給觀衆新鮮感外，還有機會表現自己口才，何樂而不爲？不過，陳淑蘭表示這是其個人構思，還未有機會向公司提出。

邱淑貞最近減肥。

銀小綫
劉瓊與祝希娟

在今年的百花，金雞雙獎頒獎禮上，意外地見到老牌演員劉瓊上台領獎，他領的是表演特別獎，因他在電影「死神與少女」中飾田庚一角，演技超卓。

其實劉瓊演技的卓越，人都知道。當年他在香港長城公司是掛頭牌的著名小生，四十年代末期已負盛名，尤記得一部「火鳳凰」與李麗華合演，那時的李麗華還是一個新人呢！

劉瓊返回中國大陸之後，較多從事導演工作，做演員反爲少了，他執導的第一部片叫「女籃五號」曾經因爲清新活潑甚受內地青年男女歡迎呢！

另一意外是見到了祝希娟。祝希娟是第一屆百花獎女主角得主，她獲獎的片是寫海南島童養媳故事的「紅色娘子軍」。可惜，當年的百花獎辦了幾屆便發生文化大革命浩刧，祝希娟從此沒了音訊。今日再見，祝已是深圳電視台台長，是個頒百花獎的領導人了。

鮑立演唱海城
韋莉莉新拍檔

寶島白馬王子鮑立，專程來港，在海城夜總會演唱，鮑立已有兩年沒在香港亮相了，今番捲土重來，他的知音與歌迷，齊齊捧場，海城夜總會十分熱鬧。

鮑立可說是台灣歌星中聲色藝俱全的一位，年前在無綫電視還演出歌劇，扮相風流瀟灑。

鮑立善唱懷舊歌曲，在香港一片懷舊潮中，他的國語時代曲令人回味無窮。加之近年來他在台灣及中國大陸都錄有新唱片，也充滿時代韻味，是一個新舊合璧的享受之夜。與他合作演出的除了舞蹈藝員及和音之外，還有青春艷星韋莉莉，可說是姿采極多。

翡翠台

6.45 香港早晨
9.07 每日一字
9.10 我係小忌廉
9.35 第十屆金唱片頒獎典禮（香港唱片）
12.30 挑戰雛鷹
12.30 常識顯像管
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.20 神女有心
3.15 戲班小子
4.10 史努比卡通
4.35 四三零穿梭機
5.55 伙頭智多星
6.20 金曲挑戰站
6.30 新聞天氣報告
7.00 五燈獎
7.10 贏家傳奇
8.10 動向索引
8.15 都市方程式
8.43 常識顯像管
8.45 新聞簡報
8.50 當代男兒
9.50 都市傳眞
9.55 歡樂今宵
11.30 新聞報導
11.45 玉面飛龍
12.45 專片烈女報夫仇
2.30 專片五虎新殉情

黃金台

6:30 卡通短片
6:45 亞洲早晨 1988奧運情報
9:05 要錢有錢要命有命
9:35 小寶寶
9:50 超時空要塞
10:15 出線
11:10 專片 豪門怨
12:45 新聞天氣報告
1:05 無名英雄
2:00 午間小叙
3:00 九月飛鷹
3:55 下午茶
4:25 1988奧運情報
4:30 新飛虎隊 變形金剛之2010
5:25 卡通短片
5:50 少女日記
6:15 新聞天氣五發綫
7:00 1988奧運情報
7:05 奧運瞭望
8:10 當年今日
8:15 滿清十三皇朝
9:15 新聞簡報
9:30 立法局選舉辯論
10:00 聊齋誌異
11:00 新聞報道
11:20 活色生香
12:20 霍東閣
1:15 專片奪命刀

明珠台

2.00 藍精靈
2.25 星空戰衛
2.50 肥貓日記
3.15 金曲童話
3.40 飴人仔
3.55 貓貓日記
4.00 芝麻街
5.00 飛天反斗星
5.10 百厭仔日記
5.35 快樂小彩虹
6.00 我家我爸爸
6.30 搞鬼反斗星
7.00 經濟縱橫
7.25 流行音樂轉播站
7.30 新聞報導
8.00 金榜流行曲
8.30 一家親
9.00 幹探小子
9.30 新聞簡報
9.35 國際機場1979
11.45 流行音樂轉播站
11.50 新聞報導
12.05 飲勝
12.30 神鷹勇闖群惡城

鑽石台

9:00 第七屆英國明片工會頒獎禮
10:30 香港羽毛球公開賽
12:10 好戲連場
2:45 特備節目
3:45 社經貓
4:00 醒目仔時間 開心樂園
5:30 巨人克米里斯 變形金剛
6:00 神犬拉猫
6:30 BOB NEWHART SHOW
7:00 金曲精選
7:58 鑽石精選
8:00 新聞財經天氣報告
8:30 雷探英雄
9:30 新聞簡報
9:35 計時炸彈
11:15 最後新聞
11:25 不文山鬼馬表演

根據剛發表的美國第二季經濟長字成數顯示，該季內的反映通貨膨脹壓力的平減物價指數上升了百份五點一，比第一季的百份四點一，上升的幅度確實相當大，加上近期美國各項的主要經濟指標也在在顯示美……

每年的七月至九月季期，例爲遠洋秋冬貨及聖誕貨付運的最高潮檔期。以七月份港產出口總值與六月……

……較去年同期實質增長百份十二，其中製造業的留鎖……工業用機械，較去年實質增加約百份十。此報告已具……

通脹 美國

上週美國公佈七月份消費物價上升零點四，較對上兩個月的零點三爲高，而稍後商務部發表的通脹指標爲……

中韓經港間貿活躍

在兩地直接貿易尚未展開之前，本港作爲中韓兩地貿易……

歐洲各國大幅加息與全球連鎖風潮

美國較早加息旨在反通脹與英國的第八次加息也有異曲同工之妙，而改善外貿赤字的企圖也是一致的企圖，全球性加息的壓力對香港自然難免有所影響的。

根據剛發表的美國第二季經濟增長字成數顯示，該季內的反映通貨膨脹壓力的平減物價指數上升了百份五點一，比第一季的百份四點一，上升的幅度確實相當大，加上近期美國各項的主要經濟指標也在顯示美國經濟成長健壯，通貨膨脹的壓力越來越大，這正是今年八月初美國央定將貼現利率由六厘提高到六厘半的主要原因。

美國的加息行動，使西德及日本的利率與美國差距相應擴大，但日圓並未受到因息差形成的資金轉移而下跌，反觀西德馬克卻成爲市場主要的拋售對象，自美國加息後，西德馬克一再跌近一點九二兌一美元的低位，後經西德、美兩個中央銀行干預而得以暫時回穩，但亦祇能稍壓抑至略低於一點九兌一美元關口而已。西德馬克的疲弱，直接影響到歐洲貨幣體系內成員國貨幣出現劇烈的波動。由於馬克的積弱，外匯市場在過去幾個星期一直傳說西德終需要提高利息以阻止馬克繼續弱下去，而加息將會在西德中央銀行委員會委員在暑假結束，八月底首次復會便會決定加息。結果上述的傳說成爲事實。

八月廿五日可以說是「加息風潮」席捲西歐的一日。

率先加息的是英國，而觸發加息的原因是英國貿易及工業部公佈七月份來往帳收支赤字創下廿一億五千萬鎊的歷來高紀錄，遠比市場預測多十二億，亦比經訂修的六月份多逾十一億。促使英倫銀行提高市場借貸利率一厘，由十一厘加至十二厘。隨後，英國各大清算銀行亦相繼把基本貸息由十一厘調升上十二厘，這是今年六月初以來第八次加息，前七次每次加幅均爲半厘。英國財政部評論謂加息是爲控制通脹；七月份進口激增，加上其他數據顯示開支增長比較早時預測更爲迅速。

接着西德中央銀行委員會會議結束，後宣佈把貼現利率由三厘提升至三厘半。中央銀行行長表示，加息反映國內外因素，內在是受短期市場利息調升及貨幣供應增長趨勢影響；外來是因美國較早前已先加息做成的壓力，馬克疲弱，故中央銀行要盡一切努力防止馬克下跌。

繼英國與西德公佈加息後，法國銀行宣佈把短期市場干預利率由六厘七五提高至七厘；五日至十日期回購利率由七厘半加七厘七五。

瑞士國民銀行宣佈，貼現利率提升上三厘；隆巴特利厘提升上五厘，兩者加幅均爲半厘。

奧地利國民銀行把貼現利率由三厘半提高至四厘；隆巴特利率仍維持五厘不變。

荷蘭中央銀行把貼現利率由三厘半提高至四厘。並提高另兩項主要利率。意大利貼現率由十二厘半，各商業銀行最優惠利息加至十三厘半。

比利時中央銀行把貼現利率由七厘二五加至七厘半。

西歐的加息風潮接着要延到北美洲。加拿大銀行把主要利率（與美國貼現息相若），由九厘八提高至九厘十厘〇三，各大商業銀行最優惠貸息由十厘七五提高至十一厘二五。

然而，西歐的加息風潮到達了北美洲後，暫時尚未越過重洋來到日本。日本中央銀行高官就歐洲各國中央銀行加息所作評論認爲，西德加息後應有助於馬克匯價轉穩定，而日本當前的經濟與金融情況仍無提高貼現利息的迫切需要。

日本的經濟學者及銀行界亦認爲，西歐各國加息使日本加息的機會反見減弱。因爲歐洲的加息使美元不單會對歐洲各國貨幣強勢將有所收斂，對日圓也會有相同的表現，使日本中央銀行減少一項憂慮，故未來一個月左右，日本提高貼現息的可能性不大。其次，現時日本的經濟成長並未出現通脹威脅，在日圓匯價穩定的局面未有變化之前，中央銀行自無需作出行動，除非美元升過一四〇日圓關口上才會產生壓力。事實上，在西歐各國加息前一日，美元的強勢不單使西歐各國担心，連帶日本中央銀行行長也認爲馬克過份疲弱不排除會對日圓產生不良影響的可能性。

近幾年間，西德馬克與日圓串聯一起對美元移動，但今年的走勢却互異，馬克由今年初時的一點五八兌一美元跌至上週的一點八八九，跌值約百份十六點五，而日圓則由今年初時的一二二兌一美元跌到上週的一三三點九〇，跌值約百份十光。還有，去年十二月七大工業國財長在法國羅浮宮會議後，定下合作穩定匯價與貨幣政策的協議，當時一美元約兌一五〇日圓及兌一點八〇馬克左右，但現時兌馬克祇略低於一點九，與當時兌日圓相近，反觀日圓約爲一三四，遠高於羅浮宮協議時水平。

由匯價、經濟成長以致通貨膨脹等方面比較，日本的處境都比西德優勝。因此，在近月馬克繼續受到拋壓之際，日圓表現仍相對穩定，日本自無迫切需要提高貼現息，如果日圓後市下滑，日本中央銀行可先拋售美元干預，若無效則可提高市場利息，提高貼現率祇是最後的手段。

無疑日本當前的貼現利息祇是二厘半，即使提高半厘，對經濟不會做成損害，但却會被視爲中央銀行緊縮信用的訊號。終而窒礙經濟成長，壓抑進口，拖慢日本對主要貿易伙伴改善貿易不平衡進度。目前日本仍要繼續刺激內部需求以縮窄貿易盈餘。

再回顧美國方面，自從八月初加息之後，聯邦基金利率也一如所料上升到八厘至八厘二五區域內，但上週三聯邦基金利息却跌破八厘報七厘七五，原因是最近一週儲備局每日在市場干預及在週三前連續兩日向銀行體系注入頭寸所致，隨後聯邦基金利息再回上八厘關上。

自今年第二季美國收縮銀根以來，各方面迹象似顯示經濟成長仍未見放慢。第二季平減物價指數雖然由上季的百份四點一升至百份五點一，但這並不是整體物價水平而祇是反映進口貨物的組合改變。反而最令人担心者是最後銷售的數字成長大幅向上修訂，這意味第三季經濟成長仍快速。特別是將在本週公佈的八月份失業數字，若非農業新職位有廿五萬個的增長，表示工人工作時大大延長，意味第三季經濟成長將可達百份四點五至百份五。那麼聯邦儲備局必會對經濟過熱作出反應，影響銀根繼續回緊，即使要冒着美元升值與激怒主要貿易伙伴的風險，也要再提高利息。

總的來說，西歐各國加息主要是要抵抗美元的強勢，而美國加息則在於對過熱經濟活動加以冷却，從目前情況看，未來三個月內，不難再出現另一回合的全球加息風潮，對香港自然有一定的壓力，近週來，港元同業拆息一直高過美元利息，已顯示加息壓力的存在，惟在美國未有進一步行動與美匯價仍穩定，則仍可作一段時間的拖延。（張錦超．一九八八年八月廿七日）

港貨出口前景難樂觀

七月份出口值略增，貨量減縮更明顯，是上半年出口放慢大勢的延續與擴大。

每年的七月至九月季期，例爲還洋秋冬貨及聖誕貨付運的旺季高潮檔期。以七月份港產出口總值與六月份比較，無疑有超過一成的增幅，也表明了港貨付運確已進入旺季。但如果與去年同月的出口值相比，增幅祇有單位數字，更重要的是，此增幅比當前本港的通貨膨脹率還要細少，意味着港產外銷貨量的減縮更爲明顯，與出口付運旺季的應旺反淡實況了。基本上，今年上半年，本港的出口貿易成長還比一年前顯著放慢下來，故下半年開始的出口退縮，可說是上半年的延續而已。在當前世界經濟實況而言，港貨的出口前景實難作樂觀。

港產出口總值在今年七月份爲二〇一點三五億元，比前月同增二〇點一五億元或百份十一點一。但比較去年同月則增加一一點八七億元或百份六點三而已。正如我們過去一直指出，今年來各種主要工業原料及半製品來價持續上升，加上工人短缺問題促使勞工成本提高，今年港貨的出口單價已比去年高出甚多，以七月份粗略計算，比去年同月約高百份十六左右，在撇除此一因素後，實際出口貨量約有百份十的減縮。

綜計今年頭七個月港產出口總值爲一一五七點五四億元，比去年同期增加一一〇點一四億元或百份十點五。估計頭七個月的出口單價約比去年同期平均高出百份十五點五左右，撇除此一因素後，實際出口貨量約有百份五的減縮。

根據港府公佈的半年經濟報告指出：今年上半年進口後留銷的消費品和食品，比去年同期實質增長分別是百份二和百份十。投資需求增長亦放緩，這與經濟增長動力減退現象一致。上半年進口後留銷生產設備較去年同期實質增長百份十二，其中製造業的留銷工業用機械，較去年實質增加約百份十。此報告已具體闡明今年上半年出口增長盈和，通貨膨脹繼續上升與消費增長降低的大勢。由此引伸，七月份的入口貨值雖有三成的增幅，但在相當程度上是反映轉口繼續高速增長而已。同時入口貨單價上升亦爲入口值增大的一個主要因素。

數字顯示，七月份入口貨值爲四三點九四億元，比去年同月增加一一〇點九六億元或百份卅三點三。據入口商粗略估計，是月份入口貨單價約比去年同月高出百份十七點五左右，撇除此因素後，實際入口貨量約有百份十六左右增加。

綜計今年頭七個月進口貨總值爲二六〇八點八五億元，比去年同期增加六〇六點三四億元或百份卅點五。期內進口貨單價，估計比一年前平均高出百份十七左右，撇除此一因素後，實際入口貨量約有百份十強的增加。

轉口方面，七月份轉口貨值爲二三九點七五億元，比去年同月增加七六點七七億元或百份四十七點二，增幅是各外貿環節中最巨大的一環，反映了香港作爲中國及亞太區的轉口港的地位已日形重要。然而，因應國際物價表現，七月份的轉口貨單價同樣較去年估計比去年同月約高出百份十五左右，撇除此一因素後，實質轉口貨量仍有達百份卅二的增幅。

綜計今年頭七個月轉口貨總值爲一四一二點九五億元，比去年同期增加四四八點七〇億元或百份四十六點五。期內轉口單價比一年前約高出百份十五，撇除此一因素後，實質轉口貨量仍有百分三十一強的增幅。

七月份本港對外貿易仍然保持入超紀錄。雖相對轉口貿易的大幅成長抵銷了部份港產出口下降的損失，但七月份仍有貿易赤字二點四四億元，而頭七個月總入超九〇點三六億元，比去年同期的四二點八六高出一半有多，顯示出口貿易的時與不與我。

事實上，當前本港工業接單比去年大爲遜色，單從造元與新玻補充不多的現象遍及每一行業，就以今年六月底時本港二百家大廠的手頭訂單足以作出證明。

據統計，六月底各主要行業手頭訂單可供四點三三個月生產，比去年同月減少百份三，其中衣着有四點七三個月，減少百份十；紡織二點二八個月，減少百份十八；塑膠五點二五個月，減少百份十一；金屬製品業有四點二八個月，減少百份一；電機及電子製品業在五點〇七個月，無增減；其他行業有四點一七個月，減少百份三。

大廠商手頭訂單既已減少，一般中小廠的處境如何已不待言明。由此估計，在未來兩個月中，也難看到有何特殊的旺態，除日本和西德估計尚可保持穩態外，美國經濟情況、本土工商業始頭以致各國壓抑通脹與抑制進口等措施的深化發展，對未來港貨出口的影響深遠。

（君超 一九八八年八月二十六日）

鮀鳥作風恐怕於事無補 香港不受美綜貿法影響嗎？

舉凡對美國的大量貿易盈餘，利用大陸廉價勞工生產出口貨品，以及「採取操縱匯率手段來迴避國際收支平衡責任」，均可直接抵觸綜貿法。至於間接影響，更屬不可控制。與其「若無其事」，不如作好應付困難的準備。

列根總統終於在星期三簽署了一波三折，幾經修訂的綜合貿易法案。早在本月初國會衆參兩院先後以壓倒性票數通過該法案時，列根便曾表示，雖然它並非完美無缺，但可加強美國貨在國際上的競爭力，故準備批准。這次，總統的說法一仍舊貫。

在對美貿易大量出超的國家看來，綜貿法案「具有強烈的貿易保護主義色彩」。所以，在此之前，多個國家已曾一再公開表示不滿；而當列根總統簽署以後，各國仍又一次重申本身對法案的態度。

首先，日本正式向美國提出「抗議」，指法案極具保護主義色彩，對抗性及威脅到整個世界的貿易。接着共市指美國將可導致貿易磨擦，並謂共市可能限制向美國購買肉類和菜油。法國更明言要採取有效的報復措施。在南韓，外交部發表聲明謂法案可引發美貿易夥伴報復和造成對抗性的貿易環境。台北則對列根總統簽署法案深表遺憾，指該法案將導致美國採取更多保護主義措施和引起其他國家效尤的法案。它會後令世界經濟衰退。

話雖如此，但歸根到底，該法案嚴格說來卻正是其他國家實施貿易保護主義在先的結果。因爲美國國力指以日本爲首的一些國家，採取不公平貿易手段，造成美國貿易嚴重失衡，赤字不斷上升。其實，這也是值得日本等貿易有大量盈餘的國家反省的。

長達一一二八頁的綜合貿易法案，旨在爲美國產品打開國外市場，保護國內市場。列根總統在簽署後說，這將有助美國產品在海外進行公平競爭，並有助於美國廠商保護其專利，版權和商標，以免受外國剽竊。「此法案可能導致擴大課徵進口稅；而根據國際法，這樣做將屬違法，且亦有違美國欲邁向全世界自由貿易的宗旨。」

正當各國均對綜貿法案表示担心之際，香港的有關官員似乎若無其事，表現得十分輕鬆。當八月初旬美國國會通過了經修訂的綜貿法案時，香港政府貿易署長苗學禮曾表示「歡迎」，據說爲它可以減少美國國會內的貿易保護主義壓力。此外，助理貿易署長霍信指美國綜貿法「並非針對香港」，對本港影響「不大」。如此表態，正切合政府近些年來養成的報喜不報憂作風。

綜貿法對香港來說真的這樣輕鬆嗎？恐怕只有無知或刻意效鮀鳥埋首沙堆者才會作肯定的答案。人們應該知道，美綜貿法之要害在於：一、對採取出口導向政策的國家和地區，美國將依據三零一條款予以制裁；二、對長期因顧勞工權益的國家和地區，也將引用三零一條款以提高關稅或禁止進口作爲報復手段；三、美國貿易代表將以排名方式列出對美國採不公平待遇的國家和地區名單，並展開調查。包括調查各國是否採取操縱匯率手段來迴避國際收支平衡責任，如果查實有據，也將以三零一條款制裁。除此之外，整個法案的重要精神之一，是要迫使對美貿易存在大量順差的國家減少盈餘額。由此可見，香港雖然以自由市場相標榜，但對於美國綜合貿易法來說，却不可能置身度外。首先，香港是出口導向的地區，對美貿易有頗大額順差，去年盈餘額是六十多億美元（以廣義出口計算），今年對美貿易盈餘額可能更大。這便抵觸了上述第一點。其次，香港幾年極大程度依賴在大陸加工和生產出口貨品，等於剝削了大陸勞工權益來提高本身的競爭力；事情雖然發生在香港以外地區，但因直接與對美貿易有關，若嚴格執行，亦可能抵觸了上述要害之第二點。最後，香港單方面與美元掛鈎，在聯繫匯率約束下，不就是「採取操縱匯率手段來迴避國際收支平衡責任」嗎？這便抵觸了上述的第三點要害。

以上說的是直接影響。至於間接影響，則更屬不可估計和控制。因爲很多國家都已發聲，可能採取報復措施；而所有任何不利於國際自由貿易的措施，都將不利於香港。由於局限於針對某一個特定國家，故此，受影響的是全部貿易夥伴。此正如「城門失火，殃及池魚」，然則香港又焉能「不受影響」？

不過，話也得說回來，以上說的美國綜合貿易法案的殺傷力，以及因各國報復而產生的……，別國不肯聽取「勸告」而作出自律。一旦有了法例以後，情況便不同，一些國家考慮到法案的「威脅」，不得不有所自律與克制，以免受實際打擊。這種情形，就好像諸如核彈、太空防衛計劃、星戰計劃……則國際貿易便可在和衷共濟的情形下順利進行。美國不必使用法例條文去對付貿易夥伴，而後者也無須報復。雖然，此中道理知易行難；但在「威脅力」存在的情況下，就不容某方不主動去「行」。因此，廣受抨擊的美國綜合貿易法案也許就可以「壞事變成好事」。這想法雖有阿Q意味，但亦是無可奈何中的「合理解釋」。（葉世庚 一九八八年八月廿六日）

美衣訂單復增的錯覺

今年港衣輸美減量將成定論，不但夏衣如此，冬衣也未扭轉，使到配額運用率出現偏低現象。

香港成衣對美國輸出的配額，熱門類轉讓價，經過最近三個月下跌後，到了本月下旬，有幾類配額轉讓價回升，於是令人產生一種錯覺，認爲美國客商訂單將大量湧入復增。根據一些製衣廠商表示，本月下半月由於美國客商訂單到港增加，有幾類輸美的熱門成衣配額轉讓價已由低點回升，而在回升的成衣配額之中，以純羊毛衫配額價升幅最大，比本月升四倍。他指出，近半月來，輸美成衣配額轉讓價回升，當然是需求轉多，但僅是部分熱門類目配額轉讓價，而非全面轉讓價，另一些類目配額，因爲需求仍少，轉讓價繼續下跌，例如男裝棉外套，棉梭織棉針織仿毛衫以及兩三種女裝恤衫，在一年前曾經很吃香的棉麻針織仿毛衫，現在仍然要送給別人使用。至於近期回升的幾類熱門成衣配額轉讓價，還有人造纖維毛T恤，人造纖維毛衫，棉針織男女T恤，棉女裝外套，棉梭織女裝恤衫，棉梭織西褲（主要爲牛仔褲）等。

另一製衣廠商表示，就所知道，美國市場最近成衣零售業務好轉，今年上半年尚有較多存貨，最近已銷售了大部分。因此，美國客商在近半月來，訂購新貨迅速增加，由於配額需求轉多，配額轉讓價也就從低點急速回升，尤其是純羊毛衫的訂單增加較爲明顯，配額轉讓價因而很快地大幅回揚。

一家毛針織廠商表示，最近美商訂單回增，尤以純羊毛衫爲顯著，導致配額轉讓價急速回升，升幅亦最大。事實上，純羊毛衫的實用價值，在冬季成衣中，比較人造纖維毛衫大。但在過去三個月，純羊毛衫配額轉讓價確實跌得過低，因此，吸引到一些由東南亞地區轉來的美國訂單。

但據另一家製衣廠商說，八月份美國客商補單並不起勁，除了牛仔褲和棉針織恤衫補單多一些之外，其餘補單很少。即以牛仔褲而言，今年中國大陸給美配額只用去百分之八十，但在去年六月已經用完全年配額了。至於幾類熱門成衣配額轉讓價回升，實際情形並不是美國客商訂單到港轉多的刺激，而是有三個原因，其一是根據配額調用方案，配額持有人殷近申請調用配額，已由貿易署批准，於是今年首七個月運用率較低的個別配額，移移於運用率較高的配額內。其二是有些廠商估計今年不能用完的配額，索性交回貿易署，保持明年分配的權益。其三是在六至七月份轉讓價下跌的時候，一些製衣廠商急於買入配額，到了本月……

明白說，現在輸美成衣配額轉讓價，並不是全面回升，除了一部份熱門配額回升之外，另一部分配額卻是下跌。……每打由本月初的九十元回升爲一百二十五元，三三八及三三九類棉針織男女T恤每打由本月……回升爲一百五十十元，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫每打由本月初的十五元回升爲三十五元。

配額轉讓價下跌的類目，計有三三三及三三四類男裝棉外套每打由本月初的二百三十元降一百九十五元，三四〇類棉梭織男裝恤衫每打由本月初的一百二十元降爲七十五元，三四一類棉梭織女裝恤衫仍然免費奉送配額，三四五類棉針織衛生衣每打由本月初的三百元降爲二百七十元，八四五類棉麻針織仿毛衫免費奉送配額，但不再倒貼四十元一打，希望另一些廠家使用。

根據最新資料顯示，美國市場冬季成衣零售業務，八月底至九月初將告開展，彼邦零售商期望今年冬季成衣帶來一個好的開端。因爲今年上半年成衣零售業務比去年同期遜退，祇有期望冬季成衣轉爲旺市。但美國入口商還要等待今年聖誕節前成衣零售生意的實質表現，方能決定是否增加向外訂購明年度冬季的成衣。

今年香港成衣對美國輸出，數量比去年減少將成定論，夏季成衣已是如此，冬季成衣也不會因爲最近一些美國客商補單而告扭轉。由於今年首七個月成衣輸美配額運用率比去年同期下降，平均運用率祇爲百分之五十三．二八，實在過低。特別是三四一類運用率祇爲百分之四十點七三，三四五類運用率祇爲百分之三十七．四四，六三八及六三九類運用率祇爲百分之四十三．七〇，六四〇類人造纖維梭織男裝恤衫運用率祇爲百分之三十九．二七，六三八及六三九類幼針人造纖維毛衫運用率祇爲百分之四十六．九〇，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫運用率只爲百分之四十三．七〇，……今年配額似難用完，有運用率只及百分之三十的八四五及八四六類配額，更不在話下，最近很多持有人將用剩配額交回貿易署，以便爲特別配額申請理。（關鳳翔八月廿八日）

九七世博實不可行

欠缺主客觀條件

由個別人士發起的九七年在香港舉辦世界博覽會構想；雖然甚富浪漫色彩；但並不受廣大市民欣賞。人們恐怕成爲一股小資產階級狂熱的犧牲品。

立法局「九七世界博覽會小組」上周二公佈研究報告，認爲舉辦世博會最能反映本港至九七年時，在社會、政治和經濟方面的成就，並預計將可藉此吸引四十一萬人次從外間前來參觀；而所需耗用資金則約爲三十六億港元。

表面上看，似是「美景當前」；有關人士的想像力十分豐富。可惜的是浪漫感情有餘而實際可行性不足。如過着一股小資產階級狂熱的去冒失從事，恐將注定弄巧反拙，到時受害的將是全港勞苦市民，而非一小撮「熱心人士」。

「小組召集人」表示，小組成員一致建議，港府應作出一切必要的準備，以便本年十一月二十日前向世界博覽會總辦事處申請登記香港的意向和興趣；反新一屆的立法局議員應儘快成立新小組，繼續小組未完成的工作。

不過，據筆者所接觸的多數基層民意代表（如各區的區議員及工會人士），却認爲一般市民根本對好高騖遠的九七世博會構想不感興趣，而且認爲對全港社會公衆而言是害多利少。人們相信那只是極少數人的主意，不願犧牲公衆利益去成全之。

即使撇開大原則不談，要克服的「技術性困難」也實在太多。首經費來源成疑。難道又要向政府庫房或外匯基金這個「萬應靈丹」打主意？如此一來，等於挖全港市民的腰包。其實香港市民沒有責任出錢去讓某些資產階級狂熱者去冒險。

其次是舉辦地點。九七博覽會的發起人原來的構想是啓德機場現址，或石崗機場和大水圍。但筆者曾於四月間在本報指出，三處地點均屬幻想，而絕不可能實行。現時假定的場地又變爲另三處填海地點。但其可行性實際上也不見得比原先的三地強多了。

還有一點很重要的是連繫外來參觀遊客的交通安排問題。以目前啓德機場的負荷及潛力狀況，根本難於應付。

至於政府方面的態度，據行政司霍德於上星期三表示，就九七香港能否舉辦世界博覽會的問題，政府方面已完成了九成多的工作，現在要等待立法局議員張鑑泉所委託的顧問公司完成有關報告，政府在十月初方可決定會否舉辦。霍德認爲，即使到時本港不能舉辦世博會來紀念九七年，亦可以用其他方法紀念這個有重要歷史性的年份。他指出，政府對會否舉辦世博，主要是考慮機場到時能否解決額外的旅客出入境問題。他解釋，新機場研究報告明年底才有結果，報告經過審議後，最快要九零年才會作出興建新機場與否的決定，而且興建需時約六至七年，所以即使決定建新機場，也未必能趕及在九七年完成。

種種因素均顯示，九七年辦博覽會祇是浪漫的想像，是小資產階級狂熱的產物，與現實可能性存在太大距離。希望政府能慎重行事，勿爲所惑。人們寧願政府將同樣的金錢、精力，用於更切實和有用有建設性的其他事業上。（公孫羨 一九八八年八月廿六日）

美國通脹仍受控制

通脹新指標爲五點一

以商務部通脹新指標而言仍可接受，首七月消費物價上升率爲四點五，亦算溫和，在全球利率上升壓力下，通脹無惡化可能。

上週美國公佈七月份消費物價上升零點四，較對上兩個月的零點三爲高，而稍後商務部發表的通脹指標爲五點一，照目前通脹率而言，美國通脹基本仍受控制，在利率上升影響漸顯時期，美國通脹前景是有一定上升幅度，但亦不必過慮的。

美國勞工部稱，美國七月份消費物價，經季節性調整，繼六月份上升了百分之零點三之後，又上升了百分之零點四。七月份食品什貨價格上升百分之一點四，乃四年半以來最高的一個月份，這是整個夏季的乾旱造成的影響，它把七月份的消費物價向上推高。撇除食品，報告顯示七月份通脹是溫和的。

能源價格上升百分之零點三，這在很大程度上是由於汽油上升了百分之零點七。

除掉食品及能源，上月消費物價上升百分之零點三，稍低於一九八八年上半年的平均月增幅。

截至七月的十二個月內，消費物價上升了百分之四點一。一九八八年首七個月，經季節性調整消費物價上升年率爲百分之四點五，而一九八七年全年上升百分之四點四。

次首七月的平均消費物價上升年率只爲四點五，較八七年全年的四點四升幅僅略高，證明了通脹並無明顯惡化跡象。一些經濟學家表示，美國七月份的消費者物價報告減輕了目前的通脹恐慌，但卻不能根除長期的憂慮。七月份的消費者物價上升百分之零點四，商通過去兩個月之零點三，但幾乎與預測相一致。

經濟學家表示，更重要的是，減去糧食和能源，消費者物價會降至百分之零點三，顯示即使經濟以活躍的步伐增長，但當局不會很快便收緊信貸以控制物價。在六月份，減去糧食與能源後，通脹上升百分之零點四。

佐治亞州州立大學經濟研究團體的拉塔扎克說：報告顯示，通脹恐慌並不如預期般大，目前事情基本上是受到控制。

與此同時，美國商務部發表的次季國民生產總值修訂爲三點三，而通脹指標年增率達到百分之五點一，是八二年第三季度上升百分之五點八以來最快速的。但是美國商務部表示，第二季通脹率的加速度的步伐是幾乎是六年來最快的。

即使以次季的通脹指標五點一而言，此通脹率亦非太高及不可接受，何況此通脹率也是受到美國嚴重乾旱，最則糧食及其他農牧產品及製成品價格所導致，以現時美國以致全球利率升勢發展來看，未來一段時間內，國際經濟發展步伐受到拖慢相信難以避免，故此商息雖有帶高物價作用，但高息亦會壓抑需求和投資步伐，相較之下，未來通脹是不必過慮的，反而經濟放慢才是更大威脅了。（麥鈞，一九八八年八月廿七日）

中韓經港間貿活躍

橋樑仍甚重要

在兩地直接貿易尚未展開之前，經港轉口貿易額亦正在大幅增加。

南韓工業出口在近年間表現積極，其中包括打開中國大陸市場方面更不遺餘力，而本港亦同時成爲中韓兩地間貿易的重要橋樑，儘管兩地直接貿易的步伐正逐漸邁開，但短期內本港作爲中韓間貿的角色仍不易被取代。

據本港南韓商人說，繼今年四月份中韓貿易集團在港直接會晤後，一個高層的南韓貿易代表團將會在稍後訪問中國山東省，而由中國貿易代表亦會隨後報訪南韓。

同時，據悉不少中國貿易機構代表亦已經前往南韓駐港的辦事處接洽，這與從前的冷淡態度已有很大改變，這亦意味中韓兩地貿易往來將會更趨頻密。

目前在港設立有分公司的南韓大集團如大宇、金星、三星等不下五、六家，而其他中等規模的公司亦已有許多在港設立代辦處。

然而，由於中韓兩地在金融通訊仍未有直接關係，所有的交往仍要透過本港或第三者進行，而信用證來往仍要透過香港，貨物則可直接付運。

以去年而言，中韓兩地的間接貿易估計達二十億美元，而有十二億元是透過香港進行，佔兩地貿易往來總值的六成。

而據本港貿易資料顯示，去年中韓經港進行的間接貿易接近九十八億，其中包括南韓對中國轉口四十一億九千萬元，增長率百分之九十五，中國對南韓轉口五十六億五千萬元，增長率百分之七十二。

以今年首五月計，南韓對中國轉口續有大幅增長，爲二十九億六千萬元，增幅百分之五十八，中國對南韓轉口廿五億六千六百萬元，反映增幅百分之廿九，反映出中韓經港間貿仍然處於急促增長階段。

南韓經港對中國轉口貨類主要包括有絲品布匹（以混紡爲主）及工業器材、塑膠、紙張等不少電器電子產品亦正致力打開在中國市場。

至於中國經港轉口貨類方面亦以紡品布匹爲主，其他如化學器材和金屬原料亦甚大宗。

總括來說，南韓對於中國大陸的貿易表現是最爲積極，一方面是希望藉此取得工業產品的出口市場，而另方面則希望中國方面獲得低價的原料，甚至進而參予在中國內地的經濟發展及投資活動。

無論如何，在中韓兩地仍未全面展開直接貿易之前，本港仍是重要的間貿橋樑，而是隨着雙方關係，經港間貿仍將處於蓬勃增長是可以預期的。（彭明八月廿七日）

投資者對美股態度冷淡

吸購熱情一去不復還

與利息競爭是目前股市面對最大難題，直接導致基金投資模式改變，債券受歡迎，股市朝反方向移動。

華爾街的分析家們說，一年前把股價推上高峰的購買熱情，現今已被投資者的冷漠所取代。

十月十九日股市一瀉千里時被摧殘粉碎的信心，迄今仍未復原過來。八月廿四日杜氏指數報二〇一〇．八五，比去年八月廿五日創下的二七二二點歷史高峰仍低出七百多點子。分析家說，担心利率會再高是令到投資者在市外徘徊的最嚴重的一個因素，政治上的不明確，甚至對經濟衰退的憂慮，都讓投資者感到困擾。

培敦證券首席投資策略家史密夫說：「每當市場在信心不足的時候，壞消息就會變得更加可怕。」

他重提去年此際，「那時很難講大市除却上升之外還有什麼可做。」他說，股價自一九八二年開始上升，但經過一段長時間牛皮起落，人們的信心漸失，大崩圍就接踵而來。

無論如何，他相信一定程度上恐懼被誇大了。他展望有一段經濟溫和成長的時期，而這對股票有利。

反映投資者當時及現在一些心理上的分別時，貨幣經理柯路指出：「實質利率較過去爲高，對股票有競爭性。」

柯路是SLH機構屬下資產管理的主席。他補充說，連總統大選至今亦未能製造什麼高潮，部份投資者担心經濟擴張會即將終結。

既得證券的姬勤形容一年前的股市狂熱時說：「沒有甚麼像轉手快那樣可以鋼鍛那股市的胃口。」

姬勤指出，這個月初重貼現率上升只是踏出了漫長的加息歲月的第一步。他說：「經濟體系已變得龐大而複雜，加五十個基本點不會有所反應。」他說，年內聯邦儲備局勢必繼續其緊縮政策。

他說，既得的投資組合模式只要求包含四成的股票，而成長較快的那些公司的股票會愈來愈受歡迎。

紐約日本證券的策略員易致說：「一年前，公衆投資人仕是互惠基金的大買家，而資產配置模式亦由債券轉而爲股票。」

他說：「縱使股票超值的價格收益比已從極端跌下來，我們的股市仍是由利率及貨幣所驅動。」

他說，如果進一步加息延至大選之後，那麼屆時的效果勢將十分尖銳。他估計股市會下跌百分之十二至十四，且「上升潛力十分有限，最多不過百分之四、五。」

關登堡多曼公司證券交易商哥夫曼回憶說：「去年今日此間有來自方程式買賣，外國投資者及互惠基金的龐大活動。」所有這些買家現在已撤於觀望。他說：「基本上，市內都或多或少靠邊觀望，自機構投資者少額程式入貨在活動。」

他說，經濟衰退可導致債券市場反彈，而股市朝相反方向移動。

摩富思的研究部董事哥頓說：「最主要的憂慮不在通脹而在衰退，即是發生衰退，其程度亦屬溫和，因此他說入貨時機正在醞釀之中。」

比亞史登公司的策略員肯紐羅是另一位在此刻見到機會的分析家。他說：「人們從樂觀變成麻木或過份看淡。」

他說，當前經濟已經頗爲積弱，像房地產，因此他覺得很難相信聯邦儲備局會進一步採取收緊措施。

他說：「每個人都等着看通脹數據，但它就是偏不來臨，在現水平，股票及債券都不會有太大風險。」

中方投資集團的投資組合經理高柏說，股市當前的根本難題是與多公司都準備增加普通股的紅利，可能有兩成之多，以收縮收益差距。（袁志聰譯自八月廿四日路透社轉稿）

各國加息與美元匯價

西德帶頭加息，以求各盟國之間的貨幣匯率得以穩定，並力抗美元上升的壓力。但這一行動能否收效，仍須觀望。

在各國中央銀行再三干預的形勢底下，美元匯價仍能維持有勢，這於美國可能是好消息，但卻使西德政府處於進退維谷的階段。西德今次加息，亦令到整個歐洲的息口升至更高水平。

自從今年初至最近，美元匯價比諸西德馬克上升了百分之二十一。雖然若干中央銀行表示已經過高，它們加以壓抑，以及美國六月份的貿易赤字比預期差得多，但美元依然強勁。

八月廿四日，美元在歐洲外匯市場略爲下跌，稍後在紐約兌西德馬克的匯價收市亦告向下。這是由於西德央行在市場干預，及日本央行首腦表示美元匯價……之強，是西德担心，但卻是美國所樂於見到的。它可以使美國通脹勢頭比例上較爲和緩。有些分析人士甚至認爲，美元升值可以有助於美國的貿易赤字在今後幾個月內縮細。（關於這一點，筆者却並沒有相同的看法。）

匯價更高的美元，可以令到美國入口貨的成本下降，這可以幫忙控制通脹。在八月初之時，美聯邦儲備局提高貼現率，由六厘調升至六厘半，已顯示出對通脹的恐懼。

分析人士以爲，入口價格下降，美國貿赤就將會縮細。不過美國一家大銀行的首席經濟家認爲，如果美元繼續上升，美國的資源之類又會大量流至海外，他們得美元匯價的上升就像下降一樣，同樣會有破壞經濟穩定的效果。

到了最後由於美元匯價向上而扯高了價格的關係，美國的出口也會受影響而告下降。美國人可能因爲入口貨價較廉購買得較多。是以美國的貿赤發展至最後又會變大，當然這會是一個時期以後之事了。

由西德央行領頭的各國中央銀行，顯然已經獲得共識。

美元繼續維持強勢，令到西德財經首要難以作出抉擇。由於西德馬克兌美元的匯價向下，西德入口價格即會相應上升，這增強通脹的恐懼。西德最高當局每以拒抗通脹爲首要任務，即使令經濟放緩也是在所不惜的。

如果這一回合的中央銀行干預行動不能把美元的升勢抑壓下來的話，西德便有可能再加息。不過類似的加息行動亦會有問題的。一位專家指出，西德提高利率會令到整個歐洲產生「漣漪」。西德是「歐洲貨幣系統」的中心點，西德央行無論採什麼行動，都會在其他歐洲國家身上反映出來的。今次西德一加息，歐洲各國立刻跟隨，乃是典例。

包括於「歐洲貨幣系統」以內的歐洲國家，他們要維持相互間的穩定貨幣匯率。如果西德馬克對美元的匯價上升的話，其他歐洲國家的貨幣亦會跟隨向上。

美元匯價目前的強勢，是由若干因素構成的。例如美聯邦儲備局近日的提高貼現率，亦產生了程度上的支持。人們認爲美國的息率會在比較高的水平，於是相信投資於美元的真正收益，會比投資於其他國家的貨幣爲大，而且比較有安全感。

美國息口的上升，令到美元的世界性需求受刺激而增加。在今年六月間工業七強於多倫多開經濟高峰會議之後，美元的世界性需求開始提高，這自然是出於它們表示能夠容忍較高美元匯價的後果。

它們這樣表態，使外國投資者認爲美元匯價已經見底，於是紛紛開始購買美元，用於投資在美國資產之上。又在美國貿易赤字變細之時，美元匯價就撥拍向上，特別以兌西德馬克爲然。

商品價格的向上，以及美國出口的有「進益」，亦都對美元匯價的趨堅有貢獻。這道理是顯爲簡單的，那些購買了美國出口的外國人，自然需要美元去作支付。這當然會令美元的需求增加。商品價格一般是以美元計，當它們的價格飆漲，美元需求自會水漲船高。不過，雖然若干專家是這樣看，但筆者個人則認爲這兩個因素的影響力畢竟並非太大。

也不是所有分析人士都認爲美元匯價可以保持目前強勢的。他們說若要使美國的雙赤改善和有關恐懼消失，美元非再跌不可。其中一人說，美元匯價下一個動向，向下的可能性比向上爲大。這則是各人有各人的意見，我們同意與否太可自行決定了。（紐約大東銀行資料室）

娛樂園　……日八十……

……須姻同請李美鳳食補數。楊寶玲自認自從做港姐後，母親一直陪伴左右，感到難爲了媽媽之際，故此她決定往漢城這段期間叫媽媽出外旅行，可是她媽媽也有意前往韓國遊覽，很可能此行在漢城和母親會面。至於她的媽媽感於漢城政局很亂，特提議她去購買保險。

昨日楊寶玲與李嘉欣相叙，倆人有講有笑，原來楊寶玲特向李敎路，敎做親善大使的經驗。

……具挑戰性，而劇中角色對開墾園地的拼勁亦相等於他對演戲的熱誠，甚至同樣具有「死而後已」的精神，至於能與妻子一同演出，狄伯度感到沒有什麼特別，本來他與伊莉莎伯就是在舞台上認識。結婚十多年來始終恩愛如昔。

台柱可說是合作愉快，加上我越做越熟，他與羅家英的感情盡交流得很好，令戲迷看得甚爲愉快。

連看十二場的明荃之友表示，阿姐的歌喉開始時並不放，而且略嫌緊張。聲線緊而且硬，感情發放不出，自上星期日（八月廿一日）起，可能因爲整日都演這個「大破洪州」吧！戲就出來了，聲線也放鬆了不少，令人聽起來有舒服感。於是星期一、星期二、……

……槍，在八月廿一晚演出時已取消了，只保留給觀衆有完滿的感覺。於是再沒有失手的情況出現，使……

……很注意的，報上對汪明荃的批評，明荃之友是非常介意。其實每一個人的要求都不同，而且也只要偶像盡力去做，又何必介懷別人的批評呢！

明荃之友對羅家英是接受的，他們的評語是：高大威猛，演出瀟洒。

未看羅家英演出前，他們聽人說，和從報上得知羅家英的唱腔與聲音都不好，但看過第一場的演出後，他們都放心了，覺得與所傳不符。覺得他的演出，與唱腔，聲線都與劇中人的身份相符，而且很好。

這台戲，令他們看得很滿意，可惜又散班了，只有寄望下一次他們再合作。

輸入勞工須三思而行

華僑經濟

台灣與本港同樣碰到勞工缺乏，其形成因素有不少地方相同。台灣正擬輸入外籍勞工，中國時報就此發表了極為中肯的意見，希望各界人士能有所參考。

為解決有燃眉之急的營建工人荒，以至十四項工程因工人缺乏而落後，勞工委員會頃奉行政院指示，正擬以專案處理方式，核准與十四項公共建設有關之單位，引進營建業所需之外籍勞工。

對於此一政策規劃，我們表示強烈的懷疑與反對。因為這不單純是產業發展的問題，必須考慮此一政策在社會、政治、法律等層面可能產生的深遠影響。政府有必要廣邀專家，深入研討，並汲取外國經驗，切勿貿然從事，以免徒使目前的失業狀況日益惡化，屆時噬臍莫及。以下是我們的分析與看法。

最近一年來，勞動市場確實有明顯緊俏現象，主要的原因不外：①出口持續擴張，勞力需求增加，構成了勞動市場的需求壓力；②銜商的貨幣供給對一般商品，特別是非貿易財（如勞動）也形成強大的需求壓力；③供給方面，則受近來各種瘋狂金錢遊戲如股票、六合彩等影響，勞工傳統的勤奮工作倫理，嚴重受到斲喪，加以勞工權益意識高漲，勞工運動風起雲湧，兩相配合，使得勞動市場的供給條件不再寬鬆。今年上半年勞動力參與率之下降，即為明顯徵兆。供給成長停滯，而需求卻急遽擴張，以致工資上漲，勞動力相對缺乏，應是一種必然的後果。必須指出，這是一種總體現象，是當前經濟、貿易、社會情勢下，每一個產業普遍都遭到的衝擊。

在所有產業中，又以營建業勞動力的缺乏最為嚴重。這也很容易解釋，蓋營建業絕大多數迄今並未落實勞基法，勞雇契約又多為短期性，甚至根本不訂契約，營建業勞力流動性高，應不令人感到意外。從以上觀察分析，可以歸納出導致當前勞動市場緊俏的三個因素：①長期性、結構性因素。通俗地講，就是台灣廉價低級勞動力的時代已而一去不復返。傳統勞力密集產業，今後只能面對三種選擇：①移轉到國外；②朝技術密集的方向升級；如果像營建業，既無法移轉到外國，又不易朝技術密集方向升級，就必須被迫選擇③：面對新的勞動市場情勢以及新的勞動條件。當然如果三個都不選，那就是還有一種方式，引進外籍勞工。不過引進外籍勞工如不是為了紓解「短暫」的脹力，同時有把握予以嚴格控制，在短暫期間過後立刻徹底遣返，則所遭遇患至為棘手。②干擾性因素。即股票、六合彩等金錢遊戲對勞工辛勤工作意願的不利影響。③制度因素。

以上的三項因素，除其中與金錢遊戲相關的干擾性因素容或屬短期性現象外，其餘顯然均為長期性，結構性因素，是而對這些因素所造成的勞工短缺，嚴格說起來應當是勞動力失調現象，理應分別從結構、社會、制度等途徑去設法改善，如顧大努力仍改善不了，則只能聽其供需關係自然調節，絕不能輕率地採取飲鴆止渴的作法，大量輸入外籍勞工。因為緊跟在稍解燃眉之急以後而來的，是無窮後患。美國早期引進黑奴及二次大戰後德國引進大量土耳其工人，是兩個最常被人引述的失敗教訓，至今兩國都還在付出為貪圖當時短期利益而留下的長期沉痛代價。其次，日本工資遠高於我國，但絕不輸入外籍勞工，其理安在，值得大家深思。沙地阿拉伯或許是唯一成功運用外籍勞力的國家，但請不要忽略其成功的關鍵，乃是在於其社會先天上封閉性及其嚴格的社會控制。

最後，我們還得指出，政府老是埋怨十四項公共建設受阻，是因為環保自力救濟，如今又多了一個障礙，勞工短缺。政府為什麼不想一想，今日之而對如許困難，正是因為規避了許多應負擔的社會成本（如環保成本、土地徵購成本、以及勞基法所保障的勞工福利成本等）所致。從這裡了解，最近政府官員以為推動公共投資的瓶頸不在於錢，問題是在於錢用不出去。依我們看，適得其反，問題恐怕還在於該花的錢捨不得花。（節錄自「中國時報」社論）

台幣貶值政治味濃

是央行欲收縮通貨趕走熱錢

（台北訊）根據外匯交易中心的統計，一至八月份全體銀行對顧客的外匯買超金額，累積至昨日為止，已近十億美元所以不少外匯市場人士認為，中央銀行放手讓台幣作適當的貶值，反應民間供需，值得讚賞；但亦有部份金融界人士，認為這波台幣貶值，政治上意義大過實質所顯現的效果。

雖然在外匯市場上，不少金融界人士發表意見，認為央行作法，無非是收縮通貨，驅趕熱錢，然而如果央行不能在台幣持續貶值多日後，繼續支撐美元價位，使外匯銀行及客戶願意持有美元，屆時，又會出現大賣美元情形，則收縮通貨效果，顯然會大打折扣。

而就驅趕熱錢而言，匯市人士認為，匯率只要穩定，在利差因素（美元利率明顯高於台幣）影響下，本來就有不少錢會兌成美元慢慢流出去，而且錢一向只往有利的方向走，留在國內有無收益，對熱錢持有者才是最大考慮問題，至於目前些微貶差也不會有太大影響。

某公營銀行副總經理指出，從海關進出口統計來看，一至七月貿易額，以台幣計算，較上年同期增加百分之〇·二而已，而進口則增加了百分之三三·六，因此匯率反映在進出口情形，J曲線效果似乎逐漸顯現，再加上從分散市場角度來看，馬克、日圓兌美元貶值了那麼多，台幣近來小貶一下也無妨。

市場交易人士認為，台幣短期技術性回軟，讓匯市有彈性一些，並且與國際市場稍微相適一下，應是個好現象，只不過是對進出口廠商而言，如何確定成本，以避風險，外匯操作觀念的培養，倒是一件更迫不及待的事。

大陸「倒官」現象

禁而不止

致使社會腐敗

（中新社北京電）在大陸以權力經商並專門從事倒賣者，人們稱之為「官倒」。新近在推行的改革中顯示出極大魄力的中共，目前對自身的「官倒」現象似乎無能為力。

（工人日報）提供了這樣一組數字：「文革」後第一次出現的「經商熱」在一九八五年，全國各類公司大約是三十二萬。其中大多是皮包公司：無人、無資金、無設備，甚至無地點，買空賣空。以後用了一年半時間清理整頓，到一九八六年，各類公司還有十七萬。

一九八七年至一九八八年六月，形成第二次經商熱潮。這時的各類公司已增至四十萬。其中大量的是官辦公司，僅國務院各部委開辦的公司有七百多家。

在中國歷史上，「做官與發財」始終是連在一起的。目前社會上存在的「官倒」與歷史相比是有過之而無不及的。

官倒公司的手伸向流通領域，能夠使價格隨意升降。它利用的手中權力，一個電話，一張批條，就能讓緊俏商品在空中飛來飛去，廣東把商場與市場的結合，總結為：條子（各種類型的批條與批文）十票子（用錢賄賂）十面子（人情與關係）──辦營訣竅。

「官倒」現象使社會腐敗，國務院部委可以把行政司、局、處、室換成公司的牌子去「倒」，省、地、市、縣進行仿效。不經商但有權有職者，同樣可以「倒權」、「倒業」，要批護照，拿一百元；要開營業執照，先拿一千元，以後每年在利潤上提取十分之一。於是便派生出吃喝風、會議風、回扣風、索賄風、敲詐勒索風等。

有關人士對此現象提供了一些治理方案，認為所有在公司兼職或任職的黨政幹部，與經商必須分開。離退休幹部擔任公司職務者，應一律取消離退休待遇。改變宏觀調控無力的情況，並制定必要的法規，如「公司法」、「反壟斷法」等，關鍵是執法必嚴。同時解決各級、各個監督部門的體制相對獨立。

中共曾多次對此發了文件嚴禁黨政幹部經商，但到目前為止仍是「禁而不止」。

白金價大幅標升

供應趨於緊張影響

七月份英國長期領先周期指標報跌。

（特訊）綜合外電報道：（一）白金本週來已經第二次急升。若干經紀表示，這是白金的技術性買盤所致，但其他的經紀則說，這是白金的供應趨於緊張的反映。倫敦白金下午的定盤報每安士五四六點四美元，比早市定盤上升七點五美元。週一白金每安士已經勁升了二十一點一美元。

（二）中央統計處宣佈，七月份英國長期領先周期指標在六月份的臨時數字修訂下降後，再下降零點七，表明未來十二個月英國經濟走勢的長期領先指標（以一九八〇年為基數）在七月份報一〇四點五，低於六月份的一〇五點二和去年同期的一〇一點一。

本港新聞

香港新界屯門陶氏之源流及其在新界之發展

蕭國健

財團徵求　即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓　免費估值港九均合　③7809676　金山行

財團徵求　不交吉樓舖　交吉亦可　全幢或大量更佳　無需看樓　即日成交　港九均合　福泰投資公司　3-631815（專綫）

中信投資公司　不交吉樓舖　交吉亦可　全幢或大量更佳　無需看樓　即日成交　港九均合　財團徵求　3-7648712（專綫）

財團高價收購　不交吉樓或交吉樓舖　全幢或一批・大小樓舖　港九均合・無須睇樓　即日成交・免費估價・歡迎查詢　K 928102沙龍地產　九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

出讓 九龍　商舖交吉

分類廣告　大字四個　小字卅四個　每天二十元　本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，即字如超過一個位，遞增計算，多出字數按一個位計，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿，（法律性廣告、請携備身份証）

租讓　禮頓道　百德　收租樓　商場　百德　三房一廳　像俬　期馬地　跑馬地長短租

灣仔像俬住宅出租　高尚住宅　北角商住　租賃 港香　灣仔昌業　出讓 港香　旅客租房　租賃 九龍　收購樓舖 ⑤443955 ⑤453381　高價收購樓舖 永寶 ③926630　出讓 港九物業　大單邊舖　龍總大廈　牛頭角道

徵求　夜冷高級酒樓　夜冷搬遷酒家　夜冷素食館　影印速印　出讓 項什　皇地旺舖 K 631815

美滿婚姻　女日華僑　徵女伴　徵女友　收購鋼琴　徵男友　誠徵女友　誠徵男友　徵女侶　誠徵女友　誠徵女友　覓中年婦　商人徵婚　誠徵女友　知己女友　誠徵女友　美籍華僑　徵女友　代兄徵友　誠徵女友

知己電腦婚姻 ③320088　國際電腦婚姻 ⑤8921282　幸福婚姻公司　美籍華裔　詳情請電 ⑤8921282　美加婚姻　女友　誠徵女友　徵女伴　徵鋼琴　碩士　父代女徵　誠徵男友　金太婚姻　誠徵女友

中國國醫學院　院長：譚寶鈞　教務長：伍卓琪　初級班　高級班　研究班　學士班　鍼灸班　托管補習　家庭午膳　校車接送　溫兆明　專池授泳　杜比音樂中心　鋼琴教授 3-7111669　必文速記　英法日國語　招生　誠徵女伴

裕康護老院　長健護老　劍橋護老　百樂護老院　永樂老人院　護老

Speaking
Listening
Grammar
Reading
Writing
ENGLISH
For study abroad
Fulltime, 20 hours/week
4 native-speaking professors
HK Adventist College, 3-7191667

德法厨師學校　英語小組

佛教美倫護理院 0-4887233　安慈護老院 3-7263878 3-261277　沙田耆安院 0-6485525 0-6371461　知年護養院 0-716407-8 0-718397　仁愛護理院 慈愛護理院 0-79699 0-859668　神愛護理院 0-717535 0-717154　康城護老院 5-784966　華泰護老院 ⑤8903723 ⑤763745　牛津老人院 K 856178

個別數理　經驗教師　現職教師　港大畢業　補習　松柏國際（香港）協會　老人　護理：月費2200元　宿舍：月費980－1360元　會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132　九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大廈1104室 3-856177　博愛老人院 3-378306 3-377708 5-646676　香港護老之家 ③-386228三線　豪華老人院 ③374279 ③370287

港大精英　紅磡補習　理科教師　現職教師　補習導師　英語數學　理工學生　港大皇仁　前津中教師　經驗教師　喇沙預科　拼音學習　經驗補習　皇仁會考　中大理科　英數補習　私家補習

洪記裝修　收買酸枝　商業　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失　精補港大 3-803096　凱熊游泳訓練　韓氏　新法夜校英專部　私人活動學業輔導

美聯偵探社　鋼寫字檯　鋼具品質國泰第一　香港偵探社　爛舊酸枝修理收買　東方縮放晒圖

惠刊本報分類廣告　請撥電話 ⑤462583　中聯搬運有限公司　立信搬運有限公司　搬運　幸運玩具　宇宙防水機械建材有限公司　漏水　專業包醫漏水

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：皇后大道西環街坊福利會 電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244－246號二樓灣仔區 電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185－186號日星琴行 電話：3-7962232
何文田：亞皆老街重二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道322號C地下維也納琴行 電話：3-7144647
深水埗：九江街140號地下光明地產公司 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-436938
元朗：元朗壽第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車費
大字四個，細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

本港新聞

五行小商販福利會 會慶就職敬老聯歡 周棠理事長盼當局體諒 對小販政策作靈活處理

（特訊）香港五行小商販福利會，昨日下午七時假太古城皇宮酒樓，慶祝成立十八週年第十屆理監事就職典禮，敬老聯歡暨宴賀市政局議員張慧冰李委太平紳士同人聯歡大會。請東區政務主任張琼瑤主持監誓，灣仔政務主任陳秉強，市政總署市政總監廖美垣，市政總督察洪燒排，筲箕灣鵝區街坊會理事長李均分別頒發選聘任書。市政局議員張慧冰，區議員沈志堅致送者英禮物。東區警民關係主任洪昭焱士持醒獅點睛及掛花紅。

參與盛會嘉賓有：各界社團首長，政府長官及坊衆等數百人。由該會首長馬桂錫、馮益南、庾倫娣、鄭旺喜、伍蘇女、李蘭、何蘇、伍淑賢、李月娥、李增榮、美國基、周牛、姚南、栗東、高華、黎壽、王超、盧耀根等款賓。

理事長周棠致開會詞，略謂：「小販行業大多都是在街邊，雨淋日晒作小本經營，但世界各國都有小販行業的存在，因爲小販溝通農、工商品，爲普羅大衆服務，提供廉價銷售品，對地方繁榮作出不少貢獻。我們在市政當局的領導下，奉公守法經營，以教利宗旨爲坊衆提供廉價銷售，忠誠服務，所以受到各區坊衆的歡迎，樂於支持與愛護。」

周理事長希望有關當局體念小販的處境，對小販現行政策，希望在合情合理下作靈活的處理。

第十一屆理監事職員名單如下：理事長：周棠、馮炎華、李煥秦、蔡榮森、吳忠岳。各部門主任、總務：鄭忠如、廖三、馬蒔年。財務：黃禎歡、姜惠娟、郭婉雯。福利：溫松、鄭則文、梁細。交際：袁振聲、卓少強、李現。婦女：陳自當、孫月娥、郭執好。康樂：譚健華、麥公平、王萬。文教：黎樹培、姜惠響、許玉珍。調查：劉美英、劉美珍、羅秀珍。稽核：盧愛華、陳香、黃愛珠。（奕）

五行小商販福利會就職敬老聯歡，理事長周棠及全體首長與主禮長官合照。（本報攝）

「飛躍雲霄」展覽會 大一學生展示傑作

（特訊）超過七百件設計作品，前日假海運大廈展覽廳舉行預展，所有的作品均是大一設計學院同學的精心傑作，透過展覽，使大衆都能分享他們的目標。

室內環境設計主任導師區傑棠表示，他們每年都會籌辦這樣類形的展覽，目的是希望學生能夠有其實門的目標，設計自己心思之作，從而得到一份滿足感，其次，外來的同學亦可透過展覽加深對學校教學的範略。

他指出，本港的工業學院在學位方面有限，無疑，對設計有興趣的人實在太多，所以他們希望能使同學們在知識及實習工作上同樣兼備。

是次展覽會命名爲「飛躍雲霄」，過去已舉辦十三屆，一直都是學校協助同學，無論資源及各方面，所展出的作品包括平面設計，室內環境設計，時裝，攝影及插畫等設計。

事實上，要修讀該校課程，必須具有純經驗，文憑課程方面需就讀年半至兩年的時間。（虹）

皇后大道中 設臨時禁區

（港訊）運輸署宣佈，由星期二（八月三十日）上午十時起，皇后大道中介乎門牌第一八〇至二〇二號的一段南面路旁行車線，將劃爲每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區，爲期約兩星期，以便進行道路工程。

除專利巴士外，列有車輛不准在禁區內上落客貨。

博文 第一三六六期

國語與國文 用我們的語言寫我們的文學（上）

梁文偉

一、引言

我不是研究語言學的，引起我寫這一篇文的動機，是因爲每當批改學生的作文時，心中總有些不快的感受，原因是很多學生都忽視了漢語語法問題，而愛用歐化語法。

我批改學生作文的原則，一向都抱著使它「比較好」的態度，總不想隨便刪掉文中的句子，這不單可增強作者的自信和興趣，而且原文的思想理路也不會遭受到破壞，爲了使句子結構比較完整而又能保留作者的原意，祇有把文字上下勾通，使它更能夠發揮表情達意的效用，唸起來也比較流暢些。

學生們普遍喜用歐化語法的原因，固然與他們習慣看中譯的參考書，受翻譯文學的影響有關；而最主要的還是許多研究中國語法的專家學者們，只斤斤於句子的組織形式，總愛在文字的表面形式和結構兜圈子，並沒有以中國人的口語作出發。因爲中國文字往往不能代表國語，這是他們疏略的地方。弄到今天的趨勢：國語受他們的影響也實在太大了。正如高名凱說：「中國自從馬健忠的馬氏文通出版以來，研究中國語法的人也不算少，不過到現在爲止，這種研究尚不能令人滿意。一般中外學者都異口同聲的說，認爲馬健忠以及後來的語法學家對於中國語法的研究都犯了一個共同的毛病，就是太西洋化了。換句話說，馬健忠是以拉丁語的語法來寫中國語的語法，實則中國語的語法應當用中國語法的本身來作研究的對象才對。（一）

高名凱這點批評，眞是一針見血。也正因爲中國自古以來，都沒有一部完整的文法專書，不得不被馬健忠牽著走。而近六七十年來，我國所發展的新文學，可以說很多都是西方文學移植，所謂新句法、新風格，差不多都屬舶來品，因此，稱它爲「歐化句法」，實不爲過。

五四時代的新文學運動，提倡白話，打倒文言，它的成果怎樣，暫不必論，但以當時的實際情況來說，倡導文學改革，也實在是「逼上梁山」（二）。因當時的文壇，確是死沉沉的，除了歌頌洪憲帝制討袁世凱歡心的時文和一些「西而不化」的譯作外，便是鴛鴦蝴蝶派小說的風行，文藝界一片頹廢糜腐的表現，實在毫無生氣。戲劇方面，更不用說！連自以爲是進步表現的文明戲，也弄得一塌糊塗，根本談不上是文學。所以當時一些有識之士高舉到道新文學的旗幟，馬上便得到文藝界廣泛的支持和響應，但可惜沒有貫徹的領導精神，打了一陣衝鋒即離開陣地，連高唱著「國語的文學，文學的國語」（三）的胡適之也是一樣，有些更開倒車撿他的古典文學去，於是使這具有時代意義的文學革命，變成了一場白話文跟文言文的論爭而已。另外當時倡導文學革命的一羣，他們對於中國語言文字的基本問題，還沒深入了解。他們希望藉白話文爲工具，而達到文學完全創新的境界，這也未免有點奢望和不切實際。好像胡適一口咬定文言文是死的語言，非完全屏棄不足以革新；錢玄同更主張把漢文廢滅（四）。不能否認，這論調在今天看起來，也不是那麼簡單，因爲文學的流變自有它的累積遺產，決不是突變的。而文言文在中國文學史中，亦自有它悠長的輝煌歷史。因此也難怪當日國故派和學衡派的反對。梅光迪便在他的「評提倡新文化者」一文中，列舉四條目反復申論，說他們是「彼等非思想家乃詭辯家也」，「彼等非創造家乃模倣家也」，「彼等非學問家乃功名之士也」，「彼等非教育家乃政客也」（五）。到底新文學運動是否如梅氏所說？那便屬於觀點與角度問題了。因爲革命本來就是要先破壞而後建設的，但當日那一羣文學革命倡導者，卻破壞太多而建設不足，因此失去了平衡而已。

由於上面那些具體的、顯著的因素所影響而使文藝界呈現出今天的現象，其實這情況傅斯年早已在七十年前肯定的說了。他在「怎樣做白話文」一文中說：

中國語受歐化，本是件免不了的事情。十年以後，定有歐化的國語文學。日本是我們的前例……等到十年以後，自然分明的。

二、語言與文字

語言是社會羣體交際往還藉溝通思想感情的工具，是隨著社會活動的進展而變動的，也是由社會活動的條件去決定的，因此它不可能脫離社會而生存，也不可能是散漫的單一系統，更沒有共通的結構方式。由於人類生活的空間不同，時代的人，他們所用的詞彙也有很大的差異。例如資本主義與共產主義社會所用的詞彙即有顯著的不同。而農業社會跟工業社會裏的語彙也有差別。此外，教育程度的高低、文化演進的歷程等，都是構成差異的因素。

語言產生差異的原因，是因爲它同時具有歷史性和創造性的緣故。所謂歷史性，是指人類日常所說的話，是歷代相傳下來的；所謂創造性，就是每個時代的人，他們不論在有意或無意之間，對於所說的話總會有新的創造，這使是語言從簡單變成複雜的原因。但儘管語言在不斷的創新，仍受到原則的限制，好比「他們打架」，萬萬不能說成「架打他們」，這就是語法。每一個民族的語言都有它的基本語法，這種基本的語法就是來自母語的規範。伏斯勒（KARL VOSSLER）在他「文明中語言的精神」（THE SPIRIT LANGUAGE IN CIVILIZATION）書中這樣說：

一個人可以學得許多語言，不過能夠切身體驗的語言祇有一種，那便是從孩提時代到成爲一個語言家庭成員階段中所學的語言。這種過程每人在一生中僅有一次，所以母語和成長後學得的語言有其不同之處的。（六）

伏斯勒所提到的「語言精神」就是強調母語的功能和重要性。而一般習用歐化語的原因，就是沒有把握到母語的語彙和語法，因此雖然不至於說成「架打他們」，然而「打架他們」的情形，恐怕亦會常見了。

從語言與文字上說，兩種都是符號，前者是說的文字，後者是寫的語言。我們可以用嘴巴把文字說出來，母語運用也就是說文字的運用，所以很多人雖然不會寫文字，但卻可以把文字背出來。就以希臘羅馬極盛的時代來說，有機會讀書寫字的人仍然很少，但能夠唱詩歌的人卻多得很。歐洲中世紀時也是一樣，當時的遊唱詩人到處背誦伊里亞特和奧特賽來討生活。可是大部分都是不識字的。這就像我國從前那些沒法辨認文字的失明者到處彈唱一樣。又如那些在窮鄉僻壤裏的鄙夫愚婦，他們大都是文盲，但卻懂得許多歌謠；又如孩提時唱的童謠等，也都是家庭用口語教育的成果。這是因爲語言跟文字並不是完全相同的緣故，因此說，語言可以包括文字，但文字卻不能包括語言，因爲文字是寫在紙上的語言，是經過個人的獨立思考和修飾才寫下來的，不像說的語言可以隨口而出。所以說的語言可以口傳，寫的語言必須經過一定的學習階段。

語言雖然是說的文字，但它是不能憑空出現的，而且也不可能一生下來便會說。社會日繁，分工日細的時候，因爲生活上的需要不能不創造文字，他們便用象形文字來幫助記憶，而且他們的財產，如家畜、奴隸、土地、農作物等，也須要作一個數目的記錄方法。於是有需要的人，便據事物的特徵畫出符號，這大都是圖畫的象形文字。[illegible]發展過程來說，世界上任何一個人的[illegible]象形文字開始，後來才慢慢地演變[illegible]。而人類的歷史也因文字的發展而留下了記錄。趙元任在「語言問題」一書中，曾把文字與歷史的關係作了扼要的說明。他說（七）：

世界上人沒有文字的語言[illegible]，語言是有[illegible]，他有許多語言是[illegible]方中國話跟德國話[illegible]然不能說多數[illegible]說有史以來在文化上佔重要地位的語言都是有文字的，所謂歷史就是拿文字記載的邏輯的結[illegible]的意思，有史以前當然是非得有文字。

我國是個歷史悠久的國家，紀錄的符號已經可以追溯到六千年（九）。自從語言和文字結合之後，文字就成爲記錄語言的工具，再經過日後不斷的創造和改進，文字漸漸地擺脫了原始的圖畫象形的拘束，隨著語言的發展，不單字數多了，更能無限的擴大它的功能。而在語言方面，因爲它可以藉文字而得以保存下來，傳達的力量推廣了，文化也愈加進步。可是語言和文字畢竟在性質上總有分別，因爲文字是較爲靜態的，固定性也比較強；但語言卻不可能是一致的符合，因此變動的比較大。況且要文字跟語言一致的符合，也實在辦不到，因爲語言若是和文字絕對符合，那麼文字也就失掉了它統一的效用了。

中華民族的語言，因爲歷史悠久，變動也很大，唐宋的語言不同於先秦，元明的語言又不同於唐宋的語言，因此今天的語言，當然更不會是兩漢時代的語言，但我們的話雖然不同，用文字寫出來的話卻是一樣。當我們讀到太史公自序，諸葛亮的出師表或李密的陳情表時，又何常不被他們寫的語言所感動，這是因爲具有深厚文化背景的民族的語言，雖然因時代的變遷和語音有差異，祇可以通過文字才能保持永恆，所以能使每個朝代的人都能看得懂古人的話，明白古人的意思，雖或由於時代變遷而使得語言和語音有差異，但總不致於完全不懂的。因爲文字是國家民族的精神命脈，朝代可以興亡交替，民族也有組織盛衰，但文字卻不一定隨著它而淪亡，所以世界上有些國家雖然國家早已不存在，但文字不單仍然保留下來，而且對後世還有相當的影響力，好比古代希臘早已滅亡了，但希臘文直到文藝復興時期仍然有一定的作用，羅馬早已亡了，但拉丁文還一直流行到中古，就算是到了今天在英文中仍蘊藏了許多拉丁文和希臘文的字彙。又如滿清入主中國，以中國的歷史來說，除了它之外還有許多外族入主，但文字仍能立於不敗之地，也由此可以知道，語言雖然變動，但寫下來的語言，卻能依靠文字保存下來。

若照人類進化歷程來說，語言當然比較文字早得多，相差的時間也實在無法知道。況且語言和文字雖然同是用來表達情意，但語言是主要在於傳播，而用文字寫成的文學卻是經過人工的創造和修飾。本能是天賦的，修飾是人爲的，但由於文明的演進，而使相經修成的習俗。由此，口說語言也漸漸人工化了，那就要注重修飾。可見文學雖然先有語言，然後經過記錄的程序而產生，是要通過文字來表達，但文字還沒創造之前，即已有文學存在，那就是口耳相傳的口語文學。

口語文學是人類原始的文學，表現在詩歌和神話上面，詩歌是抒發的，所以多屬羣體表現，神話是想像的，題材雖或由一人創作，但經過不斷的加工，渲染而使神話更具感情，而使神話愈久愈神奇，直到文字發展以後，詩歌和神話才用文字加以記錄，再經整理美化一番，那就成爲我們今天所見到的古代文學。這時候已經從前人的集體合作而成爲個人創作了。

文字雖然可以把當時的語言保留下來，但它只是紀錄的媒介，所以必須要用我們的語法去寫，才能使千萬年後我們的同胞看得懂，因爲說的語言雖然不斷在變化中，但寫的語言卻由於文字的統一而保持永恆。今天我們可以讀上古的書，就是因爲我們的文字不變。反過來看，四方由圖畫象形文字變了注音文字，許多古籍他們今天已不能再讀了。但我國文字直到今天仍然保持一字一形體，一字一義和一字一音的特性，從這方面更可看到中國人重視字的特性。如左傳二十四年載三不朽的「立言」，目的就是要人們把語言遺傳萬代。我們的語言就是漢語，所以我們應當用漢語的語法寫出我們語言的文學，也就是用我們的國語寫我們的國文。

由颶風說到港人崇敬天后（上）

梁廣漢

在本區風暴破壞力之大，影響之廣泛者，莫如颶風。颶風在南海上的發生，並非全年皆有，而是以七、八、九、十，這四個月爲多。它的出現於本區，是集中在夏和秋兩季，這是盛行於南海上的東北信風及西南季風的交替出現，有很大關係。在南海上，每年自五月起，颶風開始增多，這正是夏季的西南季風開始而漸趨盛行之時；到十一月時，颶風開始減少，這也就是冬季，東北信風代之而起的時候。

南海上的颶風，若根據紀錄來加以統計，十分之七是來自菲律賓羣島以東的海面，十分之三是發生在本南海（南中國海）的海面上的。而在南中國海面上所生的熱帶氣旋（一般按其環流中心附近最大的平均風力時速來區別，又分爲：（一）熱帶低氣壓；（二）熱帶風暴；（三）強烈熱帶風暴；（四）颶風（註卅二）四級，而風力最大者爲颶風），多在北緯十七度至二十度，東經一百一十二度至一百二十一度之間，即其範圍在呂宋島與西沙羣島之間一帶的區域。

颶風產生後，其移動的路徑是極爲不規則的，但大致上可分爲兩種移動的類型：

（一）直綫西進路徑：先從菲律賓以東的海面，向西或西北移動，經巴斯海峽，或吹經菲律賓本土而進入南中國海，在越南或中國南部的廣東省南部登陸。

（二）拋物綫移動路徑：通常多源於馬利安納羣島（MARIANA ISLANDS）和加羅林羣島（CAROLINE ISLANDS）一帶之颶風，向西北方移動，約至北緯二十至二十五度之間的地方時，因受到亞熱帶高壓脊所影響，故會轉向東北，在臺灣或琉球羣島附近北上，直達日本。

大概來說，中國的東南地區，如廣東、福建、臺灣一帶地區，颶風最多吹襲的時間，大約在七、八、九這幾個月，十月及十一月其次數較少，故本區所受颶風的吹襲和嚴重的破壞的時間，均集中於這一段時期之中。

粵地之風，歷來爲患者不鮮，在衆多古書中亦有記述。大抵其範圍較大者，歷時較長者，皆爲颶風之類；因爲粵地臨海之風，往往爲熱帶氣旋所吹襲，而造成大災害的。

發生颱災的時間，古書上亦多有記載。如唐劉恂之「嶺表錄異」卷上：

「南中夏秋多惡風，彼人謂之颶。」

又屈大均「廣東新語」卷一「天語」「颶風」條：

「又凡六月有北風必作颶。[illegible]閉北，北風爲正風，[illegible]以鐵颶爲太，無堅不摧，[illegible]迴南時勢尤猛烈。」

貢佐之「廣東通志」亦有載云：

「夏秋之交，日光明滅，白風挾雨，不雷不電，名曰颶母。」

又陳壽祺之「福建通志」云：

「六月防初，七月防半。」（此即農曆六、七月的時間，颶風吹襲之機會多。）

而郁永河之「裨海紀遊」也言：

「占颶風者每視風而反常爲戒，如夏月應南而反北，秋冬與春應北而反南。」

時人對預測颶風的破壞力很大，災情嚴重，對民生的影響殊大。

據唐劉恂之「嶺表錄異」卷上云：

「南海秋夏間，或云物慘然，則見其暈如虹，長六七尺，比候則颶風必發，故呼爲颶母。忽見有震雷，則颶風不作矣。舟人常以爲候，預爲備之。」

又廣東新語卷一天語舊風條云：

「初起時有雷則不成颶，……颶作數日有雷則止者。」

陳壽祺「福建通志」云：

「六月一雷止三颱，七月一雷九颱來。」

又「廣東新語」卷一天語舊風條：

「南海歲有舊風，亦曰風舊，蓋颶風也。自東北者必自北而西，自西北者必自北而東，而俱至南乃息，謂之落西，亦曰落西，又曰迴南。凡二晝夜乃息，亦曰風颶。若不落西，不迴南，則踰月復作，作必對時，日作次日止，夜作次夜止。諺曰：朝北暮南子夜東。又曰：朝三暮七，晝不過一。蓋其暴者不久，或數時，或一日夜，其柔者久，或二三夜。有一歲再三作者，有三四歲不作者。凡歲有一鬼打節，則有一颶；有二鬼打節，則有二颶。鬼，鬼宿也。打節者，或立春、立夏等節，值鬼宿也。」

究竟爲何稱爲颶風呢！解釋甚多，各有其理。

（一）據南越志云：「[illegible]」

「南人以颶爲懼。颶又懼也，懼於始，復懼於終，懼其再作，終而又始也。故曰：颶者懼也。當懼之時，人不望颶風之止，惟望迅雷之作，雷作而颶止矣。」此處所言，颶與懼同音，言因人懼怕此颶風之作，故稱此種風爲颶風。

（二）據「廣東新語」卷一語舊風條：

「颶颱，具四方之風也。凡颶以東北方而始，必以北而西，必以西而南，以西北而始，必以東而中，而皆以南而終。蓋南方之風，以南爲正，始於不正終於正，故颶必迴南乃止，歸於其本方也。」

又同書卷六神語颶風神語云：

「颶者具也。颶以起，則東西南北之風皆具而合爲一風，故曰颶也。曰母者，以颶能生四方之風，而爲四方中颶之母，分其一方之風，可以爲一大風，故曰母也。」

南越志又云：「風來則四面具至。」此一解釋則認爲颶風之名，蓋以其風之來，具東南西北四方之風。

（三）據「廣東新語」卷一天語舊風條載：

「說文有颶而無颱，或以爲即颶也。予謂颶起於日南，日之所出也。日者火之本，颶者風之本，風與日交，風亦火發，故爲最烈之氣。」

謂颶曰：「颶，一也。從日者，律書：南方景風夏至颶。景，大也，日至夏始大，陽氣已萬也。颶風大者皆以夏月發，日氣過盛，故欲山竅海而鋤之。……以瓊海爲日南之地；颶多從瓊海而起，故海曰颶，海也。」

風暴的破壞力，當然很大，故很多古籍中皆有記載，舉例如下：

唐劉恂之「嶺表錄異」卷上云：

「壞屋折樹，不足喻也。甚則吹屋瓦如飛碟。或二三年不一風，或一年兩三風。」

又屈大均之「廣東新語」卷一天語舊風條：

「其發也，先期數日，有聲徵作，作而旋止，急而旋緩，謂之練風。……水鳥驚飛，木葉南側，於是颶風作矣。益之以暴雨以驚潮，則其勢彌暴，屋飛於山，舟徙於陸，頃仆馬牛，摧拔樹木，海水湧高數丈，洋田浸沒，鹵鹹所留，稼種不育，是之謂鐵颶。」

在廣東一地，又以那一處受風暴的影響最大呢？據「廣東新語」卷一天語舊風條云：

「颶爲甚於瓊。雷、廉次之，廣又次之，至韶南而力末矣，故瓊人最懼颶風。」

其實，除了廣東南部的海南島一帶受颶風影響大之外，廣東沿海一帶亦常在夏季有風災，甚至在中國沿海的福建，浙江各省亦受成群颶風影響，故此附近區域的海道，也一樣直接受到損害。風暴一發時，毀物，傷人，覆船之事，實難以避免，爲航海人士所懼怕，故促成他們求神庇祐，信奉天后，以祈能免於風災之難。

香港新界屯門陶氏之源流及其在新界之發展

蕭國健

一、前言

屯門位新界之西部，東接荃灣，北臺元朗，南與西部與銅鼓洋相接。該地之得名，蓋因自李唐時，爲一屯駐之所，且爲中外貿易要地（註一）。

屯門區內各族姓中，以陶姓者人口最衆。該區陶氏爲江西鄱陽陶舟之後，其子侃從家尋陽柴桑；其裔繼遷廣西鬱林（註二）。

二、定居屯門

侃公六十八傳至文質公，於南宋末年，自廣西鬱林遷居今東莞寶安縣地。宋亡後，文質公與國新公同卜居屯門，隱名匿姓，建屯門村，立戶定籍。文質公遂爲屯門陶氏始祖（註三）。

三、屯門陶氏之發展

文質公生三子：長嘉儀，次裔儀，三鳳儀。嘉儀公居屯門，裔儀公遷居[illegible]，是爲陶氏三大房。嘉儀公生四子：長松隱，次松潤，三松友，四松庵，是爲屯門陶氏之四大房。該四房至今凡二十餘傳（註四）。

清初遷海，屯門陶氏舉族遷回內港，時人口約五百餘人。乾隆年間，復遷回屯門，人口漸衆，各房子孫其中四百餘人，先後建立之村圍，計有青磚圍、麥園圍、屯子圍、永安村、及大園圍（註六）。

四、屯門忠義堂

乾、嘉年間，屯門一帶頗不平靖，且常受海寇侵擾，爲維持區內之治安，各村遂合組屯門忠義堂，設更練館於陶氏大宗祠內，並組更練團。忠義堂組織共分五股：泥圍一股，麥園圍、屯子圍一股，藍地村、新村一股，紫田村一股，實塘下村、小坑村一股。至民國二十二年（西元一九三三年），忠義堂解散，更練館亦遂改設新的學校。該堂經有十年一個太平清醮之舉，以酬謝神恩，保境平安，至今已歷二十屆（註七）。

五、屯門陶氏之祠宇

區內有陶氏祠堂三所，廟宇一間。陶氏宗祠，位屯門新村之西，創建於康熙五十七年戊戌（西元一七一八年）（註八），其旁爲三聖宮，其創建年代雖考，想約與宗祠同時興建（註九）。

定山祖祠，位陶氏宗祠左鄰，創建於康熙五十七年戊戌（西元一七一八年），西元一九七二年重建（註十）。五柳堂陶氏宗祠，位忠義堂左鄰，建於西元一九七一年（註十一）。

六、結語

陶氏自南宋末年入遷屯門立籍，其後人口繁衍，遂於區內擴建村莊，近年且有移民海外。該族對屯門地區之發展，功勞甚大。

註釋

註一：詳見拙撰唐代之香港，中國歷史學會史學集刊第十九期。

註二：詳新界屯門陶氏源流隨記，民國六十五年修；及屯門陶氏遷粵家譜。

註三：詳新界屯門陶氏族譜，西元一九八四年陶福添續修。

註四：詳屯門陶氏松友祖家譜。

註五：詳屯門泥圍陶氏松友祖聚誠祖家譜。

註六：黃崗圍又名泥圍，麥園圍又名青磚圍，永安村又名藍地村，大園圍又名屯門新村，詳見新界屯門陶氏族譜，西元一九八四年陶福添續修。泥圍原名黃崗圍，圍門石額上題「五柳蕭香」一字樓。青磚圍原名麥園圍，圍門石額仍存「麥園」兩字；蓋因立村時，該地原爲一片麥田，遠望金黃一片，煞爲壯觀；建村時，村屋多用附近磚窰出產之青磚，作爲建築材料，圍建成後，村人遂稱之「青磚圍」。

註七：新慶村及柳圍村亦爲該堂成員村落。

註八：該祠名五柳堂，以紀念陶潛五柳先生之建。祠內立有乾隆五十二年（西元一七八七年）之陶氏嘗儀祖嘗條規，文云：「立條規房族禮書目當等，爲本祠田地耕收兩道嘗業不均，以杜弊源，以安產業事。我祖宗自創業以來，田地相傳，批佃耕種，歷年來無異。枕近圍邊，老田樹下等處之業，俱是有祿以前人實，設法隨房均分，以便清厥秀無爭執之，輪祖歸祠，當日胎謀不胥而無越也。詎意近來風俗澆瀉，人心射利，無廉恥輩滿目，不顧清議者盈族，遂將境內田地，藉端霸耕，升斗不漏，租數全抗，慘苦已極；收穫凄涼，苦無所訴，不惟善者無所獲，施於乾隆乙巳、丙午，連年荒旱，田地所耕，盡皆荒廢，人受饑飢，祖宗所賴，本境之田，叔姪爭耕，人爲衰心，時即躪將近祖出賣，遠祖批佃，以督勤攻抑，仍延數月，方肯退手。[illegible]」

註九：三聖宮，約建於康熙年，內奉洪聖大王，玄壇元帥，及楊侯大王。

註十：定山祖祠內祀奉屯門陶氏六世祖定山公，祠建於康熙戊戌，西元一九七二年重建，內有重建定山祖祠碑記，文云：「立之七二年重建定山祖祠碑記，[illegible]」……其昌，因以爲記焉。

註十一：[illegible]

三自性的順序及定義略考 —兼三向性論比較（六）

趙國森

（丙）圓成實性

（一）定義

瑜伽行派所說的圓成實性，若從絕對的無相境界說，與龍樹所言第一義諦壁言自性的狀態是差不多。梵語PARISPANNA（圓成實性）是完成的性質的東西。這是指諸法的眞實相，也就是無差別、平等的「眞如」。（註六三）這種見解和早期的瑜伽經論相近，在大乘入楞伽經卷二云：

「圓成實性，謂離名相事一切分別，自證聖智所行眞如。大慧，此是圓成自性如來藏心。」（註六四）

又大乘密嚴經卷上云：

「善證自覺智，現於法樂住，是即說圓成。」（註六五）

又解深密經云：

「依他起相上遍計所執相無執以爲緣故，圓成實相而可了知。」（註六六）

又云：

「諸法圓成實相，謂一切法平等眞如。於此眞如，諸菩薩衆勇猛精進爲因緣故；如理作意，無倒思惟（即緣）爲因緣故，乃能通達；於此通達漸漸修習，乃至無上正等菩提，方證圓滿。」（註六七）

綜合上文，對圓成實性的說明，可得兩個重點：第一是指依他起相上遍計所執相（即「名相」、「相事」）畢竟無，即是圓成實性；第二是指由正智（即「自證聖智」、「善證自覺智」之智）所行的「眞如」境界是圓成實性。不過，楞伽、密嚴二經沒有述說證入的順序，解深密經則對證入圓成實性的步驟有較明確的說示，認爲先要由「精進」去「如理作意」、「無倒思惟」，才能「通達」；通達後，還須「漸修」，最後便入「無上正等菩提」的「圓滿」境界，這就是證得「眞如」境界的修行歷程。

及後瑜伽師地論在說明圓成實性時，同時強調了能引起無漏功德的方面。論云：

「圓成實自性，謂諸法眞如，聖智所行，聖智境界，聖智所緣，乃至能令證得清淨；能令引解脫一切相縛及重縛，亦令引發一切功德。」（註六八）

倫記卷八十釋此段文義云：

「言圓成實性謂眞如者，此偏舉不變異義出圓成體。智所行境界所緣者，此之三句義無差別，但欲鄭重舉彼能行無分別智，顯彼所行眞如爲圓成實，以彼眞如甚深難信，故舉能行顯所行也。下三句明證眞如有多利益，乃至能令證得清淨；次由證眞如得清淨智名得清淨；次由見眞如解脫二縛；次由見眞如引發一切有爲功德。」（註六九）

據此可見，在這時期對圓成實性的理解，還認爲是「一切處皆一味」（註七〇）的眞如，而一切無漏有爲功德，祇是由證圓成實而引發，非圓成實性。往後，在辯中邊論頌裏已經把勝義諦分爲三種，即義勝義；得勝義；正行勝義。其中正行勝義便將一切聖道也包括在圓成實性中，這可說是一項突破，把一貫祇限在「眞如」範圍內的圓成實性擴闊了。

當無著造攝大乘論時，對圓成實性的闡釋，顯然是繼承着彌勒的瑜伽論，辯中邊論頌的這一方向，直接地指出「四清淨法」是圓成實性。論云：

「云何應知圓成實自性？應知宣說四清淨法。何等名爲四清淨法？一者，自性清淨，謂眞如、空、實際、無相、法界。二者，離垢清淨，謂即此離一切障垢。三者，得此道清淨，謂一切菩提分法波羅密多等。四者，生此境清淨，謂諸大乘妙正法教，由此法教，清淨緣故，非遍計所執自性；最清淨法界等流性故，非依他起自性。如是四法，總攝一切清淨法盡。」（註七一）

此（四清淨法）世親攝釋將它分析爲二類：

「初心無有變異，圓成實故名圓成實，後之二種無有顛倒，圓成實故名圓成實。」（註七二）

這裏可見圓成實性再不是單從「諸法實體」上去下定義，因爲「四清淨法」已包括「體」與「用」了。「體」指無變異義邊；「用」（智）指無顛倒義邊，而攝論的著眼點是從「無變異」與「清淨」（即攝用二邊），這一範圍去談圓成實性。那麼，無著是把「清淨依他」攝屬於圓成實性內，使依他的範圍可到達圓成實，成其爲眞俗的橋了。（註七三）可見圓成實性定義的擴闊，與無著強調「依他」是有密切關連。

其實，早期瑜伽系的經論，以「依他起性上遍計所執性畢竟無」來釋圓成實性，已經可以包括無倒義在內，因爲清淨依他是離遍計執性的清淨境界，故攝論便在上面這種定義裏，以「無變異性」及「清淨所緣性」去說明圓成實性。論云：

「若圓成實自性，是遍計所執永無有相。云何成圓成實？由無變異性故，名圓成實；又由清淨所緣性故，一切善法最勝性故。由最勝義名圓成實。」（註七四）

這裏的「無變異性」及「清淨所緣性」，把它詳細地說，即是「四清淨法」、「三種勝義諦」。此中的開合，在世親辯中邊論有述說：

「無爲總攝眞如、涅槃，無變異故名圓成實。」（註七五）

世親這種分析較無著攝論的說明，更具條理與系統。而圓成實性的定義，一直至成唯識論還是保存着「無變異」及「無倒」，這種思想。識論卷八云：

「二空所顯，圓滿、成就、諸法實性，名圓成實。顯此（指眞如）遍（即周，無處無故）、常（即成，非生滅故）、體非虛謬（實，法實性故），簡自、共相、虛空、我等。無漏有爲（淨分依他），離倒（實義）、究竟（成義）、勝用周遍（圓義），亦得此（圓成實）名。」（註七六）

此非定成實的範圍較攝論要嚴謹，精細許多，除「無顛倒」「無變異」（常）外，還有「遍」、「體非虛謬」的限制，而於「勝用周遍」、「究竟」、來解釋此圓成實得名的緣由。這都可見無著，世親以來對圓成實性的理解，與龍樹第一義諦不盡相同，其範圍是大大超出了第一義諦的狹窄領域，把無漏有爲法也一併攝屬在內。至於三自性論對圓成實性所下的定義，主要仍是依攝論的「遍計所執永無」及「無變異」來解釋，（見三性論第三頌）與及在第十七頌中根據「清淨」去範圍圓成實性。（註七七）這些思想與攝論，成唯識論是一貫的，獨其以「清淨」來區分圓成實性，更是秉承攝論的精神。

註六二：同上。

註六三：參考佛教思想（一）第一八一頁。

註六四：見大正藏十六冊五九八頁。

註六五：見大正藏十六冊七五三頁。

註六六：見解深密經，一切法相品。大正藏十六冊六九三頁。

註六七：見大正藏十六冊六九三頁上。

註六八：見華藏本卷七十三，第十三頁。又此種思想於顯揚聖教論卷六中亦有。（見大正藏三十一冊五〇七頁）

註六九：見瑜伽師地論倫記卷八十第一〇一頁上。

註七〇：見大正藏三十一冊四六五頁中。

註七一：見大正藏三十一冊一四〇頁中。

註七二：見世親攝論釋。大正藏三十一冊三四四頁上。

註七三：清淨依他在瑜伽師地論中已經談及，但並沒有它列入圓成實性的定義中，直至攝論才有明顯的列入。

註七四：見大正藏三十一冊一三九頁中。

註七五：見大正藏三十一冊四六五頁中。

註七六：見新修本成唯識論卷八第三頁。

註七七：三自性論的圓成實性義，可參考該論第三頌及第十七頌的內容。

藝文什記四八二

唐雲先生參加庚子雅集

雙魚

每說到松石，便想到前週庚子畫會雅集於敦煌樓頭。名畫家唐雲先生從杭州來，主持集古齋三十週年紀念書畫展開幕，並參加了庚子雅集。

庚子雅集已持續了三十多年，每半月一次，每間，風雨無阻，並舉行書畫展十數回。畫壇耆宿如黃般若、李凡夫、梁遊平、劉草衣、陸無涯、吳廷捷已先後去世，畫會新人輩出，發展日見興旺。

那一夕，假敦煌樓頭舉行雅集，畫桌上已準備了紙具，展開了一張四尺宣紙，唐老先行動筆，寫了一株勁松。任真漢說：倚作武夷遊時，曾見勁松側倚巨石，大堪入畫。于是鄭家鎮揮毫寫石，只簡潔數筆

雙魚小品

於石腰補墨闌，並以赭墨作大混點，勾勒輪廓，其他畫友趙世光、任真漢、汎萍、歐陽乃霑、麥正、韓濟舟、岑飛龍、李碩畊、潘佛涵、梁啟榮……等，或補翠竹，或補梅，或補菊……不多時，一幅花卉合作畫便告成功。由任真漢題識以贈集古齋，作爲庚子畫會賀集古齋創業三十週年。

唐雲先生遂即席揮毫，書十韵，精神矍爍。老先生年逾八十，據云十月初，杭州將舉行黃賓虹第三次年會，並將分兩地同時舉行，杭州及雁蕩山……屆時將有數十位名書畫家參加盛會。賴少其先生是今屆黃賓虹研究會會長，賴老在港舉行書畫展時，亦曾聽他提及，他亦曾參加庚子雅集，賴老與庚子畫友多屬舊交，當年庚子畫友遊黃山，便由他安排。

雅集這形式，淵遠流長，一千多年，王羲之的蘭亭修禊，曲水流觴，李白之春夜宴桃李園，也是雅集，只不過吟詩而不是作畫而已，香港之畫會，定期雅集者不少，國內則較罕見。

雞脚瑣談

觀浪客

凡動物的足爪，都是我所嗜食，不管猪足、鷄脚、鵝爪。到茶樓去吃食，有豉椒鳳爪叫賣，也例必來一碟。這種嗜好，好像亦有遺傳以致連下一代也繼承了它，女兒自小亦好食猪手鷄脚一類，現在每逢從外地回港，去茶樓酒家吃食，也急不待的，要一碟豉椒鳳爪來吃。香港人把鷄脚變成美食，可算是一大發明，不過這「發明獎」，却得首先得頒給街頭的熟食小販，當初鷄爪還沒有登上酒樓「大雅」之堂時，街頭小販就把一隻隻的鷄脚用鹵水鹵好推賣，三十多年前我常到荔枝角海灘游泳時就光顧流動小販吃過不少。那時候鳳仔街頭賣鹵鷄脚的，甚至還吸引了好奇的外國水兵買來嘗試，咬着鹵鷄脚還連呼「骨骨骨」的。廣東人似乎最擅於在吃食上化腐朽爲神奇，譬如動物的內臟，頭尾，四肢就是一例。外省有好些地方的人，過往都不大吃動物內臟的，四方人更是如此，但廣東人却把許多動物內臟變成佳餚，及第粥，炒猪什，牧牛雜，就是如此這般而弄成。猪手，鴨脚，鵝掌，鷄爪，現在全都成了廣東的「美點」。這「一本」也使得像鷄脚這類「國本被認爲是廢料的東西，起死回生，有了出路，現在用來製作豉椒鳳爪或白汁鳳爪的，有許多就是來自外國。

茶樓酒家的白汁鳳爪，比起流行了二十多年的豉椒鳳爪，好像也更爲適合一些食客的口味，並且也有其道較濃……與今天食客們喜歡較清淡，越來越怕太多肥膩的心理，有點抵觸。白汁鳳爪雖是鷄爪，製作方法在浸過程中，把油膩已盡量除去……部份味精，而不濃，吃時也可以點些白醋，比豉汁鳳爪更易「入口」。

語人潮聽

茶樓酒家「創製」出來的美點，豉椒鳳爪，已風行二十幾年，現在又逐漸被另一項「新猷」所替代。

還是那一隻「鳳爪」，但配製却是另一花款，美其名曰白汁鳳爪。白汁鳳爪取鳳爪的原色，實際上是以鹽水（以及適量的陳皮，味粉，酒等混入）浸成。這個意念，大抵是來自一種「白雲猪手」。市面的白雲猪手，製法有兩類，一是廣式的，要用醋，味道甜酸；另一是外省店子的白鹵。白汁鳳爪「取經」的可能是後一種。

陽光海灘

盧青雲

近來不知怎地對陽光與海灘大有好感，甚喜海灘。在香港，去到海灘只見人山人海，熱鬧過彌敦道；偶然去到一個較少人的沙灘，又說海水污染，不宜游泳。怪不得那麼多人跑去小梅沙，這些飛去芭堤雅，再遠些去峇里島、咸甚甚。在海濱渡假是寫意的節目。

玉玲瓏

頗長，浪雖不及夏威夷之巨，但也有不少，那兒有酒店，有個體戶經營的食店，

小梅沙的海濱沙灘開到晚上一兩點，亦可吃海鮮。雖不夠芭堤雅的蝦蟹巨大，也可一試。峇里島更不必說，有滑浪佳處，也有暢泳佳處，可以大吃椰背，當然海鮮的造法不夠廣東式泡製好味道夠鍋氣，就算北戴河吧！蟹又多又巨又便宜，可是製法始終不及廣東的好吃。

外內圍校

難爲白領

半知

中午時分，炙熱陽光穿透反光玻璃的巨牆，直射進踏着衆多真皮皮鞋的行人道下。

誰挺的恤衫上，還滲着醒目的西服，雖然是專為夏季用的薄料子，但那些油亮的臉龐像告訴每一個人，它們的散熱作用仍然微小得很。

恤衫上扣上領帶，更是要命，沒有領帶，便不見莊重，不見莊重，則休想得到上司的器重，休想在商界立足，也休想加人工。這樣，三十多度的高溫下，領帶苦了白領。擠在繁忙的行人道中，抹汗如雨之餘，還要準備裝着笑臉，跟顧客打交道，談生意。

想起在會客前，匆忙到洗手間梳洗，拭汗，整理濕透了的衫褲，還要天天如此。這份能耐實在不能不令人欽佩萬分。白領其實不易爲！

勞工爲何不能高薪

孫燕

「勞工不足」。現在正拚命在宣傳這四個字，好像眞的了。事實上則並未不足，勞工界列舉數字反駁。問題只在工資不足——太低。

資產階級分子有一種混賬思想，一定要低，以爲勞工的工資一定要低過總經理，尤其一定要低過博士的工交通，一定要低過資本家的收入，那是更加不消說了。

香港幾百萬年薪，從不說「高」，往往是一個大機構的主持人，一個勞工，工資從四千漲到五、六千，便大嚷「高」了。

這件事特別集中在地產建築界，造屋賺錢，就靠勞工賤價，越賤價利潤就越高，馬克思『資本論』上的主要論點在此。香港資產階級和共產黨有了交往，大概近年來都大倒『資本論』深通了馬克思主義原則，非要把勞工的工資壓低不可，看來要作「鬥爭」了。

死先是幾個兩面孔的來說，要輸入勞工，自然從大陸，繼而各方反對，於是請出一個白面孔來說，要輸入勞工。共產主義者講「國際主義」，現在資產階級也懂得講「國際主義」，一鼻孔出氣。抬出殖民地白面孔來，香港是殖民地呀！還有得頂嗎？

一定要打破勞工不能賺高工資的混賬觀念，自由社會就有「勞動力市場自由」的原則，你不提高工資就不來給你做工。今天所以不能以賤價請到勞工，就是勞工能不能出頭的關鍵時刻。

「別的國家也在請外國工人呀！」不成理由，別的國家在混賬，要壓低工人的工資，而它的外國偏偏又不爭氣，窮得要死，於是來得正好。香港會去請台灣勞工嗎？會去請日本勞工嗎？都不會，他們口水滴滴的肥肉是大陸的特別廉價勞工。

「成本貴了房價要高啊！」哪裏來的？現在房價不高嗎？如果要製造香港的工潮，使香港不「安定」，可能就是這批饞涎欲滴的商人。

旁敲集

三十六：日本乘客

好是當天下午飛赴香港。便說：「……香港的航機離開紐約機場，還沒……得到井山其人出現。

歸雁

來向醒繼說：「想想看，明天就看到陸地啦！」……

人麗關公手記

最古文字非甲骨

貝莎

有讀者極醉心於書法，乃雙魚前輩之讀者。雙魚開書法展覽會，但必去觀賞，且由友人得知雙魚爲誰。經其約晤刀怨，雙魚前輩允收爲下。既授徒商拔又話要學寫字，自此每週三四，往雙魚畫室習藝焉。

貝莎有問，中國最早之文字，有史可尋者甲骨文乎？老編曰非也，著名作家駱賓基經十多載對上古金文的研究考證，認爲中國最早之文字產生于公元前二千三四百年之間，中國上古有文字記載的歷史應上溯至炎黃五帝時期。基此，中國文字之始應該上推千年以上，夏以前相當長的歷史階段不再只是傳說中的史前時代。

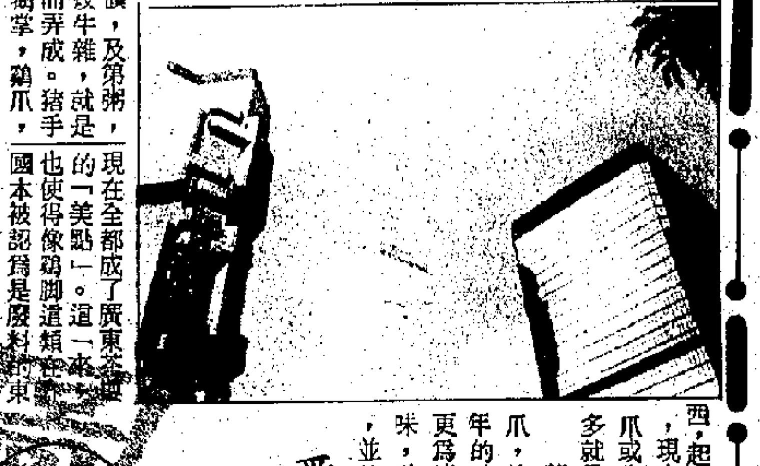
傳統的觀念把公元前一千四百起殷商甲骨文作爲中國已知最古老的文字，是爲不科學者。一向被認爲出現于甲骨文之後的金文，實際上早在甲骨文之前就已存在。

一些考古發現證明，公元前二千多年的時候，中原地區非如常人說的還處于石器時代，那時候青銅的冶煉技術已經普及，留於青銅器物上鑄有的文字才是已知的最古老的文字。從對甲骨文和早期金文的比較可以看出，甲骨文要比金文先進得多。許多金文如鹿如象，僅僅是具有和文字相關綫索的寫實圖形，而甲骨文却已是經過抽象化，帶有一定表意作用的字符。這一點魯迅先生等前輩學者已先後論述過，惟有人對其進行專門的研究。

他鑑定比較了大批以前出土的上古貨幣和兵器等青銅器物，判讀分析了衆多記載氏族名稱，沿革及氏族首領功績的青銅銘文，對五帝時代金文和唐虞時代金文經過反覆整理研究，同時廣泛對照古籍著述和考古資料，特別是一九四九年新中國成立以來的考古新發現和新成果，使歷史學，文字學與考古學相互印證，才有了這些發現。他的研究成果，已著成四十萬字的「金文新考」一書。至於甲骨文則係刻於龜殼或牛骨上之文字。安妮問何謂金文？我答之：刻於青銅器之文也。

新厦如林構成佳景 香港前途一片光明

圖·文·森溪



長鏡頭

港島商業中心，由於又一座設計別緻的大廈建成，在獵影鏡頭下，就出現如此，以前沒有的鼎足之勢。各種「公」「私」的建設，香港確並無衰退表現，也正如某些女明星的說：「唔衰得」！香港唔衰得，你我都好。

許公子夜夜笙歌

太子森

許公子玩姐仔，人所共知，早在花旗個邊讀書之時，日夕與同窗好友睇八卦週刊，對其中一個阿姐，已爲心儀，各人許下諾言，返到唐山之時，一定要玩自己心中之女神。

有錢使得鬼推磨，許公子侍着老豆大把錢，自己亦未結婚，要追求姐仔，易過借火。姐仔一心以爲鴻鵠將至，竟然連通告亦唔接，日日夜夜陪住許公子玩，又飲酒又上的士高。

婚期越來越近之時，許公子突然話唔玩，姐仔當堂呆晒，唔自殺已經算佢之意志夠堅強矣。

姐仔外家亦以爲今勻可以搵到個金龜婿，當料，世事並非如此理想。當那

許公子唔同姐仔玩之後，以佢之爲人，自然是不會寂寞，又點會話不出夜街之理。

最近，尖東出現一間新夜總會，許公子乃爲常客，晚晚包起一間貴賓房，晚晚使個一萬幾千，計吓條數，一個月亦只不過爲使三、四十萬而已。包起一個姐仔亦只爲如此價錢。而如今則可以晚晚唔同女友，又有一羣傍友傍住，前呼後擁，重包閉過大兵頭出巡，對於一個二世祖來講，當然是一件沾沾自喜之事。

名士風流

有趣的經歷

因果關係

顧明風

常常聽人訴說，自己一生爲善，沒有半點害人之心，却得不到好報應，相應別人的陰險奸詐，却日趨飛黃騰達。究竟世上是否有因果報應？

這個問題亦常纏繞心中，最近與一些法師傾談有關因果關係，原來因果之間要講求緣。每一事情的呈現，每一法之存在，絕不是單因，而是因各種條件而成熟的。

例如木瓜種籽是因，但有木瓜種籽，不一定會長出木瓜樹的果，它需要泥土，水份，陽光和空氣，還要要時間流轉中的各種條件的，及各因素的成熟，才會長出果實。

而這段時間裏，如有其他因緣來影響它，例如有人把木瓜樹砍了，便結不出木瓜了，所以，照佛學所言，因果非突然一下子成就，也非固定一個樣子。緣是不斷慢慢地形成，果亦不斷在演變中，到最後因緣具備時果才成熟。

原來，在因緣未成熟時，如果把握得好，是能改變的，這是所謂改變命運，只是，結果力量在慢慢成熟時，若本身力量不足時，便不能改變它，所以需要加強自己的力量。

其實，因有主因也有次因，次因便是所謂「緣」了，很多人次爲這個因，便是那個果，而不知緣能夠改變其力量。

「秘密警察」

梁碧茵

身邊所有的同事都有可能是「秘密警察」。不是所有「秘密警察」都逕風報訊或「篤人背脊」的。「秘密警察」型的同事大致分爲三類。

第一類最容易識別，因爲他們的耳朵都比一般人發達。他們專門四週「偷」聽他人的對話，甚至乎他人的喃喃自語。跟着去告密給最「高」當局。

第二類「秘密警察」通常不會止於「偷聽」與「告密」這兩種行動。當他們洞悉你是「第三類同事」時，他們估計你不會同流合污，於是他們會對你威迫利誘，用種種方法，壓力，務求你與他們爲伍爲止。

例如：集體杯葛就是一項很常見的武器。第三類與第一、二類大同小異，但勝在永遠不會自己出手。他們面對你時是你的老友，但在你背後煽動他人對付你，直到你屈服。

身在江湖必然遇到「秘密警察」，極可能要與他們交手。雖說是他們在黑你在光，但只需堅守原則，不作任何不當行爲，對得住天地良心，最老練的「秘密警察」也得嘆奈何！

各抒己見

花朝

趣篇

愛爸爸還是媽媽 男女有別 相斥相吸然耶否耶

溫霜

這位身爲暑期義工的小姑娘，自認是中四學生，年在十五六歲左右，週旋在一羣老人家之間，倍覺天真爛漫，雖然沒有說笑話，但已被視爲開心果了。

老太婆見了小孩子，意想不到，小姑娘竟滔滔不絕，和盤托出。

——愛我的不是媽媽，而是爸爸。

有問家裡還有別人嗎？

還有個小弟弟，他是媽媽的心肝寶貝，老師說得好，同性相斥，異性相吸，我家裡正是如此。

你也愛爸爸嗎？

——當然愛，而且很愛很愛，而且在我心目中，爸爸就是有求必應的黃大仙，甚至比黃大仙更好，他很瞭解我心意，心中有所需索，未道出他已拿到面前來，要是開聲，更無有不依的。

這時候，另外一位男義工走過來，她突然住了口，這個男義工是擁錶媽媽的，爲免爭論，住口爲佳。

微言集

處決緩行論

羅隼

過去封建皇帝是權威，因爲他是天子，他的話是代表天命，而他本人就是奉天而行于世，因此聖旨一開始就是「奉天承運天子詔曰……」他有這種神聖的權力，他的話就是金科玉律，一經說出了口，便不能改，所謂「君無戲言」是也，婦孺的講法是「一句是一句，二句是一雙」，「聖旨」所以有這樣的權力。于是君要臣死，臣不得不死，即使皇帝講錯了話，亦不能改，改了便成了戲言，至于說是死罪，罪不該死時，便說，皇恩浩大，赦免一死，那裏有半分是說錯了話，因皇帝是不會錯的。他一句何止頂一萬句呢？

不過歷代皇帝殺人，只有非議朝政的，[illegible]韓愈諫迎佛骨，說皇帝迷信佛會短命，所以唐憲宗要殺其頭，後來不殺把他貶到潮陽。皇帝似乎並未下令殺刊行淫書淫話的。

上淫書淫話可能令人看了會有性衝動，幹出道德不容之事，但這類事，究竟不同殺人放火，殺人放火危害他人生命，「殺人者死」古有明律，淫穢刊物頂多是軟刀子毒害人，舊社會尚有人發乎情止于禮者，但新社會，已無那套封建禮教，即使有人財迷心竅，廣刊淫書目的爲利，也罪不該處死，而一言九鼎者，却認爲要把一些刊行淫書的人「處決」，究竟根據的是那一條法律，或是隨便說說，但這類「處決」最好還是緩行爲妙。

生活氣功化

陰陽的規定性

尚宗

古人運用陰陽學說，對複雜的事物進行分類，使用了演譯法，因此對陰陽這一概念，有特定的含義，即包含着一定具體內容，對陰陽雙方的性質，做了一定的規定性，這種規定性在一定範圍適當運用，是有實用的意義。

一般來說：凡是活動的，上升的，明顯的，進行的，主動性的，亢進的，興奮性的，機能性的……都屬於陽的一方；凡是沉靜的，下降的，隱晦的，退行性的，被動性的，衰弱的，抑制性的，器質性的……都屬於陰的一方。

古人廣泛運用這種規定性，對人體的結構和機能、疾病的病候，進行類比，推演，從活的整體上來認識人的生命規律，探討人的生老病死的過程，這是辯證的，而不是機械的，是科學的，因此不應否定。

這種方法，是立足在已有的知識基礎上，進一步認識未知事物的一種常用的探索方法，它爲同一性提供了根據，即使在近代也還是有價值的，但其差異性則受到限制。這樣，有時則難免有曖昧模糊之處。

近代唯物辯證法對矛盾的雙方則沒有任何規定性，因而更具有普遍意義，但却又不方便進行類比。

試將古人對中醫學和氣功學有關陰陽的規定，作一簡述：（一六三）

談（廣）（州）（話）（升）（值）

用熱眼看報，會使你時時變換着喜怒哀樂，情不自禁；然而，假如你能用冷眼看報，又當會使你莞爾而笑。此爲前些時上海一家報紙刊出一篇文章，便是一例。

山盛

每日專題

這篇文章說，過去廣州方言在上海並不受到重視，住在上海的廣東人有時還會受到不愉快的嘲笑，他們不論上海話和北京話，一律說得不鹹不淡。

五十年代初，大軍南下，幹部的頭頭是北方人，此時北方話十分吃香。尤其是紅衛兵進入上海後，一口北方話加個紅袖章，威然便有欽差大臣的神氣。不料今天却倒過來，廣州話大大「升值」了。升到什麼地步？下面是一些例子：著名的雷允上中藥店，以營業員能用英語、日語、粵語接待顧客爲號召；講幾句廣東式的上海話：「[illegible]吉係（這是）什麼東西？）」不但不會有難堪之處，相反會令一些人羨慕；什麼「廣東話速成班招生」之類的招貼，也隨處可見；學點廣東話，已經成爲熱門，不但有做生意的，有準備移居港澳或東南亞的，也有趕時髦的……

冷眼讀了這篇文章，又忽然想起前些時，有個朋友到上海去，不知怎麼同人家爭吵起來。這朋友一口北方話極好，開頭他用北方話同人爭論，對方就是寸步不讓，及後那朋友急了，冒出了一口廣州話直噴出來，想不到對方一聽，登時便「窒了口」。補充這個例子，也許證明廣州話在時下的上海，眞個是「不同凡響」。

但筆者於一笑之餘，又不免感到悲哀。想到所謂「勢利眼」彼此一致的，你有勢有利，在人家眼中，你的價值就會高，反之，你便貶值了。一個人如此，一個民族國家如此，乃至一種語言，一種文化也莫不如此。

近年來，中國的傳統文化，不論是屬于孔子派，老子派的，還是墨子派的，不論是表達思想的文字，相沿而成的風習，傳統的文藝形式，對龍的偏愛，諸如此類，不是又一次被一些人貶到一錢不值，甚至認爲它全部都非打倒非拋棄不可麼！中國傳統文化的大大貶值，其實不是因爲它全部「可惡」，歸根到底，無非是這個國家落後了，貧困了，和人家比[illegible]了一截。然而，這都是傳統文化的罪過麼？這是世界還有保存着這些傳統文化的地方，並不見得便貧困落後，因而它也並不貶值，又該怎麼解釋呢？由此可見，和廣州話忽然在上海升值一樣，無非是出于一種可憐而又可笑的勢利價值觀。

科技之窗

單性生殖

孫飛

不久將來或許只是幾年後，在人倫關係上「父親」這個名詞將會消沒，這不是危言聳聽，而是有科學根據，孤陰不長，獨陽不生這種說法可以完全推翻。

激進的婦解分子，整日夢想一個沒有爸爸的社會出現，她們的想法可能有眞的實現的一天。

澳洲科學比德莫理斯指出，女性不靠男性便可以延續人類世代的日子，已爲期不遠，她們甚至可以隨心所欲地製造出和她們一樣的後代。

莫理斯是澳洲國立大學的免疫學教授，他指出由於科學昌明，人類已經可以用人工繁殖術，無須經過性交而生產出新一代的裔。

研究人工繁殖的醫生們發現，人類的卵子無須精子的幫助便可以自行分裂，這就是新生命的泉源，人類生命既然可用卵子自行分裂的形式產生，所以生出來的基本上都是女性，男性成爲「次選」，只在有需要才將女改爲男。

照上述的論據推理，父親在人倫關係的地位，岌岌可危，不過，沒有男性的世界和沒有男性的家庭，並不是培育後代的良好而安全的環境。而且由婦女獨力生產的後代，因爲沒有父性生育基因存在，抵抗疾病侵害的能力不強，不易發展成爲一個健全的世代，所以父親還是少不了的。

性的世界（科學的性知識專欄）

世界之最

最長的淋浴

美國水牛城州立大學的學生麥加錫，創下一個十分新奇有趣的紀錄：站在花洒之下，不斷淋浴的時間，長達三百四十小時又四十分鐘。

淋浴是所有人生活的一部份。人人每天睡前都要淋浴一次，但爲時不過一二十分鐘；可是，麥加錫在一九八五年三月二十九日開始，便讓自己站在花洒之下，創下了世界馬拉松淋浴的最高時間紀錄。他在淋浴中進食，睡眠時，只是把洒出來的水較得弱一點，維持了三百四十小時，水不斷流出，有人又說他是世上最乾淨的人。（田克）

麥加錫淋浴三百四十小時

處女膜面面觀

聖占士

美國過於放蕩，印度失於苛求，阿拉伯的不能接受……

處女，我國民間俗稱「黃花閨女」。一提「處女」，給人以一種聖潔的感覺，而「黃花閨女」却蒙上一層神秘色彩，有着十足的詭秘味道。曾有輕薄文人寫下如此的詩句：「嬌鮮無如黃花女，人間尤物堪銷魂。」「珊瑚百尺珠千斛，難換羅敷未嫁身。」一種神秘的觀念使處女有着適應奇異的魅力。

其實從生理學的角度來看，處女比已婚女人不過多了一層處女膜罷了。而對於處女的社會觀念，在當今世界上有着截然不同的看法。

美國一位名叫格爾特的富翁，在他獲悉美國每年有四萬名十五歲及以下的女孩懷孕，特地捐獻十萬美元作爲基金，來幫助高中女學生保持她們的處女貞潔，任何在十九歲之前保持處女的女學生都可獲得二千美元的獎金。但是她們必須首先接受檢查，以證明她們是處女。

印度中部賴布市的市立醫院，最近突然規定，全院未婚護士必須接受醫院的處女檢查。當地新聞界追究起這件事時，院長回答說：「未婚護士必須自身純潔，才能爲病人服務。本院這項措施實施後，將使本院醫護水平提高到世界一流水平。」消息傳出，醫界嘩然。一部份護士反對這種檢查，到街上遊行，表示這種檢查與治療疾病毫無關係，是不合法的。但也有不少女性支持此舉，也到街上遊行。

上面這兩則消息表明，一則反映過於放蕩，一則求之過苛。

對待女性迹近野蠻的，在今天的埃及、蘇丹、也門和一些海灣國家，盛行着對處女膜的絕對崇拜之風。在新婚之夜，如發現新娘已不是處女，有的立即被轟出家門，然而回娘家後也會被殺死的；有的當夜就被丈夫處死。

這種聳人聽聞的愚昧暴行，有些阿拉伯人視爲理所當然：「眞主給了姑娘處女膜，就是用來證明她們的貞潔的。姑娘沒有處女膜，就證明了眞主不給她生存的機會」又說爲：「家庭的名譽在於女人的貞操，如果受到了玷辱，那麼就只有用鮮血才能抹去這奇恥大辱。」

阿拉伯人的這種看法是不能接受的。但是西方世界那種性自由的思潮泛濫，同居風盛行，婚前性生活放蕩，處女貞操的堤防可以說是全面崩潰，這又是問題的另一個極端。社會學家們指出，這樣將導致性的泛濫，以色情代替了愛情，家庭觀念淡化。少女懷孕、私生子問題日益嚴重。

上面的兩種極端都是不對的。男女雙方都應該自重自愛。男的不應以玩弄女性爲樂事，女的應該保持自身的純潔。那麼，就不存在甚麼神秘觀念，「童男」、「貞女」一類的貞操觀就可以眞正的淡化了。

無情錯鈕扣

李默

綿花的人，已經對我非常的親若透明了，尤其是在別的女子出現的場合！

有一回，他的年輕朋友，携了他們的年輕女友，一同去游泳，大家玩得很自然很開心，除了我根本是不會游……

智慧廣場

性俗獵奇

女族長可選男人交合

不久之前發生最大的種族大屠殺，有超過二萬四千人遇害的最大慘劇之布隆迪，是非洲一個獨立之後內爭從未停止過的小國。布隆迪地狹人稠，物產貧乏，國人長期過的生活非常困苦，也許這樣，人們便不斷在種族上鬥爭以求發洩；另一發洩方式是性。布隆迪可以說是世上性泛濫最嚴重的國家，據說令地球投下恐怖的愛滋病，就是源自布隆迪。爲了種種客觀原因，百分之八十的男人都有同性性行爲，甚至有同性亂倫。

布隆迪男人向同性尋求發洩，本非所願，也非天生，其中一個最大原因是各部族的女權高過男人，大部分族長是女性。男人婚姻大事，操在女族長手中，未得女族長允許，很多男人就莫名其妙的到了三四十歲仍未成家立室，甚至不少男人一生未娶。找不到女人，只好求諸男人了。

女族長由族中已婚女人選出來的，必須未婚。做了族長，一生不得結婚，但有權挑選任何男人交合。也許是女性天生的妒忌，曾和她有過肉體關係的未婚男人，很難有望結婚

性俗奇趣錄 ·高仁

香江雜詠

許多新行業都是正當 唱歌決不是偏門事情

張讀友

大理「三月街」故事（十二）

孟英

采風述異記

……到了晚上，那隻成了精的泥塑黑虎，看見到處都圍滿了人，個個手執鋼刀利器，它吃驚起來，從此就不敢出來偷吃人家的牲畜。白族人爲了不讓黑虎再到大理嚼子來吃人家的牲畜，每年到暮春三月，就到中和峰下的財神廟附近搭棚守護，鎮住那隻黑虎。久而久之，那個地方便成了一年一度的「三月街」。

四、鎮鰲魚

據說大理這個地方原是一塊浮萍，它的下面是水，隨時都有沉沒的危險。有一條大鰲魚，睡在水下面，用它的背脊頂着整個地面。可是它每年三月睡醒時就要翻個身，因此大理就常常在春天發生地震。

爲了鎮住這條鰲魚，南海普陀山觀音菩薩就來到大理，在蒼山中和峰腳下設了經棚，講經說法，前來聽講的人甚衆。每當三月，地下那條鰲魚醒來要想翻身時，總是聽到觀音菩薩在地面上講經，行人來往往，鰲魚害怕人們會傷害它，也就乖乖的伏在水裏不敢動彈了。爲了紀念觀音菩薩講經鎮住鰲魚，人們每年在三月十五日，都扶老携幼，來到中和峰下集會，逐漸發展到一個市集，年復一年就演變成了趕「三月街」的習俗。

SURROUND

西蒙

SURROUND動詞。包圍、圍繞。

THE CASTLE WAS SURROUNDED BY MOUNTAINS ON THREE SIDES.

這個城堡三面環山。

THE ENEMY WAS SURROUNDED RING UPON RING. 敵人陷入重重包圍。

THE HOUSE IS SURROUNDED BY A WALL. 這所房子四周圍着圍牆。

A CROWD SURROUNDED HIM.

一羣人圍着他。

THE HARBOUR IS SURROUNDED BY TREES. 這個海灣四圍都是樹。

COMPLETE SECRECY SURROUNDED THE MEETING. 會議在絕密中進行。

SURROUND THE TEACHER TO TALK 圍着教師談話。

語法錯誤改正

（續昨）

名詞轉化爲動詞，例如：FACE 臉、面孔（名詞）。TO FACE A DIFFICULTY面對困難（FACE轉化爲動詞）。PAPER紙（名詞）TO PAPER THE WINDOWS 裱糊窗子（PAPER轉化爲動詞）。

有的動詞可以轉化爲名詞，例如：

TO STAND站立（動詞）。TO HAVE A FIRM STAND有堅定的立場TANDS（轉化爲名詞）。TO SAY說（動詞）。TO HAVE A SAY有發言權（SAY轉化爲名詞）。（待續）

含英咀華

醫案隨錄

咯血（上）

中醫 張濟森

支氣管擴張一症，主要因肺部長期反覆感染，氣道阻塞，局部的炎性破壞了支氣管粘膜和支氣管壁，因而引起病變部位的擴張，而支氣管動脈和肺動脈同時受累，破裂後則做成咯血，咯血少，病灶較少，咯血越多，病灶越大，病變部位有時侷限在一個肺泡組織和一個肺葉上，有時病灶分佈在幾個肺葉上，所以早期發現痰中有鮮色者，應即到專科詳細檢查。

醫學理論闡明得十分明確，如嗆口而出咯血、咯血、唾血、吐血，雖然在咯血出無聲，屬咳嗽而出，痰血相兼，或痰中帶有血絲，或純咳鮮紅，多由肺部而出，從中醫學的觀點，還有外感吐血，暑熱吐血，肝火吐血，心脾損傷吐血，陰虛火旺吐血等，亦包括其道等出血症狀。

不過就診過程中，由於病者見血後，多驚慌失措，自訴症狀欠明，需籍醫生詳問病史分析，特別有些病例，在經反覆詳細檢查與觀察才能確診。

尋根究底

犬牙交錯

申孜

犬牙交錯，比喻雙方地界綫曲折，像狗牙那樣上下交錯不齊，也比喻多種因素交織在一起，十分錯綜複雜。

動物牙齒的形狀和結構，與它們的食性緊密相關。草食動物的臼齒十分發達，可以把草磨碎，而犬齒却已經退化或正在退化；肉食動物的前臼齒有尖銳的齒尖，犬齒強大，從進化的角度來說適宜於撕裂肉食。

狗的牙齒很特殊，十二顆門齒不發達，形狀如刀却不能切割；四顆犬齒又尖又長，齒冠彎曲呈圓錐形，能斷裂獵物，也是打鬥的銳利武器；（上）

旅遊記趣六六一

野味店生劏大老虎

步行人

投宿在廣州太平南路新亞酒店，別具一番感受如何，我不知道，但緬懷半世紀前往事，不無唏噓，想當年，新亞酒店紅透半邊天，相當於時下五星級，總店設在上海，足證組織龐大，資本雄厚，在那時候，老百姓實不容易進去享受一番。今天雖然新型旅店如雨後春筍，可是對我來說，新亞酒店好像情有獨鍾，不但對它爲然，鄰近地區也是一樣，舊地重遊，自有一番滋味啊！從前的廣州，市內交通便利，公共汽車（巴士）綫多條，走遍每一個角落，此外更有數不清的黃包車，可是年青人還是習慣安步當車，不走路的話，便騎單車，今雖年紀老邁，童心如昔，

是以當從新亞酒店走出來時，第一天沿長堤直向靖海門進發，折入石室，雙塔猶存，再過中華路，可惜四牌樓已無影無蹤了。財廳猶在，雙門底熱鬧不遜往年，於是沿中山路西行，循光復路由北而南，花塔與光塔仍在，越西門，走到黎欄路，棺材店不見了，正好在姑餐館坐下來休息，和享受一頓豐富的晚餐。

酒酣憶得順記來，這是當年最負盛名的野味店，每年都有生劏，多是菓子狸與穿山甲這類小動物，有一天我走過，發現門前腦上高懸一張大老虎皮，鮮血淋漓，顯得是剛剛宰下的，機會難逢，平生沒吃過老虎肉，於是毫不思索，買了小段回去，誰知天氣酷熱，沒有冷藏設備，轉眼間臭氣薰天，眞是可惜。

黎欄路已往大藥行林立，再過去便是十八甫和西關，昔日的繁華已不復睹，亦不知何時才會生劏大老虎了。

僑樂村

新聞故事 落水妙計

「我所說的消失，即是使他自殺，當然不會是真的自殺，馬金榮也不會走上自殺之途，尤其是當他想起與唐可兒在一起的甜蜜時刻的時候！」陳大生道。

「哦，」吳桐仁恍然大悟，但一想到實質的內容，內心不禁打了一個寒顫：「你是說把他殺了，然後造成好像是他畏罪自殺一樣？」

「嘿嘿！」陳大生發出幾陰險的冷笑聲，大家心照不宜。

「到了這個地步，我們只好走這一步，不然，我們也被他累死了。」

「可是，用什麼方法呢？既可乾手淨腳，又不會使人懷疑是我們所爲。」

「死的方法很多嘛，可以跳樓，可以車禍、可以用煤氣、可以割脈、可以中山埃毒，總之，必須要做到不是被人殺害的樣子。」

「唔，車禍……從懸崖俯衝下海，是機件發生故障引致的，如何？」吳桐仁道。

「這恐怕容易給人撞見，不好用。」陳大生搖搖頭。

「噢，我們何不利用唐可兒呢？應從她這方面入手去想想看。」吳桐仁道。

「對，我們幾乎忘記了那個安插在她身邊的女人。」陳大生表示讚同利用她。

兩個心腸惡毒的魔鬼再生狂人，花了很長的時間，去討論及設計馬金榮的「自殺」方法，數小時過去了，好不容易得出結論。

「好！就用這種方法，既簡單也巧妙，只要馬金榮一死，那麼警方再也拿我們沒法了。」

「萬萬沒料到，唐可兒竟然如此好使好用。」

兩個魔頭相視互相發出奸險和淫靡的笑聲。

這一日，他們將一份「內部機密指示」，交給唐可兒，要她切實執行。

不消幾分鐘，吳桐仁便倒地死去，死前雖然經過劇烈的掙扎，可是，仍然要走進了枉死城。

唐可兒是將一些有山埃毒的冰塊加入拔蘭地酒杯內，只要他呷了一口，就將一個活生生的人，完結了他的一生。

（十一）

·梁悅意·

四季隨想 面對誹謗

要是在以前，遇上自己兄弟恩將仇報，肆意誣蔑，必定氣得暴跳如雷，夜夜不能成眠，因爲想不明白爲什麼一個自己照顧過，扶持過的人，會虛造故事，企圖毀我於不義？以前原諒他年輕，現在他已經不再年輕了，我因而領略得人心不單道些世情。有道是哀莫大於心死，反而可以一覺睡到天明。

面對如此誹謗，能夠夜夜安睡倒是不假，皆因老母親一句話安慰了我，她說：「你憑良心與本份做人，天知地知，老了必會得到安樂！」

只有做了虧心事，根本沒良心，而且對人妒恨深深的人，才會夜夜不得安眠！這不是我的咒語，我沒這個力量，而是一種千古如是的因果關係：心事碌碌轉，內心還能得到安寧？

由此更知道自己不曾虛度歲月，因爲吃一塹，長一智，坎坷遭遇還算少嗎？幸而鍛鍊得一番氣量，幾時要把煩心事抖開就抖開。

蘇聯山區高雷基蒂村，一位一百一十三歲的游星公說：「不要爲恩雪的事情動肝火，要令每個新的一天都過得歡愉。」須知含仇含恨的日子必定過得很苦，何況還苦苦計謀去傷人？

·張君默·

血女神

三十六：日本乘客 偷龍轉鳳

李侯士和三名外國醫生對林約翰的經過幾個小時的救治全無反應很感詫異，都認爲井山用以放在酒裏的東西是所謂神秘的東方毒藥。

不過阿昌反而不很同意這種看法：「井山幹嗎要下毒？他爲甚麼要殺害林先生？彼此兩個人沒有仇怨，雙方的對壘并非兩個人的問題而是整體的問題。林先生被害，我們的夜總會也不會關門。杜先生還是站在那裏。……」

杜約翰也覺得阿昌說的有理。他忽而想到，根據航空公司機場人員查得赴香港乘客井山，正好是當天下午飛赴香港。便說：「等會兒我們趕去機場，井山要是出現，我們得好好的對付他！」

杜約翰所說的我們是指阿昌和他本人。原來他還要「小刺刀」一道，只怕人多手腳亂，目標太多，反爲不美。

可是杜約翰和阿昌到了機場，赴香港的航機還未起飛，可是再查乘客名單，井山的名字并未除去，亦即是說他還是要去香港的。

不過一直等到最後的一班飛香港的航機離開紐約機場，還沒看到井山其人出現。

杜約翰暗暗吃驚。「他像和酒霧融似的神秘！」「他是退了票還是根本沒有來？」阿昌對杜約翰的說法却另有看法。

而再查赴香港的乘客，機場職員說：「這位日本客人倒是上了航機赴香港的。」杜約翰要求職員說明井山的形象。

職員笑着說：「不像一般日本人的矮個子，和一般外國漢子一般高大。」

「我就是想根本不同一個井山！」阿昌說。

·林擒·

佳人夢

四五：辭演話劇

「我…我…」子建納納的久久說不出話來。

「活該！」瑞球盯他一眼，便也向前走了。

子建自己也不明白到底做錯了甚麼事，連瑞球這個大家姊也會對自己不滿了。

「仲杰，「微婚」我飾的角式，請你找別人吧！我家裏不高興，我沒辦法參加了。」

詠琴很婉轉的向仲杰說完滿面幽怨。

「這怎成？你要我找誰來替代？而且你已經排熟了，現在最多再排兩三次便行，而且我們也得停止排練的時候，應付畢業考試，最多再排一兩次不就完事了？詠琴，你怎的了？」仲杰皺着一雙八字眉，停下了腳步。

「我實在沒辦法，仲杰，我家裏不答應嘛！」她低下了頭。

「子建，詠琴說她不演「微婚」了，她家裏不答應，你來想辦法吧！」

「我無能爲力了……」仲杰大嘆。「我們已排練一個多月了呀！你不是真的吧！這是自治會將你選出來的。」子建緊張得很，忙走前來，溫柔地將聲音放低，眼睛充滿誠意，連眼尾也向詠琴要求，她却將臉別了過去，不睬她，冷冷的走開了。

「詠琴，這話劇演出，是自治會大夥兒的事，那會給別人笑話，你不能因爲不高興他而鬧性子，過就多再排一兩次，罷了，慢慢併后低動。」

瑞球將她拖過一邊，「好了，再排一次就算了吧！」珊瑚對詠琴一笑。

今天輪到陳施練歌的時候，她公開說。「仲杰道首「我要爲青春歌唱」是子建，特別選給我的，我在家內已經唱過幾次，試試看，它比「闖忍」如何？」

·翠瑩·

玉珮記

·峰高·

尾聲

明朝英宗正統年間，廣東新會出了一位大儒，叫做陳獻章，字公甫，因居住白沙鄉，所以外號白沙先生。白沙先生精研理學，文章學問，稱譽於時。這一天，他忽然心念一動，撈了兩儎，到崖門遊玩，面對零丁洋，對兩儎講元末明初的故事——玉珮記。

零丁洋上波濤洶湧，巨浪澎湃，捲起無數水花。陳白沙講故事，已足足講了一月有餘，說到朱元璋逆兵大都，滅了元朝，才吐了一口大氣，遠眺零丁洋，呆呆出神。

一儎道：「先生，故事好像還未完呢。」

陳白沙心中實是感慨萬千，喃喃的道：「人生自古誰無死，留取丹心照汗青。這不是文天祥「過零丁洋詩」麼？現在，你們瞧，零丁洋就在我們面前，巨浪波濤，海鷗成羣，飛翱上下，水天一色，極目無際，零丁洋還是零丁洋，並沒有死去，可是零……」

一儎大着胆子，插嘴道：「可是文丞相已經死去百多年了，是不是？先生，文丞相的後裔如此英雄，他其實未死，永遠留存人間。」白沙先生莞爾而笑道：「呀，原來你竟有這等思想。」

一儎道：「先生，你的故事好像還未完呢。」白沙先生道：「你說什麼？」

一儎子道：「陸思崖大俠他後來怎樣了？還有文丞相的後裔和張珊兒女俠呢。」

陳白沙道：「嗯，那位文露兒，文女俠自然是思崖夫人，張珊兒張女俠，自然是文定山夫人，這兩對情人，女的身上有玉珮，男的身上有玉璽，這四件寶物，乃是他們的上代遺下來，作爲他們的婚嫁信物，這四件寶物，乃是由玉璽的一角切下來造成，你們還記得麼？」

兩儎齊聲道：「自然記得，還有其他人呢？」

陳白沙道：「那個黃三手，跟了陸思崖之後，改邪歸正，後來居然在江湖上行俠仗義，做了掌門人，創立了一個門派，當然，他的門派不是扒手啦。他創了一套六通六合拳，自任掌門人。」（六四八）

情困

三：送貨去

·信華童·

金大叔自然十分珍惜這生意，這是開始呀，本來想敎大嬸送貨，小燕却要替媽媽送。大叔說：「這是新客戶呀，見了人家，多說幾句好話，好招徠更多生意。」

金小燕點點頭，沒有作聲。

「附近士多也不止我們一家，人家光顧我們，是給我們面子。」金大叔叮嚀女兒。

「知道了。」小燕說：「我會建議他們開簿。」以前士多生意熟客開簿記帳，月結甚至過節才結帳，不似今天的超級市場，沒有除，也沒有欠。

金小燕，這十六歲，已長得亭亭玉立的小姑娘，挽着一筐汽水，一條香烟，到街頭的大廈來了，這是一幢新建成的大廈，樓高十八層，是分層出售，當日開始發售時，阿細姑便要大叔買一個單位，可是看看價錢，如何買得起？爲此而埋怨了多時。

而今大廈建成了，矗立了摩天之間，便似是鶴立雞羣，好一派新景象。這幾天才陸續入伙，金大叔很會做生意，派了不少士多咭片，放入每一戶信箱之中，亂石投林，今天，生意果然來了。

金小燕挽了一大筐汽水香烟到大廈來，這是她第一次踏足這大廈。大廈大堂一角，有一個小小房間，是管理員辦公地方，一個上了年紀的，穿了制服的管理員就坐在門前。

「小姑娘，上那一個單位的。」管理員問。

「十六樓姓陳的。」小燕答。

「你是附近金大記士多的？」管理員打量一下金小燕。

「正是。」小燕說：「叔叔，貴姓？」小燕這個人倒也乖巧，她知道以後還不時要送貨來，先打個招呼，才是道理。

勾奇錄 期待外星人回音

·福臨·

外星人是一個謎。如果說沒有，有那麼多的迹象言之鑿鑿；如果說有，茫茫太空何處尋找？要用宇宙飛船給外星人帶個信息的話，宇宙飛船的速度在太空實在太慢了。

地球上的人類要給外星人一個問候信息，第一個要考慮的是天體上的距離問題。想來想去，終於想起了本世紀六十年代製成的射電天文望遠鏡，在目前來說是人類從事宇宙通訊最尖端的工具了。

用射電天文望遠鏡的巨型天綫，向地球以外宇宙間的星球發射電波和訊號。因爲無綫電波和光速一樣，即每秒光速三十萬公里。計算起來，從太陽系中離地球最近的恒星只有四點二四光年的距離，與牛郎星座的距離爲十六光年，織女星座二十七光年。如果那裏確有智慧人類存在的話，那他們接到我們地球的電波，再回電給我們地球，留有餘地計算，最多不過五十或一百年……我們下一代人就有幸和他們建立聯繫。

要考慮的是拍怎麼樣的電文給外星人的問題，即使外星人的智慧比地球人類再高，也無非是使用語言文字，但對我們一無所知。經過科學家們的反覆討論和研究，覺得最容易使外星人明白我們意思的無過於圖畫。

（上）

歸雁

·朱秀娟·

事務處的職員，替旅客們兌換錢幣，把美金換成日元，外國旅客也貯酒，洗熨衣服，結算帳款，全船忙得像過年。旅客和船員的腳步都加快了，聲音都提高了，往往一個長笑就停不了，顯得有點歇斯底里的！

寶華是永遠往人多的地方趕，除了洗頭時有一分安靜外，她終日混在餐廳外的休息室，和買酒、結帳的兩個櫃台邊！看到人家買明信片，她也買了一大堆，預備分寄台灣美國親友，她迫不及待的在亂糟糟中寫了幾個字：

「明天到日本，在海上十八天，沒有暈船！」

是不是暈過船，她已不記得了，這兩天船是出奇的平穩，海水平如鏡面，只有船後有一條扇狀的分水綫紋，向遠處逐漸的擴大下去。

等她不得不上床睡覺時，仍翻起身來向麗麗說：

「想想看，明天就看到陸地啦！」

「快睡！明天好有精神！」

「把鬧鐘開了沒有？四點鐘起來，我要看第一塊石頭出現我的眼前！」

在大家的興奮中，獨有繼望落落寡歡，船上相聚的日子有限了，十八天朝夕相處，她沒感到止東一絲情意，那有限的幾天也不會有甚麼成果了，她倒希望船走得再慢點，近鄉情怯，她滿懷壯志的出來，一無所有的回來，反而失去了未婚夫，只落得孤零一身。

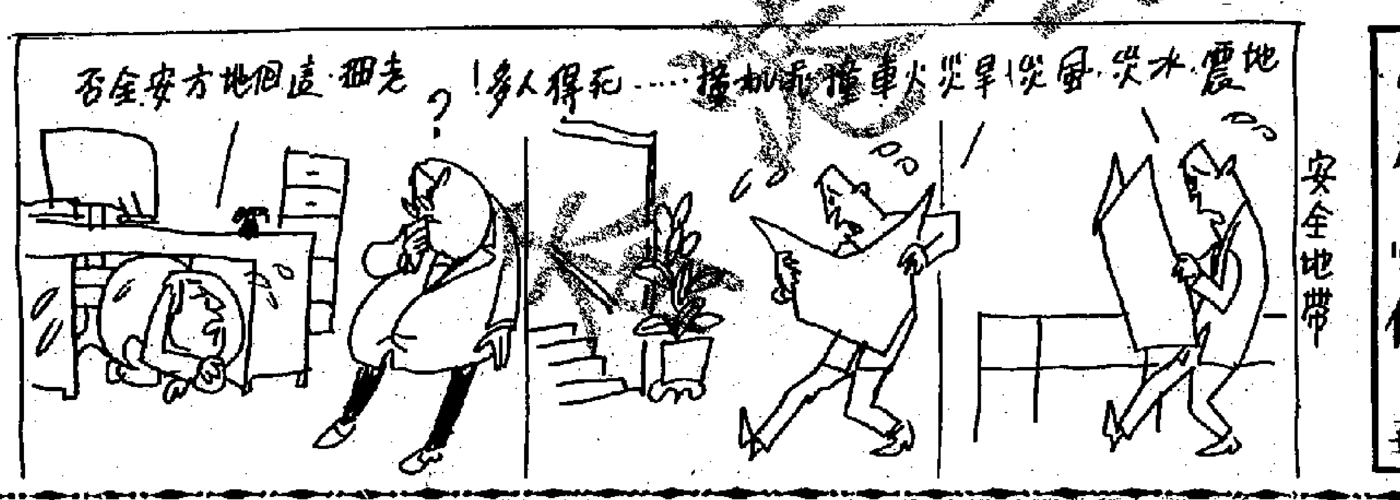
在洛杉磯上船時，並沒有這番哀怨，她所將面臨的「一切早已經她仔細思考過，早已有了接受的準備，是止東的出現破壞了她的計劃的。

人總有求好的本能，在船上交到個男朋友，確實是帶回家人的最好禮物，比她向他們宣佈不婚好多多。

當她決心回台灣時，她已決心不再顧及婚姻問題，這世上……她相信婚姻是靠緣分來安排的，非人力所能強求，否則憑她的條件，那會陰錯陽差到現在……

（一二五）

牛公垂傳 安全地帶



楚子

萬水千山 無情錯鈕扣

李歆

是的，在家中倒穿了衣服，七零八落，我倒是享受那種任性與適意，母親也天性迷幻，一再觀若無睹（例如差不多每天就在掃地時檢拾耳環），我也不會介意。這就是天下父母子女的至愛至恕。

可是，若果換了那是在外頭，而那個相對相處者，是自己的男人，那就太不相同，需要再三思而介意的了。由穿反了衣服，我憶起往事……在後期的時候，我發現當日那個如蝴蝶穿花的人，已經對我非常的視若透明了，尤其是在別的女子出現的場合！

有一回，他的年輕朋友，携了他們的年輕女友，同去游泳，大家玩得自然酣開心，除了我根本是不喜游泳或無身裁可以招搖。泳罷吃飯及回途，然後，我才發覺自己的恤衫一直是扣錯了鈕，一件恤衫才幾顆鈕？扣錯了一粒，現象一眼就見，而他竟然在四個小時內，都不曾發覺，不給我提醒，因爲他的所有心眼，全放在那年輕的女孩子身上啦。

又有一回，趕着去探看奄奄的至親，他却在談資料的茶座上戀戀不去，因爲那兒坐着一個綽號「大波」的豪放女和一個小妖精……後來去遲了，至親已進入彌留，他不覺亦不悔！我深深地記住，男人所有信誓旦旦的說話，都不能消彌這種無情掛面！

氣香萬里如虎行

何待酒醒思擊鼓 劫難庭訓說歸降

……公姻之說，劉穆之乃是仁心在抱之故，屬下所不欲，劉穆之說：「不過，要把話傳出去，投降者不殺！攻城之前，連日派兵將繞城高呼，務使合城皆知。」

「這法子好。」劉裕說：「叫劉敬宣辦。將來破城，也只叫劉敬宣進宮，務要生擒慕容超。」

「是的，劉敬宣細心，主公要不要親自吩咐幾句？」劉穆之說。

「你去和他說就是。」劉裕說：「諸將攻城，各路也由你去安排，寫一個單子，也好發令。」

這一場談話，劉穆之聚精會神地傾聽，劉裕說的話，每一個字都不漏，反而停止了暖喉，等到辭出，回到帳裏，又大咳起來，好一回才平息，趕緊請劉敬宣，把劉裕的意思告訴他，並說：

「這件事全在將軍身上，職責非輕，務要生擒慕容超，圍困一百多天，正是爲了這個宗旨，可是大帥始終不曾漏過一句。今天却說出來，斬釘截鐵，說務要生擒，口氣十分堅決，將軍要善體此意。」

「承崇元帥抬舉，不勝感愧。只要不使別部入宮，小將自當鄭重，不負期望。」劉敬宣說。

「但須作一準備。」劉穆之說：「將軍之意如何？」

「只有請敎張綱，韓範等人，要……」

「總之是宮裏一個人都不殺，全部生擒，方合大帥的心意。」劉敬宣受意之後，便去找張綱，與他說了。張綱說：

「難得難得，有此大帥，何難平復燕地？軍民莫不輸心了。」

「進宮去不殺一個人，說似容易，做起來怕難，所以特地請敎先生。」劉敬宣說。

「燕軍投降，頑抗者不多，大令是降者不殺，殺人也不會多。宮中却頗有禁衛，也是慕容超的死士，不免要施動刀槍。不過，螻蟻尚且貪生，爲人豈不惜命？小弟且給將軍畫一張宮城圖，各處殿宇，各處門戶，一一註明，到時可以按圖索驥，進出自如。」

「末將正有此意。能如此見教，那是求之不得。」劉敬宣說：「可是怎樣才能保得不殺一人，全部投降呢？」

「將軍不必執着。」張綱說：「以入宮……一件要事是生擒慕容超，以及宮人是他的親……還有皇后妃子等人的，是禁衛是女流之輩，沒有什麼的兵將。將軍依此，把宮城團團包圍了，大呼降者不殺，若能這樣包圍就好，但也要作攻入之計，俱在東西兩面，使作此用。宮城前面，由東華門攻入最近，宮城前面，可派兵佯攻，引大部禁衛死之徒，將軍却由東華門直入，大勢已去，慕容超原是貪生怕死，多半會乖乖投降。」

（九五）

高旅

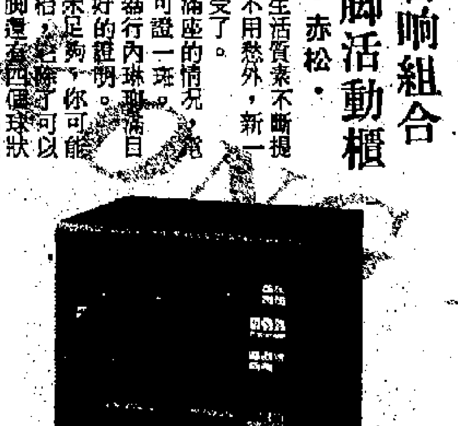
櫥窗內外 擺放音響組合 四輪腳活動櫃

·赤松·

隨着經濟增長，香港人的生活質素不斷提高，除了衣食住行一般的生活不用愁外，新一代的年青人已甚爲懂得生活享受了。

每逢假日，一些飲食場所滿座的情況，影院，甚至演唱會場場爆滿便可證一斑。除此之外，唱片公司，電器行內琳瑯滿目的音響器材，影視器材也是最好的證明。

有好的器材，好的唱片還未足夠，你可能還需要如圖中這樣的一張活動枱，它可以將音響組合全數放在枱裏，枱腳還有四個球狀圓輪，可將枱隨意移動，到時你喜歡坐在那裏欣賞音樂都可以，可說是享受中的享受。



愛之悟

·夏易·

一七·清醒與天眞

阿玲又急忙補充。

「好，快說，你要入閘啦——否則——」

「不忙，我還想說我的感想，雖然媽媽現在愛我要得那麼厲害，將來我有了孩子，我就不能像她那樣，我很清醒，老是偏心。她不是偏這個就是偏那個，這怎可以？會把孩子全弄壞的。」

「對，你這感想很對！」

「我是不是夠清醒啦！」阿玲還捨不得入閘，似乎還想說，還想說，想說盡那突然湧起的、如潮般的感想。

於是，楊珊便又應一句：「是的，你很清醒。」

「三家姐，我還想說，今天早上——」

「今天早上什麼？」

「你起床之後，一個人站着發呆。」

「是嗎？是睡眠不足的緣故。」

「我認爲你是有寂寞感。你爲什麼不好好考慮我勸你的話呢？」

楊珊覺得，一個人的成見竟是這樣地難以更改，阿玲竟是這樣地一個勁誤會她，毫無辦法，爲了不使阿玲誤了班機，她便對付着說：「好，我考慮！」

阿玲突然大爲高興，像饑荒時刻得了糧食，幾乎不敢相信眼前的幸福，忙問：「眞的麼？」

「眞的！」

「噢，我高興要大叫了，我成功了。」她天眞得嗓子也提高了，加快腳步入閘去了。但走了兩三步又收住了腳，回頭說：「一言爲定，三家姐，我一回去就設法儘快找佑弟。」說完便奔入閘。

這可嚇得楊珊要大叫了：「不要，阿玲，不要找他，讓我自己——」

於是，阿玲又回過頭來，自以爲善解人意似地微笑說：「是，應該讓你們自己——」這時，阿玲才注意到其它人都站在三家姐身後，便高高興興向所有人揮手。

京華感舊錄 張學良與梁思成夫婦的一段友誼

周簡段

今年是東北大學建校六十五周年，也是張學良將軍任東北大學校長六十周年。東北大學是由張將軍的父親張作霖創辦的。最初，由奉天（遼寧）省長兼財政廳長王永江任校長。一九二八年張學良任東三省保安總司令之後，親自担任了東北大學的校長。任職後，他捐款一百八十萬元，在瀋皇室昭陵擴地千畝，興建了新式圖書館，大禮堂，體育場，實驗樓和宿舍，教學樓，打破了男女不同的禁規，擴大招生範圍，並以重金禮聘全國各地著名學者來東北大學任教或講學，短短時間內，使東大達到了鼎盛時期。當年，東大的「理工大白樓」在全國也是首屈一指的。張學良提出的辦學方針是：「能者任教，學者執敎」。也就是在這一九二八年，梁思成、林徽因自美國留學歸來，張學良即發出聘請信和聘書，邀請梁、林二位到東北大學任教，他們到東北大學之後，受到張學良的熱情接待。張學良還常常在家設宴與梁、林二位小聚，張學良夫人于鳳至親自下廚做菜款待他們。

不久，林徽因因勞累過度染上了肺病，張學良、于鳳至曾多次請中外名醫爲之會診，並千方百計地尋求好藥，但仍不顯效。于是，張學良命副官譚海陪同梁思成、林徽因夫婦到北京香山雙清別墅，休養便游覽沿途風光。

一九三〇年的仲春，譚海陪同梁思成夫婦到達錦州。錦州的名寺古剎很快地吸引了這兩位建築學家，因爲梁、林兩位教授是專攻古建築和雕飾的，因此，對錦州的古建築頗感興趣。在錦州期間，林徽因忘記了重病在身，幫助梁思成測繪了大廣濟寺、西關帝廟、府城隍廟、三才寺、三清閣，遼代石塔等圖樣。同時，林徽因教授還把錦州古建築的雕飾圖案繪製成冊。「九·一八」事變之後直至西安事變前，張將軍與梁、林兩位教授始終有書信往來。西安事變之後，張學良將軍長期被軟禁。抗日戰爭勝利之後，梁思成、林徽因曾發動一次由著名教授，學者簽名的「致蔣介石總統公開信」，敦促蔣介石先生釋放張學良。

五十年代以後，梁、林二位教授任教於北京清華大學建築系，並應邀參與國徽和北京十大建築的設計，他們都表示，在這些設計中，是受到東北建築物的啓迪的，可見他們對東北古建築物印象之深。

扯旗山下 無下裝老祖宗

夏雲

近日來，香港人常以無下裝作爲談資，無下裝雖然可能歷史悠久，但見諸於筆墨而又可發「笑的」，却不是今天的新聞，而是在清代之廣州市。說來亦幾有趣。

此事記于半世紀前的笑話書籍中，可能是在「笑林廣記」。此書內容全是笑話，是古代的笑話。以前港九書攤都有出售，還有「嶺南即事」，「枕亞戲墨」等都是坊間十分流行的單行本，甚具地方色彩，可說是廣東的民間文學。還有「木魚書」，家庭婦女識字無多，但也會唱木魚書。木魚書是木板刻印的，多爲簡體字。其實今天我們常見之簡體字，多是從木魚書來，找一本來對照一下便知，簡體字並不是今天才發明者也。

這一則無下裝的故事，可能見諸「笑林廣記」，頗妙也。

話說，陳夢吉這個訟師鬼馬成性滿腦子古靈精怪的老頭子，老一輩的人大都知道他的大名，亦知道多少有關他的趣事。

話說有一年，尾禡過後，大家都要買新衣過年。有錢的縫新衣，沒錢的，便去四牌樓買舊衣裳。四牌樓在廣州大城，當時還未築馬路，兩旁店舖，多是賣故衣的。後來築了馬路，仍然多故衣店。四牌樓今已他遷。那一天，陳夢吉進去買故衣，分明見他拿了一條褲子，可是出門時却是兩手空空，當然也沒有到櫃面付帳。

店員一把拉住他，他作愕然狀相問何事，店員指他偸褲，陳夢吉叫他搜身，店員在他身上却找不到，但見他穿的正是那一條褲子，店員說：「你偸的正是這一條。」

「胡說，難道我堂堂一個讀書人不穿褲子出街。」店員無奈，只好讓他揚長而去。

其實，他當眞沒有穿褲子出街，外穿長衫，人家不易看得出，偸了褲子便穿上施施然而去。

這故事頗趣，可見此人滿腦子古靈精怪。

海隅小品 攝影新議

六樓居士

上月廿九日北京人民日報八版刊出個攝影專輯，副題爲「自行車王國一瞥」，七張照片都以單車爲主題，頗有特色。例如一張題爲「隱身術」，攝的是幾部單車，每架細着兩大捆草蓆，高兩公尺多，闊一公尺，把騎車的人全遮沒了，看起來眞與雜技差不多，令你不能不佩服這些人的本領。又如有一幅題爲「車小容下大世界」，攝一個騎車的人，車前車後全堆滿了各式各樣的報紙、雜誌等等，眞是五花八門，蔚爲大觀。

確實「自行車」是當代一大特色，你很難從別的國家看到那麼多的自行車，那麼多的用途，以及那麼多的駕車技術，只是人們平時習慣了，不覺得有什麼新鮮，但一旦把其中頗有特色的集中起來，便使人有煥然一新的感覺。而且，還感到這不但是一種當代「浮世繪」，更有它的歷史價值，過了若干年，這現象一過去，便再也無法追尋的了。

于是我覺得，如今從事攝影活動的人很多，年年都有人還某某沙龍的作品，攝影器材越來越高檔，這當然表示了進步；可是，若說進一步發展，則還有一條可以大力開闢、大展身手的道路。這就是一個主題的多方面、全方位的表現。以自行車爲主題，把自行車及其駕車者的種種「色相」，從各方面收入鏡頭，必有許多難奇得感人的、驚人的、使人深思，耐人欣賞的畫面。剪裁收集，匯爲一冊，不特可和趣味，而且可以作爲一時代的「起生相」之反映，也可以作爲社會歷史的紀錄。他日完全有資格收入世界的博物館、圖書館中，至少也可以傳之子孫，使後代的人加深歷史的感性認識。

這種可以收入鏡頭的材料其實很多，可謂俯拾即是。即如大街小巷五光十色的招牌，大的小的橫的直的，內容莊重的、不雅的、形式新鮮的、陳舊的，其實都反映了此時此地的「社會相」。若過了一段時期，它又會變化，其中有些會忽然隱去，再也找不着了。我們就以招牌爲主題，也能拍出許多佳作，不論從眼前角度看，或從歷史角度看，都是大有價值的。而且每一城市又有每一城市的不同，喜愛旅遊的攝影家，于攝反地方風光之餘，又留意到這方面，其攝影集當更有可觀。

筆者愛好此道而不精，上述這段話，也許是班門弄斧，不過偶有所感，就寫下來罷了。

香江雜詠 舊艦

聞有裁軍艦出售，買了下來，泊在避風塘乎。正是：

龐然大物泊何處
泊位從來傷腦筋
魚游淺水遭蝦戲
解決屋荒且住人

萬家

情網集 許多新行業都是正當 唱歌決不是偏門事情

爲君解結信箱 葉玲女士主持

張讀友：

今天社會上，早已不止有七十二行了，許多新行業都適合年青人去做，你想做歌星，靠唱歌搵食，並非妄想。也不算偏門。

在今天，靠唱歌搵食的人，實在不少，且已成爲年青人的一條好出路，不少有學識的人，甚至在外國留學回來的年青人，也會走到這條道路上。

故此，你有靠唱歌搵食的想法，不但正當，而且絕不偏門。

指歌星，明星，說人是偏門之人，這個想法已是上一代的思想了。且是一個十分偏見的想法。今天，不合時宜了！

信中，你問我要學多少日子？才能唱，才能有表演水準。

這點，很難說，有些人學半年，便很有成績。有些人學一兩年，也是進度有限。這是領悟力和吸收力的分別。

又是專心與恆心的分別，沒有恆心的人，雖有興趣也無用。

恆心是保持興趣之中衡，也是保持學習心情的堅持力。

照你的信中描寫，相信你能學一年左右，應有基本成績了。

信中，你還問：在歌唱行業中，是否有黑幕？是否必要有後台才能立足？這兩個問題，可能你是受到一些非正式的報導與傳說所影響。

其實，任何行業有正當的一面，也有黑暗的一面。正如人，有好人也有壞人，問題是我們自己如何自律？如何去交往？及如何去對事對人？

你還問：唱歌的人，有甚麼應要戒？

我的見解是：歌唱者也是一般普通人，一般人應做之事，可吃之物，歌唱者也一樣可做可吃。

故此，無須特別戒及特別禁，做歌唱行業之人，也是常人，常人應守的衛生問題，唱歌者也要講求而不需特別。

朝花 智慧廣場

旁敲集

……不會，他們口水滴滴的肥肉是大陸的特別旅價勞工。

「成本貴了房價要高啊！」別憫嚇人了，建築商人億萬資產哪裏來的？現在房價不高嗎？如果要製造香港的工潮，使香港不「安定」，可能就是這批饞涎欲滴的商人。

因果關係

顧明風

……原來因果之間要講求緣。每一事情的呈現，每一法之存在，絕不是單因，而是因各種條件而成熟的。

例如木瓜種籽是因，但有木瓜種籽，不一定會長出木瓜樹的果，它需要泥土，水份，陽光和空氣，還需要時間流轉中的各種條件的，及各因素的成熟，……

……動，幹出道德不容之事，但這類事，究竟不同殺人放火，殺人放火危害他人生命，「殺人者死」古有明律，淫穢刊物頂多是軟刀子毒害人，……却認爲要把一些刊行淫書的人「處決」，究竟根據的是那一條法律，或是隨便說說，但這類「處決」最好還是緩行爲妙。

……其實從生理學的角度來看，處女比已婚女人不過多了一層處女膜吧了。而對於處女的社會觀念，在當今世界上有着截然不同的看法。下面是兩則最近的新聞：

……上面這兩則消息表明，一則反映過於放蕩，一則求之過苛。

……上面的兩種極端都是不對的。男女雙方都應該自重自愛。男的不應以玩弄女性爲樂事，女的應該保持自身的純潔。那麼，就不存在甚麼神秘觀念，「童男」、「貞女」一類的貞操觀就可以眞正的淡化了。

……雨後春筍，可是對我來說，新亞酒店好像情有獨鍾，……柴欄路已往大鄭行林立，再過去便是十八甫和西關，昔日的繁華已不復睹，亦不知何時才會生割大老虎了。

航訊

鹿特丹港務局新統計數字顯示
第二季貨物吞吐量 穩守去年同期水平
貨櫃處理量升幅約一成
鋼鐵工業發達·礦砂轉口量佳
歐洲天氣溫暖·燃料貨量同落

（本報記者胡嘉豐報導）根據鹿特丹港務局發出之最新統計數字，該港今年第二季貨物吞吐總量，超過六千三百萬噸，較去年同期貨物吞吐量，微升百份之一點八，但與今年第一季比較，則微跌半個百份點。

鹿特丹港務局發言人在公佈今年第二季港口貨物處理量時表示，該港今年四、五及六月總貨物吞吐量，達六千三百四十五萬六千一百九十九噸，較去年同期的六千二百三十五萬四千三百九十噸，微升約兩個百份點。

發言人表示，若從貨物運輸形式方面着眼，除卻部份散貨類別貨物外，由貨櫃駁船、貨櫃車、滾裝船及貨櫃運輸的貨物，增長幅度較爲突出。今年第二季鹿特丹港處理貨櫃化貨物總量，達八百六十萬零四千多噸，較去年同期之七百九十二萬六千多噸，增幅高達百份之八點六。

發言人指出，雖然該港去年之貨櫃處理量欠理想，但從上述數字可見，鹿特丹港仍是世界上數一數二之海港。

至於在歐洲日趨普及應用之貨櫃駁船運輸概念，其重要性於今年第二季數字中亦得到肯定。港務局發言人表示，今年次季在鹿特丹以駁船運輸之貨量，達四十一萬四千多噸，較去年同期之廿五萬八千多噸，升幅高達百份之六十點三。

根據鹿特丹港務局發表的統計數字，今年第二季除礦砂、煤、石油產品、原油及其他散貨的一般貨物吞吐量，總計超過一千三百一十萬噸，較去年同期之一千二百二十七萬多噸，增長率接近百份之七。

而在散貨處理量方面，今年第二季在鹿特丹處理的各類型散貨，以礦砂的增長率最爲突出，但煤、石油產品及其他未分類散貨則告下跌。港務局發言人表示，第二季之煤處理量已超越千萬噸之指標，達一千零五十九萬多噸，較去年同期增長超過百份之廿六。

鹿特丹港務局發言人在分析上述數字時表示，港口礦砂吞吐量取得實質增長，主要由於德國鋼鐵工業的進一步發展，同時，西歐經濟前景明朗，淡市危機業已結束，令鹿特丹港礦砂轉口量，得以長足增加。

另一方面，港務局發言人亦指出，由於歐洲多季天氣普遍溫暖，燃煤及石油產品消耗量相對減少，令該港上述兩類產品處理量，分別下跌百份之八及百份之廿三點七。

發言人相信，縱使今年第二季燃煤處理量下跌，但展望今年下半年，位於馬沙威拉提（MAASVLAKTE）火力發電廠第二期工程投入營運，到時燃煤需求量將大增，通過鹿特丹港進口之燃煤貨量，可望有所增加。

單獨飛行兒童漸成航空公司熱門旅客
雖無父母照料·空姐亦可代勞

（特訊）此間報導，航空公司正積極爭取單獨飛行的兒童，尤其是五歲到十六歲之間的兒童。

在度假季節達於頂峰之時，各大航空公司已提供各項服務，希望父母能夠安心，讓無人隨行的兒童獲得愛心照顧，與安善的服務。

這些都是來回奔波於分居或離婚的父母之間，或是在海外求學回家度假，或到遠處探親訪友的兒童。

沒有人知道有多少兒童是單獨飛行。英國航空公司報告說，它每年載運了一百萬名兒童，有些有人隨行，有些則無人隨行，德航說，每天在法蘭克福機場兒童候機室有五百名無人隨行的兒童，等待轉機。

航空公司人士都同意，搭機兒童的人數在增加中，航空業視他們爲未來成長的市場。對把兒童的各項服務看重在爲長期投資，他們將是航空公司未來的常客。

據對歐洲航空公司的一項調查顯示，無人伴行的兒童獲得安善照顧，他們有時還有特別的候機大廳，有特設的辦理手續櫃台，在飛機上有許多玩具、書本、還有供飛行途中閱讀的雜誌。

多數航空公司規定，無人隨行的兒童必須至少有五歲大，多數航空公司索取護送費，通常爲路錢費用的百分之五十到一百之間，有些公司不接受一名空服人員照顧一名以上的無人隨伴兒童。

旅遊信箱
乘貢多拉遊水都景致

譚偉菁小姐：

到意大利遊覽的各地遊客如果不到著名的水都威尼斯，便未算到過意大利，這是威尼斯一位導遊在筆者早幾年到威尼斯時對筆者驕傲的說法，但筆者的意見是，雖然威尼斯衆多運河的污染情況已日趨嚴重，但水都仍有其吸引遊客的魅力，單是市內之汽車行駛，百多條大小運河交錯，四百多條橋樑連接百多個小島，已令威尼斯一年四季都擠滿遊客，以筆者看來，現在的威尼斯，根本就是爲遊客而設，沒有了遊客，威尼斯應該無存在的價值。

到達了威尼斯，主要的交通工具爲水上巴士（VAPORETTO），共有四條，收費在一千二百里拉至一千五百里拉不等，另外有水上的士，由於沒有企位，收費較貴，要二千里拉以上。

至於常常在電影或電視節目中看到的小艇貢多拉（GONDOLA），除了有專人爲你駕艇，更有人邊彈結他爲你唱歌，收費最平每小時爲二萬里拉。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報」旅遊信箱。

深圳大東合資經營
「深大電話中心」年底前完工啓用

（特訊）由深圳市郵電局和英國大東電報局合資經營的深大電話中心，已進入室內裝修和設備安裝階段，定於今年底前完工交付使用。屆時，深圳市內及對外通訊能力將大大加強。

電話中心包括從日本引進的單模長波長光纖通訊系統，可爲深圳提供近三千條長途電話線路，使現有的國內和國際直撥電話更爲快捷，成了一個數字交換和數字傳輸的現代化電話網。

此外，深大電話中心在電報電信、數據通訊方面也將陸續有新的發展。其中包括六十四路自動轉報系統，可於今年底進行模擬試驗，明年首季開通。中國的分組交換公用數據通訊網運行後，深大電話中心也將安裝遠程集中器，爲用戶提供數據通訊服務。

柳州港將對外開放

（特訊）國務院最近批准開放柳州港，柳州有關部門正加緊落實建港措施，力爭十一月有首批船隊直航香港。

十年前國務院批准柳州爲對外開放城市，隔僅三個月又被批准開闢爲一類口岸，今年五月柳州市被獲准[illegible]河港口岸已[illegible]興建國家機場，如今相[illegible]西南鐵路交通樞紐[illegible]州市將成爲[illegible]的中心城市。柳州港位於西江上游的柳江，距梧州港五百六十五公里、廣州港五九百七十三公里。

渣華集團轉虧爲盈
半年利潤逾五千萬

（特訊）渣華集團於一九八八年上半年度的盈利爲五千二百三十萬盾，較去年同期之五千六百萬盾的虧損，業績有很大的改善。

此大幅度的增長主要來自出售旗下的附屬公司等之非經常項目，及減低折舊價。

在這段期間，渣華集團雖有明顯的全面性增長，但其增幅仍受到長期性偏低之美元兌換率所牽制，因此，比一九八七年上半年在匯率方面的收益；而且在有形資產出售方面，亦較去年減少。

儘管受到美元貶值及出售附屬機構之影響，渣華集團的淨營業額仍有百份之二點五增幅。

今年下半年度仍有數項非經常項目有待公佈，如計算在內，則下半年度的業績將會比上半年度多出超過一倍，因此，估計每股盈利最少會爲三十盾，此項預算已包括了售賣部份附屬機構，但出售TRANSAVIA之部份股權收益則未有計算在內。

在這一連串的發展下，每股面值五十盾的中期股息將會爲七盾。

當所有賬目，尤其折舊價，一經訂定後，便會以一九八七年的賬目作爲標準。因此，對於上訴法庭要求收改有關賬目之建議，渣華集團認爲是沒有根據的。

雖然美元對荷蘭盾之兌換率偏低，但渣華集團在海運方面的營業額仍有百份之八點五增長，是次增長主要在於折舊價的減低以及重新整頓其航運活動。

總括來說，其航運活動的載貨量增長速度令人滿意，雖然運費仍然受到壓力，但相信新成立的北美洲航綫將於今年下半年度會有顯著的業績增長。

渣華集團之乾貨船隊的重組對其貨運活動亦有一定的改進，儘管在石油及化學產品方面的運輸仍比較疲弱，整體來說，貨運活動在上半年度仍有增長。

與一九八七年同期比較，海上之重型運輸雖有顯著增長，但總括仍是有虧蝕的。

非海運方面，較去年同期亦有百份之九點一增幅，總營業額超過十億盾，而一九八七年則爲九億八千三百五十萬盾。

此項增幅原因在於推行一連串的市場發展計劃及運輸活動之結構轉變，不過在特殊運輸方面如過度控制及製衣業等，成績未如理想。

而船務代理方面，其經營費用較去年同期在明顯的遞減，但在起卸運輸方面，則仍有輕微虧損。

在空運方面，由於出售了一直未能獲取盈利的NETHERLINES航空公司，其業績較去年爲佳，雖然出售TRANSAVIA部份股權之收益未有完全計算在內，但公司現時的發展結果已令人滿意。

在有關能源方面之業務，今年上半年度之營業額爲七千八百三十萬盾，較去年的八千六百五十萬盾下跌近一成，雖然如此，由於折舊價的下降，其發展仍被看好，[illegible]除了在北海的[illegible]加外，預料鑽油設[illegible]被租用。

不過，石油價[illegible]石油生產方面之[illegible]

亞洲各地天氣報告

地區	天氣	氣溫
澳門	天晴	氣溫廿七度至卅三度
台北	多雲	氣溫廿七度至卅三度
漢城	多雲	氣溫二十度至廿五度
東京	多雲	氣溫廿五度至卅一度
馬尼拉	雷暴	氣溫廿四度至卅二度
曼谷	天晴	氣溫廿五度至卅一度
吉隆坡	天晴	氣溫廿三度至卅一度
新加坡	雷暴	氣溫廿五度至廿九度
廣州	雷暴	氣溫廿六度至卅三度
上海	薄霧	氣溫廿一度至廿九度
北京	天晴	氣溫十七度至三十度
雪梨	天晴	氣溫九度至十六度

N.Y.K. LINE
日本郵船（香港）有限公司
總代理：香港海富中心·第一座卅一樓 電話：5-8645100

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	CONCORD FURANO	8月30日	地中海各埠 紅海埠：達打、亞卡巴、吉布地、亞撒、荷地打、蘇丹港、亞丁。
	CONCORD HAYATO	9月13日	
	NOBLE STAR	9月13日	
	CONCORD ASKA	9月14日	
	CONCORD CHIKUMA	9月17日	
遮打 全貨櫃船	BENALDER	9月2日	直航遮打
	BENAVON	9月6日	
東菲	SEA PIONEER	9月16日	紫巴沙，達巴斯撒拉姆。
南菲	OSAKA MARU	9月6日	德班、開普敦、伊利沙白港。
	VENTO	9月16日	
西菲	A VESSEL	9月6日	馬它地

T. S. K. LINE
香港至椰加達（全貨櫃服務）
往：星加坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）

KABUKI	V·12	8月28日開行
CONTINENT	V·13	9月10日開行
KABUKI	V·13	9月24日開行
CONTINENT	V·14	10月13日開行

澳門代理：日發船務有限公司
澳門南灣街時代商業中心1802室 電話：593866（三綫）

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

船名	航綫	日期
CONCORD FURANO	往：[illegible]港、拉塔基亞、貝魯特、比雷埃夫斯、的黎波里。	八月廿八日到 卅一日開
ATACAMA	往：智利。	八月廿九日到 三十日開
UNITY	往：德班、伊利沙伯港、開普敦。	九月一日到 二日開
ALLIGATOR VICTORY	往：星架坡。	九月一日到 二日開
ALLIGATOR VICTORY	往：可倫坡、孟買、喀拉蚩。	九月二日到 一日開
ALTAI	往：[illegible]亞、[illegible]角、阿巴巴、杜亞拉、替馬、阿比美。	九月二日到 三日開
東京丸 TOKYO MARU	往：美國及加拿大東岸。	九月三日到 四日開
HANNE BAKKE	往：FREMANTLE。	九月八日到 九日開
CONCORD ASKA	往：吉布他、亞丁、荷迪達、Suez、塞得港、班加西。	九月十一日到 十二日開
C. R. DOUALA	往：POINTE NOIRE、杜阿拉、哥特安奴、洛美、阿必尚別疆。	九月十五日到 十六日開
PACIFIC MARU	往：路易士港、留尼汪島、蒙巴沙、內羅比、達巴斯薩拉姆。	九月廿二日到 廿三日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓 電話：五－二九三一一〇·八二三六八〇

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
海富	MARINE CONTAINER上午3時	台灣	西區	永騰
亞洲翡翠	ASIAN JADE下午7.30	澳洲	現代橋	太古
渣華安曼	NL ALKMAAR下午	高雄	A49	渣華
浙鵬	ZHEPENG上午7時	寧波	歐亞橋	招商局
美西美	MAH IV上午	曼谷	B	振盛行
三江	SAN JIANG	上海	吉列島	輝騰
長瑞	EVER GARLAND下午11.30	台灣	國際橋	利達
陶南七號	DONAM 7上午7時	釜山	B	港興
再來	YESTERCAY ONCE MORE 下午11時	日本	B	山下
陶南一號	DONAM NO. 1下午4時	釜山	油蔴地	港興
萬安	MOUNT ENTERPRISE 下午11時	曼谷	西區	港興
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE 下午3時	美國	國際橋	川崎
世界之獅	WORLD LION上午7時	馬尼拉	海陸橋	海陸
海昇	MARINE SHINE 下午3時	台灣	西區	永裕
海勇	HAI YONG	台中	油蔴地	永裕
海王	HAI WANG上午	高雄	油蔴地	永裕
渣華星加坡	NL SINGAPORE中午	新加坡	A	渣華
柯華巴	AL WAJBA下午10時	台灣	現代橋	怡和
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	澳洲	A	華林
茂打	MURTER上午11時	日本	B	怡和
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	B	怡和
新關島	ZIM GUAM上午	新加坡	現代橋	新興

明日入口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY上午	南非	A	亞聯
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	B	保威
	THUBAN	台灣	B	昌宏
奧美士先鋒	OMEX PIONEER中午	地中海	現代橋	日郵
南華	NANHWA	釜山	B	東宇
金力克	KAMNIK	釜山	A	亞運
東京橋	TOKYO BRIDGE上午	基隆	現代橋	川崎
明祥	MING PROPITIOUS	台灣	國際橋	華海
馬蘭	MALAN上午7時	海口	油蔴地	招商局
查爾斯角	CAPE CHARLES上午	美國	現代橋	日郵
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	國際橋	港恒
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	台灣	海陸橋	怡和
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	台灣	現代橋	新興
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE下午5時	美國	國際橋	川崎
通運	MILD TRAN	上海	B	輝騰
明春	MING CHUN	台灣	B	大榮
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油蔴地	永裕
海恩	HAI IN	基隆	西區	永裕
倫娜	LUNA	日本	黃埔橋	美邦

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

（船名）	（西名）	（何號來）	（日期）	（公司）
瑪利佳	DANG MAHLIGAI	日本	卅一	山下
達莎	THEA S	釜山基隆	卅一	東宇
馬士基神戶	MAERSK KOBE	日本	卅一	馬士基
祥利	HAIANG LIE	台中	卅一	緯利
國隆	KUO LUNG	台灣	卅一	緯利
風歌	FENGGE	大連	卅一	招商局
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	卅一	寶隆
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	卅一	港興
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	卅一	東發
	IN ZHENER YEARMOSHKIN	日本	卅一	華林
時威	SITTWAY	仰光	卅一	新興
綠島	GREEN ISLAND	美國	卅一	香島
和平南進	HP NAMJIN	釜山	卅一	港興
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	卅一	永裕
厚華	HUAWAH	天津	卅一	華夏
保衛者	SL DEFENDER	新加坡	卅一	海陸
新基隆	ZIM KEELUNG	美國	卅一	新興
邊拿芬	HENAVON	歐洲	卅一	邊行
怡春	YICHUN	台灣	卅一	大榮
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	卅一	保威
渣華內皮爾	NL NAPIER	台灣	一日	渣華
上海	SHANGHAI	上海	一日	招商局
	HYUNDAI COMMANDER	美國	一日	太古
邊柯達	BENALDER	高雄	一日	邊行
鷹城	KOTA EAGLE	新加坡	一日	太平
海皇琥珀	NEP.AMBER	美國	一日	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	一日	馬士基
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡	一日	大三
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	一日	偉特
漢江	HANGANG GLORY	釜山	一日	東宇
興華	HSING HWA	高雄	一日	永裕
和平東南	HP DONGNAM	釜山	一日	港興
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	台灣	一日	渣華
延安五號	YANANWUHAO	青島	一日	華夏
獨立者	SL INDEPENDENCE	美國	一日	海陸
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	一日	總統
歌利亞夫斯基	IVAN KOTIYAREVSKIY	日本	一日	華林
天躍	TIAN YUE	天津	一日	輝騰
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	一日	港恒
諾公主	NORASIA PRINCESS	台灣	一日	歷信
冰川	HIKAWA	美國	一日	日郵
海隆	HAI LONG	基隆	一日	永裕
有利德	UNITY	台灣	一日	渣華
	SOUTHERN HOPE	日本	一日	中央
	BATARI	印尼	一日	五洋
長惠	EVER GRACE	美國	一日	利達
阿爾泰	ALTAI	基隆	二日	大三
列錫	LEIPZIG	歐洲	二日	東亞
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	一日	永裕
海有	HAI YOU	台中	一日	永裕
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	高雄	二日	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	二日	馬士基
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	美國	二日	大三
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	二日	港郵
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	二日	港郵
	QINTAI	黃埔	二日	華恒
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	歐洲	二日	港夏
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	新加坡	二日	馬士基
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國	二日	馬士基
昌信	SIBERIA MARU	高雄	二日	日郵
阿爾泰	ALTAI	基隆	二日	大三
長頌	EVER LYRIC	新加坡	二日	利達
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	二日	川崎
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	二日	寶隆
利來基利文	NL. CLEMENT	日本	二日	寶隆
天皇星	SIRIUS	日本	二日	山下
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	二日	永裕
古北口	GUBEI KOU	澳洲	二日	遠運
泰國琥珀	THAI AMBER	台灣	二日	港郵
珍珠泉	ZHENHUQUAN	青島	二日	華夏
長合	EVERGATHER	新加坡	三日	利達
湘江	XIANG JIANG	上海	三日	輝騰
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	三日	保威
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	三日	永裕
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	三日	港興
通聯	MILD UNION	上海	三日	輝騰
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	三日	太古
雲台山	YUNTAI SHAN	上海	三日	華怡
國威	KUO WEI	台灣	三日	緯利
桂林	KWEILIN	新西蘭	三日	太古
東平丸	TOHBEI MARU	美國	三日	山下
幸運	GOOD LUCK	新加坡	三日	陸洋
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	三日	馬士基
東京丸	TOKYO MARU	美國	三日	大三
希爾威他	SD HELVETIA	地中海	三日	寶隆
孝獻	ALS DEDICATION	南非	三日	亞聯
海陸快航	SL.EXPRESS	新加坡	三日	海陸
光榮	NATIONAL PRIDE	釜山	三日	海豐
壽山	SHOU SHAN	上海	三日	輝騰
東江	TONG CHIANG	高雄	三日	永裕
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	三日	昌宏
神戶	KOBE	日本	三日	山下
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	三日	新興
馬蘭	MALAN	廣州	三日	招商局

出口船期表

今日出口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
東海	MULPHA KLUANG 下午	馬尼拉	B	怡和
海富	MARINE CONTAINER 下午	高雄	西區	永騰
福他山度士	FROTA SANTOS 上午	南美	A35	[illegible]
雲備丸	ELBE MARU日間	西北太平洋	海陸橋	[illegible]
企業一號	ENSERPRISE 1下午	南美	A	[illegible]
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER下午	澳洲	A	香島
金華	KING HWA 下午	高雄	油蔴地	永裕
力士星	REX STAR下午	釜山	油蔴地	東發
康山	MOUNT HEALTHY 下午	釜山	西區	海柏
國家	KUO CHIA 日間	高雄基隆日本	A6	緯利
彩虹	RAINBOW 下午	釜山	B	新興
馬士基巴黎	MAERSK PARIS 下午	西非	現代橋	馬士基
多年高	DORINCO上午	加勒比海	A29	川崎
錦江	KEUMGANG GLORY 下午	釜山	B	東宇
高力勤	KORRIGAN上午	釜山	國際橋	寶隆
倫敦快航	LONDON EXPRESS下午	歐洲	現代橋	捷成
	PRES WILSON 下午	歐洲	國際橋	總統
世界之獅	WORLD LION下午	馬尼拉	海陸橋	海陸
新畢黎亞斯	ZIM PIRAEUS下午	澳洲	現代橋	新興

明日出口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	B	怡和
渣華安曼	NL.ALKMAAR 下午	南美	A	渣華
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE 上午	美國東加拿大	國際橋	川崎
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	現代橋	日郵
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	國際橋	利達
亞洲翡翠	ASIAN JADE下午	澳洲	現代橋	太古
明祥	MING PROPITIOUS	遮打	國際橋	華海
協和富良野	CONCORD FURANO下午	紅海	A10	日郵
士必貴	SPECO QUEEN	汶萊亞庇山打根	吉列島	國光
	THUBAN	台灣	B	昌宏
陶南一號	DONAM 1 下午	釜山	油蔴地	港興
海王	HAI WANG	高雄	油蔴地	永裕
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	西區	港興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	B	保威
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	現代橋	怡和
陶南七號	DONAM 7	曼谷	B	港興
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	海陸橋	怡和
倫娜	LUNA	日本	黃埔橋	美邦
馬蘭	MALAN	廣州	油蔴地	招商局
張家口	ZHANGJIAKOU	澳洲	現代橋	遠運
新關島	ZIM GUAM	日本	現代橋	新興
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	釜山	現代橋	日郵
海昇	MARINE SHINE	曼谷	西區	永裕
利來馬德拉斯	NL MADRAS	新西蘭	A	太古

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西南太平洋紐約	卅一	川崎
麥迪遜總統	PRES.MADISON	西北太平洋紐約	一日	總統
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	一日	海陸
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西南太平洋紐約	一日	馬士基
長惠	EVER GRACE	美國西岸	一日	利達
桃河	TAO HE	美國東加拿大	一日	招商局
新基隆	ZIM KEELUNS	洛杉磯紐約	一日	新興
綠島	GREEN ISLAND	西南太平洋	一日	香島
渣華內皮爾	NL NAPLER	南美	二日	渣華
長合	EVER GATHER	紐約加勒比海	三日	利達
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	二日	馬士基
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	二日	大三
	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	二日	太古
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	二日	港恒
冰川	HIKAWA 2	洛杉磯	二日	日郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	三日	馬士基
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	三日	川崎

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	地中海	卅一	新興
	INZHENER YERMOSHKIN	地中海	卅一	華林
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	二日	歷信
茂打	MURTER	地中海	二日	怡和
邊路達	BENALDER	歐洲	二日	邊行
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	二日	寶隆
利來基利文	NL. CLEMENT	地中海	二日	寶隆
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	三日	港郵
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	四日	馬士基
托斯迪斯錦	PROF. TOVSTYKH	歐洲	四日	華林
	O GROTEWOHL	歐洲	五日	天祥
威利海皇	VILLE DE KEPTUNE	地中海	五日	偉特

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	新西蘭	卅一	太古
歌莉亞夫斯基	IVANKOTLYAREVSIKY	澳洲	一日	華林
桂林	KWEILIN	新西蘭	四日	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	四日	太古
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	七日	逸初

印·巴·中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
金力克	KAMNIK	馬德拉斯孟買	卅一	亞運
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	一日	總統
利來基利文	NL.CLEMENT	紅海	二日	寶隆
時威	SITTWAY	仰光	三日	新興
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	四日	福來
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	四日	東亞
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	四日	利達
杜魯門總統	PRES.TRUMEN	阿拉伯灣	四日	總統
捷途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	五日	東海
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	五日	招商局

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	卅一	港恒
新華九號	XIN HUA 9	庇能	卅一	三寶
陶南七號	DONAM 7	曼谷	卅一	港興
嫩江	NEN JIANG	馬尼拉	卅一	招商局
再來	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生	卅一	山下
達莎	THEA S	雅加達巴生新加坡	卅一	東宇
瑪利佳	DANG MAHLIGAI	新加坡巴生	一日	山下
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	二日	港恒
	SOUTHERN HOPE	新加坡	二日	中央
泰國琥珀	THAI AMBER	新加坡雅加達泗水	二日	港郵
獨立	SL INDEPENDENCE	新加坡	二日	海陸
昌信	SIBERIA MARU	馬尼拉宿務	二日	日郵
美西美	MAH IV	曼谷	三日	振盛行
	EAGLE L WAVE	曼谷新加坡	三日	總統
威順	WISUN	印尼	三日	聯航
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	四日	亞利來

內地·台灣·日本·釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
光大二號	KWAN TA 2	高雄	卅一	永裕
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	卅一	保威
明春	MING DHUN	台灣日本	卅一	大榮
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	卅一	港恒
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	卅一	東發
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	卅一	華閩
平鄉城	PING XIANG CHENG	上海	卅一	招商局
星河	XING HE	新港北京	卅一	招商局
利航	FAIR BRIDGE	釜山上海	卅一	新興
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	卅一	港興
和平南進	HP NAMJIN	釜山	一日	港興
安高江	AN GAO JIANG	日本	一日	招商局
東南	HP DONGNAM	釜山	二日	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	二日	東宇
鷹城	KOTA EAGLE	日本	二日	太平
時威	SITTWAY	日本	三日	新興

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
有利德	UNITY	路易士港	一日	渣華
渣華范達民	NL VAN DIEMEN	西非	二日	渣華
孝獻	ALS DEDICATION	南非	三日	亞聯
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	三日	華三
阿爾泰	ALTAI	西非	三日	大三

雙黃蓮蓉月每盒高達八十多元
今年月餅價格大升

蓮子及糖等原料價格急漲，工資及廣告支出亦大增，刺激月餅價格大升。今年月餅市場的競爭空前激烈。

今年中秋節本港市場出售的月餅，價格將較去年大幅上升百分十五之多，在往年，升幅多在百分五至八之間，而且今年的大升是在多年來不斷上升的高水平漲升的，使今年中秋月餅價格奇昂。

旺角一家老字號餅家今年出售的雙黃蓮蓉月，每盒為八十四元，較去年的七十二元升了十二元或百分十六點六。其他的三黃蓮蓉月每盒九十元，四黃蓮蓉月每盒一百一十元，雙黃紅豆沙月六十八元，欖仁蓮蓉月六十四元，五仁叉燒月七十四元，五仁甜肉月六十四元。

另一家以出售白蓮蓉月為號召的餅家，其雙黃白蓮蓉月賣至九十二元，三黃白蓮蓉月九十八元，四黃白蓮蓉月一百一十八元等。

今年月餅價格如此高昂，主要原因是由於部份主要原料價格大升所致。例如蓮子、糖的升幅達一倍左右，張黃亦升兩三成，麵粉及油則升百分五左右。此外，工人工資及廣告費用亦漲升。部份餅家或酒樓為了使其牌子更盛行，於是不斷便展開凌厲的廣告宣傳，使月餅的成本大為增重。據悉有個別餅家的廣告費用佔月餅成本二至三成之多。

本港月餅市場，過去是由十個八個老字號餅家所控制，但時至今日，形勢已有很大改變。首先是這些老字號餅家有一半在近幾年的月餅銷量已明顯走下坡，其過去的盛名漸為人淡忘。不過，仍有兩三個老字號餅家保持優勢，並且有一定發展。老字號餅家的製品，在品質上的確勝一籌，而更重要的是其「名氣」，用作送禮最夠體面，故此，即使其價格較高，這兩三個老字號餅家的月餅，仍然是最受歡迎的。

酒樓集團的興起，對月餅市場亦有頗大的沖擊。酒樓集團經營月餅，可以集中製造，統一宣傳分散銷售，成本較輕，名氣急升，近幾年在月餅市場的銷量比率已見明顯增加，是老字號餅家的頭號勁敵。

食品廠所生產的月餅，門市部較少，但卻分散於港九新界每一角落的超級市場、便利店、士多、辦館甚至百貨公司等地出售，是月餅市場最龐大的銷售網，且價格較低。不過，在近幾年同樣遭受到酒樓集團及海鮮酒家、火鍋店等高級食肆的沖擊，銷量有走下坡之勢。

海鮮酒家及火鍋店近幾年在本港如雨後春筍般開放，其中不少是走高級路線的，這些食肆大多有月餅推出，價格較高，其中又以迷你月餅較時興。不要少觀這些食肆的月餅生意，由於其重包裝，亦有廣告宣傳，予人一種「高級」的感覺，是送禮的佳品，頗有市場潛力。

此外，尚有部份來自大陸及台灣月餅，多在國貨公司或台灣食品店出售，價格較低；但銷量不多。

在各類月餅中，仍然是以雙黃蓮蓉有最暢銷，迷你月餅在去年風頭頗勁，料今年仍受歡迎。由於迷你月餅每盒的價格較便宜，食用是亦較方便，一般相信其市場潛力是甚大的。

中秋節是華人社會的第二太節日，且又是公衆假期，市民對這個節日是十分重視的，購買月餅送禮自奉是難免的，故此今年市民的消費力仍強勁。不過，今年價格太升，則肯定對市道有影響，至於影響的程度，則尚難估計，因以前月餅價格甚少作如此太的升幅，更從無像現時昂貴。

另一方面，由於市場競爭空前激烈，加入銷售月餅行列的食肆大增，即使假設月餅的總銷量不減，各銷售單位的銷量亦會被分薄，料到時廣告宣傳更淺厲，部份月餅將會貨減價求沽，否則中秋後便會血本無歸。（龍文）

華僑經濟

人民幣貶值勢所必然

在通脹日熾的情勢下，人民幣早已大幅貶值，現在祇不過是官方對市價來一個承認。而這認可理應是正視現實的明智之舉，並會對改革帶來深遠的影響。

人民幣貶值之說傳聞多多，先而趙紫陽的談話，繼而李鵬的文件，最近又有中通社的評論。看來，在通脹日劇的情勢下，人民幣貶值已是勢所必然，甚至可以說是迫在眉睫。

其實人民幣早已大幅貶值，現在祇不過是官方對市價來一個承認。

隨着開放改策的實施，大陸人民的消費觀，價值觀起了很大的變化。他們追求更好、更高的物質享受，然而他們發現不少商品都是人民幣難以買到的，再加上隨着物價暴漲，人民幣更不值錢了。

現時的官價是一百港元兌四十七元人民幣，一美元兌三百七十一元人民幣。而兌港幣的市價已破九算，甚至有些地方高達一比一的水平。

官方的首季通脹率是百分十三。其實何止此數。特別是五月初以來，當局完全開放絕大部份商品價格，物價持續上升，通脹率終於達致三十九年最高點。名牌烟酒可以不抽，飛機可以不搭；但主食、副食是不可不買，日常的消費是不可不用。在此情勢下，他們的正常生活支出，每月幾近一百元。豬肉由一元多些升至五元多，大米由一元五角升近五元，火柴由一兩分升至一角……幅度之大令人驚恐，充份顯示出人民幣的購買力一日低過一日。

七月尾、八月初均有外電傳出，趙紫陽、李鵬表示要將人民幣貶值五成，以刺激出口，支持經濟高增長。同時加薪二成，但廢除實施了八年的獎金制度。

滙外匯局副局長朱小華曾表示，目前人民幣的匯價根本未能反映及適應現時的經濟情勢，他預料人民幣要貶低。

今年八月開始實施工業企業法，各企業須自負盈虧，十一月實施破產法，換言之，國家不再給予外貿出口補貼，出口企業必須增強創匯能力才可生存，人民幣貶值正是增強出口競爭力的一條途徑。

美林證券公司預測，人民幣貶值兩成，高誠證券公司羅拔賴爾認為人民幣與港元應該等值，方能切合政經的需要。

為了緊縮通貨和平抑物價，下月起中國提高銀行存貸利率，但幅度較小，遠低於通脹率，即是說加息的收效不大。那麼，在此情勢下，人民幣的官價應是到了調整的時候了。

市場上對人民幣貶值已作出因應。

一些中國大城市的銀行外匯存款近期明顯增加。很多中國公司提早將外匯帳單，迭到外商手上，另外要求外商更改契約，由外匯券改為外幣支付貨款。

有些港商除拋售人民幣外，亦減慢對內地的進口，而以人民幣結算的交易中，更調高價錢或於合同上註明匯率變動的補償金額。

部份從事進口物品到中國的外商迅速知會大陸客戶，建議他們提高分銷貨價，以免因人民幣貶值而損失。

至於人民幣貶值後是否能收到預期的效果，有待觀察。一些分析家認為，使用貶值方法促進出口是極有限的。因為大部份大陸商品是缺乏價格彈性的基本產品，而其他製品增長會受到保護市場打擊，低技術水平、品質差及其他非價格因素的限制。

雖然如此，當局若真把人民幣貶值應該譽為正視現實的明智之舉。思想觀點起了轉變，開放、改革才能徹底。（郭文）

澳洲經濟前景樂觀

財政預算顯示盈餘創高紀錄

通脹會維持低水平，政府將增公共開支，同時又擬削減個人入息稅，對內部經濟亦有鼓舞作用，在農牧及其他商品價升之際，對澳洲這個資源國的經濟亦有利。

澳洲政府公布八八至八九年度財政預算，預料會有五十五億澳元盈餘，並會償還三十億國債，至於通脹則會降至百分之四，此預算案表示未來澳洲經濟前景理想，儘管七月份澳洲來往賬赤字大增，但來年度澳洲經濟仍可寄予樂觀的。

澳洲財長姬亭的預算案，包括增加教育經費與社會福利開支，削減銷售稅以減低通脹，與及倘工資增長受控時，會承諾下年減少個人入息稅。

預算案估計直至財政年度末，通脹率會達百分之四左右，而流動賬赤字則為九十五億澳元。目前通脹率為百分之七，而上年度的流動帳赤字則為一百一十九億澳元。由於削減房屋、服務業及政府與政府間的資助，現今財政年度政府總開支，在實質上減少百分之一點八，為八百二十億澳元。

在教育、保健、家庭、培訓與專業上的開支會增加，而政府大部份部門的開支會維持不變。

在取消儲蓄銀行與商人銀行間的分別後，銀行環節會再進一步放寬限制。政府亦決定取消法定儲備的規定。在該法例下，各銀行必須將本身儲蓄總額百分之七留在澳洲央行。

另一方面統計局指出，八七至八八財政年度澳洲實質國民生產總值增長百分之三點六，比八六至八七年度的百分之二點七高，八五至八六年則為百分之四點六。

至於澳洲政府公佈八八至八九年度預算盈餘則會達破紀錄的五十五億澳元，並會償還外債三十億澳元。

從以上預算案中，經濟會繼續維持穩好，澳洲政府能削減個人入息稅，配合公共開支增加，則澳洲來年之內部經濟亦可維持活躍的。

由於今年美國出現嚴重災旱，而不少農產國家亦受天旱影響收成，令到糧食價格上升，加上世界經濟在股災後出乎意料之外的表現良好，令各類礦產及非金屬商品價格亦上升，這現象對澳洲這個以農牧及礦產資源豐富見稱的國家之經濟自然是相當有利的了，因此即使七月份澳洲來往賬赤字大增，但亦無礙其經濟長遠發展，何況七月赤字增，亦與匯工影響出口有關，因此來一年澳洲經濟是可以看好的。（麥約一九八八年八月廿七日）

本港金市一週概況

金價反覆上升

週初料美國消費物價指數將作較大幅度的上升，因而使金價反彈。但下半週的加息浪潮使金價升勢受阻。

去週本港九九金反覆稍升，週六為假期，全週共五個交易天，週五收市價四〇四四，全週升十五元。

週一金市觀望美國即將公佈的消費物價指數，交投平淡。但由於美元在東京外匯市場報升，使金價下降十五元。

週二金市預料美國消費物價指數將較高，通脹將轉趨激烈，因而導致金價反彈廿五元。

美國週二公佈七月份消費物價指數上升百分〇點四，較五、六月份的百分〇點三為高，但較預期低，加上美國公佈七月份耐用品訂單下跌百分七，反映美國通脹未如人們想像般嚴重，於是金價不利影響。不過，由於金價已跌近四三〇美元的關口，這是近期間被認為強有力支持的價位，故此金價的跌幅不大。

金商表示，近期間金市交易十分平淡，此種形勢將使金價的波幅處於一個較狹窄的價位。

另方面，美元的堅穩亦是抑低金價的原因。週二美國、加拿大及西歐六個國家之中央銀行相繼入市沽售美元以作干預，但在龐大的買盤支持下，美元仍然上升。兌日圓收市為一三四·一五，週三在東京外匯市場，美元兌日圓再升至一三四·三〇，為兩個星期來的高位，較前日升〇·三七日圓，本港九九金價在週三跌六元。

週四，由於美元回跌及白金，大豆第價格上升，刺激了黃金價反彈，九九金價回升十九元。

美元在東京外匯市場收市時兌日圓為一三三·七六，跌〇·五四日圓。美元回跌是由於缺乏進一步消息支持，加上西方國家中央銀行持續入市沽售美元以作干預，使美元升後回降。

週三倫敦白金價再升，下午定盤每安士五四六·四〇美元，比早市穩定升七·一五美元，而在週一則已上升了廿美元。白金上升是由於技術性反彈，季節性工業回盤需求增加美國會可能限制南非白金入口的消息所刺激。

週五金價又回跌八元。金商表示，歐洲利息全面上升，有力的遏止了金價的升勢。週四英倫銀行提高基本放款利率一厘，西德加息半厘其他歐洲國家如法國、瑞士、奧地利等立即追隨。市場担心美國進一步提高貼現率，債券市場利獲加至九·四四厘。美國第二季經濟增長向上修訂至百分之三·三，通脹年率達百分之五·一。數字顯示通脹惡化，對金市本是利好因素，但另一方面，儲備局可能加息對抗通脹，令投資者存戒心。由於多個歐洲國家提高利率，使美元續跌，週四在紐約市場兌馬克降至一點八五四水平。美元週五在東京外匯市場亦報低，兌日圓為一三三·五〇，跌〇·二六日圓。不過，美元雖跌並未能使金價上升，因連迭的加息已令投資者卻步，市場平靜。

金商說，一般估計歐洲國家對美元升勢的干預已告一段落，美元回穩可期，此舉將對金價有一定壓力。不過，白金價格近來的破勢卻似乎有利於金市。週四紐約十月份期白金每安士升十一點五美元而達到五五一·二美元。但亦有貴金屬分析家認為近來在白金價格的漲勢中，黃金及白銀表現未如理想，故稍後即使白金再升，黃金白銀亦未必跟高。

去週九九金最高價為週四之四〇五三，最低週一之四〇一四，波幅卅九元。（龍文）

日期	開市	最高	最低	收市
廿二日	四〇二三	四〇二三	四〇一四	四〇一四
廿三日	四〇四〇	四〇四三	四〇三五	四〇三九
廿四日	四〇三一	四〇三四	四〇二八	四〇三三
廿五日	四〇四八	四〇五三	四〇四七	四〇五二
廿六日	四〇三四	四〇四六	四〇三四	四〇四四
廿七日	休息			

鞋業本銷受到重視

年來本地零售市場暢旺，鞋業本銷生意漸增，亦甚可觀，業商對本銷市場愈益重視。

今年本港百貨零售業表現普遍蓬勃，零售總值大幅增長，其中鞋類市場亦不例外，本港鞋業對本銷市場亦愈益重視。

據鞋業人士指出，本港每年均由外地進口大量鞋類供本地市場需求，高價鞋類主要來自西歐，平價鞋類則來自中國內地和鄰近地區如台灣南韓等，而隨着本地市場需求愈趨蓬勃，一直對本地市場較為忽視的廠商在近年也開始注視，先後已有不少的港商致力於開始本銷市場。

據指出，現時致力於開始本銷市場的本港廠商大部份均為早年將生產線遷往內地的廠商，由於他們在生產成本上得以減輕，故能在本地中下價鞋類市場佔一席位，而純粹留港生產的鞋廠反以外銷為主。

這些內遷鞋業廠商原本亦是致力於出口為主，而事實上經由他們在內地所生產的鞋類總值亦甚可觀，同時亦使經港轉口至海外市場的鞋類總值大幅增加，即使他們在本港市場所佔比重增加對於原本出口為主的市場路線應產影響。

數字顯示，去年本港進口鞋類的總值達到三十三億元，增長率為百分之五十九，其中有二十億七千九百萬元屬於轉口，增長率高達百分之九十八，反映在內地設廠港商去年的出口甚旺，至於本港留銷的進口鞋類則為八億五千八百萬元，增長率將為百分之七點五，與轉口增幅相去頗遠。

從留銷本港的鞋類大概亦可看出，來自西歐高價鞋類的佔總數一半左右，但增長方面則甚少，反而來自中國大陸、台灣以至南韓的鞋類留銷增長甚速，除了港商擴展本銷市場外，台灣南韓輸港鞋類增加，亦可反映出本港中價鞋類市場需求增加，而競爭也是愈來愈大，但以本地鞋廠因有內地低成本作為支持，在競爭上仍可有一定優勢，不少的中價鞋類仍由港廠供應，至於近年亦積極發展在內地設廠的台灣鞋業，對皮商威脅仍未算太大。（彭明八月廿七日）

怡富劉志敏新委任董事

怡富集團公司宣佈，劉志敏將由一九八八年九月一日起出任該公司董事。

劉志敏將參與怡富集團企業融資部在香港及區內業務發展，該部門活躍於收購、合併、公司重組，及股權或與股權有關的融資。

怡富集團同時表示有意委任劉志敏為怡富中國管理公司的董事。該公司管理在中國參與投資項目的怡富中國投資公司。

怡富中國投資公司股東包括IFC（世界銀行的會員）、中信工業銀行及科威特投資局。

紐西蘭羊毛工業不景氣

紐西蘭羊毛工業正受到高利率及紐元幣值過高的打擊。高利率引致出口商存貨減至最低，而紐元匯價飄忽無常，亦導致沽空期貨幾乎無可能。

聘請

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份証）。

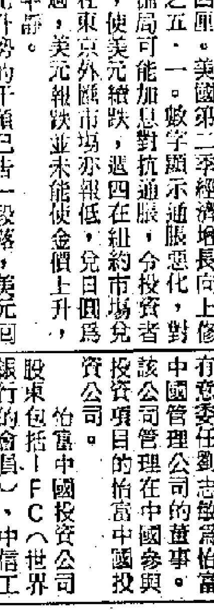
大埔津小 / 上水津小 / 誠聘幼師 / 音樂教師 / 津小教師 / 中文代課 / 元朗津小 / 招請文員 / 助理書記 / 工藝教師 / 學校女工 / 夜中急聘 / 市區津小 / 津中書記 / 屯門津小

補習導師 / 中醫請護士 / 基利實業 / 急聘教師 / 聘請幼師 / 上午津小 / 退休男性 / 大澳津小 / 聘請文員 / 全年代課 / 書店女職 / 九龍灣區 / 聘請教師 / 急聘教師 / 急聘幼師 / 誠聘幼師

元朗夜中 / 元朗夜中 / 跟車送貨 / 誠聘鋼琴 / 急聘女傭 / 太古城 / 津中校工 / 津小書記 / 誠聘幼師 / 元朗褓姆 / 女補習 / 會計文員 / 急聘幼師 / 荃灣津校 / 大埔津小 / 誠聘幼師 / 聘女司機 / 聘理貨員 / 小學教師

津小教師 / 聘請幼師 / 女工什務 / 誠聘 / 宿舍家長 / 官塘畫廊 / 女助會計 / 聘請教員 / 元朗補習 / 沙田補習 / 聘請教師 / 毛筆揩寫 / 津中校工 / 請女傭 / 工廠急聘 / 招養成工 / 幼兒園 / 幼稚園助 / 夜班工作 / 照顧女童 / 夜校急聘 / 半天兼職 / 津小誠聘 / 元朗津小

省時又省力



即日來電 明天刊出
本報為增强分類廣告服務起見特設熱線
客戶電話：五一四六弍五八叁洽
圖文傳真：五一五九四二三八

補習導師
現有數百空缺分佈港九各區早午晚男女均可即登記即有九龍區導師可電話聯絡登記北角英皇道121號七海商場G14電H8068112 H701622

津校聾童
聘①檢定小學普通科女教師②技術室修理員有志者請詳履歷附近照函九龍鑽石山斧山道171號賓鐸啟喑學校

細司 牌機
三年經驗每日輪值10小時月入壹四千元另有假期及補水請函履歷近照聯絡電話華僑日報信箱132號約洽

誠聘幼師
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
九龍塘某天主教小學聘幼師，需會考五科合格，懂琴者優先錄用，有意者請備詳歷及相片，寄華僑日報1300信箱。

教會幹事
基督徒中學程度字體端正負責自修室功課輔導班及抄寫薪二仟餘雙薪假期工作時間下午二至十時詳具履歷附電話近照寄葵興光輝園光輝大廈四樓香港信義會中心堂遠居及無誠意者勿試

急聘 幼師
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
東九龍區幼稚園聘請教師助教經驗不拘供膳有意於辦公時間電 3-491002

家政代課
市區津貼中學急聘家政兼英文科代課老師九月一日起為期約兩個月辦公時間電③7136813呂先生洽

學位教師
官塘區津中急聘經濟科學位男教師乙名教授中四至中七班需9月27日到職能帶童軍者優先考慮有意請備詳歷近照函功樂道七號寧波公學

急聘練習生多名中四程度月薪$2600另津貼及其他福利灣仔區工作有意電5-8330603人事部洽

嚴重弱智
津校聘Ⓐ教師數名三師大專畢業Ⓑ言語治療助理教師Ⓒ兼記文員有商記經驗會考合格包括英文課程乙偏相片函將軍澳安達臣道恩光學校

南區津中英文教師
香港仔工業學校急聘男英文學位教師（長期）男英文文憑教師（一年）九月一日到職誠意應徵者請電5-542614約見

看更 $2800
年齡不超過60歲男性體健每日輪值10小時有假下午6-11時電H490882唐先生洽

急聘幼師中學英文
助教多名美孚一期百老匯街23座葵芳邨三座地下大同新邨大企街54號海大花園四期彩德道一號聖德肋撒幼稚園 3-7440667 3-7967676

電氣 員工 技工

簿記文員
中五及LCC初級或以上程度識打字月薪視履歷而定有意者書履歷所欲薪酬地址電話附近照寄香港英皇道十八號二〇九室約洽

補習全職兼職
符策兩小組形式工作易全職五天小學新3000上午兩小時新9:00下午2:00至8:00 2,400（晚上五天6:30至8:00中一800 中二950 三天6:30至8:00中二800 三天6:30至9:30中二1000）電H8840113

聘請電話接線生
某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

福利機構
聘女中英流利字端懂打字文書兼留小組活動供膳雙糧公積金經驗優先鑽石山鑽石路33號廖主任

電子教師
香港仔津中急聘電子電學教師學位或同等學歷可八月卅日九至五時電5-524332約見

代課教師
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
何文田常和街華英中學急聘代課學位教師九月到職任期兩個月以上教授中年級地理有意者請郵寄履歷電話近照寄校長收

英文會話及經濟
學位教師各一名會話教師英國畢業生操語言優先電5-784075蘇浙公學洽

香港路德會社會服務處
誠聘下列職位：
①二級文員：中五程度會考五科合格包括中英數月薪3210
②助理文員：中四程度月薪2820
③福利工作員：男性年滿21歲會考五科合格懂野外活動技能及電腦知識優先需輪班工作月薪4060
有意者請詳履歷近照寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收。

男什務員
旺角大機構急聘什務員年55歲以下無不良嗜好體健經驗不拘有意請到九龍旺角上海街497號地下洽。

聘男製版員
本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電H463759找陳先生洽。

津小急聘
全年代課教師一位任教英文美勞及中文普通科九月一日到職請履歷電話附近照函調景嶺部十區84號鳴遠小學

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
日校教師
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
荃灣區九月到職教英文及世史，打字，速記、中文及中史教師教上午誠意者電0-414480約見假期照常辦公。

中學教師
數理英文商科會計打字各科教師下午親臨或函葵涌和宜合道一號

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：008 009 019 025 026 027 031 036 040 042 045 048 054 057 061 063 064 067 072 075 080 081 040 049 086 087 094 096 097 096 097 103 104 105 107 109 112 115 116 117 119 120 121 122 124 127 129 130 118 131 133 137 136 137 138 139 142 143 144 145 141 144 145 146 149 155 164 166 172 186 194 298 348 359 367

九龍佐敦道代理信箱號碼：925 929 931 932 933 940 941 942 949 961 962 966 967 970 971 973 986 987 988 989 990

中區辦事處信箱號碼：402 407 408 410 413 414 415 419 422 425 435 443 447 448 450 452 454 455 456 457 463 466 472 473 501 506 507 508 512 515 523 531 534 536 537 538 539 544

旺角辦事處信箱號碼：1236 1240 1244 1246 1248 1257 1258 1260 1263 1267 1268 1275 1279 1280 1282 1283 1284 1288 1291 1294 1295 1296 1297 1298 1305 1308 1401 1402 1406 1407 1408 1409 1411 1416 1419 1420 1421 1422 1423 1424 1425 1426 1429 1430 1431 1435 1436 1439 1458 1472 1476 1477 1478 1479 1561

北角分處信箱號碼：1555 1613 1615 1616 1617 1625 1626 1627 1643 1645 1667 1668 1676 1687 1695 1646 1647 1678 1681 1682 1686 1688 1557 1565 1561 1563 1564

聘請文員
中區某機構請文員，男性，中學畢業程度，中英文通順，中文字體端正者優先考慮，請用中英文函連同履歷及近照寄華僑日報第111號信箱洽。

甲級教師
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
誠聘全年代課教師兩名任教英文及中文普通科九月一日到職請履歷電話附近照函屯門大興邨佛教劉天生學校合則電話約見

URGENTLY REQUIRED BY SWEATER MANUFACTURING FACTORY
①MESSANGER OF F3 OR ABOVE STANDARD
②CLERK WITH AT LEAST 2 YEARS EXPERIENCE IN THIS FIELD
GOOD TYPING AN ADVANTAGE
SALARY NEGOTIABLE WITH GOOD PROSPECT PLEASE CONTACT 0-236432 MR. POON

聘請植字員
※※※※※※※※※※※※※※
本報植字部聘請植字員工 有意請電H491181內線20
※※※※※※※※※※※※※※

急聘教師
下白泥村公立學校急聘九月一日到職之甲級教師，居元朗有興趣担任體育之女士優先錄用有意應聘者請函元朗郵箱214號或電0-722752查詢

印刷部員工
本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電5463759與翁先生約晤

上午速記教師
星期一至五8:10—8:55am.荃灣區近地鐵九月開課電0-4981287約見

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
職業先修中學
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
誠聘英文及社會科文憑教師一名，能於短期內上任。有意者請附履歷相片函九龍灣啟樂街11號校長收。信封註明「應徵」

皮膚病
專科皮膚 李家輝
彌敦道580號B三樓（即登打士街口）電話：K7801748

醫藥

港傭 非傭

待聘 各業

聘請記者
某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

幼兒中心
誠聘已受訓工作員薪酬由2960元至6190元視年資及經驗而定請備履歷近照電話函屯門仁愛堂街興泰樓一樓

元朗幼園
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
誠聘幼師要有愛心薪優有意備履歷電話相片寄元朗紅棉園厚德樓一樓

入口船 今日入
MARINE CONTAINER / ASIAN JADE / NL ALKMAAR / ZHEPENG / MAH IV / SAN JIANG / EVER GARLAND / DONAM 7 / YESTERCAY ONCE / DONAM NO. 1 / MOUNT ENTERPRISE / RAINBOW BRIDGE / WORLD LION / MARINE SHINE / HAI YONG / HAI WANG / NL SINGAPORE / AL WAJBA / KHUD IOGANSON / MURTER / OCEANIA EXPRESS / ZIM GUAM
明日入
ALS PROSPERITY / STRAIT CONTAINER / THUBAN / OMEX PIONEER / NANHWA / KAMNIK / TOKYO BRIDGE / MING PROPITIOUS / MALAN / CAPE CHARLES / NEP. BERYL / EUROPEAN SENATOR / ZIM YOKOHAMA / GOLDEN GATE BRIDGE / MILD TRAN / MING CHUN / KWANG TA 2 / HAI IN / LUNA
DANG MAHLIGAI / THEA S / MAERSK KOBE / HAIANG LIE / KUO LUNG / FENGGE / SCANDUTCH ASIA / HAEWOO FRONTIER / BALTIMAR SUN IN ZHENER YEAR / SITTWAY / GREEN ISLAND / HP NAMJIN / MARINE FORTUNE / HUAWAH / SL DEFENDER / ZIM KEELUNG / HENAVON / YICHUN / BLESS CONTAINER

音樂週刊

葉詠詩指揮
顧蕙曼琵琶

巾幗不讓鬚眉音樂會
九月三、四兩日假荃灣及屯門演出

洛晏

單看此文的標題，相信大家或許會誤會這場音樂會是由全女班組鋼演出，但當你拿着香港管弦樂團爲九月三及四日在荃灣大會堂及屯門大會堂演出的兩場音樂會所印製的宣傳單張，你便會明白個中原因。

由八十七位成員增至九十四位的港樂，經過兩個月的假期，外遊的團員已陸續返港，再次投入工作，爲十月正式開鑼的新樂季作好準備，而出任樂團駐團指揮已兩年的葉詠詩，續約後的首個任務便是率領樂團在荃灣及屯門演出，並且請得琵琶演奏家顧蕙曼担任獨奏，看這兩位女音樂家的成就，確實有「巾幗不讓鬚眉」的風範。

葉詠詩爲本港音樂界活躍份子葉惠康博士的千金，家學淵源，曾留學英美，獲小提琴及指揮雙主科碩士銜，在八五年法國的貝桑松國際青年指揮大賽中又榮獲首獎及金豎琴獎，在國際樂壇嶄露頭角。畢業後，事業發展暢順，除多次應邀往海外担任客席指揮，更於八六年簽約出任港樂駐團指揮至今，備受器重。

担任獨奏的顧蕙曼，早年畢業於上海音樂學院，爲琵琶大師衛仲樂、葉緒然及林石城的高足，七九年移居香港，即獲邀在香港藝術中心舉行個人獨奏會，爲樂評留下深刻印象。其後，她加入音樂事務統籌處担任教職，但仍醉心演奏及錄音，時有演出，並先後到過英國、荷蘭、美加，紐澳及亞洲各地表演。

此次音樂會所排出的節目，葉詠詩選了熱門的古典樂曲爲主，計有蘇佩的「輕騎兵」序曲及柴可夫斯基的第五交響曲，但全套節目中卻要算由顧蕙曼作主奏的琵琶協奏曲最具吸引力。此曲爲港樂於八六年委約本港著名作曲家羅永暉創作。在同年十月由顧氏於港樂的樂季開幕音樂會中首演，發表後反應非常熱烈，獲樂評家大加讚賞。作者羅永暉在加州大學研習作曲，八一年獲亞洲作曲家聯盟頒予入野義朗紀念獎，在

笛聲響徹北京城的鄭濟民

—龍力—

笛子演奏家鄭濟民畢業于福建師範大學音樂系。一九七九年離開當時任教的福建音樂專科學校來到香港。一般人來到一個陌生的地方，總會需要一段時期才能適應。但這不是對鄭濟民來說。憑着他多方面的文化領域的知識，中，西樂器與及中國文學，書法特別是他的超卓的笛子演奏技術，還有他坦率待人的態度，却很快便考進了職業化的香港中樂團。

他在香港的藝術生涯，特別是在最近的幾年，正是如日之方中，雖然也經歷一些風雨，但是在風雨中更加成長。這幾年來，曾隨中樂團到澳洲日本星加坡，南朝鮮，台灣等國家與地區演出；亦曾中樂團委派去英國與B.B.C.威爾殊交響樂團合作首演「笛與二胡雙協奏曲」。其後又以私人身份担任台北市立國樂團的客席獨奏家。今年春節更與他的新婚妻子陳傳晉及一班香港中樂精英份子在台灣參加台灣傳統音樂節，大受歡迎。看到聽衆這麽熱愛中國音樂，使鄭濟民愈來愈充滿着一種使命感——爲繼承與發展中國傳統的民族音樂作出自己應有的貢獻。

儘管近來他在香港，台灣，星加坡都曾舉辦過獨奏會，但鄭濟民的內心始終有一個宿願——希望有朝一日返回祖國的首都北京辦一個匯報演出；好向祖國的同胞們特別向他的老師們——中樂大師趙松庭，陸春齡和王鐵錘——匯報。他特別感謝他的老師們培植他成長。

前幾天，他的這個願望實現了。一九八八年七月廿四日，北京中國音樂家協會表演藝術委員會與中央樂團聯合爲鄭濟民舉辦一場「鄭濟民笛獨奏音樂會」。由中央樂團伴奏，由香港中樂總監關廼忠指揮，地點在北京音樂廳。

在音樂會中，鄭濟民施展渾身解數，吹奏各種演奏的管樂器，計有梆笛、曲笛、（與古琴合奏）、低音笛、曲笛、巴烏。還有兩首協奏曲形式的大型作品：劉小松作曲「神曲」及關廼忠作曲的交響詩「蝴蝶夢」，事後聽說「蝴蝶夢」很甚歡迎，認爲既有傳統的，又有現代的。

次日北京晚報刊登了介紹說：「他的演奏有南北笛派的精華，貫通傳統與現代的表現手法，演出獲得圓滿成果。」

七月廿五日上午九時，北京的音樂界還在北京藝術研究院會議室爲鄭濟民開了一次座談會。北京有關的音樂家及音樂理論家都出席，還有天津的，黑龍江的音樂家也出席。鄭濟民的一位老師趙松庭老先生還特別從杭州趕赴北京，目的就是聽聽鄭濟民的演奏並參加座談會。

座談會上，音樂家都認爲鄭濟民的道路走得對。他們又感嘆地說：爲甚麼香港的音樂工作者能走的道路，國內的音樂工作者們反而不能走呢？

鄭濟民七月底回港後，又立即與他的新婚妻子，知名古箏演奏家陳傳晉担任與港台第四台的八月份駐台音樂家，担任三場的演出，還有他們夫婦倆加上琵琶演奏家徐健，在八月份的一次現代舞蹈團的一場實驗性的芭蕾舞「馬不停蹄」「狂舞曲」的演出，可說又辛苦又有意義。

樂壇一短一波

陳能濟九月赴台

作曲家陳能濟將於九月初應邀赴台執棒指揮台北市立國樂團演出一場音樂會，演出曲目有陳氏三首的作品和一首改編作品，包括「四面人」、「古都風情」及一九七七版改編的「穆桂英掛帥」，另兩首台灣作品及一首中國大陸作品，音樂會於九月廿一日在台北演出。陳氏此番赴台除指揮一場外，並將參加九月九日至十一日在台舉行的「作曲家討論會」，屆時陳氏將以中國樂器爲出發，介紹中國現代文化的精神。

振聲合唱團音樂會

振聲合唱團將于九月十三日（星期六）晚八時假香港大會堂音樂廳舉行音樂會。當晚節目有合唱、獨唱、樂隊演奏與伴奏。

該團合唱，由該團團長兼指揮黃景康担任；獨唱部分亦由其担綱。樂隊方面，由新聲國樂團担任，由邱少彬指揮。

振聲合唱團成立于一九七一年三月，歷史相當悠久。一九七三年一月廿九日在香港大會堂音樂廳作首次公開演唱之後，至今仍經常舉行中國民歌及藝術歌曲之演唱。

樂隊指揮邱少彬理論與實務皆能，最近更加有如「公瑾當年，小喬初嫁了，雄姿英發」，指揮樂隊收放自如，真有「談笑用兵」之勢。

聖保羅合唱團音樂會

聖保羅合唱團自八六年成立以來，已先後舉行過兩次公開演唱會，成績且獲一致好評，聖保羅合唱團現定於八八年八月二十九日（星期一）晚上八時正，假大會堂音樂廳舉行第三次公開演唱會，定名爲「第三樂章」。

是次演唱會門券分五十元，四十元及二十元三種，現已在各城市電腦售票處公開發售，欲免向隅，請從速訂購。

謝雷簡聯合音樂會

由青年音樂家謝恩光主辦之「謝恩光、雷蓀、簡潔萍聯合音樂會」，將于九月四日（星期日）假九龍牛池灣文娛中心劇院舉行，票價一律廿元。

謝君唱演之節目爲聲樂與口琴（聲樂師事潘志濤女士、口琴師承徐國明先生），雷君將演奏古典結他，而簡小姐則演奏鋼琴。

中國年青鋼琴家李堅
屯門荃灣獻藝

天才橫溢的中國年青鋼琴家李堅將於九月重臨香港，分別在區域市政局轄下屯門及荃灣兩間大會堂舉行一場獨奏會，演奏莫扎特、貝多芬、蕭邦及布拉姆斯等大師的經典名曲。

在上海出生的鋼琴家李堅，於一九八一年十六歲時便贏取巴黎瑪格麗特．隆及狄博國際鋼琴比賽亞軍而晉身樂壇。他目前在費城寇蒂斯音樂學院深造，跟從名師美士羅．荷索斯基學習。

他於一九六五年出生，母親是小提琴家，父親是長笛家；七歲時跟母親學習小提琴及隨洪騰女士習鋼琴。十二歲時便舉行第一次正式獨奏會，翌年考入享負盛名的上海音樂學院附屬中學，學業成績優異，八〇年在國內鋼琴比賽中獲二等獎，同年舉行了首次重要演奏會。

一九八一年他在巴黎的成功表現獲得法國政府頒贈獎學金，得以隨彼埃．沙根教授學習。兩年後李堅返回上海，師從上海音樂學院李名强教授；多年來還曾接受過瑪利亞．高施與、雷登．盧甫．陶度、巴拉梅達和傅聰指導。一九八五年更贏取了中國國家作曲及表演大賽冠軍。

近年來，李堅除在中國先後與中央樂團、上海交響樂團、上海芭蕾舞樂團合作，在北京、上海、天津、瀋陽等地巡迴演出外，並曾在巴黎、尼斯、日內瓦、日本、美國、新加坡及香港等地舉行演奏會，都獲得很高評價；他又曾爲法國之尼斯交響樂團、美國之小德薩斯交響樂團、新加坡交響樂團担任獨奏。他曾灌錄多張唱片，經常應邀在電台及電視台節目中演出。

去年秋天，李堅亦是三位獲挑選代表中國的藝術家之一，隨中央歌劇團在美國巡迴表演，以獨奏者身份獻技。

各地樂評和樂評人對他推崇備至，「紐約時報」稱「東方最迷人的結合——拉威爾的G調協奏曲與年青鋼琴家」，而「芝加哥論壇報」則盛讚「李堅的演奏很圓潤自如」。

九月十日（星期六）假屯門大會堂演出的節目有莫扎特之「A小調回旋曲，KV五一一」、貝多芬的「華爾斯坦奏鳴曲，作品五十三」、蕭邦的「二十四首前奏曲，作品二十八」及黎英海的「夕陽簫鼓」。

翌晚在荃灣大會堂的節目包括布拉姆斯的「韓德爾主題變奏曲與賦格作品，二十四」、普羅科菲耶夫的「奏鳴曲第三首」、權吉浩的三首「長短」的組合曲等。

兩場音樂會門票分爲二十元及三十元兩種，現已在各城市電腦售票處公開發售。

合唱指揮家張毓君談合唱訓練

張氏幼隨金園女士習琴，六六年赴加國西安大略大學專攻音樂史及合唱指揮，在港指揮席上甚是活躍。

本刊記者李雅妤

在音樂的領域中，不少人獨喜愛合唱組合，取其多聲部豐富的和聲變化，清晰而又多彩的層次變化，通過親切的人聲演繹，在感情上得到溝通。當然，要達至理想的效果，還得看合唱團的水準，所以合唱「訓練」就顯得特別重要了。現任大專會堂經理，活躍於合唱指揮席上的張毓君，從經驗中指出本港合唱訓練的不足。

張氏自幼隨本港鋼琴名師凌金園女士習琴，於一九六六年赴加拿大西安大略大學專修音樂史及合唱指揮，獲得指揮科最高榮譽。畢業後再到紐約州立大學深造獲碩士名銜。曾參加著名費城交響樂團暑期合唱團，專攻合唱指揮，師隨大師奧曼地、羅拔蕭等。

張氏於大學時期曾任多隊合唱團之指揮後更因成績優異而被選爲該團之榮譽團員，回港後，活躍於本港音樂界，經常被邀請主持合唱指揮講座及示範，爲各院校音樂節作客席評判。張氏現任職大專會堂經理，對香港的音樂發展及推廣不遺餘力，八七年成立的香港合唱團協會，張氏亦爲發起人之一，並任該會執行秘書迄今。除日間行政工作外，張氏還任多個合唱團的指揮及導師，包括大家熟悉的香港聖樂團，頌雅歌集、理工學生會合唱團、香港音樂專科學校合唱團等，於八七年曾協助香港藝術節的歌劇合唱團排演華格納之「漂泊的荷蘭人」。

未來十年欠乏適當場地

張氏認爲當合唱指揮最大的樂趣，莫過於見到團員不斷的進步，但客觀存在的因素，對合唱訓練不無影響。張氏遂把問題所在逐一道來。第一，香港絕大部份的合唱團，都沒有一個適當的環境練習，或因外間如車輛行駛發出的嘈雜聲音騷擾，或因爲本身練習場地的音響效果不佳，音響反射太強烈，以至排演的時候而無法知道實際的效果。現顧各處適合合唱團作演出的場地也沒有幾個，大會堂的音樂廳的音響效果較適宜，但場地太大，對音樂會的經費和演出團員的精神壓力造成負担。除個別例子外，一般合唱團演出，能夠有七百人入座，已經是很不俗的成績了。但音樂廳一千四百多個座位，如果只有七百觀衆，場面冷冷清清的，台上演出的團員，情緒上或多或少都會受影響。張氏表示，一個七百座位的場地，加上適當的音響，最適宜於合唱演出；但目前香港的演出場地，不是過大就是音響不佳，沒有一個理想的場地，而將於八九年落成啓用的尖沙咀文化中心，也沒有顧及這個需要，估計在未來的十年內，也難有適當的場地以供合唱發展。似乎目下唯一的解決方法，就是盡快培養更多的觀衆，一方面是音樂文化的發展，另一方面也塡補了場地的空位，只是如何有效率地發展和培育，則有待各方面的商榷。

美式音樂會生動豐色彩

不過張氏認爲，音樂會要吸引更多的聽衆，便需要從演出形式方面改革，現今合唱團一般演出的曲目，不外是文藝復興時期、巴羅克、古典時期的音樂作品，也夾雜有現代中國作品和民人歌等，曲目類型和風格上並不新鮮，所以希望從音樂會的形式開始，使觀衆對演出有新的觀感，美式的音樂會加上簡單的做手和舞蹈（如果可以安排的話），輕鬆的服裝如T恤、波鞋、牛仔褲，舞台的色彩如團員的服飾或道具，相信能令音樂會更有生氣，更易爲觀衆受落。

團員疏懶，指揮訴不值

除以上種種，合唱團本身條件也是一個重要因素，就以團員的出席率說，通常只有幾成人數經常出席。因此張氏喟然的說：「團員出席率不如理想，總有很多理由解釋的，最普遍的莫如工作忙，曲目不對口味，甚至指揮是悶着的，團員隨便的說一聲忙，便可以不出席排練，但當指揮的，雖然不受薪，却不可以隨便缺席，這對指揮公平嗎？另一方面，團員經常缺席也難有進步。」

另一個經常出現的問題，就是一些合唱團常有突聲的出現，張氏相信這是因爲香港的聲樂訓練從多個不同地方取材，有很重要比例聲樂訓練老師，本身是接受中國大陸、意大利、英國等聲樂訓練，因爲發聲的方法不同，如果團員各自堅持帶來的一套發聲法，則難免有聲部不和及突聲的出現。（待續）

明儀合唱團 明年訪以色列

明一九八九年爲明儀合唱團成立廿五週年，成爲「明儀合唱團銀禧紀念」活動首要項目之一，是合唱團將應邀參加由一九八九年八月一日至十一日，在以色列舉行的第十五屆ZIMRIYA WORID ASSEMBLY OF CHOIRS合唱節。合唱節由以色列政府主辦，並且每三年舉行一次，內容包括合唱學術研討會，合唱團交流演唱會以及遊覽觀光，而「明儀合唱團」還是本港唯一被邀參加合唱節的團體哩。

香港政府批准
葉氏兒童合唱團爲非牟利團體
今後對文化藝術當有更大貢獻
載譽歸來於九月四日假荃灣大會堂舉行

「葉氏兒童合唱團」爲一非牟利團體。「經數年不斷發展，及得到各界熱心人士支持，到今日各方面已成熟穩定。合唱團無論在訓練上及組織方面都已十分健全，現在亦是對社會作更大貢獻的時候，所以合唱團向香港政府申請，於八月正式註冊」。

合唱團在註冊後的第一次演出爲「葉氏兒童合唱團澳洲巡迴演出載譽歸來音樂會」，於九月四日晚上八時正假荃灣大會堂演奏廳舉行，由合唱團之「海外演出組」担綱演出。「海外演出組」之團員已於七月中旬遠赴澳洲作爲期兩週的示範表演，得到當地及各海外之合唱指揮、以及各界人士的嘉許，特別是對合唱團變聲期男童的聲音處理及教法方面，是各海外合唱團指揮感到驚訝，他們沉厚的低音部份支持着整個合唱團，使聲音更爲平衡。加上葉博士在選曲方面的審慎和周密安排，使合唱團能盡量發揮其優點。而在是次歸來音樂會中，合唱團亦選唱不同類型的歌曲，此外亦有器樂組的演奏。

近來合唱團之器樂組發展非常迅速，特別是「小提琴精英班」及「木琴組」，當中發現不少在音樂方面甚具天份的「小天才」，而在是次音樂會中，天才小提琴手李傳韻亦會擔任演出。如欲欣賞「葉氏兒童合唱團」之高水準演出，今次爲不可多得的機會。

「葉氏兒童合唱團」明年有更繁忙演出計劃，特別是海外演出組，所以現在着力招收一部份有音樂基礎的而年紀在十四歲以下的小朋友，（有鋼琴或其他樂器基礎的同學，更優先考慮。）這部份高級組同學經過約一年之訓練便有機會入選由葉博士親自訓練的「一九八九歐洲巡迴演出」海外演出組，小朋友的年紀如果在九歲至十四歲可致電：五一八八六二七一三或三一七二三九二二六報名或查詢。

長青音樂—「大電映音樂」

電映主題曲是最易深入人民心的音樂作品，原因很簡單——因有映像和情節的配合，所以容易令人印象深刻難忘，使人在每當聽到音樂時，便即時能在腦海中浮現出銀幕中的畫面，而寫得好的電映音樂，亦可以獨當一面的成爲長青音樂。

總的來說，電映音樂可以分爲三大類：其一是請作曲家創作，爲電映「度身訂造」；其二是以「配方執藥式」，在衆多的音樂中，選出最爲配合劇情的；其三則是直接引用著名作品來作配樂，有些用原譜，而有些則是改編過來遷就劇情的發展。

第一及第三類作品通常都很容易會成爲廣受歡迎的音樂的，而寫得好的原創作電映音樂亦有很多成功的例子。古典音樂被選爲電映配樂後而流行起來的例子亦有不少，這實在是一個奇妙的結合，因爲拍攝電映的時間和樂曲的創作時間通常都是相距幾個世紀的，但當兩者配合起來時，竟然亦能混成一體，而收牡丹綠葉之效。很多時候，電映因爲有了大作曲家的作品襯托，所以能顯得更爲動人；而音樂作品亦能因獲得電映這普及媒介幫助而獲得廣泛的流傳。

唱片公司一向以來都很重視發行電映主題曲的錄音，因爲這類製作有着一定的銷路。英國迪佳（DECCA）唱片公司在不久之前，曾以「CINEMA GALA」爲題，發行了一系列的電映音樂盒帶，十盒一套，有全套的禮盒庄，亦有散庄，推出後大受歡迎，而當時亦只有盒帶版供應。

最近這系列錄音亦同時推出了雷射唱片版，其中五款先行發行。而最新上市的五款分別爲：

（一）星球大戰——其中包括電映配樂大師約．威廉斯的兩部太空科幻片「星球大戰」及「第三類接觸」的配樂組曲。這是屬於大製作，音響效果亦是引人入勝。（編號：四一七八四六一二）

（二）THE EPIC——包括「戰地鐘聲」，「七俠蕩寇誌」，「埃及妖后」，「齊瓦哥醫生」，「沙漠梟雄」，「戰地英雄」等不朽電映主題曲，極富電映感。（編號：四一七八四五一二）

（三）古典（第一輯）——包括「二〇〇一太空漫遊」及「死在威尼斯」等以古典音樂作爲電映配樂的曲選。（編號：四一七八四八一二）

（四）偉大的愛情故事——包括「亂世佳人」，「北非諜影」，「男歡女愛」及「愛情故事」。（編號：四一七八五〇一二）

（五）占士邦〇〇七——包括了大特務人[illegible]系片集的主題曲（編號：四一七八五四一二）。

由於雷射唱片的動態及音響效果遠較盒帶優勝，因此這系列的雷射唱片版聽起來更感過癮，特別是「星球大戰」這類的配樂，更能令人神往。

八八現代音樂節巡禮（二）

安妮達

今年香港作曲家聯會奪得歷來均在歐陸舉行的國際現代音樂節之主辦權，幕後英雄所付出的金錢和努力是值得一提的。

把這個國際盛事撥來香江舉行的壯舉，論功勞要首推香港音樂家圓星——香港作曲家及作詞家協會。

協會向來樂於推動音樂活動，過去十年來除了努力不懈地爲作曲家和音樂出版人收取版權費外，又令到只顧放棄支付費用的機構歸於正途。實助不少有藝術價值和教育意義的活動，使它們不致因缺乏資金而胎死腹中，使香港的創作概念得到發展及推廣。

今次音樂節當然也少不了協會的支持，不但撥款資助大會的行政，節目及委約費支出，還在委員會發揮領導性的貢獻；這個音樂「大哥大」機構不斷爲香港拓展藝術里程的赤子之心，眞叫人肅然起敬。

現代音樂節將演奏一百二十多首音樂來自四十多個國家的作品，其中也有多首出自香港。林敏怡的「日記」和陳永華的「飛渡」，都是香港的作品代表之一。而這兩個作品都是香港作曲家聯會委約，由香港作曲家及作詞家協會轄下的香港音樂基金贊助。這個基金是爲支助新創作及有教育性的音樂而設的。

在協會裏有一位人皆敬重的主事者，承遠地在默默耕耘。圈外人對他更絕不熟識；因爲他堅持排後人的身份，而他身任某銀行的高職，支持協會只是他工餘的嗜好。正因爲他沒有私心及人緣甚佳，協會主席這個無冠之職也非他莫屬。

這人便是風度翩翩的彭納德。彭納德今次被選爲國際現代音樂節的籌委會主席，不作他想。他的委員會成員也是香港音樂界响噹噹人馬；計有曾葉發（香港電台四台台長），韋志誠（演藝學院高級講師），名作曲家林樂培，郭納智（香港管弦樂團總經理）及張恩照（協會幹事）等。開會時彭納德主席總是思路清晰，充份顯出他的領導才能，令各委員不能不信服。

協會幹事張恩照，現正代任放假中的楊展威，執行總經理之職務。她早年專攻音樂教育，後期更在藝術行政方面發展，成績不俗；聽說她在藝術「行政人員協會中相當活躍，看來她還會斷續地在本港樂壇大展拳腳的。

香港商界的臥虎藏龍數之不盡，其實在音樂界也不見得失色。

圖：五洲琴行兒童合唱團在大會堂表演時攝。

五洲琴行師生演藝會

五洲琴行爲本港一間資深之琴行，自創立以來，由於其上下同人均能專心投入服務，誠心推廣音樂，故業務得以大大發展。目前除中環總行外，支行分佈港、九、新界及澳門各地，甚具規模。其所代理之德國屢獲獎項之德寶（TREBLE）鋼琴及美國琴王波雲（BALDWIN）鋼琴之銷售量，亦與日俱增。

除商業性質之業務推廣外，五洲琴行亦重視藝術教育之培育。在音樂範疇內，有鋼琴、電子琴、小提琴、結他、古箏、芭蕾舞及兒童大合唱之教導；在質量上亦非常重視，使小學員能正確接受姿勢、節奏、速度及音色等之訓練。並使他們能逐漸領略愛心、敏捷、和諧及與人和睦相處之重要性。

五洲琴行由趙崇烈博士担任總經理，並聘請清華書院音樂系教授名鋼琴家饒餘蔭音樂碩士（美國波士頓大學）担任顧問。五洲琴行所聘請之導師都經該行嚴格之挑選及接受該行劃一之教學訓練。是以經該行訓練之學生，均能取得良好之成績，深得社會人士之讚許及學生家長之信賴。

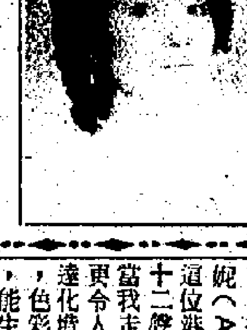
八八年暑假期間，五洲琴行更舉辦一連串有益兒童身心之各項活動，例如兒童合唱團及樂理班等。更於八月十八日下午二時半至五時假香港大會堂音樂廳舉行五洲琴行師生演藝會。

香港電台第四台播 「盧大中音樂遊記」

盧大中近日頻頻離開香港，原來她是爲香港電台第四台的新開節目「盧大中音樂遊記」而到外面錄音訪問。節目一共有十三輯，每輯爲十五分鐘，由九月份到十二月底，逢星期五，十時十五分在「音樂萬花筒」播出。

十三輯全由盧大中主持，間中會邀請嘉賓一起做節目，以介紹各地方的見聞及音樂動態，訪問音樂學院收錄音樂家演出。

節目內容包括：廈門大學音樂系，集美師專，福建南管音樂，上海音樂幼兒園，上海音樂學院，西安音樂學院，長安古樂，長安鼓樂，西安之古蹟遺物，鄭州豫劇，開封河南大學音樂系、新疆歌舞團，美國鳳凰城華僑學習音樂之動態，東南亞音樂狀況等等。



盧大中畢業於香港大學，曾留學法國四年，專攻鋼琴。先後主持過香港電台電視部之「偷得浮生半日閒」，香港電台之「樂語繽紛」，無綫電視之「音樂間」，經常爲報章及雜誌撰寫文章，除此之外，盧大中還參與各項社會活動。

如沐春風的心靈享受

施金波

「史圖加特室樂合唱團」正如場刊所介紹：「潛質豐厚」，「職業水準」，「歐洲最優秀的合唱團之一」，「先後曾贏得了六個歐洲國際合唱團比賽的冠軍」……。

沒有錯過十六晚在大會堂音樂廳的這場演出，聽後深感滿意，因爲他們的藝術表演令人如沐春風，心靈獲得了豐富的滋潤和溫暖，這是音樂技巧以外最難得的魅力。

感人的力量是來自每一位歌唱家自己的感情和靈性的統一和諧，當然也不會少却專業藝術的修養和經驗。簡言之「史圖加特」具備了成熟的高水平，顯著的表演風格，以及完美的學術性專長。從當晚所演唱的曲目性質與效果來看，可說無愧備受上述的讚譽。

藍白克（JOSEPH RHEINBERGER）寫於一八七八年的「降E大調彌撒曲」，作品本身就比當時一般的宗教歌曲較有個性，雖然至今相隔百多年，聽來却很有宗教思想之外的人情味。

合唱團的演繹，除了能牢握所謂「巴羅克」時代的風格，還恰如其份表達出作品所蘊含着的純眞，優美和簡潔的內心情感，始終堅不誇張或做作，自然流露，抒展暢順，賦予作品一般有生命的動感氣息，令人感到了安逸，平和。

十分佩服他們的音準毫無差誤，音量變化的控制亦收放自如。男聲十六，女聲二十，由每一位「個體」所組成的「整體」，可說是天衣無縫，其音色質感鮮明，而又聲部層次分明，這種完美的合作韌度，首先已從上述的彌撒曲中表露無遺。

接着而聽演唱布安妮（ANNE BOYD）這位港大音樂系主任的十二聲部無伴奏作品「當我走過夢之橋」，則更令人側目，其演唱已達化境，效果纖巧細膩，色彩美妙，內涵充實，能生動的，形象的再現了作者那種十分詩意的想像意境。這首屬於現代風格，是以簡潔筆墨所譜成的無詞曲，不僅以母音變化演唱，不但使人如痴如醉，聽後更是耐人尋味，因此也要歸功指揮家弗里達．賓尼斯，他能透徹的理解作品結構組織，出色地處理和聲對位所產生的音響音色佈局發揮高水平的合唱專業技巧來完成演繹的任務，的確值得拍爛手掌致敬。

「史圖加特」演唱的曲目不多，下半場是法國現代作曲家浦浪克（一八九九——一九六三）的「雪夜」清唱劇，浪漫派後期德國布拉姆斯（一八三三——一八九七）的三首小品。與上半場的曲目比較，作品的年代和風格雖不同，但後者簡短得多，份量的比重也不平衡，所以全場聽來，節目的編排有頭重腳輕的感覺。從品味的角度來談當晚所有的樂曲均可用「偷功，重情，精巧」六個字來概括。可能這是「史圖加特」的擅長和偏愛，故此欣賞不到一些「快」激或「動」歌，換言之學術性較濃，而趣味性其次。

可惜當晚這個有特點，又精彩的音樂會，上座率僅約五成，想到香港有這麽多合唱團，又很爲他們錯過了欣賞與學習的機會而惋惜。（八月十七日）

香港兒童合唱團 雪梨歌劇院大顯光芒

全場滿座，搶購企位，爲澳華推廣文化盛事，創新紀錄，該團寫下第七十次海外演出成功又一頁。

陳浩才

成爲澳洲開埠以來盛事

這次有機會在雪梨歌劇院音樂廳演出，將香港兒童優美的歌聲介紹到澳洲。演唱會由澳華公會主辦，那是歷史悠久，極具影響力的澳洲華僑組織，和澳洲政府關係良好，大力推廣公益事務，成績有目共睹，因此澳洲紐修威省總督羅倫爵士亦樂意出任爲該會之贊助人，並特別爲音樂會的節目表致賀辭。由於香港青年中樂團同時訪澳，適逢其會，合唱團方面欣然接納與該團合作的建議，並特別編曲爲中西合唱項目伴奏，這兩個民間及政府的組織，在香港十年來從未合作演出過，這次却在澳洲作首次同場演出，舉行聯合音樂會，機緣有時是很難預見的。

由於這是由澳華人舉辦的前所未有的盛會，而且是在澳洲最具代表性的文化中心演出，引起轟動是意中事。兩個香港青年人組成的樂團合共一百一十多人演出，陣容鼎盛，難怪絕早已宣告滿座，最後要出售企位票，及將合唱席的座位讓出才能滿足熱情的聽衆，在雪梨歌劇院音樂廳演出，能夠滿座已不容易，連企位都要買埋，實在是難得的紀錄，難怪澳華公會的負責人都笑顏逐開！

這澳洲開埠以來最盛大的由華人主辦的文化活動，應邀出席的嘉賓包括雪梨市長艾力．尼爾爵士及其夫人，上議會議員沈慈羅女士（以總理身份參加）及中國駐雪梨領事李錫齡伉儷，音樂會由澳華公會會長梁英蘭女士及音樂會籌委會主席方啟武主持，節目長達兩小時多，聽衆都盡興而回！

政府推廣音樂耗費昂

各國的華人社會在以前很少有涉及古典音樂文化活動，但近年來由於移民潮的影響及新一代的成長，文化水準漸漸提高，已有條件舉辦較高層次的活動。

香港兒童合唱團四年前訪問澳洲，分別由當地之華人團契及當地音樂團體主辦正式的音樂會，打破本港樂團以前交流式的小規模演出框框，當年在雪梨大會堂音樂廳及現代化的韋路比音樂廳，墨爾本的文化中心音樂廳舉行大演唱會轟動一時，在那時來說兩位主辦機構，雪梨的澳華公會及墨爾本的僑友社都是大膽的嘗試，因爲辦流行歌星演唱會容易，由兒童演唱傳統古典歌曲及民謠那就難有把握，結果在當地有見識的華僑努力下，取得成功的第一步，奠定今年「打入」雪梨歌劇院的基礎。

華人團體是不容易與當地音樂界溝通，主要是上幾代的移民大多缺乏這方面的修養，和西方音樂扯不上關係，近年來才開始有所改變，香港兒童合唱團是開創到海外宣揚正統音樂文化的音樂小使者，這民間組織出錢出力達成文化交流的目的，近年香港政府屬下機構才展開同類的工作，不過却要花費納稅一大筆錢來進行，例如音樂事務統籌處屬下的香港青年中樂團，這次澳洲巡迴演出，經費高達一百三十餘萬，估計直接欣賞到他們演出的聽衆不到一萬人，換句話說，香港政府要每位聽衆貼一百三十餘元來奏樂給澳洲人聽，推廣音樂文化實在是十分昂貴的事，這次他們帶去的宣傳資料極盡豪華的能事，是否有此必要這樣花錢，值得檢討。

大獲雪梨市長好評

香港兒童合唱團能夠在不花費政府一分錢，在自給自足情況下推廣音樂文化，到海外扮文化使者的角色，香港人及有份參于工作的人士都會感到自豪，而香港政府推行同類的活動每年都要花掉二千萬元左右的公帑！筆者在雪梨歌劇院音樂會結束前致謝詞時透露此一對比時，贏得聽衆熱烈掌聲的鼓勵。雪梨市市長依刀爵士在散場時亦表示衷心讚賞我們的工作，並對演出給予極高評價。

這一屆澳華公會由當地一位傑出女士梁英蘭出任會長，表現出過人的魄力，在她領導下，不只將門票全部售磬，最後連企位亦要出售才能應付過去，實在難能可貴，她在紀念特刊上這樣寫：

「澳華公會十分高興能再次歡迎香港兒童合唱團訪澳演唱。在一九八四年，澳華公會十週年紀念時，他們亦協助本會慶祝。

一九八八年是澳洲二百週年紀念，我們適逢其會，主辦這個由譽滿樂壇的香港兒童合唱團及香港政府資助的香港青年中樂團聯合演奏會，實在非常高興。

「本人感到驕傲能把香港的青年俊彥介紹給澳洲的社區及華人社區認識。對於社區給予今次表演的支持，尤其是贊助人對有關宣傳，贈住及住宿的幫助，我們至爲感激。

我們極希望他們帶來有關友誼，和諧及和平訊息，會延續下去，成爲不同文化溝通人士的希望象徵。」

從聽衆對演出的熱烈反應毫無疑問梁女士的心願是可以達到的。

娛樂 七彩銀幔
不大着意。張學友因唱歌得了很多獎，故對電影方面的競逐似
林子祥 有人問騷嘿：「甘國亮有冇睇晒妳D戲架？」
去拍戲。王祖賢最怕搭飛機，偏是下半年却要不斷四圍飛的
透過趙容弼居間引薦
張媛婷最近客串演出了一部港片「龍之家族」，飾

娛樂 七彩銀幔

梅艷芳拍攝寫眞照 講要按部位定價錢

銀幄声色星 ·龍吐珠·

梅艷芳為拍寫眞照片，據說在較早前已經按部位而定出價錢，普通代價是一百萬港元，至於身體任何部位則定價不同，例如露背部、露腰見肚臍，則三百萬元，露胸則另行面議了。

如此說可信，阿梅眞稱得是一衰爽江湖女了，其實向來她是有話題就樂意作答覆，她也不會故作矜持的大牌狀的。

她談話反應快，頭腦靈活，你講出幽默的，她比你更幽默，你說斯文的她比你更斯文，甚至講到咸濕的，她亦不會避忌，所以說她是百變梅艷芳眞是很貼切的。

為什麼要拍寫眞集呢？原來由於張國榮也有一本影冊拍得不錯，所以有人認為她為何不也來一冊呢？

阿梅亦想自己有一本影集留為紀念，但若要拍性感的，卻自作解嘲的說：「拍骨感還可以，性感就難如命了。」

不過，阿梅雖然自嘲骨感，但她卻應該為自己的美腿而驕傲。她平時是惜肉如金，但在演唱會當中會晚晚展露她的美腿，還令在場的觀衆無不為她那雙美腿深深讚賞呢。

近日阿梅改變了形像，有人說是她的服裝設計家將她塑造的，好似把她重新包裝過！

但阿梅卻表示她的新包裝並非別人設計的，是本小姐自己思巧出來，就是從「淑女也可變壞」這句歌詞中領悟得出來的。

阿梅的秀髮最能襯起她的臉型，她的髮型一向崇尚自然美，只是有時加條綵質的圍巾便顯得形象一新，有時玉手套上不同顏色的手套，便可別具一副高貴大方的儀容，這些新包裝據說其實是很簡單的，只要你花點心思便會使人有煥然一新的觀感了。

梅艷芳為人一向豪爽隨和，對記者訪問更樂于回答，從不會故作矜持或大牌狀的。

梅艷芳自嘲謂她拍骨感會更勝於拍肉感。

在金馬電影展中 會被提名競配角獎 張學友表示不介意

張學友有三部片在拍攝中，計為「愛過界」、「七俠四義」和「最佳女婿」，其中，「七俠四義」還以民初時代為背景，在片中他飾演一名軍人。學友表示：他是首次拍民初戲，希望把角色形象演得更神似。

暑假期間，學友片約不斷，他在大熱天時開工是否很辛苦？他說：「我在接戲時已經準備要捱，唔辛苦點得世間財喎。」問他覺不覺得唱歌比拍戲舒服？他說：「其實唱歌一樣慘，較早前我在馬來西亞登台，演唱場地雖然有冷氣設備，但仍很悶熱，我也要搏命照唱。」

他所主演的「旺角卡門」和「特警屠龍」將被提名參加今年的金馬獎，在「旺」片中，因以劉德華的戲份為主，所以學友只能被提名最佳男配角，故此他並不介意，他自言拍戲以來是希望觀衆的反應好，未有期望過能得到什麼獎。在歌壇中，他已捧了幾十個獎，並把所有獎牌都放在家中的櫃裏，有空時便拿出來欣賞，而多個大獎中，他最鍾意八四年參加的十八區業餘歌唱大賽所得的冠軍獎，因為得了這個獎，他才被人賞識，有今日的成就。

張學友因唱歌得了很多獎，故對電影方面的競逐似不大着意。

長時混在脂粉堆中 邵傳勇忘了是男孩

又吹又彈又唱 阿杜

在嘉禾片場看見邵傳勇，我叫他：「唯一的男丁」。

他笑：「不，我有同伴了。」

泛亞娛樂公司一開始簽了邱英紅、劉玉婷、陳佩珊、梁佩蕊、邵傳勇，以後陸續添了好些女丁，像胡慧中、薛芷倫、水彥、陳雪雪，還有黎珊，全都是女將，唯一邵傳勇是男孩，我曾叫他女校男生，他也苦笑：「有時候我也忘了自己是男孩子呢。」

現在泛亞多簽了一個新加坡男孩子，也是年青人。

「怎麼樣啦，播音播成怎麼樣？」我問他。

「原本廣播劇也不容易，以前我也為自己拍的電影配過音，但有畫面動作幫助，還不覺得怎麼樣，可是單純聲音表達七情六慾就不簡單了，單是叫也叫到喉沙。」他解釋簽了商台做廣播劇，暫時只在「十八樓C座」裏佔一角，定時有工作做，再也不感到無聊。

那倒是最初簽了泛亞的六個月，公司只能安排他去學唱歌，他也明白以他不忠不奸的外貌，又年輕，不容易有適合的角色，除了是校園片，可是電影圈暫時又不作興開學生片。

我說：「電視劇需求男生多呢！」

他說：「有機會試試也好。」「電台也是年輕人的地方呀，不過邵傳勇年輕，才二十歲，」他也明白男孩子在這行得磨練好多年，像洪少聰也浮沉了八、九年，現在才捱穩陣腳。

邵傳勇如今除學唱歌外，也嘗到演廣播劇的滋味。

龍之家族在台灣 賣座掀起新高潮

劉家榮在台灣逗留了六日，宣傳「龍之家族」一片，他表示此片在台灣很賣座，十九號上映至今，只是台北已收得二千五百萬台幣，預計在落畫時，該片會收過三千八百萬。

劉家榮自言在七年來他已未試過那麼高興，而台灣戲院商也已望了八個月，期內港產片全屬低潮，「龍之家族」可謂起死回生，對於此片在台那麼受歡迎，劉家榮分析：「台灣已好的有同類形題材的片種，而在片中，各演員分以新形象出現，令觀衆有新鮮感，阿倫和苗僑偉演的角色台灣觀衆很接受。現台灣已有人建議劉家榮拍下集，但因他正籌拍「日月神童」，所以開拍下集會是明年的事了。

藝能今年有三部片提名金馬獎，「江湖接班人」、「法內情」和「肥貓流浪記」，「肥」片已在評選中，據張國忠透露，評選團都很喜歡此片。

「龍」片在台灣收得，台影已與張國忠接洽，希望能夠長久合作，張國忠對此也很有興趣，而且台影有自己的片廠，發展潛力很大，與有適合的劇本張國忠表示也會考慮的。

王祖賢與張學友，在新戲中做了好搭檔。

林嶺東靚表有秘密 常要用衫袖遮到實

稜鏡傳眞

林嶺東戴靚表，用件長袖衫佢住，若非有人眼尖，都不會發覺。

「一隻袖咁長，件衫特登揀㗎？」阿東鬼咁唔好意思地：「咪笑我啦，老婆送㗎。唔好嘛，換隻表都揭出來。」

自從當了導演，他便非常含蓄，成日都保低調嘅姿態。

「我實在係小導演嘛。」阿東說：「就算有人讚我，通通左耳入，右耳出，唔希望係聰人彈。」

他說，小導演心態舒服得多，毫無壓力。

上次「監獄風雲」之後，他已經咁講，今次「學校風雲」上畫，仲如是說。不問而知，當然有壓力就是有壓力。人家問他「監」片賺了幾多錢？他答千二萬。

「千二萬，咁好嘛？」問眞心個句。

「千二萬就翻本了，對得住老闆，可以安心。」阿東說着，笑笑：「自己漿住嚟，唔好希望太高嘛。」係咪。

「提到賺錢，大家就關心阿東幾時做業主。阿東說：「搵緊屋啦。」他常說喜歡美孚現址，結果業主一開價，高過行情二十萬，阿東唧說，恐怕不買時也要加租的呢！

說短論長 林子祥亦算得巴辣 要嘟嘟與女友絕交

林冰

林子祥是一個有趣的人。

一天，阿LAM打電話給嘟嘟，說他在翡翠戲院看過「三人世界」的神秘午夜場，觀衆反應好到離奇，整個一百分鐘，觀衆笑聲不絕。

「梗係啦，妳唔信我講？」

「唔係喎，我個做護士的女朋友同我一齊睇嘅，佢話套戲有D悶。」

「吓？佢話套戲有D悶，咁唔識睇戲嘅人，不如同佢絕交啦。」林子祥在電話中說。

你說此人是否有趣。嘟嘟也是有趣的人。

有人問嘟嘟：「甘國亮有冇睇過妳D戲㗎？」

「有！」

「有冇話妳邊套做得唔好呀？」

「冇，淨係有話邊套導演拍得唔好。」

有趣吧，也是一個自信十足的人。

不過，第一次我對嘟嘟說：「三人世界」拍得好好。「妳也演得好好」時，她表示懷疑，她說每一套戲都是盡力做好，已經不知哪一套不好，不好也是編導不好，她個人是盡了力做到最好。

後來有一天，嘟嘟過來跟我講笑，她說：各方面對「三人世界」都好好評，我決定與那位護士女友絕交，迎幸她去了寫意爽。」

關錦鵬積極籌備 往美國開拍新片

關錦鵬最近積極籌備去紐約拍片，該片製作費約八百五十萬，花費最多是藝員片酬，單是斯琴高娃，張艾嘉，張曼玉三人已佔去不少費用，由於片酬兩個月祇能拍一部片，所以關錦鵬確實不好意思要求三人減收片酬，寧願在佈景，服裝費方面減低費用，以彌補片酬費的龐大支出，拍完此片後，他會為嘉禾開拍「阮玲玉」，目前何冠昌邀他與梅艷芳吃飯談拍此片事宜，三方面原則上已有默契，待他從紐約回港後即着手籌拍此片。

他與嘉禾合約在今年六月已結束，開拍「阮」片時，他會順帶與嘉禾談續約事宜，關錦鵬，區丁平，邱剛健，許鞍華五人原本要自組公司拍片，但是目前四人都要替其他公司開戲，所以要暫時要待四人完成了手頭上片約，才可作詳細打算，且因許鞍華本身已有重點公司，如果他又與區丁平等人合組公司，似乎會有很多細則問題須待洽商。

馮淬帆 計劃與鄭則士 開拍溫情喜劇

馮淬帆執導的「福星闖江湖」已完成了一半戲份，此片最頭痛是曾志偉，劉嘉玲，吳鎮宇等經常擋期，令到影片拍攝進度受到嚴重影響，因為此片是一部羣戲，有一位演員撞期都不能拍攝，影片開拍之前，他已考慮過演員撞期問題，但是劇本出來後，他是希望找到最適合演員拍攝，所以明知擋期也會用此批擋期的人演出，不過找此批演員亦有好處，因大家合作純熟，影片拍攝時，多數很順利，找新人拍片雖然不擋期，但是他們沒有演戲經驗，他要花時間教戲，拍攝進度同樣受阻。

今年內，執導了一「籠」片，希望年底可以再替藝能拍一部片，下部戲他計劃與鄭則士合作演出，開拍一部溫情喜劇，永佳早前亦拉他開戲，但是馮淬帆自言與黎應就在拍片戲種方面欠溝通，所以終於談不攏，希望將來能夠再有機會替永佳開戲，其實他與黎應就是好朋友，祇是在拍戲方針未取得一致去向而已。

拍古裝雖特別辛苦 王祖賢為靚唔要命

王祖賢今日將赴台灣出席金龍獎的活動，回來後，便開拍揚草執導的「失蹤女婿」，九月尾和張學友到泰國拍攝「愛過界」外景，十月中赴日本為「倩女幽魂」一片上映做宣傳，十月尾往韓國替邵氏開拍新片，因此片有雪景場地，十一月初，她要返台灣參加「金馬獎頒獎禮」，十一月中和成龍到美加四日，參加慈善籌款活動，並獻唱兩三首歌，面對着以上的時間表，王祖賢自言不喜歡不斷走來走去，搭飛機也不好受，而且在外地工作一點也不過癮。

她簽了陳自強做經理人後，已顯得工作量更多，她的片期已排至明年三月，在三月期間，她又會開拍「倩女幽魂」之二，電影工作室本打算找她在今年四月拍一新片，但因工作已排得密密，所以未知能否接拍。

拍古裝片比拍時裝片辛苦，除了化裝花時間外，在廠內拍戲也是辛苦事，汗流遍體，又多動作鏡頭，但王祖賢卻喜歡拍古裝片，她說：「我的古裝造形靚，而且穿上古裝使我的身段更好。」

她和陳自強簽約時，已表示一日只拍兩組戲，陳自強並要有六小時休息，陳自強亦能做得到，她已打算明年六月放自己大假，理想是到尼泊爾遊玩。

王祖賢最怕搭飛機，偏是下半年卻要不斷四圍飛的去拍戲。

阿倫在台開生日會 為軍人節錄映特輯

六日行程接受卅七個訪問

譚詠麟於上星期一去了台灣，除了和當地歌迷慶祝他在二十三號的生日外，也順道為「龍之家族」一片做宣傳，已於昨晚返港，他表示在六日的行程中，共接受了三十七個訪問，連他最愛吃的鐵板燒也沒時間品嘗。

在生日那天，電視節目迎環炮為他錄映了一個小型生日派對，台灣的藝員和他一同慶祝，並送了三個大生日蛋糕，亞倫一不留神，被人擲到全身蛋糕，而節目主持人向亞倫說：因知道香港興擲蛋糕，所以他們要熱鬧，亞倫也不甘示弱，展開反擊，其他人在他的反擊下也很傷呢，使整個錄映廠的地地滿是忌廉，在台灣得是他歷年收生日蛋糕最多的一晚。

「龍之家族」中，亞倫以有新的殺手形象出現，本來是一部很嚴肅的電影，卻頗令觀衆捧腹大笑，亞倫對「龍」片甚為緊張，演出時也下了不少苦功，但出來的反應卻未有料及，問亞倫是否介意？他說：「完全冇事，可能和以前的形象太有親切感，所以常以新形象出現，觀衆便接受不來。」

今次赴台灣，亞倫做了一個很有意義的事，便是為台灣九月三日的軍人節錄映了一個節目，動員了萬多二萬軍人同場演出，令亞倫最開心是全部軍人都懂得唱他歌曲。他在台出的首張國語大碟「半夢半醒之間」非常受歡迎，娛樂商都想邀在為台灣開演唱會，亞倫則表示今年的期已排得緊密，並要全力應付第十五週年紀念演唱會，所以明年在台出多一張個人大碟後才作考慮。

阿倫謂這次在台灣收的生日蛋糕，幾乎是歷年最多的一次。

新片評介 諷刺電影我愛瑪莉 多位名導參加演出

台灣新浪潮導演柯一正根據黃春明作品改編的諷刺喜劇，電影「我愛瑪莉」，參加演出的有導演余爲彥、陳坤厚、曾壯祥、萬仁、楊德昌、王獻箎及詩人管管等，在拍攝中還得到台灣新浪潮電影的工作者鼎力相助。

「我愛瑪莉」是描寫一個崇洋狂的人陳順德，洋名大衞，在台北某外國機構做事，美國人衞門是大衞的頂頭上司，趾氣高揚、驕張跋扈，大衞卻能逆來順受，奴性和崇洋的劣性表露無遺，當衞門要回美國時，大衞為了討好衞門夫婦，便請求他們把什種狗瑪莉留下給他照顧。大衞還買了一幅名畫及一對手鐲與靚布料等送給衞門，才做得那條不值錢的狗——「瑪莉」的褓姆。

大衞自從有了瑪莉，便把牠視同寶貝般寵待，連最心愛的襯衫也被瑪莉弄得破爛，也不計較，因他幻想着把瑪莉豢得好，衞門夫婦便會帶給他擢升的機會，故在新公室時，也不斷把瑪莉在家的自以為得意的情形告知各同事，但卻把瑪莉帶給他太太和孩子們的騷擾與恐懼的種種苦處隻字不提。

直到有一天，瑪莉竟然衝破關防，溜了出去，和一些土狗交配了，這事把大衞氣得半死，因為衞門太太會說一定要和有血統證書的公狗才可交配的，故大衞痛打了妻子耳光，而玉雲亦由此知道自己的地位竟然不及一只狗，大衞亦說明愛狗更重於愛她，終於玉雲帶了三個孩子回娘家去了。

為狗打胎是大衞認為唯一挽救前途的好辦法，大衞使急忙帶了瑪莉去找獸醫，請求獸醫替瑪莉墮胎，獸醫看出瑪莉只是一條一文不值的雜種狗，為了不忍自認為是一頭名貴的狼狗的監護人大衞難過，便決意落重藥為瑪莉墮胎，最後瑪莉終因支持不住而倒斃，使大衞的一切幻夢亦隨而破滅。

這片是一部小品式的喜劇，風趣中有極濃厚的諷刺味道。

拍「天使行動」之二 呂少玲一再受傷 幸虧買三份保險

呂少玲自競逐「港姐」後加入娛樂圈已兩年，拍了「沉睡英雄」、「天使行動」及新片「天使行動之二」。這個拍片數字，呂少玲已感到滿意，因為她不想太急進，以免被名利衝昏頭腦。

呂少玲對日前張國強談及當演員不錫身的苦處，頗有同感。因為她出道以來所拍三部片，都有很多危險動作的。拍打鬥，呂少玲在「一流」一片中較激烈。但拍其他危險鏡頭，卻以拍「天使行動之二」最驚險。其中有一鏡頭，她要攀上九十呎高的樹屋上，當地的威吔又假冇，她在試演時，幾乎甩了手較。

呂少玲在拍「天使行動之二」時，除了公司，自己也買了雙重保險。她說買三份保險並沒有蝕底，因為她也傷了多次，醫藥費也取回夠本有突呢。

男人戴着綠帽 沒法挽回愛情

八七年香港國際電影節，西德影片部分共有四部，為「心中情」、「乾坤」、「鯨」、「男人」和「樂士」。但卻出於同一導演之手。這位導演就是多題絲杜莉。她是西德近年炙手可熱的女導演，作品多寫兩性的愛恨和情慾矛盾關係，幽默中暗藏憂傷。而拍於八五年的「男人」，已排定下月初推出公映，中文片名已定為「穿孖煙囪的男人」。

這是部喜劇，故事描寫一位著名的廣告人，發現太太有了情人，於是他暗地跟踪，發現他是個藝術家，因此他想新法與他接近，提拔他在自己的公司當美術主任，使他成為忙人，無暇再接近自己的太太，使太太回到自己的身邊。

邵氏再自營院綫 王晶認成數不高

最近有消息傳出邵氏有意重張旗鼓，取回邵氏院綫，不再與德寶續約，刻間邵氏為了應付一條院綫的片源問題，已秘密招兵買馬，不斷在台灣、香港簽導演，故似乎傳聞未必沒有根據，側聞嘉禾雖然不會再負担多一條龐大院綫，但若邵氏取回院綫，嘉禾將作大力支持，向該院綫提供影片源，而德寶影片亦可以常常排在邵氏綫上映，或者安排在其他院綫上映，由於得到嘉禾的支持，側聞邵氏對取回院綫經營具有很大信心。

王晶對於邵氏院綫的動向問題，他表示邵氏尚未有何知會，不過他深信假如邵氏要取回院綫，當然公司必定向他知會，自我經營，因為現時距離租約期滿不遠，經營院綫成數不高，邵氏負擔很大，而自邵氏院綫租給德寶後，邵氏在海外的發行網已收縮，如果再重組邵氏院綫，要重新整理市場發行網，亦非短時間可以做到，以邵氏如此精打細算，他認為邵氏絕對不可能取回院綫經營云。

儘管邵氏會收回院綫經營的傳說甚盛，王晶則認為可能性不高。

東禾宣傳經理飯田 向成龍述影迷反應

日本東寶東禾公司的宣傳經理飯田，昨致電與嘉禾負責人及成龍報捷稱：日本觀衆，尤其是成龍的影迷看到成龍在「警察故事」續集中的演出，非常開心，成龍敏捷的身手，強勁的武功，使他（她）們都看得如醉如痴。

成龍的影迷，都向他表示，他們會更熱誠的擁護成龍，故此，飯田相信：日本最受歡迎的外國影星首席位置，非成龍莫屬。

一些自香港返回日本的成龍影迷，亦廣為宣傳：「警察故事續集」在香港極為好收，三天便過千萬，而且列有欣賞該片的觀衆，都大感滿意，各報社、雜誌的影評亦讚不絕口，認為是暑假最出色，最具吸引力的影片。

往年，成龍的影片，都是香港先映，然後才輪到日本公映，日本影迷為了先睹為快，不少專程來港，欣賞成龍的新作。

今年的「警察故事」續集，則在日本先行推出，使日本影迷們可以慳回一筆來港的開銷。

·杜文·

佐治米高同性相吸 似從未與靚女上床

西細風雨 客袖長

當佐治米高的新碟「父親形像」推出後，有傳他與唱片錄影帶的女拍檔丁逸高尼茲拍拖。但是，該名漂亮的模特兒，其實是錄影帶監製東尼史葛的女友才眞。米高的現任女友，是一位華裔女子楊娅芙。然而，有關「基佬」謠言並未有因此終止。

正當他與楊娅芙的關係鬧得火熱時，米高竟與兩名同性朋友前往百慕達渡過一個瘋狂的假期。在這個熱帶小島上，他與其中一人共舞，令在場人士側目。據在場一位人士指出，米高的兩名朋友，竟然親吻和互相撫摸。

另方面，米高與「雙性」歌手艾頓莊的友誼也令謠言變得火上加油。米高最近在夏威夷割除喉部聲帶上的腫瘤，艾頓莊竟不惜從老遠的洛杉磯去到夏威夷探望他。

家財千萬的米高，是與安德魯列茲利合作組成「威猛」樂隊而揚名樂壇。米高最新的個人大碟「信心」，更在流行曲龍虎榜上徘徊了卅六週。其中四首歌更先後登上第一位。他剛剛在華盛頓展開其北美個人巡迴表演。前「威猛」樂隊的音樂監製渴美艾尼斯，使我們對米高私生活加深了認識。

首先，他指出米高與波姬小絲之間的關係，其實是後者作主動的。「兩人首次在某場合遇上，波姬小絲便千方百計地要結識米高。但米高根本沒想與她打招呼。整個晚上，波姬小絲都跟着他。」

至於米高與柏科關度之間的感情，艾尼斯說：「她祇是米高的『伴』，並非其女友。」

「記得當我們正在法國灌錄唱片時，柏科關度到來與我們會合，但我從未見過米高與她睡在同一房間。我與米高合作已有一年多日子，但說眞話，我從未見過他與異性一起。」

佐治米高（左）與「雙性」歌手艾頓莊（中）非常要好。

透過趙容弼居間引薦 西城秀樹應邀往韓 參加奧運會揭幕禮

富士山下 丹伊

西城秀樹是港人最熟悉的日本歌星，因為他曾多次來港演唱，是在本港演唱的日本歌星中，以他來得次數最多。是以西城秀樹的名字，常在本港的報章雜誌中，得以頗大和重要的篇幅出現。至於他最近的動態，似乎又有一些值得報導的，和他同期入藝能界的歌星，有些已中止歌唱，目前還有鄉裕美與他是同一時期成長的歌星，而西城秀樹今年是卅三歲，出道將達廿年。到目前仍是王老五一名，不過，他曾經談過幾次戀愛，可是，始終都沒有結果。所以，他每次見到記者都說，目前沒有談戀愛。正專心於事業發展，他事實也是很忙，歌唱會仍不斷有在日本舉行。他又會在本年的九月份出鐳射唱片，收集了他以前唱過的歌曲，約有一百廿多首，在鐳射的影碟上，西城秀樹歌聲與倩影，將會再露光芒。據出版該鐳射碟的公司負責人說：有關他的鐳射碟，已經預售了大半。由此可知西城的號召力，仍有一定的份量。

他與韓國的首席紅星趙容弼很要好，最近正由趙居中拉綫，邀他去韓國參加本屆的奧運揭幕禮。

他已經答允趙氏之要求，他決定依時去韓國參加奧運。據說西城秀樹未曾赴韓演唱過，如果這次他主持奧運的揭幕禮，而韓國方面對他的反應不錯的話，以後當然又會有很多公司要邀西城赴韓開演唱會了呢。

因曾向寶寶偷過師 張媛婷再走回影壇

梨山影音 楊光

張媛婷最近客串演出了一部港片「龍之家族」，戲份雖不多，但對香港電影專業化的作法非常欣賞，已準備演完電視劇「命運的鎖鍊」後，便專心一意拍電影，並準備在港聘請經理人代接港片。

張媛婷是先拍電影，再演電視，如今又想重回銀幕。雖然在演電視劇之前，張媛婷已拍過四、五部電影，但她的演技與知名度，都是在演電視後才大大提高。

在演出名導演李行執導的「唐山過台灣」時，張媛婷自覺演出十分賣力，卻老被李導演罵得一頭霧水：「妳根本沒進入狀況！」而現在她回首當時的演出，確只有表面功夫。

演完「唐」片後，張媛婷便參與連續劇「西施」，那時，她常看到馮寶寶邊排戲邊記筆記，覺得很納悶：「為什麼演戲還要記筆記？」馮寶寶把自己的劇本給她看，讓她嚇了一跳，上面密密麻麻的批記著馮寶寶對角色的詮釋、心理揣摩、設計的動作等，自此，她才懂了什麼叫演員，於是以後她在自己喜愛的小說、劇本上，也密密麻麻的記起筆記來，她發現這種閱讀方式，使自己在演技上更上一層樓，更易於進入角色的情感世界中。

張媛婷常對人說，她的演技之獲得進步，實在是拜馮寶寶之賜。現在她演戲時已不必提醒自己在演什麼樣的人，而覺得自己就是劇中人化身。

…兩年後李堅返回上海，師從上海音樂學院李名強教授；多年來還曾接受過瑪利亞·高施奧、雷登·盧甫·勵度、巴拉梅達和傅聰指導。一九八五年更贏取了中國國家作曲及表演大賽冠軍。

近年來，李堅除在中國先後與中央樂團、上海交響樂團、上海芭…

…攻合唱指揮，師隨大師奧芝地、羅拔蕭等，後更因成績優異而被選為該團之榮譽團員。

張氏於大學時期曾任多隊合唱團之指揮，回港後，活躍於本港音樂界，經常被邀請主持合唱指揮講座及示範，為各院校音樂節作客席評判。張氏現任職大專會堂經理，對香港的音樂發展及推廣不遺餘力，八七年成立的香港合唱團協會，張氏亦為發起人之一，並任該會執行秘書迄今。除日間行政工作外，張氏還任多個合唱團的指揮及導師，包括大家熟悉的香港聖樂團、頌雅歌集、理工…

…是很不俗的成績了。但音樂廳一千四百座位，如果只有七百觀衆，場面冷清清的，台上演出的團員，情緒上或多或少都會受影響。張氏表示，一個七百座位的場地，加上適當的音響，最適宜於合唱演出，但目前香港的演出場地，不是過大就是音響不佳，沒有一個理想的場地，而將於八九年落成啟用的尖沙咀文化中心，也沒有顧及這個需要，估計在未來的十年內，也難有適當的場地以供合唱發展。似乎目下唯一的方法，就是盡快培養更多的觀衆，一方面是音…

…不出席排練，但當指揮的，雖然不受薪，卻不可以隨便缺席，這對指揮公平嗎？另一方面，團員經常缺席也難有進步。

另一個經常出現的問題，就是一些合唱團常有突發的出現，張氏相信這是因為香港的聲樂訓練從多個不同地方取材，有很重要比例聲樂訓練老師，本身是接受中國大陸、意大利、英國等聲樂訓練，因各自發聲的方法不同，如果團員各自堅持帶來的一套發聲法，則難免有聲部不和及突發的出現。（待續）

「…中主持，十三輯全由盧大…問中會邀請嘉賓一起做節目，以輕鬆的姿態介紹各地方的見聞及音樂動態，訪問音樂學院收錄音樂家演出。

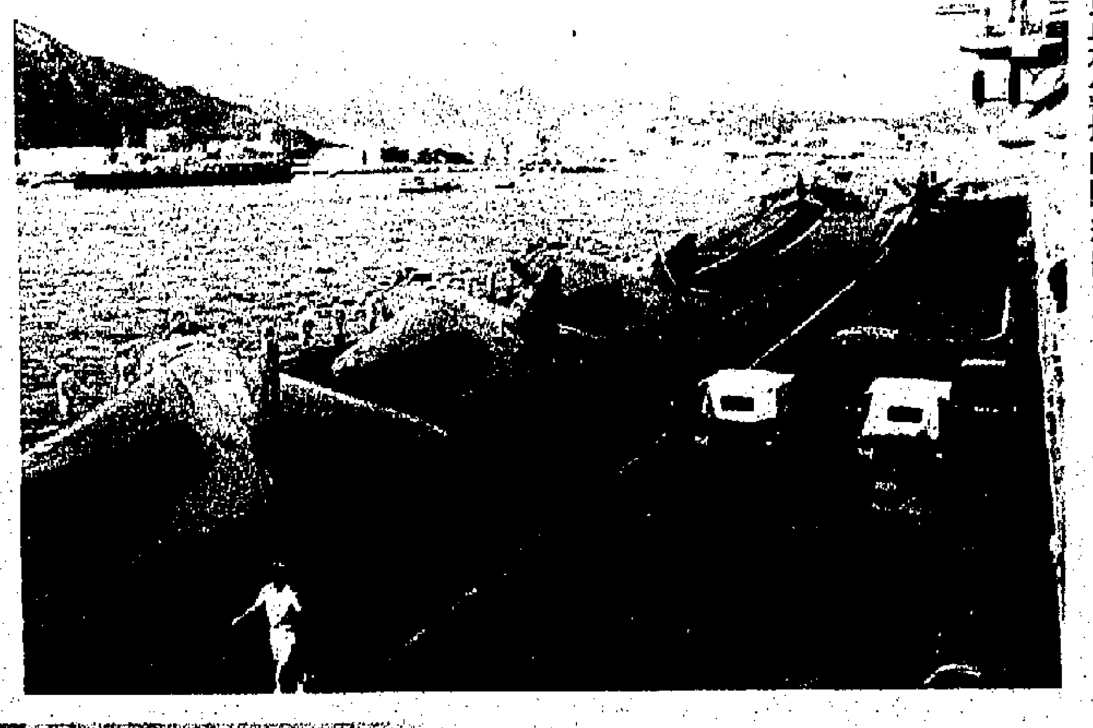
節目內容包括：廈門大學音樂系，集美師專，福建南音音樂，上海音樂幼兒團，上海音樂學院，西安音樂學院，長安古樂，長安鼓樂，西安之古蹟遺物，鄭州豫劇，開封河南大學音樂系、…

…曲中表露無遺。

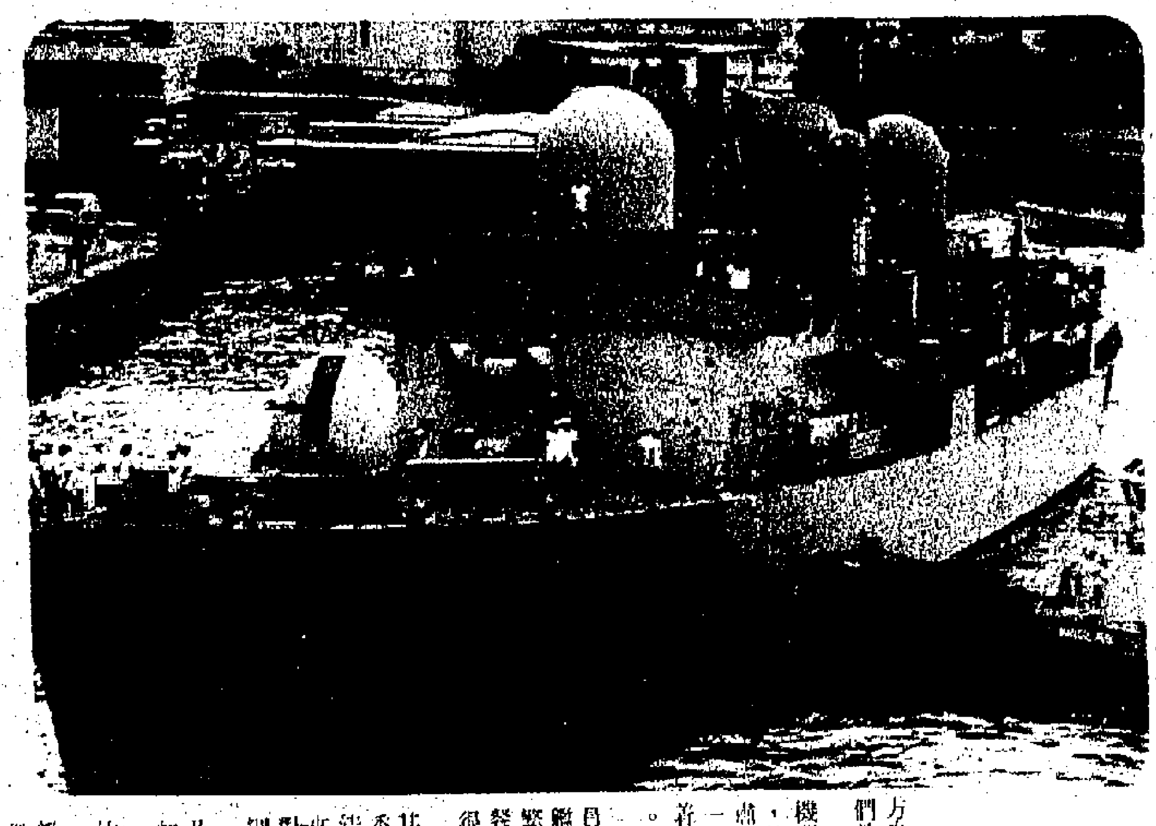
接着再聽演唱有安妮（ANNE BOYD）這位港大音樂系主任的十二聲部無伴奏作品「當我走過夢之橋」，則更令人側目，其演唱已達化境，效果纖巧細膩，色彩美妙，內涵充實，能生動的，形象的再現了作者那種十分詩意…

…之學術性較濃，而趣味性其次。

可惜當晚這個有特點，又精彩的音樂會，上座率僅約五成，想到香港有這麼多合唱團，又很為他們錯過了欣賞與學習的機會而婉惜。（八月十七日）



▷這一系列海鷹式戰機，現就只有展覽的份兒。



▷正在靠岸的驅逐艦愛丁堡號。

▷艦上遠眺香港，景色一片蔚藍。

在皇家海軍八八遠東特遣艦隊母艦「皇家方舟」號上參觀了半天，印象最深的莫過於他們熱情招待及友善笑容。

從乘坐接駁母艦與添馬艦總部的軍用直升機開始，氣氛一直異常輕鬆。三、四十名記者，就像一個旅行團。終究這次算不上是一項嚴肅的工作。甫抵母艦，有關官員便安排記者在一寬敞而舒適的會客廳內稍作休息。一個陳列着各式飲料的大型酒吧，令氣氛多了一點豪華。

跟着便是一頓豐富午餐。由於事先新聞官員表示要「食自己」，故部份記者紛紛早在上艦前以漢堡包充飢，為應付未來六小時的繁忙工作。因此，各人對這突然其來的紅、白餐酒、魚子醬、蝦沙律的午宴頗有點意外。但很快便能投入餐上。

席間有十多名高級官員與我們共膳，談笑甚歡。坐在記者旁的一名海軍軍官更問了很多香港時事，如九七、越南難民、非法入境者、清拆九龍城寨等等。並表示資料全由報刊上得來，實際情況却了解不深，加上第一次來港，對香港頗有點好奇。並表示想購買一、兩幅絲綢送給他那巧於成縫的太太。

在參觀艦上軍備時，記者又向其他官兵問及船上的生活。他們大多表示每天工作繁忙，加上艦上有電影、各類球類、人工泳池等娛樂，故完全不覺沉悶。此外還設有一些類似教會的組織，兼負責開解船員的思鄉情懷。

由於記者得悉安德魯王子正在隊中的驅逐艦「愛丁堡」號上服役，故一直渴望得知王子行踪，但問及有關官員均含糊以對，有說未到，亦有推說不知情。總之參觀了半天仍未得睹王子風采，令記者大為失望。及後才得知王子已渡假完畢，辭別妻女乘機抵港與艦隊滙合。（靜）

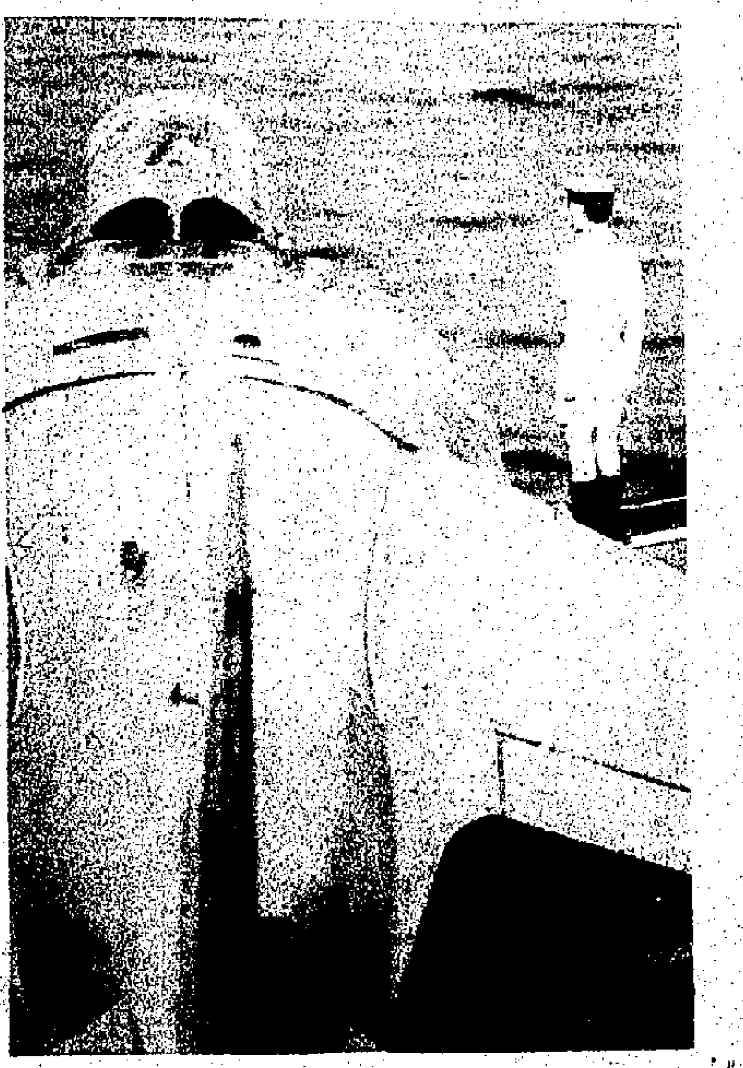
▽站在龐然巨大的軍備旁，他可有渺少之感！

△縱使烈日浴晒，但總比戰時輕鬆。

△設備齊全的酒吧。

▷來家鄉的書信，怎不教人雀躍。

◁國旗飄揚，無不肅然起敬。



華僑文化

特殊兒童藝術作品 荃灣會堂九月展出

天生缺憾難達意．自由創作展潛能

（文化消息）香港藝術中心主辦、香港美孚石油有限公司贊助的「美孚兒童藝術天地」，其中項目「接觸潛能——特殊兒童藝術展」，將於九月二日至十一日移師荃灣大會堂展覽廳舉行。

香港藝術中心總經理會歷豪表示：社會常以為身體或官能上有缺憾的人，處處都「特殊」又「異於常人」，但實際上，某一處的缺憾，只會限制他們在某一方面的能力，在其他的活動中，他們比較一般人是絕不遜色的。其實如果他們得到適當的鼓勵和接納，在沒有受到先天缺憾影響的各方面，甚至常會比較其他同齡的兒童有更佳的表現。這次展覽的作品正是最好的證明。

是次展覽的逾二百件作品，來自真鐸啓暗學校的失聰兒童、天保民學校的智力遲鈍學生、及大口環根德公爵夫人兒童醫院的身體缺憾兒童。他們在語言能力和四肢活動上的困難，往往使他們無法表情達意而感到挫敗退縮。藝術創作却給予他們一個自由表達的機會，亦能發展其社交和學習技能。

展出的作品，以色彩繽紛的圖畫為主，此外亦包括手工藝和陶藝等。採用的材料相當多元化，包括泥膠、木板、紙黏土、發泡膠、瓷磚等。作品的內容大多寫實，但色彩運用和表達手法，却相當大胆奔放，叫人驚喜。透過這個展覽，大衆可更加了解和認識特殊兒童的內心世界。

本節目之舉行獲得區域市政局之協助。「接觸潛能——特殊兒童藝術展」期間，凡購買展覽場刊及明信片一套，即獲贈「美孚兒童藝術天地」精美T恤一件，數量有限，送完即止。

荃灣大會堂展覽廳每日上午九時至下午八時開放。免費入場。

拇貼（眞鐸啓暗學校）李綺雯

（特殊兒童藝術展品，九月二至十一日荃灣大會堂展出。）

獨當一面三名家 維也納海頓三重奏 下月初沙田會堂演出

（文化消息）由三位獨當一面的奧地利音樂家組成的維也納海頓三重奏，應區域市政局之邀，於下月四日（星期日）晚上八時在沙田大會堂演奏廳舉行一場鋼琴三重奏音樂會。

他們將以一貫的優秀技巧，演繹三位大師的不朽作品，包括海頓的「A大調鋼琴三重奏，HOB．XV/十八」、德伏札克的「E小調鋼琴三重奏，作品九十」及布拉姆斯的「B大調鋼琴三重奏，作品八」等。

海頓三重奏的成員是鋼琴家海因茲．麥斯莫雷、小提琴家米高．薛茲勒和大提琴家瓦特．舒爾茲。他們在一九六四年創立這樂團即聲名鵲起，經常巡迴歐洲、南北美洲、蘇聯、日本及以色列等地表演。

麥斯莫雷為現任維也納音樂學院教授，他生於一九四〇年，在維也納進修音樂，曾於薩爾斯堡及日內瓦的國際音樂比賽中獲獎。卅四歲便開始在維也納學院教授鋼琴，其學生大都在國際賽中得到優異成績。他除了經常在音樂會擔任演奏外，亦是著名的歌曲伴奏，歌唱家如伊迪芙．馬菲斯及彼得．施維亞都曾與他合作。

薛茲勒在一九四四年出生，先後在美國及維也納音樂學院進修。一九六七起擔任維也納交響樂團團長達十七年，多次以獨奏身份與著名指揮家如吉奧利尼、約森、薩華歷治及埃中巴赫等合作。一九八三年任教維也納音樂學院，經常在不同類型的音樂會中演出，到過歐洲各大城市表演，經驗非常豐富。

舒爾茲現年四十四歲，先後在薩爾斯堡及維也納進修，其家族音樂人才輩出，兩位兄弟分別是維也納弦樂團第一笛手，及奧本特四重奏的小提琴手。他在一九七三年擔任維也納交響樂團前大提琴獨奏，加入樂團前為奧地利格拉茲音樂學院教授大提琴。他的獨奏經驗亦甚豐富，除參與室樂演奏外，並經常主持大師班。

舒爾茲和薛茲勒曾於一九八二年隨維也納交響樂團巡港演出。

海頓三重奏的演出，獲得樂壇的一致讚許，西德「斯圖加特日報」會表示他們是維也納音樂文化的高度表現，而「立體聲音響」亦指出他們的組合「擁有國際最高水準的鋼琴三重奏」。

是場音樂會的門票由二十元至八十元不等，現已在各城市電腦售票處公開發售，另設半價票優待學生及老人。

簡訊

一、書畫文物展

△藝心畫會書畫展：藝術中心。

△老瑞松書畫展：藝術中心。

△中大校外部水彩畫展：藝術中心。

△英國繪畫六十五年：交易廣場。

△克林格爾版畫展：馮平山博物館。

△高劍父書畫展：中文大學中國文化研究所。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

△克萊格與泰藍藏品：大會堂高座十一樓。

△香港歷史展覽：香港博物館。

二、文娛表演

△青年流行音樂會：遮打道行人專區，下午四時半。

上述節目，全部免費

愛國名將黃琪翔（油畫）　陳海鷹

今年九月二日是愛國將軍，抗日名將黃琪翔誕生九十週年紀念，這是畫家陳海鷹一九四六年在滬時應邀為黃將軍暨夫人郭秀儀女士——齊白石女弟子——寫的油畫像。

奧斯卡得獎名片「莫扎特傳」下月牛池灣放映

（文化消息）市政局假牛池灣文娛中心劇院主辦「奧斯卡電影精選」，九月初選映「殺戮戰場」及「莫扎特傳」。九月二日（星期五）上映「殺戮戰場」由奧利華史東導演，在一九八七年獲四項奧斯卡金像獎，包括最佳影片、最佳導演、最佳剪接及最佳音響獎。

影片透過一個志願赴越南參軍大學生的慘痛經歷，抨擊美國當年在越戰中招引的悲劇性後果。

九月三日（星期六）放映的「莫扎特傳」由米路士科曼執導，一九八五年奪得最佳電影、導演、美術、服裝設計、化裝及音響等八項金像獎；而梅利亞伯威在片中飾演著名作曲家沙利尼精湛演技，贏得最佳男主角獎。片中沙利尼是十九世紀初期的維也納宮廷作曲家，對自己的音樂才華充滿信心，但莫扎特在音樂方面的傑出表現令他又妒又恨，最後決定把莫扎特消滅。

兩齣金像獎電影均於晚上七時卅分放映，十五元門票現已在各城市電腦售票處發售，電話訂座可撥五——七三九五九五。

香港話劇團兩實驗劇 下月大會堂同場演出

（文化消息）香港話劇團兩齣實驗劇「名份」及「星星的時間」，九月中假大會堂劇院同場演出。

「名份」由林尚武編劇及導演，故事寫陶志南獲知金無息在獄中自殺的消息後，想為金寫一個短劇，在構思劇本時，陶不期然又聯想到自己的家事，終於在心力交瘁下完成了一個獨白劇。

「星星的時間」由何文匯導演，劇本出自日本當代著名劇作家別役實之手，內容揭示社會的不合理性，並以荒誕手法刻劃人本身存在的困境。

兩劇演出由市政局舉辦，九月十六至二十日（星期五至二）晚上七時三十分舉行，三十元門票現已在各城市電腦售票處發售。

業餘音樂研究會將舉辦 俄羅斯之夜 十月沙田大會堂舉行

（文化消息）香港業餘音樂研究會將與區域市政局合辦「俄羅斯之夜」，將於十月十四日（星期五）晚上八時假沙田大會堂演奏廳舉行。除上半場的俄羅斯管弦樂曲外，下半場則與多個合唱團及兒童合唱團合作演唱俄國著名作曲家蕭斯塔科維契的大型聲樂作品「森林之歌」作全港首演，獨唱部分由王帆、陳晃相擔任，是香港廣大樂迷不容錯過的音樂會。該會屬下AMA管弦樂團、AMA合唱團及竹園兒童合唱團現正招收團員，指揮班，敲擊班及樂理班，亦招收新生，詳情請電五——七三三六二。

市政局公共圖書館 推廣活動

△鰂魚涌圖書館 兒童書籍介紹：「自製手工藝」

△西區圖書館 兒童書籍介紹：「青少年小說」

△柴灣圖書館 書籍介紹：「全天候活動」 兒童書籍介紹：「愛護你的環境」

△北角圖書館 書籍介紹：「名畫家名畫」

△白田圖書館 兒童書籍介紹：「神奇的宇宙」

△黃大仙圖書館 兒童書籍介紹：「做個好孩子」

△樂富圖書館 書籍介紹：「認識天文學」

不收費用．歡迎參加

談文說藝

延年益壽 握管揮毫

·余綿生·

人生難期百年，數十寒暑，晉眼而過，人到知命及耳順之年，或逾花甲，兒女長成，事業成就，而無衣食之憂，雖非如此，而此亦乃養生之期矣，勞心傷神之事，應宜減省，雖然醫學昌明，生活及營養豐裕，可以延壽，惟須維持身體健康，精神暢快，否則，長臥病榻，生若如死，長壽又如何！

邇來年長者，晨運之舉，趨之若鶩，此亦健體養生之一法也。惟晨運之後，所作何事？終日安坐家中，無所事事，玩牌乎？少是娛樂事，多則傷神；對奕乎？少作逍遣，多則傷腦，而且，若對手強勁，一局棋可延長至一、二小時，腦筋受壓力未免太重矣！閱讀乎？此亦寧心之一法也，倘終日手不釋卷，恐勞神傷目，老年人多數目力有限，字粒細小之書卷，不宜多閱，看電影及電視乎？節目多不合年長者口味。

傲遊名勝，亦是賞心樂事，惟可間不可常也，常則傷財，亦受舟車勞頓之苦。

寧心之法，莫若握管揮毫，書畫皆宜，在紙上任意揮寫，不會傷神，不受時間所限，不求別人作伴，自我揮寫，自遣自娛，何樂如之！

寫畫方面：無須精通六法，乃是逍遣之作，不求工可求意，亦不想寫出名家之妙品，只好披閱畫譜，花鳥山水咸宜，人物走獸，未免傷神，不宜揮寫。

筆法方面，任意選擇，有興趣者，臨之摹之，任君之意，良劣不計，用以寧心耳！

繪事可使心神安靜，神氣平和，只注意圖中景物，絕無他慮，不只可以消磨時日，而且可留下美麗之景色，永在圖中，常可欣賞，余近題「春花蛙蝶圖」一詩「百花如錦草如茵，蛙蝶狂忙景一新，轉瞬韶光春已老，祇憑畫筆可傳真。」美麗之景色永留紙上，間中披覽亦可怡神。

書法方面：無須精通八法，可就己所喜悅，顏、柳、歐、蘇、鐘鼎、甲骨，任君選擇，每日臨寫只百數十字，一紙一筆一墨，所費極微，但臨池時不理俗事，悉心於筆墨之間，足以寧心延壽矣！

書訊

▲養生氣功

古人為延年益壽，除以藥物抵抗疾病侵擾，並發展了一門強身袪病鍛鍊體質的學問，氣功就是其中之一。近年來，有關氣功防病治病的傳聞也更多，許多人都希望藉助這門學問來達到強身健體的目的。市面上有關氣功的書籍也出得不少，這本「養生氣功」對欲想學習這種鍛鍊方式的人，亦很有參考價值。

氣功大別之可分為兩類，一類是外功，另一類是內功。外功即為拳腳功夫，重於「打鬥」；內功則屬於靜功，用以袪病、健體、養顏，也就是「養生之道」。

本書即以內功為編寫重點，給讀者提供一個有效果的健體養生練功法。本書最大的特點，是敘述比較全面。一般的簡易氣功書，大都只臚列了各種練功方式，以便學者能依樣葫蘆，較少從理論上作分析。本書則從中醫的經絡學開始，談到人體的臟腑及發病之氣，人體穴道的分佈及其作用，以至針灸按穴的功能，讓讀者對氣功先有一個基本的理論認識，才進入氣功養生的介紹。全書共四章，第二、三、四三章是主要內容，分別介紹養生氣功的練氣及行功法，養生氣功的袪病方法，養生氣功的穴道美容法。最後一章氣功美容，對一般婦女也許更有參考價值，書中附有許多插圖，也有助於了解。（星輝經銷）

△印刷發明前的中國書和文字記錄

書籍在人類文明發展史上所起的重要作用，是不用多說的。中國造紙術和印刷術的發明，直接地影響了中國乃至世界的圖書事業。其實中國的圖書事業起源很早，在印刷術發明前的兩千年，中國的書籍形式和制度，已經處於形成演變的過程中。

關於這個演變過程，本書分為九章進行探討。作者引用大量中外文獻與考古實物相互參證，並配以數字和圖表，概述了中國古代載籍的價值及其演進的社會背景和學術因素；討論了甲骨、金文、陶器、石刻、竹簡、木牘、縑帛和紙卷的起源、性質、記載方法、製作形式和編排制度；專門介紹了中國特有的書寫工具：毛筆、墨、硯、書刀的淵源、應用、製造和發展；考訂了篇、卷、冊的名稱等。

作者現任美國芝加哥大學遠東語言文化系及圖書館學研究院名譽館長。本書最初用英文撰寫，以「書於竹帛」為名於一九六二年在美國出版，西方學者對此書評價甚高。一九七五年香港中文大學出版中文版時，作者對原書有所增改，並改題「中國古代書史」。此次是中文版的再增訂，資料更見準確完備，可說是一部系統的、綜合性的有關印刷發明前，中國書籍發展的史書。（著者：錢存訓。出版：印刷工業出版社）

▲攝影天地

是月出版之「攝影天地」，影技方面有專文詳述自動對焦單鏡反光相機的認識和使用、如何選購相機、暗房技法三則、底片加厚與減薄及續談拍攝完美的生態攝影。連載之攝影藝術有寫實主義攝影學派，佳作選刊李登正、郭向新、紀國章、楊孟哲、陸皓、八八年工商百人、春季少女人像及中堅會等。內容豐富之攝影信箱解答錄影帶如何剪接、何以變焦鏡在長焦距測光反而不準、攝影偽裝等問題。此外有新產品、影壇快訊，圖文並茂。